

# ఉత్తర రామాయణము

కావ్యశిల్పము

గ్రంథకర్త :

శ్రీ గడియారం వేంకటశేషశాస్త్రి



ప్రచురణ :

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి

కళాభవన్, నైఫాబాద్, హైదరాబాద్-500 004.

ప్రథమ ముద్రణ  
ఆనంద 1974  
ప్రతులు 1000

వెల: 3-50

ముద్రణ :  
బి. వి. ఆర్. బాల్‌రెడ్డి అండ్  
సోన్స్ ప్రైవేట్ లిమిటెడ్.  
సికింద్రాబాద్.

## విజ్ఞప్తి

'ఉత్తర రామాయణ కావ్యశిల్పమునఁగాఁ, దిక్కనసోమయాజి కృత నిర్వచనోత్తర రామాయణమును - పాపరాజకృత ఉత్తరరామాయణమును గుఱించిన కావ్యపరిశీలనము. దీనిలో సంస్కృతరామాయణములోని సప్తమకాండ పరిశీలనముకూడ జరిగినది. ఆయాకవులు వారివారి కావ్యరచనా కాలములో మిగులఁ ప్రసిద్ధులు. వీరిలోఁ బాపరాజుగారికంటెఁ దిక్కన సోమయాజి గారును, వారికంటె రామాయణసప్తమకాండ కర్తయుఁ బ్రసిద్ధతములనివేఱుగఁ జెప్పఁబనిలేదు. ఇట్లున్నను, ఇరువదవ శతాబ్దిలోఁ బాతికకడచువఱకు "ఉత్తర రామాయణ" మన్న 'పాపరాజుగారి'దనియే ప్రతీతి. ఇట్లుండుటకుఁ గారణమేమని యొకప్రశ్న?

ఇరువదవ శతాబ్దిలో నగము కడచువఱకు నిట్టిప్రశ్న నాకు నెదురుగను వచ్చినది. దీని యంతరాంతరములు తెలిసికొనుటకై రెండుకావ్యములను దెచ్చి బాగుగాఁ జదివితిని. రామాయణ సప్తమకాండనుగూడఁ దోడుచేసి చూచితిని. ఆయన్నింటి పరిశీలన సారాంశమే యీ ఉత్తరరామాయణ కావ్యశిల్పము.

ఉత్తరరామాయణ కావ్యశిల్పముపై నిప్పటి కెన్నియో విమర్శనములు వచ్చినవి. చారిత్రక నిర్ధారణలు వచ్చినవి. నమర్థములైన సాహితీ మార్గములు వచ్చినవి. ఉత్తరరామాయణ కథ యాధారముగా నూతనములైన సాహితీ నిర్మాణములుకూడ వచ్చినవి. వచ్చినవి కాని, యన్నియుఁ బైప్రశ్నమును స్పృశింపనట్లుగనే 'ఇదమిత్య'మని తేల్చుకుండఁగనే జూరవిడిచినవి. ఇట్లుండుట బాగులేదని, నాయీరచన పై ప్రశ్నమునకు సమాధాన ప్రాయముగా నుండఁ గలదని, దీనినిఁ బ్రకటించుటావశ్యకమని తలఁచితిని. ఇది విద్వాంసుల వివేచనకుఁ దోడుపడుటయేగాక విద్యార్థుల జిజ్ఞాసకు నుపాదేయము కాఁగలదనియు విశ్వాసము.

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ కార్యవర్గమువారు దీనిని ముద్రించి ప్రకటించుమని కోరిరి. ఇది మిక్కిలి ముదావహము. వారి యుదారభావమునకు గృతజ్ఞుడనై యీపుస్తకమును వారి కర్పించుచున్నాను. పుస్తకము మీయెడుట నున్నది. పరిశీలనము మీ హృదయమువెంట నున్నది. దీని నుపయోగించి యానందింపుఁడని యాంధ్ర రసజ్ఞులకు దోయిలి పట్టుచున్నాను.

ఇట్లు

గడియారము వేంకటశేషశాస్త్రి

## ఉత్తర రామాయణ కావ్యశిల్పము

శ్రీమద్రామాయణము షట్కాండలు గలది. ఏడవకాండమున్నను అది సుకాండలతోఁ దేలని రచనాదుల స్పృశింపక రామాయణ పూర్వరంగమైన పణ దౌర్జన్యాదులఁ దెలియుఁజేయుటకు మాత్రమే యుపయోగపడునని యొక దము. సప్తకాండ పరిమితమై శ్రీరామ చరిత్రను సమగ్రముగాఁ దెలుపు యే రామాయణమనియు, నదిలేకున్న గ్రంథము సమగ్రముకాదనియు నింకొక దము. ఈ విధముగా రామాయణ చర్చలతోఁ బెద్దలకు లేనిపోని వ్యాసంగము లగుచున్నది. బాలకాండములోని చతుస్సర్గి లేకున్న, గ్రంథకర్తృత్వాదికముఁ దప్పి చర్చించుట యవసరమై యుండును. అప్పటికిని మఱి కొంతభాగము లవలసియుండును. ఏమైనను రామాయణమున ఉత్తరకాండ ముండుట (పుడున్నట్టిదానినై న) యవసరమని యంద అంగీకరింతురు. కాని, కవితా ంధమును, కథానాయకోదాత్తాది గుణములను బరిశీలించినచో నీయుత్తరకాండము శ్రీకి కృతము కాదేమో యనిపించును. అయినను, “ఏతావదేతదాఖ్యానం త్రరం బ్రహ్మపూజితం రామాయణ మితిఖ్యాతం ముఖ్యం వాత్మీకి నాకృతం” నుశ్లోక మీ యుత్తర కాండకథమునఁ జివరి సర్గయందును, “కాండానీ షడ్ శ్లోకానీహ సోత్తరాణి మహాత్మనా కృతానిగురుణాస్మాక మృషిజాచరితంతవ” నుశ్లోకము చతుర్థపతితమ సర్గ యందుండుటఁ బట్టియు, రామాయణ మరువది శ్లోకములు గలదను ప్రతీతికి భంగము కలుగునేమోయని తలంచియు, యేడవకాండమును ‘రామాయణాంతర్గత మని ముద్రించియుండుటచేతను- దియు రామాయణాంతర్గతమనియే వాత్మీకి కృతమనియే భావించవలసి యున్నది.

ఈ యుత్తరకాండము మూడువేల నాలుగుసూర్త ముప్పదిరెండు శ్లోక లులును, అధికపాఠములతోఁ గలిసి నూటయిరువది సర్గలుగా విస్తృతమైనది. నిని దెలుగున రచించిన వారు - మనకు దెలిసినంతవరకు నిద్దరు కవులు



చూడనట్లు నడించుడేమి ? ఈ విషయమున నిరువురు కవులు సమానముగ బాధ్యులనియే చెప్పవలెను.

రచనలో నిర్దురి దృష్టి వేరుగా కనబడును. కథానుగతముగా వర్ణన వచ్చినచో గొఱచి పద్యములతో రెండుమూడు సాఖిప్రాయ విశేషములతోఁ గథాకథనభంగము కలుగకుండ నావర్ణన నతిక్రమించుట తిక్కనగారి దృష్టి. సమయము వచ్చినపుడు - లేక కల్పించుకొనియైన - గొన్ని పద్యములతోఁ బాండిత్య ప్రభావము నెఱపుట పాపరాజుగారి ప్రాధిమ్యము. యుద్ధము వచ్చినపుడు తిన్నగా నుచితాను బంధముగా మూడునాలుగు పద్యములతో మొగ్గరము కట్టి వేయుట తిక్కనగారి తీరువు. ఆ యుద్ధమందెవ్వరీల్గినను గొన్ని పద్యములతోఁ దన సంగ్రామ కళాకౌశలము ప్రదర్శించుట పాపరాజుగారి పాండిత్యము. శృంగార ప్రసక్తివచ్చినప్పుడు పాపరాజుగారు ప్రాబంధిక ధోరణితో శబ్దార్థాలంకారవమత్కారములతోఁ బద్యపంతుల రాశి పోయకమానడు. తిక్కనగారి కాయుద్రేకము లేదు. మడుగు వట్టి కూర్చుండఁడుగాని, ఒయ్యారముగా వంగ్యముగా, నహజముగా సరసోక్తిగా దనదే యొక ముద్రగా వంతు చెల్లించు కొనును పాపరాజుగారి రచనలో మత్తేభశార్దూలములేగాక, విస్తారములైన వచనములు, చిత్రకాలలవంటి సీసములు, లెక్కకు మిక్కిలిగానుండును. తిక్కనగారి పద్ధతి యిదికాదు. బంగారము తూచినదైత్రున కెత్తేయుండును. చంపకోత్పలములున్నను, వానిలో కందగీతములు - వజ్ర వైడూర్యములు చెక్కినట్లు ప్రకాశించుచుండును. ఇవి వారి కవితా విలాసములు. తిక్కనగారి నాటి కింకను బ్రబంధములు పొడసూపలేదు కావున నందలి విచిత్ర విన్యాసము లిందుఁగనబడవు. ప్రబంధ ప్రాభవము రాజ్యమేలిన పాపరాజుగారి కాలమునాటి కా విన్యాసములన్నియు నిందు రక్షకభటులవలె దారిఁజూపినవి. కనుకనే యీతని కవితారీతి యంతగా విస్తరిల్లినది.

తిక్కనగారు ప్రబంధముల నెఱుఁగరు. ఇతిహాస పురాణాదుల యాంధ్రీ కరణమొక క్రొత్తదారికాదు. ఏదోయొక నూతన కవితా నిర్మాణమాయన యెన్నికతో నున్నది. కాశిదాసు రచించిన రఘువంశమువంటి సర్గబంధము, దానివలెనే నిర్వచనముగా, దాదాపు నూలుపద్యములకొక యాశ్వాసముగా మలచిన బాగుండుననుకొన్నాడు. కృతిపతి ప్రశంస యుండవలసినదే - అది

మూలము నెత్తికోలేదు. “దుహితకు భర్త నారయు జనుంబలె యోజన చేయుచు” ండగా మదన గోపాలస్వామి కలతోఁ బ్రత్యక్షమై ఈ గ్రంథము తన మ్మని కోరెనట. ఇచ్చటఁ గూడ ‘వాల్మీకి కృతంబయిన యుత్తర కాండమును నిఁగింతు’నని చెప్పలేదు. అది వారి వారి మనస్ఫూతికి గుర్తు. తెనుఁగు కవులు పీరుపెట్టి చెప్పకున్నను రామాయణోత్తర కాండము మఱుగునఁ బడిపోదు. కదనుస్మృతములైన తెనుఁగు కావ్యములకది మాతృక యగుటయుఁ దప్పి రోదు. అధిక పాఠములతోఁ గూడ సంస్కృతమునందు వలెనే తెనుగున వ్రాసిన పాపరాజుగారికిది మిక్కిలిగా నన్వయించును.

మూలమున మూడువేల యయిదువందల శ్లోకములను తెనుఁగునఁ విక్కినగారు పండ్రెండువందల యేబది పద్యములతోను, పాపరాజుగారు రెండు వేల యెనుబదివందల పద్యములతోనుఁ బూర్తిచేసిరి. ఇవిగాక, కృత్యాది పద్య ములతో నాశ్వాసాంత పద్యములతోఁ బూర్వ రామాయణ గాథా పద్యములతోఁ బై సంఖ్య మరియుఁ బెరుగును. దీనినిఁ బట్టి చూడఁగా నాయకుని కథ యొక భాగ మైనఁ బ్రతినాఁ కుని కథ రెండింటిలగును ఏ మహాకవులు గూడ స్వతంత్ర రచనల యందిట్లు చేయుట లరిది. కావున గ్రంథకర్త లెట్లు చెప్పి కొన్నను, రచనలో స్వతంత్రత గోచరించినను, కథా మాత్రమున నివి మూలాన సరణములే యన నొప్పును. పాపరాజుగారి కృతి దీనికతి నన్నిహితముగా నుండును.

ఆనుసరణయందుఁ గూడ నిరువురలో నొక ప్రత్యేకత గోచరించును. మూలమున ముప్పది యేనిమిది సర్గలతో రావణాదుల కథయు, తొంబది సర్గ లతో శ్రీరాముని కథయు, జెప్పబడినది. అనఁగా సగముకంటె నెక్కు వభాగము గనే శ్రీరామునికథ చెప్పిన ట్లగవడును. తిక్కనగారి రచనలో నేడువందల యేబది పద్యములు రావణ చరిత్రయు నాలుగువందల యెనుబది పద్యములు శ్రీరాముని చరిత్రయు కలదు. అట్లే పాపరాజుగారి రచనలో పదునైదువందల పద్యములు రావణ చరిత్రయు, పదమూడువందల పద్యములు రాముని చరి త్రయు గలదు. రెండుమూడువందల హెచ్చుతక్కువలకేమిగాని నాయకుని కథకంటె ప్రతి నాయకునికథ నిర్దురు నధికముగాఁ జెప్పిరి. ఇది చాల వింత. ప్రతినాయకునికథనే ప్రధానముగాఁ జెప్పదలచినచో సారథ కట్టిపేరే - ‘రావణ విజయ’ మనియో, ‘రావణ విలయ’ మనియో పేరుపెట్టవలెను. అందు రావణుని జన్మకర్మాదులు వర్ణింపవలెను. అట్లుచేయక యిట్లు చేయుటేమి? మూలము

చూడనట్లు నడించుడేమి ? ఈ విషయమున నిరువురు కవులు సమానముగ బాధ్యులనియే చెప్పవలెను.

రచనలో నిర్దురి దృష్టి వేరుగా కనబడును. కథానుగతముగా వర్తన వచ్చినచో గొఱచి పద్యములతో రెండుమూడు సాఖిప్రాయ విశేషములతోఁ గథాకథనభంగము కలుగకుండ నావర్తన నతిక్రమించుట తిక్కనగారి దృష్టి. సమయము వచ్చినపుడు - లేక కల్పించుకొనియైనఁ - గొన్ని పద్యములతోఁ బాండిత్య ప్రభావము నెఱపుట పాపరాజుగారి ప్రాధిమ్యము. యుద్ధము వచ్చినపుడు తిన్నగా నుచితాను బంధముగా మూడునాలుగు పద్యములతో మొగ్గరము కట్టి వేయుట తిక్కనగారి తీరువు. ఆ యుద్ధమందెవ్వరీల్గినను కొన్ని పద్యములతోఁ దన సంగ్రామ కళాకౌశలము ప్రదర్శించుట పాపరాజుగారి పాండిత్యము. శృంగార ప్రసక్తివచ్చినప్పుడు పాపరాజుగారు ప్రాబంధిక ధోరణితో శబ్దార్థాలంకారవమత్కారములతోఁ బద్యపంతుల రాశి పోయకమానడు. తిక్కనగారి కాయుద్రేకము లేదు. మడుగు వట్టి కూర్చుండఁడుగాని, ఒయ్యారముగా వంగ్యముగా, నహజముగా సరసోక్తిగా దనదే యొక ముద్రగా వంతు చెల్లించు కొనును పాపరాజుగారి రచనలో మత్తేభశార్దూలములేగాక, విస్తారములైన వచనములు, చిత్రకాలలవంటి సీసములు, లెక్కకు మిక్కిలిగానుండును. తిక్కనగారి పద్ధతి యిదికాదు. బంగారము తూచినదైత్రున కెత్తేయుండును. చంపకోత్పలములున్నను, వానిలో కందగీతములు - వజ్ర వైడూర్యములు చెక్కినట్లు ప్రకాశించుచుండును. ఇవి వారి కవితా విలాసములు. తిక్కనగారి నాటి కింకను బ్రబంధములు పొడసూపలేదు కావున నందలి విచిత్ర విన్యాసము లిందుఁగనబడవు. ప్రబంధ ప్రాభవము రాజ్యమేలిన పాపరాజుగారి కాలమునాటి కా విన్యాసములన్నియు నిందు రక్షకభటులవలె దారిఁజూపినవి. కనుకనే యీతని కవితారీతి యంతగా విస్తరిల్లినది.

తిక్కనగారు ప్రబంధముల నెఱుఁగరు. ఇతిహాస పురాణాదుల యాంధ్రీ కరణమొక క్రొత్తదారికాదు. ఏదోయొక నూతన కవితా నిర్మాణమాయన యెన్నికతో నున్నది. కాళిదాసు రచించిన రఘువంశమువంటి సర్గబంధము, దానివలెనే నిర్వచనముగా, దాదాపు నూలుపద్యములకొక యాశ్వాసముగా మలచిన బాగుండుననుకొన్నాడు. కృతిపతి ప్రశంస యుండవలసినదే - అది

యవ్వుటి తన యునికికి దోహదము. షష్ఠ్యంతము లక్కఱలేదు. ఆశ్వాసాంత పద్యముల నాతనిఁ బొగడుట చాలు. ఇత్యాదిగా వింగడించుకుని, ఉత్తరకాండ కథ మలచుకొని సర్గబంధ రచనకుపక్రమించినాఁడు. కాళిదాసు “ఆ పరితోషా ద్విదుషాంస సాధుమన్యే ప్రయోగ విజ్ఞానం” అన్నట్లుగా “కావ్యంబు సరనులైన కవుల చెవులకు నెక్కినఁగాని నమ్మ దెందుఁ బరిణతిగలుగు కవీశ్వరుండు” అని యాత్మ ప్రత్యయము నొక్కి వక్కాణించినాడు. ఉజ్జ్వల కవితా సామ్రాజ్య మాయనకున్నది. గుణగౌరవాదుల సరిగా వెలఁగట్టు పొందిత్యమున్నది. ప్రధాన కథతో సంబంధములేని యుపకథలను, అనవసరముగాఁ దోచిన వర్ణనలను, అసమంజసములైన వ్యాఖ్యానములను వదలుకొన్నాఁడు. వాచ్యమునకంటె వ్యంగమునకుఁ దెలుగున సరిగా దీపింపని వంగ్యమునకుఁ బునాదులువేసినాడు. కావ్యరచనకు ఋనుకొన్నాఁడు. తెలుగులో సర్గబంధ రచనకు శ్రీకారము చుట్టి నాఁడు. ఇట్లు వెలుగుతోనికి వచ్చినదీ నిర్వచనోత్తర రామాయణము. కాని రఘువంశము ధీరోదాత్రాధ్యుషిత బహునాయకమైన సర్గబంధము. ఉత్తర రామాయణము ప్రతి నాయక ప్రభావాంతరితమైన ధీరోదాత్ర నాయకము. ఇది తిక్కనగారు గ్రహించినట్లగపడదు. పాపరాజుగారికిసంగతి వాసనయే రాలేదు.

రావణుండు బలిచక్రవర్తితోఁబోర రసాతలమునకుఁ బోవుట, బంగరువు కొండకుఁ బోవుట, సూర్యునెదిరింపఁ బోవుట, పర్వతునివలనఁ బుణ్యపావ భోగానుభవముల నెఱుఁగుట, మాంధాతతోఁ బోరుట, చంద్రునిమీఠ దండెత్తుట- ఇత్యాదిగాఁ గథలు ప్రతి నాయకుని ప్రాభవ వైభవములఁ జెప్పును. పాపరాజు గారు పీనినిఁగూడ వ్రాసిరి. తిక్కనగారు త్రోసివేసిరి. నాయక ప్రతిష్ఠావహము లైన వానిలోఁగూడ రాముడు లక్షణునితో ‘రాజున కనవధాసత తగదని చెప్పనపుడు, ‘నృగు’ ‘నిమి’ చరిత్రలనొక వాక్యముతో తిక్కనగారు సూచించిరి. పాపరాజుగారా కథలను విస్తరించి చెప్పుటయేగాక, ‘శ్వాసకథ’ను ‘సౌదాస-మాంధాతల’ కథలనుగూడా విస్తరించిరి. శంబూక వధానంతర మగస్త్రాశ్రమమునకుఁ బోయి యాతనిచే మణ్యాభరణ సత్కృతుండయ్యెనని చెప్పుచు, నా యాభరణ మగస్త్యునకు వచ్చినవిధమును - ఆ దురితముఁ బాసిన సమ్మోదమునన్ బ్రహ్మలోకమునకరుగు నతం దాదరవృత్తి నొసంగన్. గాదనకీ భూషణంబు గైకొంటి” నని తిక్కనగారు చెప్పగా, పాపరాజుగారు-

నడుమ గృహిణీలూకోపాఖ్యానముజెప్పి, మణ్ణాభరణ దాతయగు శ్వేతునికథఁ జెప్పి, దండకారణ్యకథయు, జనస్థానకథయుజెప్పి, మన యోషికను బరీక్షించెను. 'అశ్వమేధము చేయుట మంచిదని రెండుమూడు పద్యములతోఁ దిక్కనగారు చెప్పింపఁగాఁ, బావరాజుగారాకథనే చెప్పుచు, నువబలముగా-వృత్రకథ, ఇతోపాఖ్యానము, పురూరవుని కథనుగూడఁ జెప్పి గ్రంథభాగము నెంతో పెంచిరి. అయిదు సర్గలుగానున్న యధిక పాఠములలో నాలుగొకఁటఁ జెప్పి, అయిదవదగు కపిల వృత్తాంతమును వాలినుగ్రీవులకథఁ జెప్పిన తరువాతఁ జెప్పెను. ఇట్లే మఱికొన్ని పుటలు పెంచుటలో, పుటయు రెండుపుటలు గల వచనము లిరువదియేడును, సీసపద్యములు మూడువందల యిరువది యాఱును, మత్తేభ శ్లోకములు లెక్కలేనన్నియుఁ బెరిగినవి. ఈ విస్తరముచే నుత్తర రామాయణమింత పెద్దదిగాఁ దయారైనది. తిక్కనగారు ప్రతి నాయక ప్రాభవముఁ గొంత తగ్గించి వ్రాసిరిగాని, మరికొంత తగ్గించిన బాగుండును. నాయకోత్కర్షణావహములైన ఘట్టములలో మఱి కొంత పెంచినచో నది యుదాత్తమై ప్రశంసా పాత్రముగా నుండెడిది.

ఈ రెండు గ్రంథముల దగ్గరఁ బెట్టుకొనియే పరిశీలించితిని. రామాయణోత్తరకాండను గూడఁ దోడుచేసికొంటిని రామాయణ కథారచయితలైన 'కాళిదాసు'ను 'భవభూతి' ని గూడ నవలోకించితిని. రామాయణ కథాశ్రీతులైన తెలుగు కవులఁ గూడఁ బరిశీలించితిని - కథానాయకుడైన రాముని దేవత్య-మానవత్యములఁ గనుగొనుటకే తెలుగు కావ్య పరిశీలనము పనికి వచ్చినది. పాపరాజుగా రధిక పాఠములఁదెనిగించిరి. వానిలోఁగొన్ని యస్తవ్యస్తములుగా గూడఁ గలవు. తిక్కనగారు తెనిగింపనేలేదు. ఉభయకవుల నిర్మాణములోని గ్రంథమే నా పరిశీలనమునకుఁ దగునని యట్టేచేసితిని. ఈనా పరిశీలనలో నలువది శీర్షికలు గలవు. ఇవన్నియు సుభయ గ్రంథసమ్మితములు. పరిశీలించు నప్పుడు - కథాచిత్త్యము, సందర్భాచిత్త్యము. ప్రాత్రాచిత్త్యము, పదాచిత్త్యము, శైలి, శయ్య, అలంకారములు, సామెతలు, నానుడులు - ఇత్యాదిగా మనసులో నున్నవి. తెలుగు కావ్యములు గావునఁ దెలుగుదనమెంత వరకు సాధింప బడినదను నంశముఁ గూడఁ బరిశీలనలో నొకభాగము. వ్యాకరణ ప్రయోగములఁ దడువలేదు. అవి ప్రత్యేకముగాఁ దడువఁ దగినవి. ఆయా శీర్షికలలో విమర్శించుటలోఁ దేలిన భాషములా శీర్షికల చివరియందే సంక్షిప్తముగా వ్రాయ

బడినవి. ఈ భావములు నిర్ణయించుకొనుటలో నిస్సంశయముగా నిష్పక్షపాతముగా నాకుఁ దోచిన వానినే వెల్లడించితిని. ఇట్లు చెప్పటలో నించుక న్యూనాధిక స్ఫురణ గోచరింపవచ్చును. కాని పక్షపాత బుద్ధితో నట్లు చేయలేదని మనవి. కావ్య పరిశీలనము ముఖ్యము. అందుఁ దోచిన భావములు వెల్లడించుట ముఖ్యము. నా చేయునది ప్రథమ యత్నముగావునఁ దక్కిన వారికిది దోహదము కాఁగలదని యాశించుచున్నాను. గుణదోష వివేకము వండిత ప్రకాండాధీనమైనది గదా!

### కృత్యవతరణము

మూలము లేనిచోటనే కవులు స్వేచ్ఛగాఁ దమకవితా విలాసమును వెల్లడింతురని ప్రతీతి. కవిత్యముకూడ ధారావాహికముగా నుండును. కృత్యాది నుంచి మూలమునందుకొను వఱకు నుభయుల రచన లెట్లుండునో చూతము. తిక్కనగారు ఇష్టదేవతాస్తుత్యాదుల నాలుగు పద్యములతోఁ గృతి నియమాదులఁ బన్నెండు పద్యములతోఁ, కృతిపతి వంశాదిక మిర్వదెనిమిది పద్యములతో బూర్వరామాయణగాథ నలువదియొక్క పద్యములతోఁ జెప్పిరి. ఆశ్వాసాంత పద్యములుమూడును గలిపి ప్రథమాశ్వాసము ముగించిరి. దీనికి మూలానుసరణము లేదు. మనుమసిద్ధి రాజ్యలక్ష్మి కాశీర్వాదముగా యొక శ్లోకమున్నది. రెండవ పద్యమునఁ బ్రాక్త నాద్యతనకవి సమస్కార మున్నది. అందుతోనే “వారి కృపన్ గవితావిలాస విస్తర మహనీయుడైన సర్వ గుణోత్తర మూర్తి మన్మథువరుడు తగంగ రాఁబనిచి వారని మన్నన నాదరించుచున్”, అని చెప్పి, మూడవపద్యమున, “ఏ నిన్ను మామయని యెడు దానికిఁ దగనిమ్ము భారతీకన్యక, నాఁకి నర్హుడవగు” దని పల్కెను. నాల్గవ సీసమున నతని వంశ రూప గుణవిభవాదుల నుగ్గడించి, “మత్కృతీశ్వరుడగుచున్న మనుమన్యపతి, సుభగుఁ గావించుటకు సముత్సుకుడనైతి” నని చెప్పెను.

ఒక పద్యమున నాశీర్వాదము, ఆఱవపద్యమునఁ గవిస్తుతి, ఒకటిన్నర పద్యమునఁ గృతి నడుగుటయు నిచ్చుటయు, నొక సీసమునఁ గృతిపతి వంశాదికము వర్ణించి, చివర, “మనుమన్యపతి, సుభగుఁ గావించుటకు సముత్సుకుడనైతి”నని చెప్పటలో నెంత సంయమన మున్నదో తెలియఁగలదు. “రఘూణామన్వయంవక్ష్యే” అనుటకు ముందుగా నయదాటు శ్లోకములు చెప్పిన కాళిదాసు

గారు కూడ నీ సంయమన మెఱుంగఁడు. ప్రసిద్ధులైన ప్రాచీన సంస్కృతాంధ్ర కవులెందఱో యుండఁగా, 'నొక్కరినైన బేరెత్తి చెప్పకపోవుట గర్వముకాదా' యనవచ్చును. అది గర్వమో కాదో మనకుఁ దెలియదు. పేరు పెట్టి చెప్ప కున్నను 'అందఱికొక సమస్కార' మనుట భక్తి స్ఫూర్తకము కాకపోదు. ఇది సంస్కృతాంధ్ర కవులకు నమానముగా నిచ్చుటలో నౌచిత్యమే గోచరించును. అట్టి భావముచేతనే తనకుఁ "గృతి నిమ్మ"ని యడిగించుకొని, యాచనా భంగభయము తనకును, బ్రతిష్ఠా భంగభయము రాజునకును లేకుండఁ గృతి నిర్వహించెను.

కృత్యారంభమునందే తిక్కనగారు చేసిన కవితా నియమము లిట్లున్నవి. కావ్యము వ్రాయుదునను వానికి చొరవ యుండవలెనఁట- "పూలరేకుల నుండి తావులు వెదఁజల్లు సమీరునివలె భావప్రకటనముఁ జేసి, యాభావమును దగు మాటలతో సరిక్రచ్చవలెను. ప్రాతవద్ద మాటలతో నెవరిని రంజింపలేక, యెవ రును మెచ్చని రీతి తమదిగా, లోకము నవ్వ జేయరాదు. అట్టి వారును దుర్వి టులును సమానులు. అర్థమునకుఁ దగ్గ మాటలుగాని, వానిలో వశులుం బ్రాస ములు నిలుపవలెను గాని పులిమి వుచ్చరాదు. సంస్కృత పదము-తెనుగునఁ దత్సమమై విశేషణమైనపుడు-దాని లింగవచనములు విశేష్యములతో భేదింప రాదు. కృతి తన కిష్టమగుట చాలదు-పరిణతిగల కవీశ్వరులు మెచ్చవలెను. ఇది సత్కవి మార్గము"-ఇట్లు నిశ్చయించుకొని "సుప్రసాద సంబోధన గోచర బహుపదార్థ తాత్పర్యముగా" వ్రాయవలె నని కట్టడిచేసెను.

"సారకవితాభిరాము గుంటూరు విభుని మంత్రి భాస్కరు మత్పితా మహునిఁ దలఁచి" యైనను నా కవిత్యము మన్నింతురని వినయము జూపెను. "అమలోదా త్రమనీష నేనుభయ కావ్యప్రౌఢి, బాటించు శిల్పము నన్ బారగుడన్ గళావిడుఁడ" నని వ్యక్తిత్వము గుర్తు చేసెను. తన కవితా మతముగా-"జాత్యముగాను నొప్పయిన సంస్కృత మెందును జొన్న, వాక్య సాంగత్యము చేయుచోనయిన గద్యము తోడుగఁ జెప్పిపెట్ట, దౌర్గత్యము దోషప్రణాసము ప్రకారము వేఱగు నక్షరంబులో శ్రుత్యనురూప మంచునిడ" నని నిజాభిమతము వెల్లడించెను. "వచనము లేకయు వర్ణన వచియింపగ గొంత వచ్చుఁ బ్రౌఢులకుఁ, గదా వ్రచయము వద్యములన పొందుచితంబుగఁ జెప్పుటార్యు లొప్పదమనరే" యని నిర్వచనముగ వ్రాయుటకుఁ గారణము

సూచించెను. “అలతియలతి తునియలగా హలసంధించిన విధంబు నమరగఁ జేతున్” అని తన శైలీ విశేషముఁ బేర్కొనెను. ఇట్లు నియమములఁ జెప్పి, వాని ననుసరించిన వారిలో నీయనయే వ్రధముఁడనిపించుకొనెను. ఆకాల మట్టిదిగదా!

ఉత్తమ కవుల గుఱించి యాయన భక్తి యిట్టిది. పై పద్యములలో “భూరి వివేక చిత్తులకుఁ బోలునన్” “భేదింపమికి మెచ్చు బుధజనము గృతిన్” “కావ్యంబు సరసులైన కవుల చెవులకు నెక్కినఁ గాని నమ్మరు” “ఆర్యు లొప్పిదమనరే” ఇత్యాదిగాఁ బెద్దల నుద్దేశించి పలికెను. అత్మ ప్రత్యయము గల కవి-చెప్పవలసిన చోట దాఁగి యుండఁడు. తిక్కనగారు నట్లే చేసిరి. ఇందభిప్రాయభేదము లుండవచ్చును. కాని గ్రహింపవలసిన విషయమొకటి. తెలుఁగు కవిత కొక చక్కని వారి, నువిమృష్టమైన దారి, పెక్కురు మెచ్చు కొను దారి, మెచ్చుకొని యట్లే నడువఁగల దారి అప్పటికి లేనప్పుడు ఉన్న దారిలో నెవరికి వారుగా నున్నప్పుడు, ధీరుడై నిలచి, అందఱకుఁ జెప్పి, చెప్పిన దానిని చేసి చూపించుట యుత్తమ కవి చేయవలసిన పని. తిక్కనగారా మార్గమునే యనుసరించిరి. కాళిదాసాది మహాకవుల మార్గమునకు రాచబాటలు వేసిరి. దీనిని గర్వమనుటకంటె నుదాత్త నిర్వహణమనుట తగును. భారత రచనా కాలమునాఁటికి మఱి కొన్ని నియమముల నెక్కించెనో తగ్గించెనో తెలిసి కొనుట మఱియొక కార్యము. నిర్వచనోత్తర రామాయణము నాఁటి కిట్టి నియ మములఁ జేసెనని చెప్పటయే చాలును

పాపరాజు గారిట్లు చెప్పిరి. ఇష్ట దేవతాస్తుతి, కవి ప్రశంస, కృతి ప్రశంస, కృతివతినిర్ణయము, కృతికర్తృ వంశాభి వర్ణనము, షష్ఠ్యంతములు. ఇత్యాది శీర్షికలతోనేఁ బది పద్యములకుఁ బైగాఁ జెప్పిరి. ఇష్ట దేవతాస్తుత్యా దిలోఁ త్రిమూర్తులను, వారి భార్యలను, గణపతి హనుమంతులను గీర్తించిరి. వాల్మీకిని, “మేడౌ కవీశ్వరు”లను బొగడి కుకవుల నిరాకరించిరి. మదన గోపాలస్వామి ప్రత్యక్షమై, “వత్స! నీ ప్రబంధంబు మదంకితంబుగ నొనర్చు” మనియడుగఁగా. ‘మహాభాగ్య’మని, తన సహశ్రోతను బ్రొద్దననే పిలిపించి చెప్పఁగా, నతఁడు ‘వల్లె’ యని తోడుపడెను. ఇట్లు నడిచిన దీనితోఁ బుష్పగిరి తిమ్మన తనకు ‘సహశ్రోత’ యెప్పుడయ్యెనో యెట్లయ్యెనో తెలియదు. ఆయన చేసిన సాహాయ్యము గూడఁ దెలియదు. నన్నయ్యగారు చెప్పినట్లు వీరును “అని



కిరీటికి శారి తోడైన యట్లు" అని చెప్పిరి. ఈ సందర్భమునఁ గథాంతర మొండు వినవచ్చుచున్నది. తాను రచించిన ప్రబంధమునే పుష్పగిరి తిమ్మన యీతని కీయఁగా, నితఁడు తనపేరఁ బ్రకటించుకొనెనని ప్రతీతి. ఇదియుఁ బ్రతీతి మాత్రముగనే నిలిచినది. ఇందులో సత్యమేదో ఆయిర్వూరకే తెలియ వలెను. చారిత్రకులైనఁ జెప్పవలెను. ఇట్లే, సంస్కృత మహా కవులలో వాల్మీకినే చెప్పటయు, పదునెనిమిదవ శతాబ్దినాటి కెందఁజో కవులు ప్రసిద్ధులుండగా 'మేడ కపిశ్వరుల' నని శ్లేషించి చెప్పటయు ఇంకొక విశేషము. దీనినిఁగూడఁ చారిత్రకులే చెప్పవలెను. ఎవ్వరేమి చెప్పినను, బయ్యంటలో బిగింపఁబడినను బాహుమూలముల నిక్కి చూచు బిగి గుబ్బలవలెఁ దిక్కనగారి కవిత దీపింప, బటువు గుబ్బలే తమ యొప్పిదమును బయ్యెద సాయమునఁ బంచి పెట్టినట్లు పాపరాజు కవిత పరిధవిల్లి నట్లు కనఁబడుచున్నది.

కవులు పీఠికాభాగమునఁ దమ కవితా విన్యాసములఁ జెప్పట పరిపాటి. తిక్కనగారును జెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. "వైధర్మ్యవిలస ద్వితాస మునఁ" అని చెప్పటకృష్ణుని ప్రీతికొఱకే యగును. "మృదుపాకంబు రస స్థితి" ఇత్యాదిగాఁ జెప్పట శ్రీ రామునిఁ గవులు పొగడుట. "కీర్తిలేని బ్రదుకు వలె, వార్తలేని కవితృంబువలె" నని చెప్పట యయోధ్యావర్ణనమని స్పష్టము. వైవిధ్యముగా నందండుఁ గవితా ప్రస్తావనముండుట కవితానియమములఁ జెప్పట గాదు. తిక్కనగారి వలెనే తన కాలము నాఁటికి మఱియుఁ బెరిగిన కవితానియ మములఁజేర్చి చెప్పిన బాగుండెడిది. ఎందుకుఁ జెప్పలేదనుట గమనార్హమైనది. పాపరాజుగారు కృత్యారంభ మావిధముగాఁ దీర్చిరి.

తిక్కనగారు కృతి నాయక వంశము వర్ణించుచు 'నారాయణుడు, బ్రహ్మ కశ్యపుఁడు, సూర్యుఁడు, మనువు, ఇత్యాదులు'-ఇత్యాదిగాఁ జెప్పి, ప్రసిద్ధులైన రఘువును, శ్రీ రాముని వర్ణించిరి. "మునిలోకంబు ప్రశంసచేయ, దుర్జనతా నిగ్రహతత్పరాత్ముఁడగుచుకా, సద్వృత్త సంరక్షణంబున రాగిల్లుచు" నిత్యాదిగా శ్రీరాముని వర్ణించుట మిక్కిలి యుచితము. రాముడు వంశదీపకుఁడే గాక ప్రస్తుత కథానాయకుఁడగుటచే నీ వర్ణన యుచితతరము. ఇప్పటి రాజ ధర్మపాలకుఁడుగా చెప్పుట యుచిత తమముగా నున్నది ఆ వంశమునఁ గరి కాల చోళుఁడు, విజ్ఞ నృపాలుఁడు, ఘనుమసిద్ధి, తిక్క నృపాలుఁడు, ఆయన మనుమడు మనుమసిద్ధి ఇత్యాదిగాఁ జెప్పట-ఇతి వృత్త నాయకోదాత్తతాదులఁ

జెప్పట మిగుల రమణీయము. కరికాల చోళాది నాయకుల ఘనకార్యములు చరిత్ర ప్రసిద్ధములు.

కరికాల చోళుడు—“పాల తోచనము లీలన్ గట్టెఁ గావేరి”ననియు, బిజ్జలుడు” పదుమువ్వురఁ గండడఁగంగఁబెట్టెఁదాఁ బిరుదు సెరింగబిజ్జలుఁ” డనియు, మనుమసిద్ధి “భూరి ప్రతాపంబు వైరి మదాంధకారమున కఖండ దీపముగఁజేసె” ననియు, దిక్కనృపతి” లకుమయ గురుము లూరికి నెత్తి వచ్చినఁ గొనఁడె యాహవమున ఘోటకముల”ననియు, గృతి నాయకుఁడగు మనుమసిద్ధి “ద్రవిడోర్వీపతి ధర్పమున్ దునిమి, శౌర్యంబొప్పుఁ గట్టాటదర్ప విఘాతం బొనరించి” “విజయ ట్మాధీశునిం గాసిగా నెనిచెం జోళన మన్నసిద్ధి” ఇత్యాదిగా బహుప్రకారంబుల వర్ణించి “అన్యరాజు లీడె యరిరాయ వేశ్యా భుజంగుడైన మనుమ జనవిభునకు” నని ముగించెను. వైఠెప్పిన వానిలో శ్రీరాముని ప్రతిష్ఠ యుభయతారక మైనది. కరికాలాదుల ప్రశంసలు వంశ ప్రతిష్ఠాకారణములే గాక చరిత్ర కందినవి. తిక్క భూపతి ప్రశంసలో” లకు మయగురుములూరికి నెత్తి వచ్చిన” అనుచరిత్రాంశమునకు సాక్ష్యముగాఁ బ్రొద్దుటూరికి సమీపమున గురుములూరి కడ నిప్పటికిని జీర్ణ శిథిల చిహ్నములు నిలిచియున్నవి. ఈ విధముగఁ గృతి నాయక వంశవర్ణన ముభయతారకమై తిక్కనగారి దీర్ఘ దృష్టిని జాటుచున్నది.

పావరాజుగారు కృతిపతి నిర్ణయాదికము పేర నింత గ్రంథమును వ్రాసిరి. కృతిపతి శ్రీకృష్ణుడు కావున నాతని వర్ణన మెంతైన నుండవచ్చును. గ్రంథము నిమ్మని కోరుటయు నిచ్చుటయుఁ గవి కల్పితమే యగును. పుష్పగిరి తిమ్మన సాయము చేయుట ‘అంతయో గొంతయో’ వారికే తెలిసిన యంశము కావున నా ప్రస్తావన మిప్పటి కసంగతము. ఇంక స్వవంశాభివర్ణన మాత్రము మిగిలినది. దీనినిఁ దిక్కనగారు తలపెట్ట లేదు. వారి యూహతో నది యప్రధానమని తోచును. ఆర్వేల వారిలోఁ బ్రసిద్ధుడైన వల్లభామాత్య మో? దగ్గఱ నుండి తన తల్లి దండ్రులైన నరసమాంబ-అప్పనార్యులవరకు వర్ణించెను. వారు ప్రవీణామహ, వీణామహ, పితరులు—వారి భార్యలు. వారి సాంఘిక చరిత్ర యెట్టిదోఁ తెలియదు. వారు గొప్ప వారని తలఁచుటలో విప్రతిపత్తియు లేదు. ఇతఁడు యక్షగానము తప్ప నింకేమి వ్రాసెనో తెలియదు. “పూర్వకృత పుణ్య వాసనావిశేషమున” కృష్ణున కీ కృతి అంకిత

మొనర్చు దలచినాడు. “చిలుక మాటలుఁ బెంచినవారు విన్నట్లే” తన మాటలు శ్రీకృష్ణుడు విను నని తలచినాడు. ఆ పురాకృత పుణ్యమెట్టిదో తద్రచిత కావ్యము శ్రీ కృష్ణుడు వినుట యెట్టిదో పాపరాజునకు మాత్రమే తెలియును. ఇచ్చట యాత్మీయ చరిత్ర నప్రధానము చేసి కృతినాయక వంశవర్ణనముఁ జేయుట తిక్కనగారి వద్దతి. పాపరాజుగారి వ్రగల్పత దానికి భిన్నమైనదని తెలియును.

“శ్రీరాస్తాం మనుమక్షితీశ్వర భుజాస్తంభే” యని తిక్కనగారును, “శ్రీరాధాధర బింబములదొరయు రాచిల్కం” అని పాపరాజు గారును కావ్యారంభముఁ జేసిరి. ఇచ్చట పూర్వ సంప్రదాయము నిద్రఱు పాటించిరని తెలియును. తనకుఁ బూర్వుడైన నన్నయ గారి ననుసరించియే తిక్కనగారు కావ్యారంభముఁ జేసిరి. పాపరాజుగారు దానికిఁదప్పిరి. శ్రీకృష్ణుడు తన కైశ్వర్యమిచ్చుటను గోరుట కంటె మనుమసిద్ధికి స్థిరసామ్రాజ్య లక్ష్మిని గోరుటను తిక్కనగారు చెప్పుట విశేషము. పాపరాజుగారు “మా కెప్పుడున్” అని కోరుటలో నా కోరిక ఆత్మాభిముఖమైనది. తిక్కనగారి కోరిక యాదర్శ ప్రాయముగా నున్నది. రాచిల్క శ్రీల యధర బింబము సమీపించుటయు, శ్రీకృష్ణుఁ దాచిలుకను రాఁ బిలుచుటయు, దానికి రాధ నవ్వుటయు, చమత్కారముగా నున్నది. అట్టి కృష్ణుడు తన కైశ్వర్యము నిచ్చుగాక యని కోరుటలో నితరులకుఁ బోవలసిన దానిని తన కిమ్మని కోరుటయే యగును. ఈ కోరిక యప్రయత్నముగనే దొరలినను వాంఛనియముఁ గాదని తోచును. “ఔర గ్రామణి” యను విశేషణము దీనికన్నివిధముల పాలుపోసినట్లున్నది.

తిక్కనగారి రచన దీనికన్నివిధముల భిన్నము. వ్యత్యాసము చూపుటకై యుపరిస్పృశముగా నింత మాత్రము చాలును. తిక్కనగారు కథ వ్రాయునపుడు తూరుపెత్తువాఁడు చేటుకు వెంట చేటనందు కొన్నట్లున్నదిగాని గాలికోస మెదురు చూచినట్లు లేదు. కవితా నియమములఁ జెప్పుటలోఁ శిక్షకుఁడు శిష్యునకు బోధించినట్లేగాని నీళ్ళు నమిలినట్లు లేదు. కృతినాయక వంశ వర్ణనము చారిత్ర కాంశములతోఁ బూస గ్రుచ్చినట్లున్నదిగాని ‘తడక గోడఁ’ బెట్టినట్లు లేదు. అందముగాఁ గొన్ని పద్యములు పాపరాజుగారు వ్రాసిరిగాని తిక్కనగారి యుదాత్త భావనాపటిమనుగాని, సంగ్రహ రమణీయతను గాని, యందిచ్చినట్లు లేదు.

## అయోధ్యా వర్ణనము

మూలము నందు “ప్రాప్త రాజ్యస్య రామస్య రాక్షసానాం వధేకృతే” యని యున్నది. అనువాదకులింకను దానినందుకొనలేదు. తిక్కనగారు “అమ్మ నుజున్నపతి కఘ్నదయంబుగా - పురోత్తమము వర్ణితున్” అనెను. పాపరాజు గారు “నమర్పితంబుగా నా యెనర్పబూనిన.....సాకేతపట్టణం బెట్టదనిన” యని చెప్పిరి. సంక్షేపముగాఁ జెప్పుచున్న కథకే “కథాప్రపంచం” అని పేరు బెట్టుట యెట్లుతగునో తెలియదు. “శ్రీతరుణీ విహార.....ప్రహతాద్ర జాతమై” యని పాపరాజుగారు అయోధ్యను వర్ణించిరి. పద్యము బాగున్నది. సంస్కృత సమాస జటలమై నాలుగు పాదముల నిండుగానున్నది. అనుప్రాస ములకుఁదక్కువలేదు. కాని సాకేతము రాజసౌధ సంఘాతముతో నొప్పిన దనుటకంటె విశేషములేదు.

తిక్కనగారు “అఖిం భోగంబుల కాస్పదం బగుట భోగీంద్ర పట్టణ మున కీడయి”, “సకల వస్తు పూర్ణమగుచు” నని చెప్పిరి. అనఁగా యీ పట్టణము భోగవతికిని, త్రిమూర్తుల పట్టణములకునీదై వివిధోత్సవముల కాశ్రయమై నజ్జనాభి రామయై సకల వస్తు పూర్ణమై యుండెనని యర్థము. నిజమున కా పట్టణ మెట్లున్నదో తెలియదు. తిక్కనగారు ప్రజాజీవిత సౌభాగ్యము నుజ్జ్వలముగా నున్నదనిరి. పాపరాజుగారు ‘రాజసౌధము లుజ్జ్వలముగా నున్న’వనిరి. మూలమున వచ్చు నిర్బంధ మిరువురకును లేదు. తిక్కనగారు ప్రజాజీవిత మును పాపరాజుగారు ప్రభుత్వోన్నతిని ఎక్కువఁ జేసి చెప్పిరి. ఈ యంతర మిచ్చటనే గాక కావ్యము నందంతటను జాజులు విచ్చినట్టు పరిమళించుచున్నది.

వప్ర వర్ణనమున “వప్రఖచిత రత్నములుఁ దారకా సముదయమాయన్నట్లు, వప్రోత్కిర్ణ సాలభంజికలు విహరణ తత్పర దేవతా తరుణులాయన్నట్లుపై” నని తిక్కనగారనిరి. పాపరాజుగారు “చీకటి నదుముకొని వప్రఖచిత వక్రములు ప్రకాశింపగాఁ జక్కరికలు సంతోషమునఁ బొంగె” ననిరి. ఇరువురు నత్యుక్తుల బారలు సాచినను, తిక్కనగారు “ఇంత పొడవని వాక్రువ్వ నేరికైన రాదనుట కోట వర్ణనగాదు నిజము”. అని చెప్పి కోట వైపునకు మనలను ప్రోత్సహించిరి. పాపరాజుగారావనిఁ జేయలేదు.

భేయ వర్ణనము నిరువురు నుత్పేక్షాతిశయోక్తులతోఁ జెప్పిరిగాని, తిక్కనగారు ప్రకృత స్థితినుండి యతిశయోక్తులుఁ జెప్పఁగా పాపరాజుగారు అతిశయోక్తులపై నతిశయోక్తులుఁ గ్రుమ్మరించిరి. సౌధవర్ణనముఁ దిక్కనగారు సీసమున వెల్లడింపఁగా పాపరాజుగారు రేడెనిమిది పద్యములతోఁ బొడిగించిరి. అవి రాజ సౌధములుగాక తక్కిన సౌధము లనుకొనుట కట్టి భేదమెందును కనబడదు.

హస్త్యశ్వరథ పదాతులను వేటుగా నాలుగు పద్యములతోఁ బాపరాజుగారును, గజ తురగముల రెండింటిని రెండు పద్యములతోఁ దిక్కనగారుఁ జెప్పిరి. వేశ్యావర్ణనము నిరువురుఁ జేసిరి గాని వేశ్యావర్ణన మని చెప్పకున్నచో నది సామాన్య తరుణీ వర్ణనమువలెనే "తగు కొప్పు లాననములు చరణ యుగముల నఖములు సాటిలేని పెంపువహియింప" గా నున్నవని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారట్లు గాక వేశ్యా విలాస భేదములు గుర్తుకు వచ్చు నట్లుగా "మిగిలిన చైపులు మెఱుగుఁ బెట్ట", "లేత నవ్వునకును బూతఁ బూయ", "కలికి గ్రేఁగన్నుల నలుపు మిగుల" "సరసంపు నడవడి తెరలుఁ బుచ్చ", "వెఱవుగల్గి మనోభవ వీర రసము కరువుగట్టి చేసిన పోల్కి" యిత్యాదిగా వార వనిత లొప్పుదురని వెల్లడించిరి. తిక్కనగారు ప్రాచీనులైనను వారవనితా వర్ణనముతో నాధునికులఁ దలఁదన్నినారనిపించును. పుష్పలావికాది వర్ణనము తడవలేదు. పాపరాజుగారు వర్ణించిరి.

చాతుర్వర్ణ్యమును సీసములో నొకొక్క పాదమున పాపరాజుగారు వర్ణింపఁగా, తిక్కనగారు బ్రాహ్మణ వైశ్యులను మాత్రమే చెరియొక పద్యముతో చిత్రీకరించిరి. తక్కిన వారినేల విడిచిరో తెలియదు. పాపరాజుగారు చెప్పని దేవాలయ వర్ణనము "అమరనగంబు నెచ్చెలులో పైమవతీశు ననుంగుఁ గొండ వియ్యములాకొ" యని తిక్కనగారు ప్రస్తావించిరి. అది దేవతా భక్తికి గుర్తు. మలయానిలము నొక పద్యములో పాపరాజుగారు చెప్పఁగా, దిక్కనగారు గంభవహము నొక పద్యములో, సమీరకుమారుని రెండు పద్యములలో, యారా మోపవనములలో మలయ మారుత విహారము రెండు పద్యములలో నుల్లేఖించిరి. నెల్లూరి ప్రాంతమున నీ మలయానిల విహారము లిట్లుండునేమో తెలియదు. నన్య వర్ణనము తిక్కనగారు చేయలేదు. పాపరాజుగారు విడువనూ లేదు. ఇట్లు యయోధ్యా వర్ణనము నిరువురును ముగించిరి.

“శ్రీరాస్త్రం మనుమక్షితీశ్వర భుజా నందే” యని వస్తు నిర్దేశముతో కథ నందు కొనుట తిక్కనగారిలో విశేషము. పుర వర్ణనమున ‘నకలవస్తు పూర్ణ’ మని చెప్పట మొదలు ప్రజాజీవితమును వర్ణించుట యింకొక విశేషము. వేశ్యా వర్ణనముఁ జేయుచు “మొవ్వంపు మేనుల జవ్వనంబుల కింపు మిగిలిన చైవుల మెలుగుఁ బెట్ట” యను పద్యముతోఁ జూపిన రచనా చాతురి యభిరమ్యముగాఁ దోచును. తిక్కనగారు పందొమ్మిది పద్యములతోఁ గథ ముగింపగాఁ బాప రాజుగారర్చన విధ్యములతో గ్రంథముఁ బెద్దఁజేసిరి. ఇదియు నొక విశేష మన్నచో నది చదువుకొను వారి యదృష్టము.

‘పూర్వ రామాయణగాథ’ యనఁగాఁ జెప్పఁబోవు కథకు ముందు జరిగిన కథయని తెలియును. ఈ పూర్వ రామాయణ గాథను మూలమునఁ జెప్పలేదు. తెలుఁగు కవులే కల్పించుకొన్నది. ఇందు ప్రాచీనుఁడైన తిక్కన గారినే యర్వాచీనుఁడైన పాపరాజుగా రనుసరించిరి. ఇది యుచితముగా ననుకొన్నను పాప రాజుగారు తిక్కనగారి కంటె పెద్దది చేసి చెప్పిరి. అటు పద్యములతో ‘రాముడు వర్ణశాల నధిపసించె’ నని తిక్కనగారు చెప్పఁగాఁ పదాలు పద్యములతో పాపరాజుగారు పొడిగించిరి. రావణాసుర సంహారము వలకు పది పద్యములతో తిక్కనగారును, ముప్పదియాలు పద్యములతో పాపరాజుగారును చెప్పిరి. తర్వాత కథను నాలుగు పద్యములతో తిక్కనగారు చెప్పగా, పది పద్యములు పైగానొక పెద్ద వచనము తోడుచేసి పాపరాజుగారు చెప్పిరి. విశ్వామిత్ర యాగ రక్షణము, సీతా వివాహము, రావణ సంహారము ఇత్యాదులందు తిక్కనగారు మఱి కొన్ని పద్యములుఁ జేర్చిన బాగుండును. కాని పాపరాజు గారి వలె నింత విస్తారముగాఁ జెప్పట సరిగాదని తోచును. ఈ కథలో పాప రాజుగారు భరత లక్ష్మణులను కథా మాత్రముగా నైనఁ జేర్కొనలేదు. కాని హనుమంతునకు ‘ధవళ యజ్ఞోపవీతము, కెంపుల మొలనూలు, రత్నహారములు హంబట్టు వంచె, హేమ కంకణములు ఇత్యాదిగాఁ బెట్టి యొక దివ్య విగ్రహముగా నృప్తించిరి. బహుశః తన కాలపు బ్రహ్మచారుల వేషము ఇట్లుండనేమో ననిపించును. తిక్కనగారి చోట “శరణార్థియగు దివాకర సూతిఁ జేకొన” యనియే చెప్పెను గాని హనుమంతుని మాట యెత్తలేదు. ఈయన నిగ్రహ మిట్టిది. ఆయన భక్తి విశేష మట్టిది.

కాని “నిర్భోగాత్ముఁడై సర్వలో కామోదం బొనరించె నాభరతు డార్య స్తుత్య వృత్తంబునన్” అని భరతుని గూర్చియు, “ఇంద్రజు ననిలోఁ జంపి

మహేంద్రాది త్రిదశనతుల కెక్కిన యనుజున్ సాంద్రానుమోదమున రఘు  
చంద్రుడు మో మె లమిఁ బొంద సంభావించెన్" అని లక్ష్మణుఁ గూర్చియు  
చెప్పి భరతు నిరాడంబర జీవితము లక్ష్మణు నిర్వృత్త వరాక్రమమును వెల్లడిం  
చిరి. ఇట్టివి కవుల కుండవలసిన యవధానములని తోపఁజేసిరి. పాపరాజుగారు  
భరత శత్రుఘ్నులను తడవక "కాదంబినలు మానసోదంబులనె యుండె"  
నను వర్షర్తు వర్ణనముతో "శ్రీ సూర్యకుల సుధాసింధు వాకాంక్షించి"  
"చలిగట్టు దొరపట్టి జపియించు మంత్రంబు" ఇత్యాది భగవత్కీర్తనలతో  
"చిత్ర కూటమణి విచిత్ర కూటసుఖేట" ఇత్యాది విచిత్ర పద విన్యాసములతో,  
ప్రబంధ కవితా రీతికి పతాక పట్టించెను. కవికి స్వేచ్ఛ యుండవలసినది  
నిజమేయైనను, ఇది హద్దులు దాటి పొంగి పారుటయు, నత్యవసరమైన దానిని  
మరచి పోవుటయు కూడని పనులని తోచును.

### రాముని దర్శింపగా నగస్త్యాదులు వచ్చుట

అనువాదములో నిక ప్రథమఘట్టము. ఇచ్చట నుండియే కవులు తమ  
యనువాదము నారంభించిరి. కాని యామాట చెప్పలేదు. తిక్కనగారి కృతిని  
పాపరాజుగారు చూచినట్లు చెప్పిరిగాని అనువాదమును బేర్కొనలేదు. తిక్కన  
గారు కథను సంస్కృతమునఁ జూచిరి పాపరాజుగారు కథననుసరించుచు వల  
సినచోట మిక్కిలిగా మార్పులు చేసిరి చూడుఁడు-మూలమున-"కౌశికోధయవ  
క్రీతోరైభ్యశ్చ్యవన ఏవచ, కణ్వోమేధాతిధేఃపుత్రః పూర్వస్యాండిశియేస్థితాః"-  
అని యున్నదానిని "కౌశిక బకదాల్ప్య కణ్వ ప్రభృతులైన దురిత విదూరులే  
తూర్పువారు" అని తిక్కనగారును, "కణ్వగాలవగార్గ్య కౌశిక వరతంతు  
రోమశాదికులు తూర్పునుండి" అని పాపరాజుగారును బేర్కొనిరి. మూలము  
నందలి కణ్వకౌశికవదములను యతిస్థానములకుఁ దీసికొని, తిక్కన వానిని  
యథాభివ్రతముగాఁ గూర్చుట యిందుఁ గన్పడును. కాని, 'పూర్వస్యాండిశి'  
యున్నదానిని, తూర్పున నుండి' యని తెలుగు సేయుట పాపరాజుగారి మూలాను  
సరణమునకు గుర్తు.

"దనుజ సంహారరఘువీరునని వ్రశంస చేయుతలవులశిష్యప్రశిష్యకోటి,  
గొలువ ననుదెంచి మొగసాల నిలిచి" యని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. మూలము  
గూడ నిట్లే యున్నది. తిక్కనగారు మాత్రము- "శిష్యసంఘంబుతో రాము

పోష్యవర్గ మగుట మునికుల మెల్లను నరుగుదెంచె నతని విజయోత్సవముగొని యాడు వేడ్క -" నని చెప్పిరి. మునికులము రాజునకుఁ బోష్యవర్గ మగుటయు, నతని నభినందించుటకై వారుచచ్చుట ధర్మమనియు రాజధర్మము నుద్ఘోషించుట యిందుఁగనఁబడును. అందుకొరకే మునికులమెల్ల వచ్చుట జరిగినది. పాప రాజుగారి రచనలో 'మునికులము' లేదు. 'పోష్యవర్గము' లేదు. 'విజయోత్సవము గొనియాడువేడ్క' - లేదు.. ప్రళంస చేయుటకు మాత్రము వచ్చిరనెను. మునితపములలో నాటవపాలుగైకొను రాజునకు మునులు 'పోష్యవర్గ' మనుట పాపరాజుగారికి తెలియదో మూలమునే యనుసరించిరో తెలియదు.

మునులు సభాద్వారమున నిల్చి తమరాక చెప్పి పంపుటయు, దొవారి కుడు రాజునకు వినిపించఁగా, రాముడు "తోడైమ్మువారిఁజయ్యన" అనగావాఁడు మునులఁ బిలుచుకొనిపోవుటయు జరిగినది. "పతి యెదురేగి నమ్రుండయి భక్తిమెయిన్ గొనివచ్చి యుజ్జ్వలతోన్నత కనకాననంబుల మనఃప్రమదంబున నందఱన్ యథోచిత గతినుంచి మోమలర "సేమమె" నావుడు, బాధలెల్లఁ దీర్చితి, భువనంబులన్నిటికి సేమమె" యింకిట మాకుసేమమే" యేని మునులు పలుకుటయుఁ దిక్కనగారు సెప్పిరి. రాజసభామర్యాద తెఱిగిన వారి రచన యిట్లుండును. పాపరాజుగారీదోట - ద్వారపాలకుఁడు చెప్పగనే రాముడు "బంగరుకొండనుండి దిగు బాలదివాకరులీల" నాననముడిగి, మహర్షులఁ గదియఁదోయి నమస్కరించి తోడైచ్చి, యాసనోపవిష్టలైనవారితో "కుశలంబే మునులారా" యని మూడు పద్యములతోఁ బ్రశ్నించెను. రాముని భక్తి భావము ప్రకటమైనదిగాని - ప్రభుత్వ పద్ధతులు మూఁబడినవి. అట్లుగాక, 'తిక్కనగారి రాముఁడు ప్రజాపరిపాలకుడైన రాజు - పాపరాజుగారి రాముఁడు పరమేశ్వరుడైన దేవు' డనియైనఁ గావలయును.

అగస్త్యాదులు - "పంత్రిషులు నాతనితమ్ముని గుంభకర్ణునిన్ దనయుని మేఘనాధుని నుదగ్రబలాఢ్యులు గాఁగఁ" డేర్కొనగా విని రాముఁడు, "మీరు చెప్పుటవలన వారట్టి వారని తెలిసినది. వారి జన్మకర్మాదులు - తపోవిభవాదు లెట్టి" వని యడుగుటయు, వారు చెప్పుటయుఁ దిక్కనగారి రచన. దీనిలో నొక యతిశయోక్తిగాని యన్యోక్తిగాని యనవసరోక్తిగాని లేదు. మునుల ప్రత్యుక్తిలోఁగూడా "సమరమందు రాక్షసశ్రేణి నొర్పుట, నీకునెంతవెద్ద నృపవరేణ్య" అనియు, "అలుక వొడమి చావమందుకొనినం ద్రిజగము



## ఉత్తర రామాయణ-కావ్య శిల్పము

యక పోవుటకుఁ కారణములు మనసులో నున్నవి. కార్య మనుకూలమగుటకు “హరికడకేగుఁడని చెప్పెను. “ఆతఁ డభయంబొసఁగు” నని కూడ చెప్పెను. ఇచ్చట శివుని ఉదాత్త వ్యక్తిత్వము తిక్కన రచన వలన మనకు తెలియును. పాపరాజుగా రట్లుఁ గాక “అవధ్యుల్ రాక్షసుల్” “నేమర్దింపఁగ నోప” యని కచ్చితముగఁ జెప్పిరి. అప్పుడును “మోమోటములేకఁడెల్పెద”నని రూఢిఁజేయించిరి. “విష్ణువుచేదప్పఁ దక్కిన వారిచే రాక్షసులుఁజెడ”రని ముద్ర వేయించిరి. ఈ యిరువురి రచనలో నేది యుక్తమో తెలియుటఁ గష్టము కాదు. “ఆశ్రిత హితమొనరింప నీకె చెల్లు నటంచున్” ఇంద్రాదులు పోవుట వారి యుచితజ్ఞతఁ దెల్పును. పాపరాజుగారు “శ్వేతరుచిఁదగి” యిత్యాదిశ్లేషోక్తులతో “అపారాజ భూషణుడైన యావేల్పు మాయహిభయం బేరీతి నడచుననక” యిత్యాది గర్భితోక్తులతో, “అభవకందర్పమదాపహ”యిత్యాది మత్తేభగర్భిత సీసములతో శివుని బొగడిరి. పొగడిక బాగుగానే యున్నదిగాని, ఫలములేదు.

పదునైదు పద్యములతోఁ పాపరాజుగారును, మూడుపద్యములతోఁ దిక్కనగారును జెప్పిన విష్ణు దర్శనమిట్లున్నది. పాపరాజుగారేడుపద్యములతో విష్ణుదర్శనమును, నైదుపద్యములతో విష్ణుస్తోత్రమునుజేసి “తామసమునేయ నేలరావే ముకుండా” యని ప్రార్థించిరి. విష్ణువు ప్రసన్నుడై “ఎఱుగుదు మున్ సుకేశుడు మహేశకృపన్ విభవాభి రాముఁడౌట” యిత్యాదిగాఁజెప్పి “వేల్పులారః వ్యథ నింకకుఁడింక జయింతు వారలన్” అని యభయమిచ్చెను. ఈ యభయమునే తన యాశుగవృష్టితో శ్లేషించెను. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. ఈ చెప్పటలో విష్ణువర్ణనానక్తి ప్రసక్తముకాదు. “రుద్రా విర్భావితశక్తి నే నెడఁగనే యాదైత్యుఁ, దత్పుత్రకుల్ భావారూఢులుగారె పద్మజవర ప్రాప్తాను భావుల్, తదీయావాసంబగు లంక వింతయే” యని జెప్పిరి. ఇందులో “ద్రి లోకాక్రోశ మాలింపనే” యనియు, “అయినను నీమతం బెరుఁగునంతకు నేమియుఁజేయనైతి” ననియు చెప్పట గమనార్హమైనది. దేవతలకున్నబాధ తనకునున్నట్లు, దేవతల ప్రార్థనతోఁతాను జేయనున్నట్లు వ్యక్తమగును. పాప రాజుగారి రచనలో నీభావములు లేవు. “నిజనివాసములకు శతవృథా ద్యనిమి ఘలు ఋషులు పోయినా” రని తిక్కనగారును, “ఇందిరానాథ పదనారవింద గళద మందమధుర వచో మకరంద బిందు బృంద తుందిల నుమనోమిళిందు లై షరందరాదులు సెందిరి మందిరముల” నని పాపరాజుగారును చెప్పిరి.

తెనిగించిరి. “గోప్యముగాకున్నఁ జెప్పఁ”దను దాని సిద్ధిల మార్చెనో తెలియదు. పాపరాజుగారి రచన యిట్లున్నది.

తిక్కనగారీషట్టున మూలముఁ దడవలేదు. ఇంద్రునిను బొగడనులేదు. మూలమున కపార్థము జెప్పఁబడినది. ‘కవిదిమగ’ అని రావణాదులఁ జెప్పటచే ‘వారల నడుగఁగా వలసియున్నయది’ యని ఉచితముగా నడిగించి రామును దాత్రతను పోషించెను. కడకు “తత్తపః పరుల యనుజ్ఞఁ గుంభజుడు పల్కె” నని యగస్త్యునకు మహామునుల యాజ్ఞను పాపరాజుగారు సంపాదించఁగాఁ; దిక్కనగారు - ‘అమ్ముని రఘుపతికి నిట్టులనియెన్’ అని స్వతంత్రముగాఁ బల్కినట్లుగా చెప్పిరి. ఈ చెప్పినవానిలోనే నేవి యుచితములని గ్రహింపవలెనో అది పాఠక మహాశయుల పని.

#### 4. తృణబిందు పుత్రికాపరిణయము -

పులస్త్య మహాముని తపముఁజేయుచుండగా, విహారమునకైవచ్చిన కన్యలను జూచి వారికి శాపమునిచ్చిన కథను దొమ్మిది పద్యములతోఁ బాపరాజుగారును, మూడు పద్యములతోఁ దిక్కనగారును చెప్పిరి. “అమరాహిచర కన్యలు” విహారమునకైవచ్చిరని పాపరాజుగారును, “కాండేమనుజు దేవకింపురుష సిద్ధవియచ్చర కన్యకానికాయము” నని తిక్కనగారును చెప్పిరి. మనుజుకన్యలకుగూడ నిందుస్థానముగల్పించుటచే నిది కథావృత్తమునకు తీవ్రగట్టయైనది. మూలమునందుఁగూడ “దేవ పన్నగ కన్యాశ్చ రాజర్షిత నయాశ్చయాః అని రాజర్షి కన్యలను నిందుచేర్చిరి. పాపరాజుగారు మనుజుకన్యలనిందు విడిచిరి. ఇదియొక పొరపాటు.

“ఓ లీలావతులార! నేడు మొదలేలోలాక్షి వీక్షించున న్నాలోలేక్షణ ..... మాలాలా” నని శపించినట్లు పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు - “మీరిచటికి రావల, దింకిట ననుజూచినఁ గలుగుఁ జూమీ తత్క్షణంబ గర్భము మీకున్” అని నియతి సేయించిరి. శపించుటలో-నియతిచేయించుటలో తాత్పర్య భేదమున్నను, గర్భముదాల్చుట తథ్యమని యిరువురు కవులు చెప్పిరి. బాగున్నదికాని, ఆశ్రీలు - “మగరాల చికిలికమ్మలుదాయఁ దెలుపెక్కెఁ జెక్కిలేమని యొర్తు చెలియనడిగె” ఇత్యాదిగా గర్భవిహ్నుర్గుణలు కలిగినట్లుగాఁ బరస్పరము మాట్లాడుకొనుట లస్వాభావికములుగా గనుపట్టును. ముని శాపము

జనితో ద్యద్గర్భ భారంబు మున్ శరముం జేర్చిన గంగఁబోలి" యనియు, "ధనం ప్రాప్త్యేన నిర్దనః" అని యున్నదానిని, "అధనుండర్థంబుఁ బ్రాపించినట్లు" అనియు, "నిధాయా స్యే స్వయంముష్టింరురోదశన కైరివ" అని యున్నదానిని "అస్మాంతస్పృహన్ముష్టియై" అనియు, 'అంజనాదభి నిష్ఠాంతః కరేజ్యేన మహా గజః' అన్నదానిని "కరిణి కరేణు వుంబెనగు కైవడి" ననియు, "తంరాక్షసాత్మ జం చక్రే మాతురేవ వయస్సమం అమరంచైవ తంకృత్యా-పురమాకాశగం ప్రాప్యత్"-ఇత్యాదిగా నున్నవానిని "శంభుఁడు దయాంచదుద్ధి దద్వాలుఁజూఁచి యమ ర్యత్వము మాతృసన్నిభవయశ్శీర్షి స్ఫూర్తియున్ విశ్వది గ్భయతేజంబు నభశ్చరత్వము" ననియు యథాతథముగా ననువదించెను. మఱియు, "త్రిన్ పుత్రాన్ జనయామాస త్రిణేతనమవిక్రమాన్ త్రయోరోకా ఇవావ్యగ్రాన్ స్థితా శ్రుయ ఇవాగ్నయః త్రయోమంత్రా ఇవాత్యుగ్రాః త్రయోఘోరాఇవాధయం" ఇత్యాదిగా నున్న మూలమును తనకిష్టము వచ్చినట్లుగా విఱిచి "తోడనే పుట్టిన పావకత్రయ స్ఫురణ త్రిలోకసంగతిఁ ద్రిపూరుషమాత్రగఱిన్ ద్రినేత్రవై ఖరిఁ ద్రిగుణంబులున్ బలెఁ ద్రికాలము లట్టులు మువ్వరాత్మజుల్" అని పొందు పఱచిరి. "వ్యాధమోపేక్షితాయథా" అన్నదానిని "ఉపేక్షిత మహావ్యాధి త్రయంబున్ బలెన్" అని వ్యాఖ్యానించిరి. మూలమును జూడకుండ నుత్తర రామాయణము వ్రాసిన పాపరాజుగారు ఈ చిన్న కథాంశములో నిన్నియుపమానముల మూలాన సరణముగా నెట్లనువదించిరో తెలియదు. వారు చెప్పక పోయినన ముఖమున్నది అద్దమున్నదిగదా! తిక్కనగారికీప్రసక్తి లేదు. మూలము చూచినను ఉపయోగించుకోలేదు. పాపరాజుగారి వట్టున "అంద్ర మహాభారతము" వఱ నాంధ్రోత్తర రామాయణ మన్నచో నింత ప్రసక్తి వచ్చు నది కాదు.

ఇది ప్రాసంగికము ఇకఁ బ్రస్తుతాంశమునకు వత్తము. మాల్యవదుల తపంబును జెప్పుచు తిక్కనగారు "అర్జవ శాంతి దాంతి నియమాఁ గరిష్ఠ గుణైక నిష్ఠమైఁ నిర్జిత చిత్త వృత్తులయి" ఇత్యాదిగాఁ దవస్సాధనములైన శాంతి దాంత్యాదులను జెప్పిరి. పాపరాజుగారు-"కీలాంబని సీరుగ్రోల రహస్రస్కిందెన్, బలాశంబులం చాలోకించుట మానెఁ బర్జముల" నిత్యాదిగా జెప్పిరి. శాంత్యాదులఁ జెప్పిన మీఁద వేడుకకై వీనిని జెప్పినను జెప్పవచ్చును పాపరాజుగారు "కీలాంబు, పలాశము" ఇత్యాదిపదముల యధాంతరములతి నాటలాడిరి. "పలలి భోజన తపోనలము వేడిమి నంచలేటి బంగరు తెక్కు

ఇత్యాదీపదములతో నర్థద్వయము సాధించి పాండిత్యము గనఁబఱచిరి. కాని తిక్కనగారివలె నందర్పాచిత్యము గమనింపరైరి.

విశ్రవసుడు కుబేరుని గనుటయు, నతడు తపముజేసి బ్రహ్మచే వరము లందుటయు. తండ్రి చూపిన లంకా పట్టణమేలుచుండుటయుఁ బదునాల్గు పద్యములతోఁ దిక్కనగారును, ఇరువది నాల్గు పద్యములతో బాపరాజుగారును చెప్పిరి. ఇది క్రమోపగతమేయైనను, తిక్కనగారి విశేషమును బాపరాజుగారు సాధింపజేకపోయిరి. చూడుఁడు. కుబేరుఁడు జన్మించినపుడు “తత్సమయంబు నన్ మునివితానము గొల్వఁగ వచ్చి, యెంతయున్ వల్సలతన్ గుమారునకు ‘వైశ్రవణు’ డను పేరు పెట్టి, యత్యుత్సవ వృత్తి ‘నైతికానియున్ గొని యాడియ’ నట్లు పుత్రప్రసాదోత్సవ మాచరించె. గమతోద్భవుం”డని తిక్కన గారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు, “భారతీధవుఁ డరుదెంచి పోతరాజునిఁ దప్పక గాంచి ధనేశ్వరుండు వీఁడవు, వైశ్రవణుడనం జగంబునఁ బ్రశస్తి వహించు”నని చెప్పి వెడలిపోయెనని చెప్పిరి. ఈ పోవుట యొక రాజకార్యము నెఱవేర్చిపోయి నట్లున్నది. “ఎత్తు కొనియున్ గొనియాడియు”నని చెప్పిన తిక్కనగారి మాట వంశవృద్ధుఁడు తన పిల్లలైనాదరించినట్లున్నది. ఇది యుదాత్త నిర్వహణము గదా!

“ఘోరంబౌ తపము, నిరాహారుండై చేసె బహుసహస్రాబ్దంబుల్” అని కుబేరుని తపస్సును తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు తపస్సునే - “అ హతులఁ బ్రజ్వరిల్లెడు” “ఘననిష్ఠన్ జలపాయయై” “పద్మాస్తగతి వహింప గలాడు” ఇత్యాదిగా మూడువేలేండ్లు తపముజేసెనని చెప్పుచు, “ద్వాదశ ద్వాదశాత్మక కిరీటమణి ప్రకాండ దీధితులు రేయెండఁగాయ” గా బ్రహ్మ ప్రత్యక్షమయ్యెనని చెప్పిరి. ‘బహు సహస్రాబ్దంబుల్’ అని చెప్పుటకంటె, మూడువేలయేండ్లని యొకహద్దు పెట్టుటయు, తపస్సునింత యెక్కువచేసి చెప్పుటయు బాగులేదనిపించును.

కుబేరుడు - “అర్థ సంపత్సముదాయ, నిత్యసుఖ, భవ్యదిగీశతవేదె” ననియు, బ్రహ్మ, “వరుణాంతక జిష్ణులజూచి” - మీకుఁ దోడుగా నితనిని నాల్గవ దిగిఁగని ‘జేసితి’ ననియు, ‘బుష్పక విమానమునిచ్చితి’ ననియు జెప్పి నట్లు తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పుటలో భావమింతేయున్నను పదములకూర్పు నెక్కువచేసిరి. “పెన్నిధివలె, హరారుగ్రణి” అను పద్య

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. తృణబిందువు పుత్రికతోఁబుంస్తుని కడకుంజని  
 “చని మునినాథః యిత్రుణి సాధ్యః; గుణాన్వితః; నాదుకూర్మి నందనః నిగృ  
 హిత చిత్తుడఁగదా యనిత్రోవక, దీనినాదరంబునఁ బరిచర్యగొమ్ము” అని  
 యప్పగించెను. పులస్త్యుడును ధర్మ వేదియై పరిగ్రహించె ననెను. ఈ చెప్పు  
 టలోఁ గన్యా గుణములు చెప్పి, ‘నాడుకూర్మి నందన’ యనుటలో నవశ్య  
 పరిగ్రహ్యత్వము సూచితమైనది. “నిగృహితచిత్తుడ”నని త్రోసివేయకు”  
 మన్నప్పడు, త్రోసివేసినచో నపరిహార్యములు స్ఫురణకు వచ్చుచున్నవి. కను  
 కనే ‘ధర్మ వేదియై’ పులస్త్యుడును నామెను బరిగ్రహించెను. కన్య నిచ్చు  
 నప్పుడుఁ గూడఁ దన యున్నతి తగ్గకుండ మాటలాడిన తృణబిందువు-‘ధర్మ  
 వేదియై’ గ్రహించిన పులస్త్యుడు ఆదర్శమహర్షులుగా గనబడుటతో నీ సన్ని  
 వేశము బంగారునకు పరిమళ మబ్బినట్లైనది తనకాలపుఁ గన్యాదాతల మది  
 నుంచుకొన్నట్లు మాట్లాడుట పాపరాజుగారి చిత్త వృత్తి యనవలెను.

తిక్కనగారు చెప్పుచు-“అది మొద లాలతాంగి విశయమ్మున వల్లభు  
 చిత్తవృత్తి సమ్మదము దలిర్ప, భక్తి గరిమంబున” భర్తకు తృణబిందు  
 పుత్రిక పరిచర్య చేయుచుండినదని చెప్పిరి. ఇది యుచితము, మూలమున-  
 “తవశ్చరణయుక్తస్య శ్రామ్యమాజేంద్రియస్యతే శుశ్రూషణపరా నిత్యం భవి  
 వ్యతి ననంశయం”-అన్న దానిని వాఙ్మానించుచు, “శ్రామ్యమాజేంద్రియస్య”  
 అనుదానిని విస్తరించి, “స్నానంబుగావించి” “తాయములాడుచో నొడలు  
 దోమెడు” “వలికినచో నదుత్తరము” ఇత్యాదిగా మూడుపన్యములు పాపరాజు  
 గారు పూరించిరి. ఈవిధముగా దృణబిందుని పాత్రకు దత్పుత్రికా పాత్రకు  
 భౌచిత్వము చేకూర్చుటలో నిరువురు కవుల పాండిత్యము లిట్లు సాగినవి. ఎది  
 యోగ్యమనుట పాఠక నిర్ణయాధీనము.

## 5. విశ్రవ స్సంతానము

ఆ దంపతులకు విశ్రవనుఁడు పుట్టి పెరిగి పెద్దవాడై తపస్సంపన్నుడు  
 కాగా, భరద్వాజుడు తన కుమార్తె దేవవర్ణినిచ్చి పెండ్లి చేసెను. ఈ కథను  
 పాపరాజుగా రేడ, పద్యముల తోడను తిక్కనగారు మూడు పద్యముల  
 తోడను జెప్పిరి. మూలమున దిక్కనగారును కథా మాత్రముగఁ జెప్పఁగాఁ,  
 పాపరాజుగారు కొంత పెద్దచేసి “హంస బోధము, నభోలక్ష్మము, జపావృత్తి”

ఇత్యాదీపదములతో నర్థద్వయము సాధించి పాండిత్యము గనఁబఱచిరి. కాని తిక్కనగారివలె నందర్భోచిత్యము గమనింపరైరి.

విశ్రవసుడు కుబేరుని గనుటయు, నతడు తపముజేసి బ్రహ్మచే వరము లందుటయు తండ్రి చూపిన లంకా పట్టణమేలుచుండుటయుఁ బదునాల్గు పద్య ములతోఁ దిక్కనగారును, ఇరువది నాల్గు పద్యములతో బాపరాజుగారును చెప్పిరి. ఇది క్రమోపగతమేయైనను, తిక్కనగారి విశేషమును బాపరాజుగారు సాధింపజేకపోయిరి. చూడుఁడు. కుబేరుఁడు జన్మించినపుడు “తత్సమయంబు నన్ మునివితానము గొల్వఁగ వచ్చి, యెంతయున్ వల్సలతన్ గుమారునకు ‘వైశ్రవణుం’ డను పేరు పెట్టి, యత్యుత్సవ వృత్తి ‘నెత్తికొనియున్ గొని యాడియు’ నట్లు పుత్రపౌత్రోత్సవ మాచరించెఁ గమలోద్భవుం”డని తిక్కన గారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు, “భారతీధవుఁ డరుదెంచి పౌత్రజునిఁ దప్పక గాంచి ధనేశ్వరుండు పీడవు, వైశ్రవణుడనం జగంబునఁ బ్రళప్తి వహించు”నని చెప్పి వెడలిపోయెనని చెప్పిరి. ఈ పోవుట యొక రాజకార్యము నెఱవేర్చిపోయి నట్లున్నది. “ఎత్తు కొనియున్ గొనియాడియు”నని చెప్పిన తిక్కనగారి మాట వంశవృద్ధుఁడు తన పిల్లలైనాదరించినట్లున్నది. ఇది యుదాత్త నిర్వహణము గదా!

“ఘోరంబౌ తపము, నిరాహారుండై చేసి బహుసహస్రాబ్దంబుల్” అని కుబేరుని తపస్సును తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు తపస్సునే - “ఆ హతులఁ బ్రజ్వరిల్లెడు” “మననిష్ఠన్ జలపాయయై” “పవ్వాప్తగతి వహింప గలడు” ఇత్యాదిగా మూడువేలేండ్లు తపముఁజేసెనని చెప్పచు, “ద్వాదశ ద్వాదశాత్మక కిరీటమణి ప్రకాండ దీధితులు రేయెండఁగాయ” గా బ్రహ్మ ప్రత్యక్షమయ్యెనని చెప్పిరి. ‘బహు సహస్రాబ్దంబుల్’ అని చెప్పుటకంటె, మూడువేలయేండ్లని యొకహద్దు పెట్టుటయుఁ, తపస్సునింత యెక్కువచేసి చెప్పుటయు బాగులేదనిపించును.

కుబేరుడు - “అర్థ సంపత్సముదాయ, నిత్యసుఖ, భవ్యదిగీశతవేదె” ననియు, బ్రహ్మ, “వరుజాంతక జిష్టులజూచి” - మీకుఁ దోడుగా నితనిని నార్గవ దిగీశుని ‘జేసితి’ ననియు, ‘బుష్పక విమానమునిచ్చితి’ ననియు జెప్పి నట్లు తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పుటలో భావమింతేయున్నను పదములకూర్పు నెక్కువచేసిరి. “పెన్నిధివలె, హరామరాగ్రణి” అను పద్య

లనేగాక, “తోకపతివి, హైమగర్భత” అను విశేషణములతో నొక పద్యము గూడఁ జెప్పిరి. దీనికి మూలముకూడఁగనబడదు. వెంటవచ్చిన ‘ఇంద్ర యమ పరుణులఁ జూచి బ్రహ్మవలికినట్లు తిక్కనగారు సెప్పఁగాఁ, కుబేరునితోఁ జెప్పినట్లే పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఇది పాపరాజుగారి నిత్యాజము.

కుబేరుడు బ్రహ్మచే వరములుపొంది తండ్రికడకువచ్చి, నాకుఁదగిన నివాసము చూపింపుడనఁగా, నతఁడు లంకవేరుచెప్పి, దనుజులు విడిచిపోయి నను లంక రమ్యముగానున్నదనిచెప్పి, యందుచేరుమనెను. ఆతఁడట్లుచేసి తండ్రికడకు రాకపోకలు చేయుచుండెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజు గారింతయుఁ జెప్పిరిగాని యొకటిరెండు విశేషములలోచింపఁదగ్గవి. కుబేరుఁడు తండ్రితోఁ జెప్పుచుఁ - “దండ్రీః భవదాజ్ఞన్ బ్రహ్మమెప్పించి యిష్టవరంబుల్ గొనివచ్చితిన్, దగునివాసం బా యజున్ వేడనైతి” నని పల్కెను. ఎందుకు వేడలేవో చెప్పలేదు. ‘నివాసము బ్రహ్మనడుగవలెనా, యని యనుకొన్నచో ఆసెనరియే. కాని ఆ మాటకూడాఁ దండ్రితోఁ జెప్పవలసిన పనియుండదు. ఈ మాట యశతోచితముగా జెప్పినట్లున్నది.

“ఈతిభాధలేక, యింతైనఁ బగవారిచేతిభాధలేక చెలువుగలుగు నట్టి గీము” కావలెనని కుబేరుఁడడుగుటయు “కలది దక్షిణవార్ధి మధ్యమున” - ఇత్యాదిగా విశ్రవోముని చెప్పుటయు నిందలికథ. అడుగుటకుఁ జెప్పుటకు నడుమ లిప్తకాలమైన సందులేకుండ సీకార్యము జరిగినది. ఇచ్చట దిక్కిన గారు - “ఆ విశ్రవసుఁడు తనదు ప్రభావంబుననెల్లయెడలఁ బరికించి, తదీ యావాసయోగ్యముగ మది భావించి ముదమున నర్ధపతికిట్లనియెన్”, “లంక యఁగ తోకములఁ బేర్కొనిన నెలవు” - ఇత్యాదిగాఁ జెప్పిరి. తనప్రభావముచే నెల్లయెడలపరికించి, ఇది యీతనికి తగునని నిశ్చయించి చెప్పుటకును, అది గినమాత్రమే ఆలోచనచేయక చెప్పుటకును గల యంతరము విజ్ఞాలెఱుఁగుదురు. పాపరాజుగారు చక్కగానాలోచింపకచేసిన కవితానిర్మాణమిదియని తెలియును.

## 6. మాల్యవ దాదుల యుత్పత్తి

కుబేరుడు లంకజేరినమీద, రాముఁడు నందేహమడుగుటయు నగస్త్యుడు చెప్పుటయు నాదిగా, మాల్యవదాదులు స్వర్గముపైకి దండెత్తిపోవువరకు నిది యొక కథ. రాముడు - “మునీంద్రః మున్ను ననురాధిపులేలేడి వీడె లంక...తజ్ఞ

నన తపోవిభూతి బలనత్త్యచరిత్ర విశేషముల్, జనార్దను దెసహాని పుట్టిన విధంబు వినన్ గడువేడుకయ్యెడున్” “ఆతనికి-మనమెఱింగిన యీతనికిని దారతమ్యమెట్టిదియో” - యని యగస్త్యుని బ్రశ్నించెను. ఆగస్త్యుడు చెప్పదొర కొనెను. ప్రశ్నవేయుటయు బదులు చెప్పటయు నిచ్చట సరిగానున్నది. ఇది తిక్కనిగారి రచన.

పాపరాజు గారిట్లుచెప్పిరి. రాముడు - “ఓ వింధ్యాచల” ఇత్యాదిగా నాడు పద్యములతో బ్రశ్నించెను. ఈ ప్రశ్నతో “ఆది బులన్త్య వంశభవు లాసుర మఖ్యులనంగవింటి” ననెను. ఎవరుచెప్పగా రాముడెప్పుడెట్లు వినెనో తెలియదు. ఈ ‘ఆది’ దేనికాదియో వివరింపలేదు. “పరమేష్ఠినుండియును రక్షావంశ మాద్యంతమున్ వినిపింతున్” అని అగస్త్యుడు చెప్పటతోగూడ నతడైనను జెప్పెనాయన్న, నతడును హోతిప్రహోతులనుండియే చెప్పెను. వారినుండియే రక్షావంశ మాది యనుకొన్నచో - హిరణ్యాక్ష హిరణ్యకశిపు లాదిగా మహారాక్షసు లేమైనట్లు? ఇట్టియబోధస్థితితో దీనిని విడిచిపెట్టెను. పైగా, “రవివంశోత్తమః సంశయంబయినచో బ్రశ్నింపఁగానేర్తు - వినన్ నేర్తు” నని స్తోత్రముచేసి - “రామ! యట్టియక్షరాక్షసకోటలో నెంచదగిన వీరు లిద్దఱైరి” యని హోతిప్రహోతుల కధనందుకొనెను. ఇప్పుడుగూడ హోతి ప్రహోతులు యక్షుల-రాక్షసులాయన్న ప్రశ్న మిగిలియేయున్నది. తిక్కన గారు “హోతిప్రహోతులనఁ బ్రభాతు బుదయమైరి రాక్షసాన్వయమున” అని స్పష్టముగాఁ జెప్పిరి. పాపరాజుగారిట్లు చెప్పక ద్రావిడ ప్రాణాయామము చేసిరి.

ప్రహోతి విరక్తుడై తవమునకుఁబోగా, హోతియనువాఁడు కాలిని చెల్లెలిని వివాహమాడి విద్యుత్కేశుని గనెను. అతడు సుకేశునిఁగనెను. ఆ సుకేశుడు దేవమణియందు “మాల్యవంతుఁ డనంగ సుమాలియనఁగ మాలి యనఁ గాంచెఁగొడుకుల” నని యిరువురు చెప్పిరి పద్యముల విస్తారమెట్లున్నను, పాపరాజుగారి రచనలో మూలానుసరణమెట్టిదో యిచ్చటఁజూడనగును.

మూలమున “మధుక్రైటభ సంకాశా” అనియున్నదానిని “మధుక్రైటభ విక్రమ ప్రకాశ” అనియు “తేయ మధ్య ఇవాంబుజం” అనుదానిని, “తేయ గాంబుజము తీవిన్” అనియు, “గంగాగర్భమివాగ్నిజం” అనుదానిని “వహ్ని



జనితో ద్యద్గర్భ భారంబు మున్ శరముం జేర్చిన గంగఁజోలి" యనియు, "ధనం ప్రాప్యేవ నిర్దనః" అని యున్నదానిని, "అధనుండర్థంబుఁ బ్రాపించినట్లు" అనియు, "నిధాయాస్యే స్వయంముష్టింరుకోదశన కైరివ" అని యున్నదానిని "అస్యాంతస్ఫరన్ముష్టియై" అనియు, 'అంజనాదభి నిష్ఠాంతః కరేజ్యేవ మహా గజః' అన్నదానిని "కరిణి కరేణు వుంబెనగు కైవడి" ననియు, "తంరాక్షసాత్మ జం చక్రే మాతురేవ వయస్సమం అమరంచైవ తంకృత్యా-పురమాకాశగం ప్రాప్యత్"-ఇత్యాదిగా నున్నవానిని "శంభుఁడు దయాంచదుద్ధి దద్బాలుఁజూచి యమ ర్త్యత్వము మాతృసన్నిభవయశ్శ్రీ స్ఫూర్తియున్ విశ్వది గ్జయతేజంబు నభశ్చరత్వము" ననియు యథాతథముగా ననువదించెను. మఱియు, "త్రిన్ పుత్రాన్ జనయామాస త్రిణేత్రసమవిక్రమాన్ త్రయోరోకా ఇవావ్యగ్రాన్ స్థితా స్త్రయ ఇవాగ్నయః త్రయోమంత్రా ఇవాత్యుగ్రాః త్రయోఘోరాఇవాదయం" ఇత్యాదిగా నున్న మూలమును తనకిష్టము వచ్చినట్లుగా విఠిచి "తోడనే పుట్టిన పావకత్రయ స్ఫురణ త్రిలోకసంగతిఁ ద్రిపూరుషమాత్రగతిన ద్రినేత్రవై ఖరిఁ ద్రిగుణంబులున్ బలెఁ ద్రికాలము లట్టులు మువ్వరాత్మజుల్" అని పొందు పఱచిరి. "వ్యాధమోపేక్షితాయథా" అన్నదానిని "ఉపేక్షిత మహావ్యాధి త్రయంబున్ బలెన్" అని వ్యాఖ్యానించిరి. మూలమును జూడకుండ నుత్తర రామాయణము వ్రాసిన పాపరాజుగారు ఈ చిన్న కథాంశములో నిన్నియుపమాన ముల మూలానుసరణముగా నెట్లనువదించిరో తెలియదు. వారు చెప్పక పోయినన ముఖమున్నది అద్దమున్నదిగదా! తిక్కనగారికిప్రసక్తి లేదు. మూలము చూచి నను ఉపయోగించుకోలేదు. పాపరాజుగా రీవట్టున "అంధ్ర మహాభారతము" వలె నాంధ్రోత్తర రామాయణ మన్నచో నింత ప్రసక్తి వచ్చు నది కాదు.

ఇది ప్రాసంగికము ఇకఁ బ్రస్తుతాంశమునకు వత్తము. మాల్యవద దుల తపంబును జెప్పుచు దిక్కనగారు "అర్జవ శాంతి దాంతి నియమాః గరిష్ఠ గుణైక నిష్ఠమైః నిర్జిత చిత్త వృత్తులయి" ఇత్యాదిగాఁ దపస్సాధనము లైన శాంతి దాంత్యాదులను జెప్పిరి. పాపరాజుగారు-"కిలాంబని సీరుగ్రోల రహస్రస్కందెన్, బలాశంబులం చాలోకించుట మానెఁ బర్యముల" నిత్యాదిగా జెప్పిరి. శాంత్యాదులఁ జెప్పిన మీఁద వేడుకకై వీనిని జెప్పినను జెప్పవచ్చును పాపరాజుగారు "కిలాంబు, పలాశము" ఇత్యాదిపదముల యర్థాంతరములతి నాటలాడిరి. "పలల భోజన తపోనలము వేడిమి నంచలేజి బంగరు టెక్క

తేజరిల్ల" గా నుద్భాసించుట బ్రహ్మవచ్చెనని పాపరాజుగారనిరి. ఈ యుద్భాసించిరి గారణము - అంచతేజి ఐక్యలు తేజరిల్లుటయేగదా! తేజరిల్లుటయనగా మెఱుగారుటయో మండుటయో తెలియవలెను. తిక్కన గారి బ్రహ్మ కీయుద్భాసించి కలుగలేదు. కావున "ప్రత్యక్షంబయి దేవబృందములతోఁ బద్మాననుం," డని నిర్వహించిరి. "బ్రహ్మ ముఖాంభోజము మాచి లేచి భయకంపావాప్తి సాష్టాంగ దండము లర్పించి," యని పాపరాజు గారనిది. వరములీయవచ్చిన బ్రహ్మనుజూచి "భయకంపా వాప్తి" యెందుకుఁ గల్గెనో తెలియదు. "సంభ్రమ ప్రీతుత్కర్షము లంతరంగ మున ఘూర్ణిల్ల" నని తిక్కనగారు చెప్పటలో నౌచిత్యము గోచరించుచున్నది. ఇవి యిట్లున్నను "భారతీపంకజలోచనా కచవిభాసుర కేసరవాసనా, గతా, హంకర నాశి ఝంకరణహారి మృదూత్తుల" పల్కరించుట యుద్భాసించుటైన యప్పుద్మగర్భునకే తెలియవలెను. సమాసము కూర్పు బాగున్నది కాని, సందర్భ సన్నివేశములు దెబ్బ తిన్నవి. మూలము నందు సత్యార్థవ శమో పేత్రైః తపోభి రతి దుష్కరైః" యని యుండఁగా తెలుఁగున "తదీయ ప్రాంచి తాచార సూన్యత సంభావ్య మహాతపో జనిత వహ్నిజ్వాలికాహతి" నని పెద్ద నమాసమల్లిరి. వీనిలో "సత్య" పద్యమునకు, 'సూన్యత" యను పదముఁ దక్కుఁ దక్కిన వన్నియు స్వకపోల కల్పనలే. "కీలాంబుని"యను పద్యము యమూలకంబని మున్నే తెలిసినది. తర్వాత "తతో విభుశ్చతుర్వక్త్రో విమాన వరమాస్థితః సుకేశపుత్రా నామస్త్య వరదోస్మిత్యభాషత"యని మూల మున నుండఁగా "ఇంక ప్రయాస మొందవలదు." ఇత్యాదిగా నమూలకములైన పద్యములు వ్రాసిరి. "ఊచః ప్రాంజలయ స్సర్వే వేషమానా ఇవద్రుమాః" అన్న మూలమునకు అనుపాదము లేదు. పాపరాజుగా రీవిధముగ "కవితా వ్యాయామ" మెందుకు చేసిరో తెలియదు. మూలము ముట్టకున్నను తిక్కన గారు సముచితముగా నిర్వహించిరని తెలియును.

## 7. మాల్యవదాదుల దండయాత్రలు

బ్రహ్మచే వరములంది, విశ్వకర్మ సహాయముచే లంకను 1వవేళించి సర్మద యను గంధర్వ కామిని తన పుత్రికల మువ్వరసీయఁగా వివాహమై పుత్రికా పుత్రులను మాల్యవదాదులు వడసినని యిరువురు కవులుఁ జెప్పిరి.

వారి యందఱి పేర్లనుగూడ చెప్పిరి మాల్యవంతునకు నేడ్వరు పుత్రులు నొకపుత్రిక, నుమాలికిఁ బదుగురు కుమారులు నలుగురు కూతుండ్రు, మాలికి నలుగురు కుమారులు - ఇంతమంది పేర్లను సంఖ్యఁ దప్పకుండఁ జెప్పవలె నన్న, నిరువురు కవులు మూలమును జూచియే యుండవలెను. మూలముఁ జూచినారనుట కిదియొక సాక్షి.

ఒకటి రెండు విశేషము లిందుఁ గనఁబడుచున్నవి. మాల్యవదాదులు విశ్వకర్మ వలన లంకా వృత్తాంతము న్నిని “దనుజ పతి లంక కందువ గని, నిధి సిరుపేద వాడుఁ గన్నట్లు మనంబునఁటొంగి” యని తిక్కనగారును, పాపరాజుగారు “శిల్ప సమాట్నుడా సంకాశోక్తుల నుత్సహించి బహురక్ష శ్రేణితో దోర్బలాహంకారంబునఁ జేరిరి” యని చెప్పిరి. ఇచ్చట నిరుపేద వాడు పెన్నిధిఁ గన్నట్లు” యని చెప్పట యుచితమో “దోర్బలాహంకారం బున జేరిరి” యని చెప్పట నమంజనమో తెలియవలెను. పాపరాజుగారి రచనలో సామంజస్యము తక్కువ యని తెలియగలదు.

తిక్కనగారు-నర్మద యను గంధర్వి “కోరియిచ్చె తనదు కూతుల మువ్వరఁ దానవేశ్వరునకుఁదమ్ములకును” నని సాధారణముగాఁజెప్పిరి. పాపరాజుగారు “నర్మద, సువర్వసతీయయ్యు దుర్మదులకు నసురులకు నెట్లొ నంగఁ గన్యకల ననకు కలిమి గుణమట్టిది” యని చెప్పిరి. కలిమి గుణమట్టి దియే కావచ్చును. కాని కూతుల నిచ్చునపుడు యా కూతుల సౌందర్యాదులఁ జెప్పక తల్లి సౌందర్యము వర్ణించుచేమి? అనవసరముగా ననౌచిత్యము సంపాదించుట యిట్టిదే యగును.

తిక్కనగారు మాల్యవదాదుల దుశ్చరితలఁ జెప్పచు “దుర్దాంతుండై క్రుతి బాదసేయుచు క్రతుధ్వసంబు గావించుచున్” “పరనారి హరణం బొనర్చు, వివిధోపాయంబులన్ మేదినీ నురవరంబులనొంచు, దేవగృహనంశోభా భిమాతంబు సేయు...ధర్మంబు నష్టంబుగన్” అని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు రాదిత్యులు మొదలుగఁ పదునొకండు తెఱఁగులై న దేవయోనుల కష్టపాటుఁ జెప్పచు “మున్నటిలిలం గరుడోరగామర మునీంద్రశ్రేణి బాధింపఁగన్” యని చెప్పిరి. దేవతాయోని భేదముల నెన్ని చెప్పినను యవన్నియు ధగ్మ శరీర ములో నొక యంగమే కదా! దానిని బాధించెననఁగాఁ గాలికో వ్రేలికో బాధ

కలిగించెనని భావము; తిక్కనగా రట్లు గాక శ్రుతి బాధ, క్రతు ద్వంసము, పరనారీ హరణము, మేదిని సురవిద్రోహము, దేవలయాధి ఘాతము-ఇత్యాది ధర్మ శరీరబాధా చరణముల జెప్పి కడకు "ధర్మంబు నష్టంబుగన్" "దానవులు విహరించి" రని చెప్పిరి. ఈ నిర్వచనముతో తిక్కనగారు వ్యాసుని తర్వాత సంతటి ధర్మమూర్తి యని మనకుఁ దెలియఁబరచిరి. మూలమునందున్న "పర ప్రదానా దతి గర్వితా భృశమక్రతు క్రియాజాం ప్రశ మంకరాస్పదా" యని యున్న శ్లోక పాదమును గూడ చూడకపోయిరని తెలియును.

## 8. ఇంద్రాదుల శరణాగతి

ఇంద్రాదులు మాల్యవదాదులచే నార్తులై శివుని దర్శించి, విష్ణువును బొగడి యావిష్టవు రాక్షసులను దునుముదునని చెప్పఁగా సంతసించి, తమ సివాసములను జేరుకొనుట యొక కథాభాగము దీని నయిదు పద్యములచేఁ దిక్కనగారును సిరుచియేడు పద్యములచేఁ బాపరాజుగారును జెప్పిరి. పాప రాజుగారి రచనలో వర్ణనాంశములు; బోగాఁ దక్కిన వానితోనే ప్రకృత పరా మర్శ చేయు టుచితము.

ఇంద్రాదు లార్తులై శివుని దర్శించి "పరిభవించుట లెల్ల నెఱుంగఁజెప్పి నిస్తుషమగ దైత్యవర్గములఁ ద్రుంపఁగ గోరిరి. "హరుఁడు సుకేళుడు మీఁ కప్రసాతని సంతతి కల్గికుండియున్ సురముని వృత్త భంగములు చూడఁగఁ జాలక "యేను నేర, నాహరికడ కేగుఁ దాతఁడభయంబొసఁగున్ దయమీకు" నని చెప్పఁగా, నా దేవతలు విష్ణువు కడ కేగిరి. ఇవి తిక్కనగారి రచన. పాప రాజు గారిట్లు చెప్పిరి. ఈ చెప్పనపుడు శివుని స్తుతించి రాక్షసుల బాధఁ జెప్పి "కావగదే శివా"యని మ్రొక్కిరి. ఆ శివుఁడు వారినిఁ జూచి "మీ తో మోమో టము లేకఁ దెల్చెద, సవధ్యుల్ రాక్షసుల్, వారలన్ నే మర్దింపఁగ నోప, వారిఁగడపన్ నేర్చున్ ముకుందుడు మీ రీ మంత్రం బెద సమ్మి శౌరిఁగన బొం డిష్టార్థముల్ చేకుఱున్"

"ఉలిజాహితుచేఁ దక్కుఁగ నితరులచే చెడరు వార-లిదినిజ" మని చెప్పినట్లు వ్రాసిరి. తిక్కనగారి మాటలో 'నేను నేర' ననఁగా 'చంప'నని గాని, 'చంపలేను' అనిగాని చెప్పక 'తెలియను' అన్నట్లు స్పష్టమగును. తెలి

యక పోవుటకుఁ కారణములు మనసులో నున్నవి. కార్య మనుకూలమగుటకు “హరికడతేగుఁడని చెప్పెను. “ఆతఁ డభయంబొసంగు” నని కూడ చెప్పెను. ఇచ్చట శివుని ఉదాత్త వ్యక్తిత్వము తిక్కన రచన వలన మనకు తెలియును. పాపరాజుగా రట్లు గాక “అవధ్యుల్ రాక్షసుల్” “నేమర్దింపఁగ నోప” యని కచ్చితముగఁ జెప్పిరి. అప్పుడును ‘మోమోటములేకఁదెల్పెద’నని రూఢిఁజేయించిరి. ‘విష్ణువుజేదప్పఁ దక్కిన వారిచే రాక్షసులుఁజెడ’రని ముద్ర వేయించిరి. ఈ యిరువురి రచనలో నేది యుక్తమో తెలియుటఁ గష్టముకాదు. “అశ్రిత హితమొనరింప నీకె చెల్లు నటంచున్” ఇంద్రాదులు పోవుట వారి యుచితజ్ఞతఁ దెల్పును. పాపరాజుగారు “శ్వేతరుచిఁదగి” యిత్యాదిశ్లేషోక్తులతో “అహిరాక్ష భూషణుడైన యావేల్పు మాయహిభయం బేరీతి నడచుననక” యిత్యాది గర్వితోక్తులతో, “అభవకందర్పమదాపహా”యిత్యాది మత్రేభగర్విత సీసములతో శివునిఁ బొగడిరి. పొగడిక బాగుగానే యున్నదిగాని, ఫలములేదు.

వదునైదు పద్యములతోఁ పాపరాజుగారును, మూడుపద్యములతోఁ దిక్కనగారును జెప్పిన విష్ణు దర్శనమిట్లున్నది. పాపరాజుగారేడుపద్యములతో విష్ణుదర్శనమును, నైదుపద్యములతో విష్ణుస్తోత్రమునుజేసి “తామసముసేయ నేలరావే ముకుందా” యని ప్రార్థించిరి. విష్ణువు ప్రసన్నుడై “ఎఱుగుదు మున్ సుకేశుడు మహేశ్వరపన్ విభవాభి రాముఁడౌట” యిత్యాదిగాఁజెప్పి “వేల్పులార! వ్యథ నింకకుడింక జయింతు వారలన్” అని యభయమిచ్చెను. ఈ యభయమునే తన యాశుగవృష్టితో శ్లేషించెను. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. ఈ చెప్పుటలో విష్ణువర్ణనాసక్తి ప్రసక్తముకాదు. “రుద్రా విర్భావితశక్తి నే నెడఁగనే యాదైత్యుఁ, దత్పుత్రకుల్ భావరూఢులుగారె వద్దజవర ప్రాప్తాను భావుల్, తదీయావాసంబగు లంక వింతయే” యని జెప్పిరి. ఇందులో “ద్రి లోకాక్రోశ మాలింపనే” యనియు, “అయినను నీమతం బెరుఁగునంతకు నేమియుఁజేయనైతి” ననియు చెప్పుట గమనార్హమైనది. దేవతలకున్నబాధ తనకునున్నట్లు, దేవతల ప్రార్థనతోఁతాను చేయనున్నట్లు వ్యత్రమగును. పాప రాజుగారి రచనలో నీభావములు లేవు. “నిజనివాసములకు శతషణ్ణా ద్యనిమి ఘలు ఋషులు పోయినా” రని తిక్కనగారును, “ఇందిరానాథ పదనారవింద గళద మందమధుర వచో మకరంద బిందు బృంద తుండల నుమనోమిళిందు లై షరందరాదులు సెందిరి మందిరముల” నని పాపరాజుగారును చెప్పిరి.

ఇట్టి యమకచ్చేకాదులతో బంధము బిగించునేర్పు పాపరాజుగారిది. వ్యంగ్య మర్యాదావిస్మృత భంగ్యంతరములు తిక్కనగారిపని తెలియును.

మాల్యవంతుడు దేవతల సన్నాహమంతయువిని తమ్ములఁబిలిచి యంతయుఁజెప్పి, మధుతైలభాదులు మ్రుండుట నుపన్యసించి “తరమె విష్ణు నితోఁబోర తమ్ములార!” యని చెప్పెను. “వారలకంటె నెక్కుడగువారమె విష్ణునితోడంబోర” నని చప్పగాఁబలికెను. “తన్మనోంబుజం బీరసమెత్తఁజేసె, నిదియెంచి యొనర్చుడు మీఁది కార్యమున్” అని యన్త్రములు పాఠవేసెను. తమ్ములడ్డముతిరిగి, యన్నగారికి బదులుసెప్పి “రమాపతి యన్నదాదులన్ గదిసి రణంబొనర్చునె” యని సమ్మఁబలికి యుద్ధసన్నాహము చేసిరి. ఈకథ యంతయు నిరువదియైదు పద్యములతో, బాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఇందు మాల్య వంతుడు విష్ణువుతోఁ బోరుటకు భయపడినట్లు స్పష్టము. ఇట్లు ప్రతి నాయక పదమునకనర్థులుగా మాల్యవదాదులు కనబడుచున్నారు. ఈరచన పాపరాజు గారిది.

ఆఱుపద్యములతో సీకధనే తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. ఇందులో, బ్రతి నాయకావస్థి యేమాత్రము గోచరింపదు. మాల్యవంతుఁడుద్ధతుఁడై - “సర్వ జగంబులున్ బెదర సంగర రంగమునన్ జయించి హృత్పర్వమొనర్పగా వలయు దైత్యుల” కని యుద్ధాటించెను. తమ్ములు నట్లేపలికిరి. అంద యుద్ధమునకు సిద్ధమైరి. ఇందుఁ బ్రతి నాయకోన్నతి కర్తవ్యమగునీ తిక్కనగాఁ చెప్పిరి పాపరాజుగారు మూలముననుసరించియే యీవిధముగాఁ దీర్చిరనవలెను.

దైత్యులు యుద్ధమునకుఁ బోవునపుడు... ఆ లంకాపురిలో వినంబడె సృగాలారావముల్” ఇత్యాదిగా రెండుపద్యములతో దుశ్శకునములు చెప్పి “ఉత్పాతంబుల్ దిలకించి దైవకృతముం దప్పింపరా” దంచు మాల్యవంతుఁడు ముందుకుపోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. దీనితో యుద్ధముచేయుటకు విము ఖుడయి, తమ్ముల ప్రేరణముననే, దైవకృతము తప్పింపరాదనియే యుద్ధమునకు పోయినట్లున్నది. ప్రతినాయకుఁడిట్లుండుట యెందును గనుగొనము. తిక్కన గారు దీనిని మార్చి “దివిజావళికిన్ మనచేయుహాసితై యెంతలు పుట్టెఁ జూడుఁ” డని పరిహాసము చేసినట్లు చల్కిరి. మూలముఁగూడ “తానచింత్య మహోత్సాహాన్ రాక్షసా బలగర్వితాః యాంత్యేవన నివర్తంతే” అని యున్న దానినిగూడఁ బాపరాజు గమనింపలేదు. ఇది విపరీతముగానున్నదని తోచును.

కాని, - “బ్రాతరం జ్యేష్ఠం భగాంశావివ వాసవం” అన్నదానిని, బ్రిటిన్ సూరెల నశ్వసుల్ గొలిచిరాఁ బెంపొందు నిండుంబలెన్” అనియు, “మాల్యవంతఁడు తేసర్వే మాల్యవంత మివాచలఁ” అని యున్నదానిని, “మాల్యవదాఖ్య నగంబులీల” ననియు, “నిశాచరా హ్యశ్రయంతే దాతార మివదేహినః” అన్నదానికి మఱికొంత తోడుచేసికొని “వటీరనైర్మల్య లన ద్యశో ధనసమన్విత ధాత ధనార్థికోటిలో ధన్యతఁగన్న కైవడి” ననియు ననువ దించిరి. యనువాదముచేయునపుడు మూలమున దారాడు జాగ్రత్త ప్రతినాయక పాత్రపోషణమునఁ గనఁబడకపోవుట మిక్కిలి చిత్రము - ఈ విధముగా నిరు పురి రచనలు వ్యక్తీకరింపఁబడినవి.

### 9. మాల్యవదాదుల యుద్ధము -

ఈ యుద్ధమును తిక్కనగారు ముప్పదిమాడు పద్యములతోను, బాప రాజుగా రఱువదియేడు పద్యములతోను జెప్పిరి. ఉభయుల రచనావిశేషములు మాత్రమే పరిశీలంపదగును. మూలమునందు “సునర్ణవృష్టే నబజే శ్యామః పీతాంబరో హరిః కాంచనస్య గిరేశ్శృంగే నతటిత్తోయ దోయధా” అన్నదానికి, “గరుడునివై శార్ఙ్గధనురరుడగు విష్ణుండు - మేరుతటిఁ బొల్పుతటిత్పరివృత జలదముఁబోలెను” అని తిక్కనగారు చెప్పిరి. శార్ఙ్గధనుర్ధరు’ డను విశేషణము ‘పీతాంబరుఁ’డను దానికంటె నర్థవంతముగాఁగూర్చి యుపమానముతో జత చేసిరి. ఇది చక్కగా నున్నది. ఇంతటితో నాఁగక, “విరియదనుజ రాజహంస వితతియతనికిన్” అని అధికముగాఁ జెప్పిరి. అదియుఁ జక్కగా నున్నది. దీనిని మూలమునుండియే యనువఁచెనని తోచును. అయినను స్వతంత్రత తెలియుచున్నది. పాపరాజుగారు, “శార్ఙ్గతూణ గదా బద్ధనహిత మహిత గారుడ స్థంధ మెక్కి - బంగరుపుగట్టు తుదనుగను పట్టు నీలతోయదమాయనంగ” చక్ర ధరుఁ డరుదెంచె ననెను. గారుడస్థంధమునకే శార్ఙ్గతూణగదాదులు విశేషణము చేసి ‘పీతాంబరో’ యను దానిని విడిచి పెట్టినను, ఆ మూలమున కిది యను వాదముగా నున్నది. కాని, తిక్కనగారు చెప్పిన ‘దనుజ రాజహంస వితతి’ యందుఁ గనఁబడదు. అది ఆయన ప్రతిభ. ‘అద్దపు బిళ్లకైవడి’ ఖద్యోతుఁడు మాసిపోవుట’ పాపరాజుగారి కల్పనము. ఇప్పుటఁ గూడ “మాసిన యద్దపు

బిళ్ల"ను చెప్పినచో మఱియు బాగుండును. కాని ఆ పదము ఇచ్చట లేదు. ఇంతే గాదు ఈ యుపమానము తిక్కనగారు చెప్పలేదు. మూలమున గూడఁ గనబడదు.

వాసవ దూత పోయి "యదెవచ్చిరి దైత్యులు నానెఱింగెనో" అన్నట్లు యుద్ధమునకు ముకుందుఁడు సిద్ధమయ్యెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఇట్లే మఱి రెండు త్రేక్షలను గూడఁజెప్పిరి. కాని దేవదూత వచ్చి చెప్పగా శౌరి తెలిసి కొనెనని చెప్పలేదు. తిక్కనగారు "హరిఁగని దేవదూత శరణాగతుఁడై" రాక్షసుల రాక చెప్పెననిరి. మూలమునఁ గూడ "రాక్షసానాంనముద్యోగం తంతు నారాయణః ప్రభుః దేవదూతా దుపశ్రుత్య" అని యున్నది. ఇట్లు మూలమున లేకున్నను తిక్కనగారు చెప్పకున్నను, యధార్థమునకు దూరమైనను, మాడు యుల్పేక్షలతో ముట్టఁబల్కుట పాపరాజుగారి సంరంభము. ఈ సంరంభము తోడనే మూలము చెప్పకున్నను శ్రీ విష్ణుని శృంగారవైభవాధికవర్ణనము పెద్ద చేసి పాపరాజుగారు ప్రబంధమునఁ గూర్చిరి.

మూలముఁ జూచియే పాపరాజుగా రనువదించిరనుటకు మఱి కొన్ని సాక్ష్యములుగూడఁ బరిశీలించదగును. మూలమున. "శ్యామావదాతై స్తైర్విష్ణు ర్మీతైర్న క్రంచరో త్రమైః వృతోఽంజనాద్రి రేవానీత్ వర్షమాఘైః పయోధరైః శలభాఇవకేదారం మశకాఇవపర్యతం యధామృతఘటం దంశా మకరాఇవ చార్దవం" ఇత్యాదిగా నున్నవానినెల్ల నమీకరించి, ఒడుగని వానినిఁ దొలగించి, "వర్షాబ్జగతి సంపవాన దైత్యులు ముంప నవలుఁడై హరియంజనాద్రిదెగడె" ననియు, "శలభ సంహతి తల శత్రులొక్కటమీఁఁ గేదారగతి నుండె కేశ వుండు", అనియుఁ బెక్కురీతుల భద్రపఱచిరి. "రాక్షసేంద్రా గిరినిభాశ్వర శక్త్యష్టితోమరైః నిరుచ్ఛ్వాసం హరించక్రః ప్రాణాయామా ఇవద్యుజం" అని యున్నదానిని "ఆన క్రంచరశేఖరుల్ గురియు దివ్యాత్మప్రకర్షంబులున్ ప్రాణాయామ వరాయణుండయన విప్రగ్రామణిన్ బోలుచున్" అని పెల్లడించిరి. "శంఖ రాజరవస్సోదత్రాసయామాస రాక్షసాన్ మృగరాజ ఇవారణ్యే సమదా నివ కుంజరాన్" అని యున్నదానిని "సింహం బర జ్ఞాపనిన్ గర్జిల నేనుఁ గుల్ వెదరున ట్లందంద మూర్చిల్లుచున్" అని పొందుపఱచెను. ఇట్టివే మఱి కొన్నియును గలవు. ఇవి మూలమును చూచిన యనువాదములని సాక్ష్యము.



నిచ్చుచున్నవి. ఇట్లు యథామూలముగా నుపయోగించుకొనియు నా మాటను జెప్పక పోవుట పాపరాజు వంటివారికిఁ దగినదా యని ప్రశ్న ?

మాలిహతుఁడైనపిమ్మట మాల్యవదాదులు యుద్ధముననోడి పలాయితులై లంకఁజేరుటను తిక్కనగా రాజుపద్యములతోడను, బాపరాజుగా రిటువదియైదు పద్యములతోడను జెప్పిరి. వారికవితా విలాసమిట్టిది. "కడువేగంబున లంక కేగి - యందునున్ దడయంబెగ్గిలి బృందమెల్లఁగొని పాతాళంబుక్రిందం జొరంబడిరి" అని మాల్యవదాదులు పాతాళమేగుటను తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పుచు - "మాల్యవ ద్దనుజేంద్రుండట నిల్వఁగూడకయ సోదర్యాప్త మిత్రంబుగాఁ జనియెన్ లంకకు సిగ్గుతో, నిటులు కంజాతాక్షుచేఁ బెక్కుమార్లనిలో నొచ్చి రసాతలస్థలయి" రని చెప్పిరి. ఇది మూలాతిక్రమణము - స్వేచ్ఛా లాపము. మూలమున - "అశక్నువంతస్తే విష్ణుం ప్రతియోద్ధం భయార్ధితాః త్యక్తాల్లంకాం గతావస్తుం పాతాళం సహపత్నయః" అని యున్నది. ఇట్లు మూలము చెప్పినను, తిక్కనగారు చెప్పినను, గమనింపక "పెక్కుమార్లనిలో నొచ్చి" యనిచెప్పట విపరీతము.

ఈ యుద్ధము జరిగినతరువాత నగస్త్రుఁడు శ్రీరామునిబ్రశంసించుచు "ఇంద్రున కప్పడు తమ్ముఁడవై తనయుడవైతివుడునీవు దశరథవతికిన్" అని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు - "హరిహరియంచ మేమనఁగ నన్యవలెన్ విననేల! నీవె శ్రీహరి విపుడాంకించిన మహత్త్వమునీయది" ఇత్యాదిగాఁ బోగడిరి. ఇద్దఱు స్తుతిపాఠములు చేసినను భావములు వేఱు. తిక్కన గారి మాటలలో రాముఁడిప్పుడు మానవుడనియు, అప్పుడు దేవుడనియు స్ఫురించును. నిజస్థితి యెట్లున్నను, ఇప్పుడు రాముడు మానవుఁడుగానిచో ఆతనిచే రావణుడు హతుడుకాదని తార్కికసిద్ధాంతము. ఈ భావమునే కావ్యమునందు తిక్కన ప్రతిఫలింపఁజేసెను. కావ్యారంభముచేయుచు - "ముని లోకంబు ప్రశంసచేయ, జనముల్మోదంబు వొందంగ, దుర్జనతానిగ్రహ తత్పరాత్ముఁ డగుచున్, సద్వృత్త సంరక్షణంబున రాగిల్లుచు నేలెరామ నృపుఁడు" అని వాఙ్మూలించెను. ఆయన భావమిట్టిది. పాపరాజుగారట్లుగాక "హరిహరి యంచ మేమనఁగ నన్యవలెన్ విననేల! నీవె శ్రీహరి, విపు డాంకించిన మహత్త్వము నీ యది"-ఇత్యాదిగాఁ జెప్పిరి. ఈ మాటలలో శ్రీరాముఁ డప్పుడిప్పుడు కూడ దేవుఁడనియే స్ఫురించును. ఈ కథలన్నియు దైవ కథలు

గనే భావింపవలయును. ఒకవేళ జనులందఱు అట్టివారై నట్లు తలంచినను, కావ్య ప్రతి పాదితము మానవానుకార్యము కావలెగదా" ప్రకృత మీనమస్య నింతటితో విరమించుట యుక్తము.

అగస్త్యుడు రామునితో "అధివ! సాలక టంకటులనగఁ జనిన నాఁటి వారుఁ, బొలన్దులు నాఁగబరఁగు నేఁటివారు-నమానులు. నిక్కమరయ బాహు బలమున సాహసదోహలమున" నని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు- "అలపొలన్దుల కంటె వీరులగు పూర్వాదిత్యులన్, లంకవారలు ప్రాపించుట"-ఇత్యాదిగాఁ జెప్పిరి. పొలన్దులే బలవంతులతో మాల్యవదాదులే బలవంతులతోఁ దూచి చెప్పనేల యని తిక్కనగారు 'సమాను'లని చెప్పిరి. పాప రాజుగారు మాల్యవదాదులే బలవంతులని చెప్పటకుఁ గారణము గనఁబడదు. మూలమునందు "సర్వపితే మహావీరా రావణాద్భుతవత్తరాః" అని యున్నది. మూలాను సారియగు పాపరాజు గారట్లు చెప్పవచ్చును. కాని మూలము చూచి నట్లుగాఁ గూడఁ జెప్పకపోవుదేమి? మానదండములేని-ఎక్కువ ప్రయోజనము లేని యీ చర్య నింతటితో విరమించుట మేలు.

## 10. రావణాదుల జన్మప్రకారము

సుమాలి తన కూతురగు కైకసిని విశ్రవోముని యాశ్రమము జేర్చుటయు, నామెకు రావణాదులు జన్మించుటయు నొక కథ. దీనిని బాపరాజుగారు నలువది పద్యముల తోను, దిక్కనగా రిరువది పద్యముల తోను జెప్పిరి. పాపరాజుగారు-సుమాలి పుత్రికను దీసికొని పోవునపుడు-"స్వర్ణాద్రి తుంగ రథస్థండయి, పుత్రికైకసి నిజాంకంబెక్కిరా" బోయెననిరి. ఉదాధయౌవన యైన పుత్రికను తొడపై నెక్కించుకొనుట యేకాలముననైన విపరీతముగాఁ దోచును మూలమునఁ గూడ "కన్యాం దుహితరం గృహ్య వివాపద్మమివ శ్రియం" అనియున్నది. "విముక్త పద్మయగు శ్రీచందాన నింపొందు" నన్న ఉవమానము మాత్రము తీసికొనెను గాని, తక్కినది తన యిష్టము వచ్చినట్లే కూర్చెను. మఱియు "జవ్వనివైనన్ దినముల్ గ్రహింపబడ నుద్వాహార్థునిన్ గానమిన్" అని తానే కుమార్తెతోఁ జెప్పుచున్నను మాలి ఆ వయసుమీఱిన కుమార్తెనే తొడపై నెక్కించికొనుట మిగుల విధూరమనియే తోచును. సరియే అట్లు కూతును గొనిపోయి, విరృధర్షనార్థమై పోవు కుబేరుని జూచి-"ఔరా చంద్రునివలె నున్నాడు, ఇట్టి వానిని గనుట యదృష్టము. కైకసిని విశ్రవో

ముని పెండ్లియాడినచో-ఇట్టి పుత్రులు గలుగరా" యని రక్షోహిత కాంక్షయై సుమాలి కైకసిని జూచి, ఆమెతోఁ గొన్ని మాటలు చెప్పి "మాయమ్మ; సుపుత్రులన్ గను భూనితవై" అని దీవించిపంపెను. అన్నియు బాగున్నవికాని, 'ఇతనికి భార్యవైనచోఁ గుబేరుని జయించు పుత్రులఁగందు" వనియు, 'రాక్షసుల్ పొందరె సౌఖ్యము' లనుటయు స్వలాభ ప్రేరితములుగాఁ గనుపట్టును "నీవలన నన్యయ మొప్పు, బ్రసిద్ధిఁ గాంచునం చేనును నెల్ల బాంధవులు నెన్నుదు" మని చెప్పుటలో పైఁ జెప్పిన స్వలాభ ప్రసక్తి మిక్కిలి గూఢముగా నున్నది.

దీనినే తిక్కనగారిట్లుచెప్పిరి. సుమాలి చింతాక్రాంతుఁడై అల్లునిగూర్చి విచారించెను. సుమాలియొక్కదే విచారించుట యందున్నది. "మేదిని కరుగం జాలకయున్నను బోవదు బాలికగొని పోవలయు బరిణయమునకున్" అని యనుకొనెను. ఇచ్చట భూలోకమునకుఁ బోనిష్ఠము లేకున్నను బోక తప్పదనుకొనెను. ఇట్లనుకొని కైకసివెంట నిడుకొని కడకు పౌలస్త్యశ్రమోపాంతమునకుఁ బోయెను. ఇంతవరకుఁ గైకసితో మాట్లాడలేదు. అచ్చటఁగుబేరుని జూచి 'యతనిఁ గన్నతండ్రికిఁ దనకూతునిత్తు' నని నిశ్చయించి కూతుతో నిట్లు చెప్పెను. ఇంతవరకు నతనితోఁ గూడ స్వలాభ ప్రేరణలేదు. "తగిన వరుండు నీకు వనితా విశ్రవసుండ నీ కనిన పుత్రులచేత మదన్యయంబు రూపగు నిదెచూచి ఘనుదదాత్మజు నుజ్వల వైభవోన్నతున్" అని పుత్రికతోఁ జెప్పెను. పై జెప్పిన వానిలో మదన్యయంబు రూపగు ననునది తప్ప తక్కినవన్నియు యోగ్యములుగా నున్నవి. మదన్యయంబు రూపగు ననునది కూడ అల్లునివలన తన వంశము కూడఁ బ్రసిద్ధికి వచ్చుననియే భావమయినట్లు తోచును. కాని, పాపరాజు గారు చెప్పిన 'తొడపై నెక్కించుకొని' 'ఇతనికి భార్యవైనచోఁ గుబేరుని జయించు పుత్రులఁగందువు' 'రాక్షసుల్ పొందరె సౌఖ్యములు' ఇత్యాదివచనములు మందునకైన గనఁబడవు. ఇది యిరువురలోని తారతమ్యము. ఆ కైకసి గూడ "తాను మున్ మనమునం దలపోయు విధంబు తండ్రి సంభావనఁ జెప్పినన్" విని సంతసిల్లినదట. "యేఁ బోవుటయు క్రమేని మునిపుంగవునాశ్రమ మెద్ది పోదునే" యన్నదట. సుమాలి సుతను సాగనంపెనట! ఇట్లు ప్రయాణమైన తిక్కనగారి కైకసియు, "కమ్మల బాలు చెక్కుల ధగద్దగలినఁగ" మొక్కి ప్రయాణమైన పాపరాజుగారి కైకసియు మనకన్నులకుఁ గనఁబడుచున్నారు. మూలమున "పాతార్థం చింతయా

మాన రాక్షసానాం మహామతిః" అని యున్నది. ఈ రాక్షసుల మేలుదలంచిన వాడు సుమాలియే. అతఁ డేరాక్షసుల మేలు దలంచునో చెప్పఁబనిలేదు. అతని వెంట నడిచిన పాపరాజుగారు కూడనట్టివాడుగా నుండుట సాజముకదా.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. 'కాంచన పాంచాలిక వలె', గైకసి మున్నా శ్రమమునకుఁబోగా, నచ్చట తరువులు 'కాంచన తరువుల తెఱంగుకైకొనిన' వట; 'అననాబ్ధ సంసూచితలజ్జయై' 'క్షోణి పదాగ్రమునన్ లిఖించుచున్' విశ్రవో మునియెదుట నిలచినదట; ఆ ముని సాయమగ్నికార్యానంతర మామెను చూచెను. ఇచ్చట నొకసీస పద్యమున్నది. "తెలివియో చేరలంతేసి కన్నుల దాని-సొగసు నడదాని నక్కన్నెఁ జూచె నతఁడు"-అని. తన్నుఁ జూచుచు నిలుచున్న యా కన్నె 'సొగసునడ లెప్పుడు చూచెనో తెలియదు. "నీడెవుఁ గావి మోవి' ముని దర్శనమునకుఁ బోవునపుడు తగునో తగదో తెలియదు. చీరకట్టికొని యున్నను దాని 'పెన్దొడ' లెట్లు కనబడెనో తెలియదు. ఎవరికిఁ దెలియకున్నను గవికి మాత్రము తెలియదా? ఆ ముని విస్మయమంది 'ఎవ్వ తెవు, నీదు పేరేమి' ఇత్యాదిగా నడుగుట తగునుకదా! "ఎవ్వరైనఁ బ్రేరే చిరొ; నీవె వేడ్కకుఁ జరించెదొ; కల్గిన మాట కల్గినట్టోచెలి తెల్పు" మని విశ్రవఁడడిగినాడు. ఇట్టి సందేహములు మునీశ్వరులకుఁగూడ గలుగుటవింత; "నే సుమాలియను రక్షస్వామి గారాబు కూతురఁ, బుష్పోత్కట చెల్లెలన్, రహివహింతున్ గైకసి సంజ్ఞచే, గురునిర్దేశమునన్ భవచ్చరణముల్ గొల్వంగ నేవచ్చితిన్" అని బదులిచ్చినది. బాగుగనే యున్నది. "పరికింపందగు నా మనో రథము మీ భవ్య ప్రభావంబునన్" అని యున్నది. ఇట్లనుట బాగుగ లేదనిపించును. 'పుష్పోత్కట చెల్లెల' నని చెప్పటయు సరిగా నగుపడదు. ఆ మునీశ్వరుఁడు ధ్యాన దృష్టితో సర్వముఁ దెలిసికొని "సంజకడనన్నుం జేరి మాటాడుటన్ ఖలులొ రాక్షసు బుద్ధవింఛెదరు సీగర్భమ్మునన్" అని చెప్పెను. దానికి గైకసిచిన్నవోయి, "అనఘా మూడవ బ్రహ్మవై మను నీ తేజ మునన్ జనించిన సుతుల్ మాంసాశులై దుష్టవర్తనులై సాధువిరోధులై మెలఁగు టర్హంబె"-ఇత్యాదిగాఁ బ్రార్థించినది. 'కాల దోషంబు పెద్దలకేఁగాదు విధాతకైనఁ దగునేతప్పింప' నని చెప్పచు విశ్రవోముని-నీ పుత్రులయందు మేటియనఁగా డీపించు విద్యాగరిష్ఠులలో శ్రేష్ఠుఁడు బ్రహ్మనిష్ఠుఁడు గనిష్ఠుఁడు అని చెప్పి యా కైకసిని చేకొనెను. పాపరాజుగారి రచన యిది.

ఈ కథను తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. మునీంద్రకదకుఁ బోవునపుడే "పోవుటయత్త మేనిపోయెద" నని ఆమెచెప్పట ఉదాత్త లక్షణముగా నున్నది. అట్లుపోయి పౌలస్త్యునిఁజూచి, "వినయ విలాసభయ వికాసప్రీడా జనిత వికార సుభగనిజ తనులత వెడవ్రాలఁ జతురతన్" నమస్కరించినదట. నమస్కారముచేయునపుడా యంగ సౌష్ఠవ మెట్లున్నదో వినయవిలాసాది శోభితమైన యాతనులతయే తెలుపు చున్నది. మ్రొక్కి నిలిచి యతని ముందట మేదిని నుంగుటమున నొరయుచు నిలచెను. "క్షోణి పదాగ్రమున" లిఖించుటలో, "మేదినినుంగుటమున నొరయుటలో సౌకుమార్యమర్థ మగుచునే యున్నదికదా! విశ్రవోముని-" ఎవటనుండిరాక, యెవ్వని సుత, వేమి పనికినిందువచ్చితి" వనియడుగఁగా, గైకసి - ఏను నుమాలి కూతురు - మునీశ్వర మిమ్మిటఁ దండ్రి వంపునన్ గానఁగరాక" అని చెప్పినది. అంతేకాని ఉద్దేశము వ్యక్తం చేయలేదు. అది సాధ్యము కాలేదు. ఉచితమునుగాదు. కాని ఏమి పనికిందు వచ్చితి వనుప్రశ్నకు బదులీయక ఊర కుండరాదు. కనుకనే- "నునుగాంతి దనరెడి మోమువంచుచున్ దానటఁ జెప్పలేమి విదితంబుగ" చెప్పనట్లుచేసినది. చెప్పలేని-చెప్పరాని కోరికను జెప్పుటలో నీచూపు అనమాన ఆనమాస్రముగదా! పులుకుపులుకున నోరఁగాఁ జూచినదన్నచో ఆభావమునకు దగ్గరగా నున్నట్లు తోచును. ఈ భావప్రదర్శన మందఱకెట్లు సాధ్యమగును! ఆచూపు విశ్రవోమునికి కరుణా స్వరూపమై అంకురశ్రీ నినుపాఱినదట! ఇది యొకయమోఘమైన ప్రయోగము. అతడు దివ్యబోధమున నంతయుఁ దెలిసికొని యల్లని నగవున మునింగి మధురముగా నిట్లు చెప్పెను. ఇచ్చటఁ గూడ నాతని హృదయమెట్లు కదలాడినదో చెప్పటకు మాటలుచాలవు. "నాయెడన్ దనయలాభము గోరితి-వియ్యకొండి" నని చెప్పుటలో భావ పర్యవసానము తెలిసినది. కాని, "అకట; వేశ గ్రూరము, తనూజఁ గ్రూరులఁ గాంతు" వని ముని చెప్పెను. 'అకట' అను నంతాపోక్తితో ఆభావము చెప్పుటలో నాతని హృదయావేదన వ్యక్తమగును. తరువాత 'గుమారు లట్టి వారగుట న్యాయమా' యని యామెయడుగుటయు, గుమారులలోఁ గనిష్ఠు డుత్తముడగునని యతఁడు చెప్పుటయు జరిగినది. ఇచ్చట నాపుత్రుఁడు 'మత్కులంబును భవదీయవంశమును బాతముచేయు" నని తిక్కనగారు చెప్పఁగా, పాపరాజుగారు ఒకటిన్నర పద్యముతో నా కుమారుని గుణ గణములు చెప్పచు 'మనునాతని వలన గుల'మని చెప్పిరి. మూలమున "పశ్చిమో

యస్తవసుతో భవిష్యతి శుభాననేః మమవంశాను రూపశ్చ ధర్మాత్మాచ భవిష్యతి" అని యున్నది. ఇవన్నియు నొక యెత్తు. తిక్కనగారి కైకసీ పాత్ర పోషణ యొక యెత్తు.

కైకనికి రావణాదులు పుట్టి పెరిగి పెద్ద వారైనారని యిరువురు కవులు చెప్పిరి. శూర్పణఖను కూడ మఱచిపోక చెప్పిరి. రావణుడు పుట్టినప్పుడువాని భీషణాకారమును, ఆ సమయమున దోచు దుశ్శకునములను ఎక్కువగా వర్ణించి, విశ్రవోముని వచ్చి జాతకర్మాదులు-ఉపనయన విద్యాభ్యాసాదులు నెఱవేర్చె నని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు నామకరణము జరిపించెను గాని తరువాతివి చెప్పలేదు. విశ్రవసువువలన విద్యాభ్యాసము పొందినవారు తరువాత నిట్టి క్రూర కర్ములగుట నంభావ్యము కాదని మానెనేమో తెలియదు. మూలమున గూడ నీ విద్యాభ్యాస ప్రసక్తి లేదు. పాపరాజుగారు మాత్రము "విశ్రవస్తనూజాతు లుపవీతులై తండ్రివలన నఖిల విద్యా విశేషంబు లెఱింగి" ఇత్యాదిగా షక్కాణించిరి. దీనికి ఎనిమిది పద్యములు గూడ వ్రాసిరి.

ఒకనాఁడు "కైకసీ కాంత స్వభావసిద్ధమగు క్రౌర్యమునన్ దశకంఠుతో ననున్" "కనుఁగొంటే భవదగ్రజుండయిన యక్షస్వామి సౌభాగ్య మాతని చందంబున నీవు నట్టి నీరు లొందంజూడ గాంక్షింతు" నని చెప్పినదని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు గూడ "ఇతని మహానంపద సూచితె, మీ రొక్కనికి పుట్టి, శ్రీ తేజములం దితఁ డిట్లుండగ, నీ విట్లలిహీనత నున్నఁ, బురుషుఁడంద్రే నిన్నున్" అని యన్నట్లుగాఁ జెప్పిరి. ఇరువురు సమానము గనె చెప్పినను, పాపరాజుగారి కైకసీ "స్వభావసిద్ధమగు క్రౌర్యము"తోఁజెప్పుట యెక్కువగా నున్నది.

రావణుని ప్రతి వాక్యములలో గూడ "ఈ ధనదుని మించెదను, లోకము లేదెద" నని చెప్పినట్లుగా నిర్దురు కవులును జెప్పిరి. కాని "జనసీ వాగ్వ్యజనానిలజ్వలితరోషజ్వాలఁడై" దశాననుఁడు బదులిచ్చెనని పాపరాజుగారు చెప్పుటలో నాతనికి సహజముగా నున్న "రోషజ్వాలను" తల్లి తన మాటలతో వినరి పెల్లుగా నుండునట్లు జేసినదని తెలియుచున్నది. దీనివలననే "స్వభావ సిద్ధమగు క్రౌర్య" మామె కున్నదని తెలియును. ఆ క్రౌర్య మామె మాటలలోఁ గనబడదు. హృదయములో నున్నదనటకు పాపరాజుగారే సాక్షి. తిక్కన గారుపాపాయముతోఁ దప్పించుకొన్నారు.

రావణు తపశ్చర్య నాటు పద్యములతోఁ దిక్కనగారును బందొమ్మిది పద్యములతో బావరాజుగారును జెప్పిరి. ఉద్ధృతముగానే చెప్పిరి. తొమ్మిది శిరములు నటికి హోమము చేసి పదియవ శిరము నలుకనుండగా బ్రహ్మ ప్రత్యక్షమై వరము వేడుమనెను. రావణుడు విన్నముడై “దేవప్రాతవియచ్చర ప్రకర దైతేయ వ్రజాదిక్రియన్ జావేరూపున నాకులేకునికి యిష్టంబు” “ఏనాబలవిరహితులగు మానవులను సరకుసేయ”నని వేడెను. బ్రహ్మయిచ్చెను. తిక్కన గారిట్లుచెప్పగాఁ బాపరాజుగారును - “గరుడాదిత్య...వసురుద్ర శ్రేణిచేఁ బోరు లన్ మరణం నొందని మన్నియిమ్ము, గణియింపన్ దక్కుమర్త్యాదులన్” అని వరములు వేడినట్లే వ్రాసిరి. ఇర్వురు సమానముగనే చెప్పిరి. కాని తిక్కన గారు “ప్రీతినొనగె నుజ్వలంబులగు దివ్యశరంబులు గామరూపమున్” అని బ్రహ్మప్రీతుడై యిచ్చినట్లుగాఁజెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. ఈ వరము లేకున్నచో రావణుడు మాయాభిషేకత్వాది రూపము లెట్లు తాల్చునో తెలియదు. ఇచ్చటఁ బాపరాజుగారు ప్రమాదపడిరనవలెను. ఇంతేగాక “ఆతఁడు వహ్నివేల్చిన శిరంబుల్ గ్రమ్మఱన్ మొల్చి చెఁరెనయన్ గట్టడచేసి” యనియే చెప్పెను కాని తిక్కనగారు. “క్రమ్మఱందలలుగ్రక్కున గల్గిననుగ్రహించి” గామరూపాదులిచ్చెననియు, “వెల్లువ ముంచి పిదప నీ రెల్లను వెనడొంకఁ, గొలననెసఁగెడు చంచ త్పుల్లారవిందములక్రియ నల్లనవదనములు దోచె” ననియుఁ జెప్పిరి. ఈ పద్యము కూర్చును, దాని కుచితమైన సన్నివేశమును, దాని నుపయోగించుకొనుటను తిక్కనగారు నేర్చిరి. పాపరాజు గారు జారవిడిచిరి. మూలమున” అమరత్వమహంపుజే” అని రావణుడడుగుటయు “నాస్తి సర్వామరత్వంతే వరమన్యం వృణీష్యమే” అని బ్రహ్మ చెప్పినట్లునున్నది. దీని నిద్దఱుకవులందుకోలేదు. మఱియు “ఛందతస్తవరూపంచ మనసాయద్య దీప్సితం భవిష్యతి ననందేహో మద్వరాత్తవ సువ్రత” అని యున్నదానిని “దివ్య శరంబులు గామరూపమున్” అను దానితోఁ దిక్కనగారు జెప్పిరి. కాని పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. ఇట్లే విభీషణునకు వరము లిచ్చుటను ఇర్వురు కవులు చెప్పిరి. ఈ చెప్పటలో వెనుకముందు లెట్లున్నను సరియే గదా! రావణునకు వరప్రదానమట్లున్నది.

కుశభకర్ణునకు వరములిచ్చుటకై బ్రహ్మ పోయెను. దారిలో దేవత లెదురుపడి వాని దుర్మార్గములు నెప్పి “కావున నీతని మోహితుఁగావించుట

జగములెల్ల గాచుటనుమ్మి” అని ప్రార్థించిరని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాప రాజుగారు-“అయ్యసురకభీష్టమీయ దగదయ్య”, “గట్టిగాఁ బదముర్విఁ బెట్టె నేనియు” “తనువుఁ జూతమన్న” “నందనవనవాసినుల” “ఏవరములేకయే”- ఇత్యాదిగా పద్యములు సెప్పి “మాయా వివశాత్మజేసి షరమం చొకదాని నొసంగినన్ శుభం బావహిలున్ జగంబులకు” అని వ్రాసిరి. గ్రంథము కొంత పెంచి వ్రాసినను పాపరాజుగారును తిక్కనగారు ఇంచుమించుగా నొకటేకోరిరి. బ్రహ్మ సరస్వతీ దేవిని బిలిచి “అసుర మోమునందు వనియించి నను నిద్ర యడుగు” మని చెప్పెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు “భారతీదేవి మొగంబు చూచెఁ దొలిదేవర” యనియు, నామె వనియేమనఁగా, నతఁడు- “కుంభకర్ణు రసనాభాగంబునన్ నిల్చి నే వరమీ వచ్చిన వేశ నయ్యసురతో వ్యర్థోక్తులాడింపు, మే ల్వరముల్ కోరఁగ నీకు”-మని చెప్పగా నామె “యట్లే” యని వెడలిపోయెననియుఁ జెప్పిరి. ఇచ్చటఁ గొంచెము భేదము కనఁబడు చున్నది. “ఆతని ముఖమున నీవే మాటాడు” మని తిక్కనగారును “అతఁడు మాటలాడుచుండఁగా, నవి వ్యర్థాలాపములు చేయుమని పాపరాజుగారును చెప్పి నట్టినది. వ్యక్తి స్వాతంత్ర్యముతో నా భేద మవగంతవ్యము కాగలదు. మఱియు సరస్వతీదేవి యలంకారము చేసికొని వచ్చుట తొమ్మిది పంక్తుల వచనముతో పాపరాజుగారు చెప్పిరి. అది యప్రసక్తము గదా.

అల్పావశిష్ట స్వాతంత్ర్యముతోనే కుంభకర్ణుడు “షాన్మాసముల్ తమి నిద్రి.పఁగ, నొక్కనాఁ డశనమందన్ జేయవే” యని బ్రహ్మను గోరెను. “అట్లేయగుఁగాక” యని చెప్పి బ్రహ్మ వెడలిపోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు చెప్పుచు “నిద్ర దయసేయుమనియె సు రద్రోహియు”... “వర్మజుడిచ్చెన్” అని చెప్పిరి. మూలమున “కుంభకర్ణ స్తుతద్వాక్యం శ్రుత్వా వచనమబ్రవీత్ సృష్టం వర్షాణ్యనేకాని దేవదేవమమేష్పితం ఏవమస్తీత్వితం ప్రాహవేధో హృష్టా దివౌకనః దేవీ సరస్వతీచైవ రాక్షసంతం జహేవునః” అని యున్నది. మూలమునఁ జెప్పఁబావమునే తిక్కనగారును జెప్పిరి. ఈ యిరు వురికి భిన్నముగాఁ బాపరాజుగారు చెప్పినట్లు కనఁబడును. ఇట్లేల చెప్పిరో తెలియదు. కుంభకర్ణునకు అయినెలలు నిద్ర ఒక దినము ఆహారమని జన శ్రుతి. రామాయణము కూడ నా మాటనే చెప్పుచున్నది. దానిని బట్టి యిట్లు వ్రాసెననవచ్చును. కాని రామాయణకాలమున కంటె నెంతో ముందు జరిగినది



కథ. కావున నట్లు సెప్పట తగదని యొక యాక్షేపము. ఈ యాక్షేపమును గమనింపక మూలము ననుసరింపక జనశ్రుతిని బట్టి పాపరాజుగారి తీర్మానముఁ జేసిరని తోచును.

కనుకనే తిక్కనగారాలోచించి మరల నిట్లు సెప్పిరి. “దీనికిన్ గారణ మా సురలవలని కపటముసుమ్మీ” యని కుంభకర్ణుడు విచారించుచుండఁగా, బంత్రి కంతుఁడు సేరన్ జనుదెంచి తాను తమ్ముఁడు ననునయ మొనరించి సముచితాలాపములన్ “బ్రహ్మను గొనియాడఁగా, నతఁడు “అబవ నెలకును నొకదినమందు లేచుఁ, గుడుపును గమనం బునుగల్గు నాఁడు పగతుర కనితో నన్ విజయుడీతఁ” డని చెప్పెనని సమర్థించిరి. ఇంతట శక్తి చాలనప్పుడు ముందున్న మూలము ననుసరించుట మంచిది. కాదేని తిక్కనగారివలె సమర్థించుట మంచిది. రెండునుగాని యప్పుడే పాపరాజుగారి పాటు దప్పదు.

## 11. రావణాదుల లంకా ప్రవేశ వివాహాదులు

రావణుఁడు తమ్ములతో శ్లేష్మాతకవనమున కేగి “తల్లికిన్ బ్రదీప్రశ మధియైన తండ్రికిని భక్తిఁ బ్రణామము లాచరించి” అని పాపరాజు గారును “కైకసి దీనికిఁ గడుసంతసంబంది” అని తిక్కనగారును చెప్పిరి. తల్లి దండ్రులకు నమస్కారము చేయక తల్లికి మాత్రమే చేసి సంతసించినట్లు చెప్పడేమి యన్న దొకప్రశ్న. మూలమున నీ సందర్భము లేదు. కనుక విచారణీయమైనది. పులస్త్యుడు, విశ్రవసుడు-ఇట్టి మహామునులు తమ్ము కోరిన కన్యలకు పుత్రసంతతి ప్రసాదించిన మీఁద నా బిడ్డలఁ బెంచు బాధ్యత తల్లులకప్పగించి తాము మరల తపస్సునకుఁ బోవుట ప్రసిద్ధము. ఉపనయనాదులామునులే చేయవచ్చును, చేయక పోవచ్చును. ఇట్లున్నదానిలో “ఉపసీతులయి తండ్రివలన విద్యావిశేషము లెఱింగి” యని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కన గారు చెప్పలేదు. మూలమున లేదుగదా! ఈ చోటఁ దండ్రిచే విద్యా విశేషము లెఱింగిన వారు-“భూధరములెత్తి పుట్టవెండులవలె నాడుటేమి-విమానముఁగూల్పుడేమి” ఇత్యాదిపనులెట్లు చేయుదురో! తల్లిదండ్రులు చూచుచు నెట్లారకుందురో తెలియదు. కనుకనే విశ్రవోముని తపస్సుకు పోయెననియుఁ దల్లికడ వారు పెరిగి రనియుఁ జెప్పుట తగుననిపించును. ఒకవేళ నిచ్చటనే తండ్రియున్నట్లు తలచి నచోఁ గుమారులిట్లు తపోవీర్యవంతులై వచ్చి నమస్కరించినప్పుడొక్క మాట

యైనఁ బ్రశంసించినట్లు అభినందించినట్లు పలుకకపోవుట మిగులనాశ్చర్యకరము. కాఁగాఁ దండ్రి తపస్సునకుఁ బోవుటయు, దల్లికి నమస్కరింపఁగా నామె సంతసించుటయు జరిగినది. తిక్కనగారి పద్ధతినే యవలంబించిరి. పాపరాజుగారాచారము నిర్వహించుటకుఁ దండ్రికి నమస్కారముఁ జేసిరని చెప్పి ఇంతట కథఁ బెంచిరి. శ్లేష్మాతకవన-మప్పటి రావణాదుల నివాసమేగాని, విశ్రవోముని తపస్సు చేయు వుజ్యాశ్రమము కాదనియైన గ్రహింపకపోవుట విచారకరము. ఈ యిద్దరిలోఁదారతమ్యమిట్లున్నదనుట ఫలితాంశము.

సుమాలి రావణుకడకుఁబోయి, ఆరు పద్యములతో నాతనిఁబొగడి, యాఱుపద్యములతోఁ దన కష్టములు చెప్పికొని “లంకాపురాధిపత్యమున నీవు వెలయుదు” వనిచెప్పి, లంకను స్వాధీనముచేసికొమ్మనెను. దానికి సమ్మతింపక రావణుడు “మఱి లేనా యిండ్లు”, “తద్వ్యవహార నిల్లెటు లాక్రమింతు” నని ప్రత్యాభ్యాసము చేసెను. మరలఁ బ్రహస్తుఁడు సరిదిచెప్పఁగా, ధ్యానించి “మీ భావితంబే కర్తవ్య” మని యొప్పుకొని కుబేరునియొద్దకుఁ బ్రహస్తునిబంపెను. ఇరువదిరెండు పద్యములతో ముగిసిన యీభాగములో బ్రతినాయకుని పరాక్రమము మొదట దెబ్బతెన్నను, తరువాతఁ బ్రహస్తునిమాటలతో దారికి వచ్చినది. రావణుడు మంచివాడేయైనను పరులమాటలకు లోబడువాడని తెలియును

తిక్కనగారు చెప్పుచుఁ “ప్రీతుండయ్యను దశముఖుఁడాతని చిత్తంబు చందమారయు బుద్ధిన్” “ధనదుఁడగ్రజుండు, తదధీనమగులంక యాసపడుట యుచితమగునె” అని వల్కెనట! తరువాతఁ బ్రహస్తుఁడు సుమాలిచెప్పఁగా నంగీకరించెనట. ఇట్లుచెప్పుటలోఁ బ్రతినాయకుని ప్రాభవము వ్యక్తమైనది. పరోపదేశము తనకీష్టమైనను ఒక యడ్డుమాటవేసి వారి యనుమతిఁగూడ కైకొనుట రాజనీతిలో నొకమార్గము. దానినిఁ దిక్కనగారిందు ప్రవేశపెట్టిరి. పాపరాజుగారు త్రోసివేసిరి. కాని “తగని కుమారుఁడైన మమతారహిత స్థితి యొప్పుఁ దండ్రికిన్” అని కమ్మని పద్యము వ్రాసిరి.

తిక్కనగారిజ్ఞేయెప్పుడు, కుబేరుడు విశ్రవోమునితోఁజెప్పు వాక్యములలో “ఏమి పురుషార్థములు చేయునెడం నెపుడు మీయనుజ్ఞయే నాకునహాయమగుట నరసి మీదివ్యచిత్తాన నవధరించి చేయఁగలపని యెయ్యది” అని యడుగుటయు, విశ్రవసుఁడాలోచించి చెప్పుటలో “మున్నీకార్యము వాడునన్నడిగినన్ మో

మీక కోపించి 'మీ యన్నం బుణ్యచరిత్రు నేన మును లంకాధీశ్వరుం జేసితిన్' "మనల నందఱఁ జేరికిఁజేకొనండు, సమ్యక్గురుభక్తి ధర్మరుచిమాన్య వివేకము లెంతదవ్వు! నీకెగ్గానరింపకుండఁ బురమిచ్చి తొలంగుము" అని చెప్పటయు మిగుల బాగున్నవి. కుబేరుని మాటలలో "ఏమి పురుషార్థములు" అన్న పద్యమువంటిది పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. విశ్రవసు వాక్యములన్నియు ఆత్మీయతా భావస్ఫూరములు. ఇట్టివి తిక్కనగారే చెప్పదురు. పాపరాజుగారి రచన అట్టి ఆత్మీయతలేని ప్రబంధ ప్రసక్తి. ఇట్లు లంకను బ్రవేశించిన తరువాత రావణుడు "దర్శింస్తుభయోవన కందర్పాశ్రుసము జ్వలాంగిఁ దనచెలియలి" ని - "కాలకేయ వంశకరుఁడు విద్యుజ్జిహ్వఁ" దనువానికిచ్చి పెండ్లి చేసెనని తిక్కనగారును, "జవ్వని నా శూర్పణఖాభ్యఁ గన్య" ను - "విద్యుజ్జిహ్వఁడన్ గాలకేయన" కిచ్చి పెండ్లిచేసెనని పాపరాజుగారును చెప్పిరి చెల్లలే యోవనవతియైనచో, నన్నగారంతకంటె యోవనవిభ్రాజితులని చెప్పనవసరములేదుగదా!

ఒకనాఁడు రావణుఁడు వేటకుచోయి త్రోవలో మండోదరీయుతుఁడైన మయునిగని, తత్సమాచారమంతయు విని, యామెను బెండ్లాడుట నిర్వ్వరుఁ జెప్పిరి. పాపరాజుగారు - మండోదరిని జూచినవెంటనే ఆయిదాఱుపద్యములతో నామెనువర్ణించి, అతని స్త్రీలౌల్యము వ్యక్తముచేసెను. "ఈతనిన్ గెలిచియైనన్ దీనిఁబెండ్లాడెదన్" అని ఆతని సాహసమునుగూడ వెల్లడించెను. దీనికి మూలములేదు. తిక్కనగారును జెప్పలేదు. తిక్కనగారుగూడఁ గొంతకథఁ జెప్పిరి. దానిలో "గ్రూరుఁడగుట యెఱుంగక కోరియిచ్చెఁ గన్యనప్పుడు యుదకప్రదాన సహితముగ" నని చెప్పిరి. ఇచ్చటఁ 'గ్రూరుఁడగుట యెఱుంగక' అని వాచ్యముగాఁ జెప్పినదానిని పాపరాజుగారు వాని గుణములతో వ్యక్తీకరించిరి.

పాపరాజుగారు - 'ఒక శక్తినిచ్చుచు' ఇది పరమ ఘోరసాధనమెది రించిన నెట్టిపగతునేనిఁ జెఱుచు" ననిరి. తిక్కనగారు "ఒక యోధముఖ్యు నని నంతకునైనన్ గీటడంచు దాని నమోఘ ప్రకృతియగు శక్తినిచ్చె" ననిరి. ఇచ్చట "నొక యోధముఖ్యునని" యని దానికొక విశేషణము జేర్చిచెప్పుట విశేషము. మూలమున "అమోఘాంతన్య శక్తిచ ప్రదదో పరమాద్భుతాం పరేణ తపసాలబ్ధాం" అనియున్నది. 'పరేణ తపసాలబ్ధాం' అనువానికి 'ఇత

రుడు తపస్సుచేసి పొందిన' దని యర్థముచేసికొన్నచో తిక్కనగారుచెప్పిన "ఒక యోధముఖ్యుని" యు ఇదియు సరిపోవును. కాని అప్పటికి నా యోధ ముఖ్యుఁ డెవ్వడో తెలియవలసియున్నది. ఐనను 'పరమ ఘోరసాధన' మని పాపరాజుగారు చెప్పినదానికంటె విశేషముగఁ దిక్కనగారు చెప్పిరని తెలియు చున్నది.

"మాణిక్యోజ్వల కంకణస్ఫురితమా మండోదరీకన్యకా పాణింబట్టిన, సాత్త్వికోదయము జూవట్టెం దశగ్రీవుమై" ననియు, 'అప్పయోజపత్రేక్షణ పెండ్లియై' యనియు రావణ వివాహాదులను జెప్పెను. తిక్కనగారు - "వీటి కరిగి యుత్సవముతో వివాహమయ్యె నద్దానవవల్లభుండు" అనిచెప్పి వివాహము సంప్రదాయబద్ధముగ బంధుయుక్తముగ జరిగెనని చెప్పిరి. వివాహాదులెట్లు జరు గుటమంచిదో మనకుతెలియవలయును. కన్యకను జూచినమాత్రమే వుట్టు స్త్రీ లొల్కము, ఈతని గెలిచియైన పెండ్లియాడెదనను సాహసము, తనచేరు ప్రతి షలను జెప్పుకొను ఆత్మశ్లాఘ, అమోఘశక్తినిచ్చుటలో అరణ్యముననే వివాహ మాడుటలోగల అత్యుత్సుకత అన్నియుఁ దేటపడునట్లుగాఁ బాపరాజుగారు ప్రస్తావించిరి. తిక్కనగారి నాటికివన్నియు నింతగా ముదురలేదని తెలియును.

కుంభకర్ణునకు నిద్రవచ్చెను. రావణు 'నొక మందిరము గోరె' నని తిక్కనగారును, ఆ నిద్రవచ్చుటయేగాక 'జాగ్రదవరోధ' మొనర్చెనని పాప రాజుగారును జెప్పిరి. "తైలానమువోలెఁ బ్రాంశు ధవళం" బగు మందిరమిచ్చె నని తిక్కనగారును, "చికిలిప్రాగెంపు" "అమడనరవెడలుపు మూఢామడ నిడివియు" నిర్ణయించి యిల్లు గట్టించెనని పాపరాజుగారును జెప్పిరి. అందల్ని మనల్పముగ నొనర్చిన నిద్రం బొంది "పెక్కెండ్లు నిందితదురితాల్లిలో మునిగి యుండె" నని తిక్కనగారును - "కిన్నరాదులఁ గిట్టి గెల్చు నాందోళంబు మించ బల్మఱుఁ గల్వరించుకొనుచు" "కాలము గ్రమించెనక్కుంభకర్ణుఁ" దని పాపరాజుగారును చెప్పిరి. కథామాత్రముగ నున్నట్లు తిక్కనగారు చెప్పగా, దానికై శిల్పులరావించి, నిడివి పొడవులు నిర్ణయించి, చికిలి ప్రాగెంపు టిట్టికల గోడలు మొదలుగా పెట్టించి "అల్పమనల్పము"గాదయారు చేయుట పాపరాజుగారి రచన. మూలమున తత్రనిద్రాం సమావిష్టః కుంభకర్ణోనిశాచ రః బహున్యబ్ధి నహస్రాణి శయానో నప్రబుధ్యతే" అని యున్నదానిని గూడ గమనింపలేదు. రావణునికిఁ తగినట్లే తన కవిత్వము నడిపించెను.

## కుబేర యుద్ధము

కుబేరుడు రావణునికి సీతిగఱపుటకై దూతనంపుటయు, నాతనివధించి రావణుడు కుబేరునిపైకి దండయాత్ర సేయుటయు నొకకథ. దూత ముందు విభీషణుఁ జూచి తర్వాత రావణునిగనుట నిరువురును జెప్పిరి. పాపరాజుగారు “మనహితోక్తులు సగౌరవముగ విననేర్చునే వంక్రి వదనుఁడేల యన్న యిప్పునిఁ దలపెట్టె? నై ననేమి వచ్చితివి కడర” మ్మని వానిఁ బిలుచుకొని పోయెనని చెప్పిరి. తిక్కనగారు “వచ్చిన కార్యమారసియవక్రచరిత్రుఁడు దానవేశ్వరున్ జెచ్చెరఁగానిపించె” నని చెప్పిరి. “రావణుడొకవేళ వినిన వినునేమో యను నూహ తిక్కనగారిదిగాఁ దోచును. పాపరాజుగారు - రావణుఁడు వినడని తెలిసియు దూతను తీసికొనిపోయెను. ఇచ్చటనెవ్వరి యూహసమంజసమో పాతకులకు దెలియును. “ఇంచుక చేరి మొక్కి” “ముకుళితకరుఁడై” ఒడుగు రావణునితో నిట్లు పలికెనని పాపరాజుగారును, “విసితవేషుఁడై చొచ్చి, ధరాతలంబురము సోకఁగ నానతుఁడై, యుపాయనం బిచ్చి, కరప్రదర్శితమహిందగ నంకుచితోవ విష్టుడై” యని తిక్కనగారునుజెప్పిరి. ఇచ్చట రాజసభా మర్యాద లెఱింగిన మహామంత్రివలెఁ దిక్కనగారు నడిపిరి. పాపరాజుగారి కదిలేదు.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. “స్వామి పరాకు” అని ప్రారంభించి, “రక్షోధిపా” యన్నంతవరకు సీతి మాటలను, “యసూయామగ్నుఁడౌవాని కావద చేకూరునవశ్య మట్టియశమున్ ప్రాపించెమీయన్న” యని మొదలు పెట్టి, “కుభంబు మాన్పు చెడుగుందనమేల” యన్నంతవరకు కుబేరుడు పద్ద పాట్లను దూత చెప్పినట్లుగా వ్రాసిరి. మొదటి యాఱు పద్యములలో ‘సీతిబోధ’ యను పేరుతో రావణుని దూలనాడుటయే గనబడును. చివరి ఎనిమిది పద్యములలోఁ గుబేరునికి బిశంగనయనత్వము వచ్చిన రీతి గనబడును. ఈ రెంటి యందు గూడ దూతచెప్పవలసిన మాటలకంటె నెక్కువగనే, నిర్లక్ష్యముగనే మాటాడెను. మఱియు రావణుఁడడుగుకుండగనే కుబేరుని విశంగ నేత్రత్వము చెప్పు టనుచితమనిపించును. దీనితో రావణుఁడు మండిపడినట్లు పాపరాజుగారు వ్రాసిరి.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. “సీతిబోధ”యను పేరుతో “దేవా, దేవర తోడబుట్టువు” అని ప్రారంభించి, “ఇది నాకానతియిచ్చిన పదకము” అన్నంత వరకై దువద్యములును “అర్ధవిభుఁడు” అన్నదిమొదలు” అతైలగెల్లనిట్టిద”

అను పద్యముతో మూడు పద్యములను నడుమ రావణుడడుగుటయు దూత చెప్పుటయు రెండు పద్యములుగా నున్నవి. ఈ చెప్పుటయందుగూడ, దూత చెప్పవలసినదిగాఁ దన ప్రభువు మాటలుగా, కఠిన్యము దోషకుండఁ, “దపోవి భవంబునఁగాదె యంత పెంపు గనుట, యిత్యాది వాక్యములుగానున్నవి. ఈశ్వరుడుమెచ్చి “సర్వార్థవిధాయకంబయిన యాత్మసఖత్వము” గూడ నిచ్చెనని చెప్పెను.

ఇచ్చటమూలమున, “తత్రదేవో మయాదృష్టస్సహ దేవ్యా మయాప్రభుః సవ్యంచతుర్మయీ చైవ తత్రదేవ్యానిపాతితం కాన్వీయంస్యాదితి శుభా నఖిల్వన్యేన హేతునా” అనియు, “దేవ్యాదివ్యప్రభావేన దగ్ధం సవ్యంమమేక్షణం” అనియు “తత్సఖిత్వం మయాసౌమ్య రోచయస్వధనేశ్వర” అనియు ఇత్యాది శ్లోకములున్నవి. వానిలో “కాన్వీయం స్యాదితిశుభా నఖిల్వన్యేనహేతునా” అని స్పష్టముగాఁ జెప్పినట్లున్నది. దీనిని బాపరాజుగారు “దనసవ్యనేత్రమున సీర్వారోగ మగ్నాత్ముడై” “ఇటుల కుటిలబుద్ధి నీక్షించు యక్షేళు” నని దోషారోపణ చేసినట్లు గనబడును. దేవిప్రభావముచే కుబేరునిదృష్టి భగ్నముకాఁగా,” “దేవినే దృష్టిఁగంటివా దృష్టియొకటి” “విశంగరువిగాంచు” నని యీశ్వరుడే చెప్పినట్లును పాపరాజుగారు చెప్పుట యనాలోచిత మనవలెను. తిక్కనగారు ఇట్టి నందేహములు లేకుండఁ జెప్పిరి. “వామపార్శ్వాభిగతులగు వారి లేజు మధరి యద్దెసలోచన మతనికపుడు పింగళంబైన, వారే కపింగళుండవనగ బరఁగుము జగముల ననిరిధనదు” నని చెప్పి యెట్టి దోషమంటకుండ జేసిరి. ఇరువురు కవులిట్లు చెప్పగా, రావణుడు క్రుద్ధుడై దూతను తలనణితెను.

రావణుడు కుబేరుని మీదికి యుద్ధమునకుఁబోయెను. కుబేరుఁ డాయుద్ధములో మూర్ఛనొందఁగా, గెల్పు చాటించుకొని తారాద్రి కరిగెనని కథ నిరువురు కవులు నడిపిరి. తిక్కనగారు చెప్పచు “ధనదుఁడు గద్దెదురం ద మ్మునిఁ కనుగొని, సూతుఁ తురగముల నిలుపంగా బనిచి, పులస్త్య తనయు నందను డనుటకు సముచితముగఁ దానిట్లయెన్” అని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు “కిన్నరేశ్వరుఁడు వచ్చి చుటుకుఁ జూపుల దశకంతుఁ జూచి వలికె”నని చెప్పిరి. ‘పులస్త్య తనయ నందను’ డనుటకును ‘చుటుకుఁ జూపులఁ’ జూచుటకును అంతర మెంతయున్నదో చెప్పఁ బనిలేదు.

తిక్కనగారు - “వెడమాటలింకనేటికి రణకౌశలంబుఁ బ్రకటింపు” మనఁగా, “దనుజేంద్రుఁడు ధనదు నస్త్రతతిఁగప్పె”నని చెప్పిరి. పాపరాజు గారు “అని తమదొరదూతెడు ధనదుని మారీచ వ్రహస్త ధూమాక్షణుకా ద్యనిమిష రిపుమంత్రులు మార్కొని” రని చెప్పిరి. తమ నాయకునితో నెదుటివాఁడు మాట్లాడునప్పుడు, అవి సీతిబోధకములైనపుడు, తమ నాయకుఁ డేమి బదులిచ్చునోయని యైనఁ జూడక పరాక్రమించుట అశిక్షిత దుర్వృత్త సంప్రదాయమనక తప్పదు.

తిక్కనగారు “సురవైరి గినిసియొక్కట నిరువదిగదలెత్తికొని, ధనే శ్వరుసురమున్ శిరమును బదులున్ గరములు చరణంబులుగదియ మోదె”నని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు-“ఒకసారి మేమమై” “ఒకసారి సింహమై”-ఇట్లు మాయాయుధమున భ్రమింపఁ జేసి రావణుఁడు-“నిష్ఠురగదన్ దలమోదినఁ గ్రొత్త నెత్తురుల్ జొటజొటఁగా”-కుబేరుఁడు మూర్ఖవోయెనని చెప్పిరి. రావణుఁ డెఱిగిన మాయలు గుబేరుఁడెరుగక పోవుచేమో! ఇరువది చేతులతో నొక్క గదనెట్లు పట్టుకొనెనో, ఆ గద వ్రేలునకే కుబేరుఁ డెట్లు మూర్ఖ పోయెనో అంతయు ‘గారడీ విద్య’గా నగుపడును.

పాపరాజుగారు చెప్పిన-“యక్షుల్ భయంబున వృక్షంబులు ప్రాకియున్ గిరి బిలంబుల్ సొచ్చియున్” అన్న పద్యము తిక్కనగారు చెప్పిన “కాలుకొన్నంతయు” అను పద్యముతో దీటురాదన్న సత్యదూరముగాదు. పాపరాజుగారు చెప్పిన “శాతకుంభస్సంభ సాహస్రములు గల్గి” అను పర మేష్టి రజతపుష్పక వర్ణనమంతయుఁ దిక్కనగారు చెప్పిన, “అసురపతి గెల్పుగైకొని యలకఁజొచ్చి యొందు సేయంగనొల్లక యుచితపరుఁడ పోలఁ దన ప్రజవారించి” అన్న పద్యముతో సరితూగఁ జాలదు. ఈ విధముగఁ గుబేరుని జైత్రయాత్ర అంతమైనది.

## 12. రావణుడు కైలాసము నెత్తుట

పందొమ్మిది పద్యములతోఁ దిక్కన గారును. ముప్పై తొమ్మిది పద్య ములతోఁ బాపరాజుగారును చెప్పిన కథ యిది. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. విమా నము కదలక పోవుటను బరిశీలించు రావణాదులఁ జూచి, నంది-“తొలంగు

దెదగా-నిది యీ శనివాసదేశ"మని హెచ్చరించెను. వారు కదలకపోగా "పార్వతీశ్వరు లిందు విహరింతురు, 'పడనడతురు మిమ్ముంగన్న ప్రమథ గణంబుల్'" అని మరల మాటాడెను. రావణుఁ డాతని జూచి నవ్వి, "అగు, నీ వడువునఁ జెలువంబు గలుగు వారంచేతం జెడదే యీతం"డని పరిహసించెను. నందికిఁ గోపము వచ్చి, యాతనికి శాపమిచ్చి, "నిన్నుఁబట్టి యిపుడసీటుగఁ దలలు దు న్మాడ నాకు శక్యమగునయైన జగము చేతనిండఁ జచ్చిన వాఁడవు మున్న" అని పలికెను. రావణుఁడు కోపించి" అయినఁ జూడుమని పర్వతము పెకలింపనుద్యుక్తుఁడయ్యెను.

పాపరాజుగారిట్లే చెప్పచు, నాజేడు పద్యములతోఁ గైలాసము వర్ణించి రెండుపద్యములతో విమానము కదలకపోవుటనుజెప్పి, నంది యాక్షేపణము-రావణుధిక్కరణము మూడుపద్యములతోఁ జెప్పెను. తిక్కనగారికంటె నెక్కువగా సీమాటలున్నవి. "వికటుఁడై దీప్తాస్యఁడై కుబ్జుడై బలధుర్యుండగు నంది" యని, నందినిగూర్చియు, "శంభుఁడెవఁడహహా! నను నిల్పెడు సంతవచ్చెనే యిట నిను సీశివున్ నిలువనిచ్చిన-నట్టుల కాదె" యని శివుని గూర్చియు, "పెక్కులుప్రేలనిచ్చినను బ్రేలవె! సీపశుబుద్ధి మాటలన్ దక్కునె" యని, మరల నందినిగూర్చి రావణుఁడన్న మాటలు పాపరాజుగారు వ్రాయవలసి నట్టివిగాఁ దోపవు. ఇందులో, "ఇతి వాక్యాంతరేతస్య కరాః కృష్ణపింగళః వామనోవికటో ముండీనందీ ప్రహృభుజో బలీ" యన్నమూలమును చూచి నప్పుడు ఆమూలమునకంటెఁ దక్కువగనేచెప్పె ననవలయును. కానీ "సీ పశు బుద్ధి మాటలందక్కునె" యన్నమాట అన్నిటిని మించినది.

తిక్కనగారు ఇట్లు సెప్పిరి. "అనుచు శైల మూలమునకేగి, చేతులఁ గ్రుచ్చి యమరఁబట్టి కూలద్రోవ నప్పశించి యెత్తె, నల్లాడెనమ్మహానగము "గిరి రాజ తనయ బిట్టులికి వెసం బొదివి పయివ్రాలి కౌగిట గదియించెను" శంకరుండు చిటుతనగవు కాంతి మోము చెన్నువంత గావింపఁగ నుండుటమున నల్ల నూడుటయును" "కరములు చాపకట్టు వడఁగా గిరి యెప్పటయట్ల క్రుంగినన్ విరవిరఁ ద్రెళ్ళి నొవ్వడరి విహ్వలుడై దశకంధరుండు" వాపోయెననియుఁ జెప్పిరి. దీనికి వ్యాఖ్యాన మవసరము లేదుగదా.

పాపరాజుగారికథనే చెప్పచు, వెండికొండనెత్తుట కొకటిన్నర వుట వచ



నమును, బాల్కనీ పరిష్కరంగమునకు మూడు పద్యములను, శైలముద్రొక్కుటకు రెండు పద్యములను, ఆక్రశమున కైదు పద్యములను జెప్పిరి. అంతట నతిశయోక్తులఁ గ్రమ్మరించిరి. సరియే. “చెలిన్ గవుగింటనెయుంచి యల్లదయ్యెం గఱకంతుఁ దదినకఁ డెత్తఁగ,- గాముకు లెగ్గు నెంతురే” యని యర్థాంతరన్యాసముగూడనుపయోగించెను. శివుడు కాముకుడైనచోఁ జేసినపని యెగ్గుకాదు. అది యెగ్గైనచో శివుడు కాముకుఁడుకాదు. ఆ చేసిన పని యెగ్గైనను శివుడు కాముకుఁడు గావున దాని నెంచలేదని యర్థము వచ్చును. శివుడుఁ స్వయముగాఁగామారి. సందర్భ నన్నివేశములు కాముకునిగాఁ జేసెనందమా అట్టి దేనియు వర్ణింపబడలేదు. పార్వతిగూడ “విభ్రాంతయై శంభునిన్ కౌగిలింపె”ననియే చెప్పబడినది. ఈ సందర్భములోగా శివుడు కాముకుఁడెప్పుడయ్యెనో యెట్లయ్యెనో ఆయర్థాంతరన్యాసమేమో పాపరాజుగారికే తెలియును. ‘మెఱుంగుఁ జన్నుగవ కంచుకపున్నుడి వీడగా’ పార్వతియెట్లు కౌగిలింపెనో ఆమెకే తెలియదు. తైకముడితాను విచ్చిననే గాని వీడడుగదా! ‘శంభుఁడాస నము దిగ్గకమున్,దనవామ పదాంగుష్ఠంబున నదిమె దళాన్యు హస్తములు క్రిందు పడన్” అని చెప్పిరి. ఆసనము దిగకుండ తాను గదలకుండ, రావణుని హస్తము లూడిరాకుండ, యా సర్కునునెట్లు చేసెనో యా శంభునకే తెలియును. పాపరాజుగారి రచన యిట్లు సాగినది.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. రావణుడు హస్తము లిరికించికొని చాలకాలము వాపోవగా, శంభుఁడు- తా నెఱుంగని యట్టులు తడవుగాఁగ నిల్చి” “బాహులు తిగిచికొనగఁగిచ్చి” “రావణుడను నామమునఁ బరగు త్రిజగములన్” అని చెప్పి “పుష్పక మర్థినెక్కు, మెటఁబోయెదొపొమ్ము” అని వీడుకొల్పెనని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు చెప్పుచు,- “వేదవిద్యా పాండిత్యము సర్వశాస్త్ర కుశలతత్త్వంబున్ మహా సాహితీ నైపుణ్యంబు” కను పడ స్తోత్రముచేసి, మఱియు నొక ‘రగద’ తోఁ బొగడగా ఈశ్వరుడు ‘రావణుడనుపే’ రిచ్చి సంతోషము దెల్పెను. అదే సమయమని రావణుడు ‘కొఱంతలేని యాయుస్సును చంద్రహాసముని’ మృతెను శివుడు “నీతిజ్ఞకొనక దుశ్శిలుండవై మమ్మనా దృతి నొందించితివేని మావరము మమ్మేచేరుఁటొ” మ్మని చెప్పెననిరి. పాపరాజుగారి విన్యాసమిది. తిక్కనగారి రచన యట్టిది.

### 13: వేదవతీ వృత్తాంతము.

వేదవతి తపము చేయుచుండగా రావణుడుపోయి యామెను బలాత్కరించెను. ఆమె తన తపోగ్నిలో భస్మమయ్యెను. ఈ కథ నిరువురు కవులు చెప్పిరి. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. తపము చేయుచున్న వేదవతినిజూచి రావణుడు-దాని 'హృద్యాకారమున్ యౌవనోద్యమముం' జూచి కామాయత్తుడై-  
“ఎవ్వని తనయవు, నీవతి యెవ్వఁడు, వేరేమి” ఇత్యాదిగా బ్రశ్నించెను. ఆ మాటలు వినివినని యట్లామె అతిధిసత్కారముచేసి, మణియు రావణుడడుగఁగా తన చరిత్రయంతయుఁ జెప్పి “అది మొదలుగాగ....నిటుండుదు” నని చెప్పెను. తీసినే పాపరాజుగారు చెప్పచు ‘ఘన మండలము’ ‘చూచియాచెల్వ’ ‘నీకులం బెయ్యది’ ‘నీబిగి గుబ్బచన్నులకు’ ‘అణుమధ్య నీమధ్య’ మిథ్యాది పద్యము లతో వర్ణించి చెప్పలకుఁ బండువు చేయుమని రావణుడిగెను. ఆమెయు నాతని పలుకులకెడసేసి అతిధ్యమిచ్చెను. ఇచ్చట తన స్తోందర్యాదికము వర్ణించి, ‘నీ బిగిగబ్బి చన్నులకు’ ఇత్యాదిగా పలుకు రావణునిస్వభావము గుర్తించియో గుర్తింపకయో అతిధ్య మిచ్చుటలో పాపరాజుగారి వేదవతి ప్రమాదపడినట్లు కనబడును.

తిక్కనగారు చెప్పచు “కాంతి దొలగ” ‘లలనా విష్ణుదనంగనెవ్వడు’ ఇత్యాదిగా రావణుడడుగఁగా, నా మాటలు విననొల్లక చెవులుమూసికొని “తప ములకెల్లఁ దానఫలదాత విష్ణు వమాననీయుడే” యని ఆమె బదులు చెప్పెను. రావణుడు మరుబారి కోర్కలేక “నాదువక్షమన్ వఱలు నరోవరంబున నవారణ గళి యొనర్చు కోమలీ” యని యడిగెను. ఆమె వైపే చూచుచుండెను. ఆమె కోపగించి, అతిధ్యమిచ్చుటయు సంభాషణ చేయుటయు నుగ్గడించి “మతి లేదు, నీకుఁ జొప్పదు నతివలలో నన్నుఁ దలఁప నగునె దురాత్మా” యని కలుషించి పలికి, తానచ్చట నుండి పోఁజొయెనని వెల్లడించిరి. ఇట్లు చెప్పటలో రావణుడుష్టబుద్ధియు, నామె సాధుశీలము, తిక్కనగారి రచనా విశ్వాసము పరాకాష్ఠ నందు కొన్నది.

పాపరాజు గారిట్లు చెప్పిరి. ఆమె తండ్రి కుశధ్వజుని కథ చెప్పి, శంభుఁడను దైత్యుని కథఁజెప్పి “వెన్నుని గుఱించియిటఁ దపమున్నదాన’నని చెప్పి, కంటివ యిచ్చట వింతలు...తడ వుంటివ యిటఁ జనుము రాక్షసోత్తమ”

యున్నది. రావణుడు 'తనకిది దక్కె' నని భావించి, నీ కి వెట్టియేమి? నీ తండ్రికిఁ బట్టిన వెట్టియే నీకేల? హరి బంపంతుడైనచో నా దైత్యునిఁ బోని చ్చునా? నన్నుఁబొందు" మని మాటలాడెను. ఆమె చెవులు మూసికొని "బ్రహ్మ వంశమునఁ బుట్టియుఁ పాడు బుద్ధి మాన" విత్యాదిగా బుద్ధులు సెప్పి, 'పిల్లికి, దొలఁగు రాచిలుక పగిది' నావలికి పోఁబోయె"నని చెప్పిరి. అన్నియు బాగు న్నవి కాని 'పిల్లికిఁ దొలఁగురాచిలుక పగిది' నని చెప్పట బాగులేదు. ఆమె భయపడినట్లు స్పష్టమైనది. కావుననే రావణుడు ద్రిక్పక్షమున "బహుబంధ వైఖరుల్ దెలుపక పోవనేల" యని వెంటఁబడి వేణికపట్టి యిచ్చినాడు.

ఇచ్చట వేదవతిలో సామాన్య స్త్రీ సహజమైన భీతి యున్నదిగాని, తపోనిష్ఠా గరిష్ఠమైన ధృతిలేదు. తిక్కనగారి వేదవతికాధృతి యున్నది కావున రావణుడు తాకినంతవరకు వేనలి తెగునట్లు లొకవేల వ్రేయగా "నదికత్తి విధంబునఁ దాకి కత్తిరించిన క్రియఁద్రెంచె." చుంగులు రావణువేతిలో నిలిచినవి. అతఁడును "వెఱఁగుపడుచుఁ తపము పేర్మికి నలికి" నిలిచి పోయినాడు. ఆమెయు "రోష మహానంజ్వలన మూర్తి"యైనది. పాపరాజుగారి వేదవతి యట్లు గాక, రావణుడు వేణిఁబట్టి యీడ్వఁగా, నామె 'బెత్తిలియెత్తి వ్రేయుదున్' రావణు చేతికిఁ దున్న చిక్కినది. 'ఇది దీని తపః ప్రభావ' మని చలవడి యుండె' నట; 'అలవడి' యుండుటకు, 'అలికి' యుండుటకుఁ గల భేదము స్పష్టమేగదా!

అగ్నిలోఁ బడచు తిక్కనగారి వేదవతి "బన్నము లిట్లు నీవు పలుపం బడి మేను దొరంగుచుండి" యనగా, పాపరాజుగారి వేదవతి "ఓరీ! నీ విపు డంటు కొన్నమెయినే నొల్లన్" అని యన్నది. అనగా రావణుడు శరీర మును గూడ ముట్టు కొన్నట్లు స్పష్టమేగదా! "దళానను నేపడఁగన్ విష్ణు నాత్మనిది సొదఁజొచ్చెన్" అని తిక్కనగారును, "దళాన్యు వుత్రమి త్రానుజ యుక్తిఁ ద్రుంపనెప మయ్యెడఁ గాకని వహ్నిఁ జొచ్చినన్" అని పాపరాజు గారును చివరిమాట చెప్పిరి. ఈ కథలో రావణు 'దెవ్వనితనయ' వని యడుగు నప్పుడే, ఆతని మాటలు వినీ విననియట్లు లాతిధ్య మిచ్చుట మొదలుకొని ప్రతియంతరమున జాగరూకత ప్రదర్శించి, చివరకగ్నిలోఁ బ్రవేశించెనన్నారూ తిక్కనగారు. రావణుడు కామాయత్తుడై "నీ బిగి గుబ్బ చన్నులకు" ఇత్యాదిగా బలికినను ద్రోసపుచ్చి ఆతిధ్య మివ్వించి, 'పిల్లికిఁ దొలఁగు రాచిలుక పగిది'

భయముతోఁ బ్రక్కకుఁ దొలగించి, రావణుఁ ‘దలవడి’ చూచుచుండగా నోర్పు వహించి చివర “ఓరీ! నీ విపుడంటు కొన్న మెయినేనొల్లన్” అని పలుకుచు వేదవతిచే నగ్ని ప్రవేశము చేయించినవారు పాపరాజుగారు. వైరెంటితోనేవేచి యుచితానుచితాను బంధములో తెలిసికొనుట పాఠకుల పని.

అగస్త్యుఁడీ కథ చెప్పగావిని శ్రీరాముడు “విన్మయము నార్తియుఁ గోపముఁ బ్రీతియున్ బెనఁగొన ‘దపమిట్టిదిన్ గలదె; కోమలి తొల్లియు నన్నె కోరెనే” ఇత్యాదిగాఁ దలచెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు- “తన పద్మ వాసినీత్యముఁ జూపునహి” “ప్రేమ శ్రీహరినగు నిన్నే పెండ్లియాడె” “ఇత్వాకు శులము భ్యాతి వహియింప మానవాకార మూని నట్టినిన్నాశ్రయింతు” “సాకేతనగర రాజము వైకుంఠము సీవెహరివి”-ఇత్యాదిగాఁ బొగడిరి. రాముని దేవునిగాఁ బొగడుట పాపరాజుగారి స్వభావము. తిక్కన్నగారిలో నొక విశేష మున్నది.

వేదవతికథ కృత యుగమునాఁటిది. అప్పడీ రావణుఁడే శ్రీలఁ జెఱ పట్టు వాడుగానే యున్నాఁడు. ఆ రావణుని శ్రీరాముఁడు వధించెను. అనగా రామునికంటె రావణుఁ డొక యుగము పెద్దవాడని తెలిసెను. ఇంత పెద్దవాడై యింత చదివిన వాడై యా వయసున సీతనెత్తి కొనిపోవుట విన్మయకరము కనుకనే రాముఁడు విన్మయమంది “దనుజుఁడునాడు నియ్యనుచితం బొన రించెనె” యని యాశ్చర్యము ప్రకటించెను. పాపరాజు రాముని దేవునిగా భావించు వాఁడౌటఁనట్లేచిరించెను. ఇంతేగాక రావణుని దుశ్చరితములు కూడ వేదవతి కథకు ముందు నాల్గు సీస పద్యములలో వెల్లడించెను. ఆయన హృద యము సీయన చిత్తము సరితూఁచఁ గలవారము మనమేగదా.

#### 14. రావణుని దిగ్విజయములు

రావణుని ద్విగ్విజయములఁ జెప్పుచుఁ దిక్కనగారు మరుత్తుఁడు యజ్ఞము చేయుచుండగా నాతనిని యుద్ధమునకు, బిలిచెననియు, అతఁడు ‘తగవుగాద’ ని శాంతము వహింపగా, నాతఁ డోడి పోయెనని కేకలు వెట్టి యజ్ఞోపకరణములు చీకాకు చేసి పోయెనని తిక్కన్నగారిొక సీసపద్యముతోఁ జెప్పిరి. పాపరాజుగా రా కథనే చెప్పుచు మరుత్తుఁడు ‘నీ కులగోత్రాఁకముఁ జెప్పినచో యుద్ధము చేయుదు’ ననఁగా రావణుడు కుబేర విజ యూచికముఁ జెప్పెననియు, “అవురః మఱేమి నీ మహిమ! యన్నను గెల్చితి వన్నమాట” యని పరిహసించి మరుత్తుడు

“శరచాపంబులు వూని, వజ్ర కవచ స్ఫారవ్రభల్ భూనభోంతరముల్ నిండ” యుద్ధమునకుఁ బోయెననియు, నింతలో బృహస్పతి తమ్ముడు సంవర్తదడ్డము వచ్చి దీక్షవహించి శత్రువైఁ నలుగుట నాయమే, యిది మహాక్రతు, వించుక విప్పు మైనచోఁ గులమునశించు’ ననిచెప్పఁగా మరలిపోయెననియుఁ జెప్పిరి. మొదటనే యాలోచించి యుద్ధమునకుఁ బోకుండుట యొకటి. పోయిన మీద జయమోపరాజయమో తేల్చుకొనుట యుత్తమము. రెండును జరుపని యవి మృశ్యకారిగా మరుత్తుని దీర్చుట యిందు గనబడును.

మఱియు, “యజ్ఞభాగంబులకు వచ్చి హరి కృతాంత వరుణధనదులు— బర్హియు వాయసంబు హంసయును గృకలాసంబునై భయమున, నడఁగి యుండిన, నెఱుగక యసురపోయె” నని తిక్కనగారు చెప్పఁగా, పాపరాజు గారు మయూరాదులకు సహజములైన గుణములనే యింద్రాదులు వరములుగా నిచ్చిరనెను. తిక్కన పాపరాజుగారి తీరులిట్లున్నవని చెప్పుచే నా యుద్దేశము, వాని బాగోగులు నిర్ణయించుట పాఠకుల పని.

తరువాత సురధుఁడు, పురూరవుఁడు, దుష్కంతుఁడు, గాధిరాజు మున్నగువా రోడితిమని చెప్పిరి. అనరణ్యుడు మాత్రము యుద్ధముచేసి చచ్చెను. తిక్కనగారు, “నాకులమునన్ దివ్యావతారుం డొకం డనపాయుం డుదయంబు నేసి” “నీ శిరో దళకముం దున్నాడు వాఁడని చెప్పెను. రావణుఁడు నవ్వచు, ఆగునగు, సీయందు బొంకు గలుగునెట్లు? పోలుఁబోలుఁ బిదపఁ జూచికొంద— మిదిసీవుకొమ్మని పరిఘనతని శిరము పగులనేసె” ననిచెప్పిరి. దీనినే పాపరాజు గారు చెప్పచు, “కఱకుటఱచేతఁ దన మస్తకంబువ్రేయ వాయుహతసాలలీల భూవరుఁడుకూతె” ననియు, రావణుఁడు— “నీసిగ్గిలుచేసె, నోటమి వచించిన నీ దురవస్థ వచ్చునే” యని దూఱెననియు, ఆ రాజుకన్నువిచ్చి, “నినువధియించు నొక్క మహాసీయ చరిత్రుఁడు మత్కులంబునన్ జననమునంది” యనిపల్కఁగా దేవతలు పూరివాన కురియించిరనియు, దానిని సహింపలేక రావణుడు— “బల్ గదగొని మస్తకంబు వగులన్ వడినొంచి జయంబుగాంచె ననియుఁ జెప్పిరి. అఱ చేతి వ్రేటుతోనేఁగూలిన వానిని గదయెత్తి మొత్తుట విపరీతము. దేవతలు మెచ్చుకొన్నచో వారిని గొట్టవలెఁగాని చచ్చిపోవు వానినిఁజూవఁగొట్టుట మిక్కిలి విపరీతము. మూలమునఁగూడ “రామోదాశరధిర్నామ యస్తేప్రాణాన్ హనిష్యతి”

“స్వర్గతేచ నృపేతస్మిన్ రాక్షసస్సౌఽవసర్పత” అనియేయున్నది మూలాతి క్రమణముచేసియైన చచ్చినవానినిఁ జంపుట నేమనవలెను ?

వైవిధముగా యమలోక దండయాత్ర, పాతాళలోక యుద్ధము, పద్మ నగరంబునకు బోవుట యిత్యాదిగా దిగ్గయయాత్రసాగినది. తిక్కనగారుచెప్ప లేదు. కార్తవీర్యునితో యుద్ధము, వాలితోఘర్షణము నిరువురుచెప్పిరి. అవి తరు వాత జెప్పబడును. ప్రకృతము దిగ్విజయయాత్రలోఁ జెలపట్టబడిన స్త్రీలయార్త నాదములగూర్చియు రావణునివిలాసములగూర్చియు నించుక ముచ్చటించును.

మూలమున లేక, తిక్కనగారు చెప్పక, పాపరాజుగారు మాత్రమే చెప్పిన వినోదములలో నిది యొకటి. రావణుఁడు ప్రహస్తాదులతో-“ఎల ప్రాయంబును జెల్వమున్ జతురతల్ హేలావిశేషంబులున్ గల కన్యామణు లెవ్వరొక్కఁ బరిమిన్ గాంక్షానుకూలంబుగాఁ బలుమందిన్ జెలఁదెత్తు” నని యడిగెను. వారు మోములు విచ్చుకొని-“ముదిమి యెన్నడులేని కొదవప్రాయపుఁ జెల్వనేర్పులు వేల్పు కన్నీయల కమరు” ఇత్యాదిగా మనుజకన్యల, నాగకన్యల, గంధర్వ కన్యల యొప్పులునెప్పి, “మఱియుఁ దక్కిన జాతుల మందయాన లోఁబులు వహించియుండు రొక్కొక్కచగల వీరిలో మెచ్చువచ్చిఁ వారిఁబట్టి లేవలయు”నని విన్నవించిరి. ‘అందఱిని దెత్తు’నని రావణుఁడు కొల్ల లాడెను. ధర్మకర్మాదుల వాసన గూడమూచూడనీ వేడుకకాండ్ర విచిత్ర విన్యాస ములు కూడ నింత పచ్చివిగా నుండవనిపించును. పాపరాజుగారి లాలనత యట్టిది. ఇదియు మంచిదేనన్న మంచిదేగన!

తిక్కనగారు “తట్టికివచ్చి యిట్టట్టు పోనొల్లని లేళ్లవిధంబున లీల విడిచి”...‘వెగడువడి విన్ననై, కడుఁజిన్నవోయిఁ పుష్పకంబున నున్న యప్పులఁతులెల్ల’ విలాపములు చేసిరని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు-“సీమంత మా క్రిక శ్రేణి జల్లన రాలదట్టించి ముందలల్ పట్టి యీడ్చి” “జనుల మాటుర కేగిననకియ లెంత పొరలియేడ్చినఁబోసీక చెఱలుపట్టె”నని స్త్రీఁ జెలపట్టు నప్పటియౌద్ధత్యము వర్ణించిరి. తిక్కనగారి హృదయము కరుణాపాదకము. పాపరాజుగారి హృదయము పరశుక్రిదా ధూర్తమని తెలియును.

“వరమ పతివ్రతా విభవభానురలీల జెలంగు మమ్ము నిష్కరుణత నిమ్మెయింజెలచె” “ఉడుగక కాల్చుచునుండెడిశోకంబ యతి తీవ్రహవ్యవాహ

మడుగాగ" "రావణాభిచారమ్ముగ భావమందు, నుగ్రముగ వేల్పు తెఱగున నుండె"-నని టిక్కనగారును పాపరాజుగారు-" ఏముపత్తివ్రతాత్వము వహించిన వారలమేని" "మనవారి వీరుద్రుంచిన చందమున వీరి వారి వైరులు వట్టి చీర వలదె" యని చెప్పిరి టిక్కనగారి మాటలతోఁ దామునిక్కముగాఁబడి వ్రతలైనట్లును, తమ్మిట్లు వఱుచు రావణుఁ డవశ్యము మృత్యువుఁ దొందు ననియు, దానికై తాము రావణాభిచారహోమము చేయుచున్నట్లుగాఁ, దీవ్ర భావభావనా పరంపరలు క్రమ్ముకొనుచున్నట్లు గానఁబడుచున్నవి. పాపరాజుగారి మాటలతో 'పత్తివ్రతాభావము వహించుట' యన్నది పత్తివ్రతలగుటకంటెఁ దక్కువగా నున్నట్లు స్ఫురణ. తమ భర్తలను రావణుఁడు ద్రుంచినట్లు, వానిని మరెవ్వరైనను ద్రుంపరా యన్నట్టి భావన గనబడుచున్నది. ఇది సామాన్య స్త్రీల రోదనమువలె నున్నది. టిక్కనగారి మాటలు "తత్పురుష పరిగ్రహం బయిన పుణ్యసతిం గలుషింపఁ జేసి, తద్వరుని పరాక్రమంబున నవశ్యము మృత్యువుఁబొందు" నని చెప్పుచు సాక్షాద్వేదవతీ శాపవాక్యములుగా వినఁబడుచున్నవి. ఇట్టిభావచాలనము పాపరాజుగారి కెట్లువచ్చును? భావములు తోచుట, అవి యుదాత్తములుగా నుంచుట, ఉదాత్తతరములుగా వానిఁ బొందుపరుచుట అందఱివేలికోని పని కాదుగదా.

## 15. శూర్పణఖాశ్వాసనము

కాలకేయ యుద్ధమునఁ దనభర్త మరణింపఁగా శూర్పణఖ ఆర్తయై రావణుతో మొర పెట్టుకథ నిరువురు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు, "అద్దశాస్యకర్కశ చిత్తమెఱిగి చెలియ లికికి యిట్టులనియె" అని చెప్పఁగా, తిక్కనగారు-"అరుగు దెంచియన్న యడుగుల కడ నార్త నాద మడరఁదెల్లి నాదుఁబనవి" యేడ్చిన దనిరి. ఇరువురు చెప్పిన యేడ్పు బాగున్నది కాని, "అద్దశాస్య కర్కశచిత్త మెఱిగి చెలియలికి" యేడ్పుటయేమియు బాగులేదు. తిక్కనగారు 'ప్రల్లడు రాలై' యేడ్చినవన్నమాటకు దీటురాదు. మూలమున "పాదయోః పతితాథస్య వక్త్రమేవోపచక్రమే సాఖాష్ట పరిరుద్ధాః రాక్షసీ వాక్యమబ్రవీత్" అనియే యున్నది. పాపరాజుగారి రచన యిది.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. శూర్పణఖ దుఃఖముతో "వీరులు కేరెయెందు నీవలె వై దవ్యంబు దెచ్చువారలు గలరే" ఇత్యాదిగా ఘూడు పద్యములతో

రావణుడూలనాడినది. ఈ మాటలతో 'రావణు కర్కశ చిత్త మెటిగి యశికి' పలికినట్లు లేదు. 'తుములమునను గుఱుతెఱుగక రా సిన నీ పెనిమిటిఁ దుని మితి, వెనుక నెఱిగి సొక్కిపడితి" ఇత్యాదిగా నన్న మాటలతోఁ గూడ రావణు కర్కశత్వము కనబడదు. పాపరాజుగారు మాత్రమే రావణునట్లు చిత్రించిరి. రావణుడు "ఏమికొఱత నీకు జలజేషణ; కోరినయెల్ల వస్తువుల్ ప్రేముడి నే నొసంగెద." ఖరుడు "దూషణాద్యనుజవర్గముతో" దండకారణ్యమున నుండును, అతనిఁ గలిసియుండుము" ఇత్యాదిగా శూర్పణఖ నూటించి, ఖరు నితో "నీ యవరణ దీని శూర్పణఖ నారసికొంచు" ఉండుమని చెప్పెను. 'శూర్పణఖ నారసి కొనుచుండు' మనెనేగాని ఎక్కువ చెప్పలేదు. 'ఆరసి కొనుట' లో సంకేతమేమో తెలియదు ఈ చెప్పిన వానిలో నన్నియు బాగు న్నవికాని "కోరిన యెల్లవస్తువుల్ ప్రేముడి నే నొసంగెద" నని చెప్పుట సరిగా నున్నట్లు లేదు. ఖరునితో ఈ విధముగా స్వేచ్ఛాప్రవర్తనము ప్రేరేచినట్లగు పడును. రావణుఁడతరుల యెడనెట్టి వాఁడైనను స్వవిషయమునఁ బట్టుదలగల వాఁడేయగును. దండకారణ్యమున రాముని వరించి భంగపడిన శూర్పణఖ రావణునితో రాముని దుర్వృత్తమునే జెప్పినది. కాని తన యన్యాయమును మరు గునఁజెట్టినది. ఇట్లున్నను పాపరాజు గరిట్లు న్మరించు పెండులకో తెలియదు

తిక్కనగారు పై సంగతి సంతయుఁ జెప్పిరిగాని, చివర "ఇష్టమగు పదార్థ మెయ్యది యేనియు ననుదినంబు వేడ్కనడిగి తెచ్చి యనుసరించి నడుపు మని నియమించెద"నని, ఖరుని నియమించునట్లుగా జెప్పెను. 'సర్వధనంబులు నీకునిచ్చెద' నన్నవాడు చివరకు ఖరునిఁ బూటవెట్టుట గూడ సింగుగమనార్హ మైనది. పాపరాజుగారు "వనజదళాక్షి నాకడకు వచ్చుచుఁ బోవుచునుండు మెప్పు డున్" అని చెప్పుటతో శూర్పణఖ యూటడిల్లి నట్లుగాఁ జెప్పిరి. ఇందులో సుచితజ్ఞత యెవ్వరిదో పాఠకుల నడుగవలెను.

ఇంకొక విషయము రావణుడు చెబుపట్టి తెచ్చిన శ్రీలేడ్చుచుండఁగా విమానమునుండి దిండుటను జూచి విభీషణుఁడు-మోమవ్వలివైపు చేసి కొని రావణువైపు చూచుచు "ఏవం బిచ్చరిత్రంబు నిష్ఠురమోహో" యని పల్కెను. రావణుఁడలఁగినవచ్చు- "పగఱవారిఁ జెలఁలఁ జట్టక, ముద్దాడి వత్తురయ్య శార్కవంతు"లని బదులిచ్చెను. విభీషణుఁడు-"గుణదోషవివేకములేనివారి యెడ హితబోధనిరర్థక" మనియెంచి ప్రసంగాంతర మందుకొనెనని తిక్కనగారు



చెప్పిరి. పాపరాజుగారుకూడఁ జెప్పుచు-“పరశ్రీలఁజెఱపట్టుట పాపమనియుఁ జెప్పిరి. కాని, రావణుఁడు బడలిచ్చుట కవకాశము లేకుండగనే కుంభీనసాహరణముగూడఁ జెప్పిరి. దానితో మండిపడి రావణుడు తత్ప్రతిక్రియా పరాయణుఁడయ్యెనని చెప్పిరి. ఇచ్చటఁ గూడ నెవరి వద్దతి యుచితమో పాఠకులే కనుగొనవలెను.

పాపరాజుగారు చెప్పుచు “ఎవ్వఁడెప్పుడేదిచేయునోవాని కట్టిదిజరిగితీరు” నని’ దానికుదాహరణముగా కుంభీనసాహరణముచెప్పి, తామందరు వేఱువేఱు పనులతో నున్నందున కుంభీనసాహరణమైనదని చెప్పి “అలుగం దగ దాతని మీఁదనింకిటన్” “వాని బట్టి చంపిన నపకీర్తి బంధుహాని” యని విస్తరించెను. రావణుడు మండిపడి వానిని మాటలతో విడువరాదని యుద్ధోన్ముఖుఁడయ్యెననిరి. ఇచ్చటఁ బాపరాజుగారు చెప్పినమాటలు తిక్కనగారు చెప్పలేదు. ఎందుకనఁగాఁ బరశ్రీలను జెఱపట్టినపుడు చెప్పిన మాటలు విననివాడు-ఇప్పుడేల వినుననితలచి యుండును. ఒక విధముగా నిదిసమర్థనీయమగును. కాని, పరశ్రీల విషయమై యూరకున్న పాపరాజుగారి విభిషణునకేమిసమర్థన? ఇదికూడఁ పాఠకులే కనుగొనవలెను.

### కుంభీనసోల్లాసనము

రావణుఁడు నసైన్యముగా మధుపురముముట్టడించి కోటలోనికిఁ బ్రవేశించెను. పాపరాజుగారిట్లుచెప్పిరి. కుంభీనస యేడ్చుచు నన్నగారి కాళ్ళపయింబడి “అతండుకూరుఁడైన న్ననుజూచి తాళుటయెనాయము” “నన్నుముత్తైదువజేయ నింపొదవినట్లయినన్ మధుఁగావు” మిఠ్యాది వేడుకొనెను. రావణుఁడు “నెమ్మది వంతమాను తరుణీ! మధుఁగాచితి నిన్నుఁగూర్చి” “ఆరజనీచరాగ్రణీనరమ్మను మింద్రుమీద బవరంబొనరింపఁగ” ఇత్యాదిగాఁజెప్పెను. ఆమెయు నమ్ముతించి యట్లేచేసెననిరి.

దీనిని దిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. కుంభీనస కాళ్ళపై బడగా, రావణుఁ డామెను లేవనెత్తి” నిన్ను, దెచ్చిన పాపాత్ముఁడున్న చోటు సెప్పు మప్పుడ వాని నిర్జించి నీకు హర్ష మొనరింతు” ననెను, ఆమె “తగునే నీయిలు సొచ్చి నన్నుఁగొనిరా దైత్యేశవంశాధముండు- కరం బెగ్గినరించె; నైనను భుజాబో పంబు సూపంగ లోక గరిష్ఠుండగునీకు వాఁడుదొరయే! కన్యాత్వమే నాకు

లేదుగదా! పద్మదికార్య, మింకజనదా దుష్టాత్ము నిర్జింపగన్" "మధువున కలుగుటయన-నను విధవంగాఁ జేత" "అదియుఁగాక, 'రాక్షస' మన మొదలఁ బరిణయప్రపంచంబునం దొక్క యధమ విధముగలదు. కావున నదిగాఁగఁ దలచియైనఁ దప్పునైరింపునాకుఁగా దళితవైరి" "అతఁడు నతిబహుశనిద్రా యుతుఁడై యున్నాఁడు-గాచుటొప్పుదె సఁబోధితుఁ జేసితెచ్చి సేవారతుఁజేసెద" ఇత్యాదిగాఁ బ్రార్థించెను. రావణుఁడును - "అలఁతులఁబోవుతప్పెయిది: యైనను నాతఁడు నేతి కుండపై నెలుక చలంబుఁబోవిడిచి యేను భవత్పతిఁగాచితిన్, మనం బలరఁగఁబోయి నిద్రతెలియంగ నుపాయముసేయు"మిత్యాదిగాఁజెప్పెను. ఆమెయు సంతోషముతోఁబోయి భర్తనునిద్రలేపికొనినచ్చి రావణుదర్శింపగా, నతఁడు సత్కరించెననిరి.

పై మాటలలోఁ బాపరాజుగారి కుంభీనన మిగులమాటనేర్పరిగానున్నది. కొన్నిమాట లభయత్రసమానముగానున్నను, "తనభర్తనధమునిగనే బేర్కొని, తనవైధవ్యము సుగ్గడించి' రాక్షస వివాహవిధి యంగీకృతముగాఁ బ్రస్తావించి, నీకువాఁడు దొరయే యనిపొగడి సుకుమారముగా గార్యమనుకూలము చేసి కొన్నది. రావణుని మాటలలోఁగూడ "వాఁడునేతికుండపై నెలుకయని' వాని యవధ్యత్వమల్పపరిహాసముగనే సమర్థించుట యొకక్రొత్తపోకడ. పాప రాజుగారి కుంభీననలో నిట్టి చాతుర్యము కనబడదు-రావణునిలోఁగూడ-"చిచ్చి డిగట్టినట్లు, చెడు సింహసటాచ్చట లూడ్చుపోల్కి" నన్నయుద్ధతికిఁ దగిన కార్యపరత్వము లేదు. తిక్కనగారి కుంభీనన రాక్షసవివాహమువేరెత్తి "ఆది గాఁగ దలంచియైనఁ దప్పునైరింపు"మనుటలో నప్రకటితార్థము గర్భితముగాఁ దోచును. వైభవోపేతముగా జరిగిన శూర్పణఖా వివాహము 'అతైనదిగదా' యన్న స్ఫురణను గలిగించ ప్రకృత మీ కార్యము చేయరాదన్నస్ఫూర్తిని గలి గించును. ఇట్లు మహారమణీయములుగా నున్న వీవాక్కులు. వీనిలో మనకేది యుపాదేయమో పాఠకులే గ్రహింపగలరు.

### చంద్రికావర్ణనము

చెరి పదునైదు పద్యములతో నిరువురుకవులును సూర్యాస్తమయాంధ కారోదయాదులు వర్ణించిరి. ఇరువురి రచనలు బాగున్నవి. తరువాతఁ బాపరాజు గారు చంద్రికావర్ణనమని రెండుపుటల వచనము వ్రాసెను. ప్రబంధములందుఁ

బరిచితములైన వర్ణనలే కొంచెముమార్పుతో నిందును గనబడును. “నవచంద్రా తపకాంతిలక్ష్మి తొలుతన్ రాణించె” - అని మొదలుపెట్టి “కొముదిగావున సకలపదార్థ పరిజ్ఞానంబునకు నిదానంబై యనూనంబైన” దని ముగించిరి. తిక్కనగారు చేసిన వర్ణనలతోఁ బోల్చిచూచుటకు దగిన పోలికలుగూడ నిందు జూపట్టవు. కావునఁ దిక్కనగారుచేసిన వర్ణనలే యిందుఁ జూడనగును.

తిక్కనగారిట్లు వర్ణించిరి. “పంచినకెంపుబాసి దివిఁబ్రాఁకి దిశల్ వెలి గించి చంద్రకాంతంబుల నీరు సేసి” ఇత్యాదిగాఁ జంద్రోదయము ప్రవృద్ధమైనది. “బడిచేసిన చందంబున గడువేగంబొకట నొకటి” ఇత్యాదిగాచకోరికలు గవి సెను ఆ చకోరికలు వెన్నెలచిగుళ్లను నమలెను. కాని అవి యందే పొటమ రించెను. ఆ కిరణములను ద్రుంచిఁతుంచి తల్లులీయఁగాఁ బిల్లణాహరించెను. చంచువుటములతో వెన్నెలవిడఁదీసి అమృతమందిచ్చు నేర్పునకు సంతసించి చకోరదంపతులు క్రీడించెను. వెన్నెల తీవునకుఁ జొక్కెను. వెన్నెల కాలువలో నడ్డంబుగానిలిచి యాడెను. వెల్లువవలె వెన్నెల పొంగిరాఁగా దానికి వాని మన స్సులు పొంగిపోయెను వెన్నెల కరుళ్లతో తొక్కులువిచ్చి యీదులాడెను. “చెలఁగిచెలఁగి మలఁగిమలఁగి యల్లల్లన క్రాలిక్రాలి బిట్టుతూలితూలి” ఆకస మంతయుఁ దమదేయన్నట్లు క్రీడించెను. ఒకదానితోనొకటి ‘పోటి’ పడి, యొకటి కమిసినదానిని మఱియొకటి లాగుచు విహరించెను. గుంపంతయు విడిచి ముందునకుఁబోయి యిష్టమైన వెన్నెలకొనలు చిదిమిచిదిమి, మేసెను. చంద్రనివైపు చూపునిలిపి పయివైఁబ్రాకు మరీచులతో నూనూగుకొసలు శ్రుంచుకొనుచు సౌఖ్యమే తామైనట్లు క్రీడించెను. ఇత్యాదిగా బహువిధ క్రీడా వినోదములఁ జకోరికలు విహరించినవని తిక్కనగారు చెప్పిరి.

మఱియు—జగమంతయు, బాలలోఁదోఁగెనో, అన్నిరంగులను బ్రహ్మ తెలుపుగాఁ దీర్చెనో, చంద్రుఁడు విశ్వరూపుఁడై వెలిగెనోయన్నట్లు అంతటఁ దెలుపే నిండెననియు, సకలరూపములు వెన్నెలపూతపనులతో గండరుపుపనులతో వెన్నెలనీరు పూతపనులతో యన్నట్లుండెననియు, రతాంతమునఁ బ్రియుఁబాసి చెలికడకువచ్చిన జరాలి చిటునవ్వువెన్నెలవలె చెంగలువలతోని చిలిపివెన్నెల ప్రకాశించెననియు, గ్రొత్త మెఱుంగులతోడ దైత్యేంద్రుఁడందు విడియుటతో వివిధవర్ణమైన యాకొండ - యావెన్నెలలోఁ బులితోలుగప్పిమైనిండుగ బూది నఁచిన భూతనాథుని పొలుపుఁ దెలిపెననియుఁ బ్రకారాంతర వర్ణనాసౌభాగ్యము

ముద్రించెను. చంద్రికావర్ణనమని కవులు వ్రాసిన కావ్యవర్ణనలలోనే యొక్కటియు నింత విరివిగా భావపూర్వముగానున్నట్లు తోవఁడు. మూలమునందీవర్ణన ప్రస్తావనయేలేదు. ఐదువందలయేండ్లకుఁ దర్వాత వచ్చినయుత్తర రామాయణమునఁ గూడ నిట్టిపొలకువ కన్పడదు. ఇదంతయు మహాకవి భావానాబలమునఁ బ్రోడియై వన్నెలుతీతిన యొక నవ్యకవితా సృష్టి. దీనితో నుత్తర రామాయణమునకుఁ బోలికలేదని చెప్పవచ్చుఁ జాలును.

## 16. రంభా రావణ సమాగమము

ఇది పాపరాజుగారి రచనలలో నుజ్వల మట్టములలో నొకటి. అతఁడు దీనినిట్లేరచియించె ననవచ్చును. తిక్కనగారి రచనయు నట్టిదే ఇప్పుడు మనము వానినిఁ బరిశీలించుము. రావణుడు వెన్నెలబయల విహరించుచుండగా, నలకూబరునకై పోవుచు రంభయాతనికంటఁబడెను ఈకథను పాపరాజుగారు పదునెనిమిది పద్యములతోఁ జెప్పిరి. అయిదాఱు పద్యములతో రావణుని విరహోద్రేకమును వర్ణించి, "...విరహోద్వేగగుచు ముద్దుగుమ్మ యొక్కతె రాఁగోరికొనుచుండె"నని చెప్పిరి. తర్వాత నెనిమిది పద్యములతో రఁ శృంగారించుకొనుటయు, 'అలకాపురమిదె' యని చెలిక తెల్తోఁ జెప్పటయే "అసురులు మూర్ఖుల్ చనరాదీతెరువున" నని వైదొలగిపోవుటయు, నందానది తీరమునఁ బోవుచు— "దశకంఠుఁ డేకతముననున్న యెలఁదొటయే దైవ యోగముననుఁ లేమ పులియున్న పొదసొచ్చు లేడిపగిది" చొచ్చిపోవుచుండె ననెను. ఇంతచెప్పినను, "అసురులు మూర్ఖుల్ చనరాదీ తెరువున" నని తెలిసినను "దైవయోగమున" నచ్చటికేపోయిచేరుట యిందలి విశేషము. దీనికిన్ని పద్యములుచెప్పట తగు-నన్నఁదగును.

"అప్పద్మనయన కీర్తాప్య", 'అయ్యామోదము', 'కరకంకణ' 'కని నివ్వెఱవడి', 'మించి దృష్టికి', 'మదనుండే సృజయించె దీని', 'కలువ లీడనవచ్చు', 'పచ్చల కంకణమ్ములు', 'నునువాలూపులు', 'ఏమోహ నాంగుడు', - ఇత్యాదిగాఁ బదిపద్యములతో భావించుచు, "వేల్పు వెలంది పోవ, నా త్రోవకు నడ్డమైనిలిచి తొయ్యలి కేల్గవఁబట్టి" రావణుడిట్లని పల్కెనని చెప్పిరి ఇందు రావణుని చావలముతప్ప వేఱొకటి గానరాదు. "అని మొనఁ దెగివచ్చినట్టి పీరుల" ఇత్యాది పద్యములు రంభవృత్తిని దెల్పునవేగాని వ్రక్కత

మునకుఁ దోడ్పడునవికావు రావణునకుఁ బెండ్లియై బిడ్డలనుగని, అబిడ్డలుగూడ  
వీరులై యుద్ధమునఁ బాల్గొనుచుండఁగా, నట్టిరావణునకింత మోహమునంట  
గట్టుట సరికాదనిపించును

ఈ విషయమునే తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. రావణుడు “అత్తఱిఁ జంద్రుఁ  
జూచు, మలయానిలురాకకు స్రుక్కు”, - ఇత్యాదిగా విరహోకులుఁడై యుండఁగా,  
“అప్పుడొకర్లు కొంచెమగు నాభరణంబులు సన్న పూతయున్ గొప్పిడి త్రిప్పిలోఁ  
జెరివికొన్న నడంగిన పూవులు” ఇత్యాదిగా రంభ సింగారించుకొనుటనుజెప్పి  
అమెపోవుచుండగా రావణుఁడడ్డముపోయెనని చెప్పెను. దీని నొకటిరెండు  
పద్యములతోఁ బొడిగించవచ్చునేమోగాని అంత బంధమువ్రాయుట సుతరాము  
సరిగాదని తోచును. అంతగాఁ బాపరాజుగారు వ్రాసినను, “ఉన్నత చకోర  
దంపతుల మచ్చికకున్ మదిమెచ్చు” నన్న తిక్కనగారి పద్యమువంటి  
దొక్కటిగూడ లేకపోవుట సున్నములేని తాంబూలమువలె నగవడును. చంద్రికా  
వర్ణనములోఁ దానువర్ణించిన చకోరవిహార ముద్దీపన సామాగ్రిలో నొకటిగాఁ  
జెప్పుట తిక్కనగారి యౌచిత్యపోషణము. రాత్రులయందు ఈ విరహోద్దీపన  
సామాగ్రిచెప్పుట మఱియొక విశేషము.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి రావణుడు-“ఎవ్వరిదానవే జలరుహేక్షణ”  
అన్న పద్యము మొదలుకొని “చాలునిఁక నేల రమ్మ” ని కేలువట్టికొని ‘చెంగల్వ  
పాన్పు’ చేరువరకు నిరువదియొక్క పద్యములున్నవి. రంభ బదులు చెప్పుచు  
“వేడుకకాండ్రకై తిరుగు” అన్న పద్యము మొదలుకొని “తగదయ్యాదశకంఠ”  
అను పద్యము వరకు నేడెనిమిది పద్యములున్నవి. ఈ పద్యములెట్లున్నను,  
“నా ముచ్చట దీర్చవే” యని చేయి వట్టుకొనిన రావణుతో” జడువుంజెమ్మట  
నొడఁబం దడియ” గానున్న రంభయెట్లు మాట్లాడెనో: “దశాన్యుగని రంభ  
తడయక పలుకు పెట్టిదో మనసుకు రాదు. రావణుడు “నకి! నాతనుజునకు  
నీవు సరివై కోడండ్రక మెవుడు చేసితి” వని యడుగఁగా, రంభ - “మీయన్న  
కుమారుడు నలకూబరుడు నన్ను భార్యగాఁ జేకొనెనుగదా! నాపేరు రంభగదా”  
యన్నది. ‘విక్రమధురంధరుఁ, డించుక యల్లెనేని చీకాకువడుం జగంబు’  
లన్నది. ‘కొమిరెలు నీకులేరా’ యన్నది. ‘తగదయ్యా, దశకంఠ’ అని ప్రార్థించి  
నది. ఇవన్నియువిని వాఁడు పక్కుననవ్వి “రంభవా! తెలిసెఁగాదా నీకొడల్ చూచి  
నన్” అన్నాడు. ఆ మాటలన్నింటికి ఈనవ్వే ఉత్తరమా? “పొండరికనిరూఢి

బరగఁగువారికిఁగాక, కలికి నీకనుదోయిఁగాంచనగునె" యన్నాడు. "బలారి కొల్లులోగల వెలయాండ్రకెల్లను శిఖామణి వీవేగదా" యన్నాడు. "జనకుండు సుతుఁడును జన్నంబుచేసిన,వనిత వారేమికావలయు నీకు" అన్నాడు. కడకు చెంగల్యపాన్పుకు తీసుకొనిపోయినాడు. ఈమాటలలో అడిగినమాటకు సరియైన యుత్తరము ఎచ్చటను గన్పడదు. 'రంభవా! తెలిసెఁగాంతా! నీకొడల్ చూచి నన్' అను బహిరంగ పరిహాసములున్నవి. విరుద్ధ సంబంధములు కొట్టవచ్చినటు లున్నవి. 'ఏరుడు-తపోధనవంతుఁ' డని పేర్కొన్న నలకూబరుని 'పదిలో పదునొకం'దైనవాఁడుగా పేర్కొన్న తిరస్కారములున్నవి. ఇవియేవియున్నను 'ఉక్తికిఁ-బ్రత్యుక్తి' సరిగాలేకపోవుటతో సంతయుఁ బరిహాసశృంగారముగా భాసించినదని చెప్పవలసివచ్చినది. ఈ పరిహాసశృంగారములో ఉన్మత్తుడైన రావణుడు చెంగల్యపాన్పుకు దీసికొనిపోయెనన్నారు. ఆయడవిలో నతనికి ఆ యొత్తిడిలోఁ జెంగల్యపాన్పైవ రమరించిరో తెలియదు. వెంటవచ్చిన చెలికత్తె ఏమైనదో తెలియదు. మోములుచేర్చి, సందితుల నదిమి—ఇత్యాదిగా పర్యవ సానము చెప్పినాడు. "అకృతాశ్లేషము...అసందష్టాధరంబయ్యు దైత్య కులేంద్రుంగరగించె దానిరతము" అని యాహా అన్నాడు. ఈ ఘట్టమును విమర్శించు భారము పాఠకులకే వదలుచున్నాను.

తిక్కనగారి సందర్భమునే యిట్లు చెప్పిరి. రావణుడు- "ఎవ్వరె- వెక్కడికిఁబోయెద" వని యడుగఁగా, రంభ 'అంభోజంబు చందాన నానన ముజ్జుంభణమంద" నేను రంభను, నలకూబరు కడకు పోవుచున్నాను, ఇద్దీ వేళ నెవ్వరైన నడ్డము వత్తురా? "నగవుం దగుమాత్రమ కాకయొప్పునే" యన్నది. ఆనన ముజ్జుంభితము చేసి చెప్పటయు, తన యూరు పేరు మొదలగునవి చెప్పటయు గమనార్హములు. రావణుడు తన యూరుపేరు చెప్పి 'జగంబులెల్ల నీ వెక్కటి నేలు' మని ప్రార్థించినాడు. రంభ-"పంక్తి ముఖుండ వేని నే నక్కట నీకు గోడలఁ గదయ్య తొలంగు తొలంగు" మని రెట్టించినది. రావణుడు యుక్తిగా "కొడుకునకుఁ బెండ్లమైన గదా కోడలగు" నన్నాడు. రంభ దానికి వివరణము లిచ్చి "ఈ నెటి తప్పిన మాటలు దానవకులనాధ యిట్లు తగునే పలుకన్" అని మాటలాడినది. అప్పటికిని రావణుడు కామాతురుడై-" నాకు నప్పరో వనితలు వింతయైరె. "కులభామవోలె తగవుం ఘటించు

చెడె: “సిరి వచ్చిన మోకాలుఁ జూపువారుఁ గలరే!” అని ప్రతి భాషలాడి నాడు. రంభ- మనంబునఁ గుత్సించుచు “నేను లంజియం గావుడు, వాని తోడి తమకంబది లంజియకాదు, ప్రేమ సద్భావమెఱుంగనైతి, ... నీవచనంబు తప్పకట నీకుల పట్టున నేయిమందొకో!” ఇత్యాదిగా భంగపఱచినది. బదులు పలుకలేక రావణుడున్నుత్తడై “అంగనబొదిని సగాథాలింగనముగఁ దామ్ర చూడ లీలాచతురానంగ క్రిడా సంగతి నెంగిలి గావించె” నని గుప్తముగాఁ బర్యవసానము చెప్పినాడు.

ఈ రచనలోఁ గూడ సంతాంతరములు ప్రత్యేకముగఁ జేర్కొనఁబనిలేదు. ముఖాంబుజ ముజ్జుంభితము జేయుట మొదలొక్కని, సుకుమారముగాఁ చీవాట్లు పెట్టుట, వానినే రెట్టించుట, సిగ్గుపడఁ బుట్టుట, కుత్సించి మాటలాడుట ఇత్యాదిగా నుదాత్త సంభాషణ క్రమము నడుపుటయే కాక “ప్రేమ సద్భావమెఱుంగ” వని “నీకులపట్టున నేయిమందొకో” యని విదిలించి పాటవేసి చివరకు పాశ విక ప్రవృత్తి లోనైనట్లు తీర్చినాడు. రావణుఁడు మొదట “అక్కాంత కేలనురాగంబునఁబట్ట” నట్లు చెప్పినను చివరకు “అంతయు వినియును వినని చెవులు చేసి” “అంగనఁ బొదివి” ఇత్యాదిగా మన్మథ వైశాచిక ప్రవృత్తికార మైనట్లుగాఁ దీర్చుట బలవద్గమన సంరంభము నెల్ల నొకచిన్నకంద పద్యముతోఁ జెప్పట- తిక్కనగారిలేఖనీ బలమనిపించును. మూలమున నిచ్చట-“పదముక్తాన్వ సతారక్షో నివేశ్యచశిలాతలే కామమోహాభిసంరంభో మైధునాయోపచక్రమే” అని యున్నది. దీనినిగూడ గమనించక పాపరాజుగారట్లు చెప్పట యేమో తెలియదు. దీనిని గూడఁ బాఠకులకేపదలుట మంచిదని తలంచెదను.

రావణుబలవద్గమనమును రెండు సీసములతో రెండు మత్తేభములతోఁ బాపరాజుగారును ఒక సీస పద్యముతోఁ దిక్కనగారును జెప్పిరి. ‘తమకించి యొడినించి’ ‘అకృతాశ్లేషము’ ‘కటిచక్రంబు చలించె’ ‘రాజహంస విహార’ ఇత్యాది పద్యములతోఁ బాపరాజు గారు చెప్పినను “బెట్టిదపుకేళి నలమటఁబెట్టి విడిచిపుచ్చె దశకంఠుఁ”దని బలవద్గమన విహారము వర్ణించుట చిత్రముగా నున్నది. తిక్కనగా రాబలవద్గమన మెత్తికోక ‘అనురగారించి విడిచిన నమ్మొ గాక్షి’ ‘పురశ్రీ విధమున, ఉద్యాన లక్ష్మికరణి, నెత్తమ్మి కొలను భంగి, మవ్వెంపుఁడిగె మాడ్కి-” విన్ననయ్యె ననిరి ఇచ్చట సుభయకవుల హృదయోదాత్తత వ్యక్తమగుచున్నది గాన వివరింపఁబనిలేదు.

రంభానలకూబరసమాగమము నిరువది పద్యములతోఁ జాపరాజుగారును నాల్గుపద్యములతో దిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు-భంగముఁ బొందిన రంభ వర్జనము నర్థపుట వచనములోను, నలకూబరుని యుత్సుకత్వము నాల్గు పద్యములలోను, రంభ యేడ్చుట నారుపద్యములలోను, నలకూబరుఁడు శాపమిచ్చుట నారేడు పద్యములలోను చెప్పిరి. చెప్పిన వానిలో నత్యుక్తులు నతిశయోక్తులు పెక్కులు. 'దీనగతి నతనియడుగుల వ్రాలెన్' అని చెప్పునప్పటికి అర్థపుట వచనముతో రంభశ్లేశము వర్ణించుచు, 'హెచ్చువాసనవక్కలిచ్చు' "ఉదపంపుఁజెలినికూడ విచారింపని నలకూబరుని యాతురత్వమును వర్ణించిరి. మూలమున "సాదేవమానాలజ్ఞంతీ భీతాకర కృతాంజలిః నలకూబర మాసాద్య పాదయోర్ని పపాతః" అన్నదానికి ఇంతయార్పాటముచేసిరి. నలకూబరుఁడు గుటయు రంభచెప్పటయు నీట్లే కొలఁదికి మీఱినది. మోమెట్టినై 'కన్నుల మంటలంటికొనగా'ఁజూచి "ఒప్పని మృగాక్షులఁ బల్కినిబట్టెనేని సమ్మోదము దీక్షి నంత శిరముల్ పదియుం బదినూలువ్రక్కలై పడుఁగా"కని శాపమువెట్టెను. దేవతలుమెచ్చిరి. రావణుఁడాశాపమువిని "నాటినుండియుఁ గోపనలమనోంబు జానుకూలత్వము" పొందెనని చెప్పిరి. మూలమునందు "నారీషుమైధునే భావ నా కామా స్వభ్యరోచయత్" అనియున్నది. దానికిని, 'కోపనల మనోంబుజాఁ కూలత్వము'ను పొందుటకును దారతమ్యముఁ జెప్పబనిలేదు. ఈవిధముగా బాపరాజుగారీఘటము ముగించిరి.

తిక్కనగారు చెప్పుచు- "వెలవెఁజాటుచుఁగొంచు" రంభ నలకూబరుని దగ్గరికిపోయి 'అఱలేక' సమస్తముఁజెప్పఁగా, 'నతండు ప్రభావమునన్ సమస్తమున్ గని కలుషించి, యింక దశకంధరు డెవ్వతెనైన నీక్రమంబునఁ బయిపడ్డ నష్ట మృతిఁ బొందఁగలం"దని శాపమిచ్చెనని చెప్పిరి "అదిమొదలు గదాఁ బలిమింబైపడఁడెన్నఁడు చెలువల"నని రావణునిశ్చయముగూడఁ జెప్పిరి. గ్రంథముఁ బెద్దదిగాఁజేయుట తప్ప పాపరాజుగారు విశేషమేమియుఁ జెప్పలేదు. "ఒప్పని మృగాక్షులపైబడినచోఁ దలకూలు"ననియే యిరువురుచెప్పిరి. కాని రావణుని ప్రవృత్తి తర్వాత నెట్లుండె ననుటలో మూలమున "నారీషుమైధునేభావం నాకామాస్వభ్యరోచయత్" అనియు, బాపరాజుగారు, "ప్రాపించె నాటనుండియు గోపనల మనోంబుజాను కూలత్వము" ననియు, దిక్కనగారు "పంక్తివదనుఁ డిదిమొదలుగఁ దాబలిమిన్ బైపడెన్నఁడుఁ జెలువల"ననియుఁజెప్పిరి. పాపరాజు



గారి మాటలో 'స్వయముద్యుక్తలైనవారియెడ, ఒక్కొక్కసాధ్యులైన వారియెడ సీశాపము పనిచేయదని రావణుడు తెలిసికొన్నట్లుతోచును. మంత్రములవలె నుపయోగించు భావములగుగాడ నిట్లువాయుట చింత్యమనితోచును. రసాభాస శృంగారము శాపోక్తులతో ముగిసిన తర్వాత రావణుడెట్లుండె ననుటను తిక్కన గారు-"కొండలపాటునన్ మనముగుందినఁ, గంటికినిద్రరాక సేనందలిపించి" యని మనను కుదుట లేకపోవుటనుచెప్పిరి. పాపరాజుగారి కాభావము తట్టలేదు. "కారలంబడిన బాలల్ వొందిరానందమున్" అనిచెప్పచు, బ్రభాతవర్ణనము పదు మూడు పద్యములతోఁజేసి, "అంతకుమున్నె రావణనిశాటకులేంద్రుఁడు పీత నిద్రుఁడై" అని తర్వాత కథనందికొనిరి. తన కార్యమునుగూర్చి దానిపైవచ్చిన శాపమునుగూర్చి కొంచెమైన నాలోచింపకపోవుట మానవ స్వభావమున కెట్లు తగునో యదియు విచారణీయమే :

## 17. దేవాసురసంగ్రామము

ఇదియొక పెద్దఘట్టము. దీని నెనుబదిరెండు పద్యములతోఁ దిక్కనగారును, నూటనలుబదియైదు పద్యములతోఁ బాపరాజుగారును చెప్పిరి. పద్యములు నూటనలుబదియైదే యయినను, లెక్కకుమించిన సీసములతో వృత్తములతో ఒకటిరెండుపుటలకు మించిన వచనములతోఁ బుటలు మిక్కిలిగాఁ బెరుగును. వానిలో మూడునాల్గు విషయములెత్తి చూపింపనగును.

తిక్కనగారిట్లుచెప్పిరి. రావణుడమరావతిపై దండువెడలెను. అప్పు డింద్రుడు శ్రీవిష్ణువును సహాయముకోరఁగా విష్ణువు "బ్రహ్మచే వరములు గొన్న గర్వమునవచ్చె, నలంతులఁబోడు, కాలపరిపాకము వచ్చిన నేనతీర్చెదన్, అంతకు సీవసుకు సీవచాలు దెన్ని విధములన్" అనిచెప్పగా నింద్రుఁడు సంత సించి యుద్ధమునకుఁబోయెను. పాపరాజురారీ కథనే చెప్పుచు "సీవేలాగు నరత్వమంది వగవానిన్ గెల్చెదంటేని, రాజీవప్రోద్భవు మాటనిల్పుటకుఁగా జేకొంటి శాంతంబిఁకన్ భావిప్రాంచితరామరూపమున నిప్పులస్త్రుఁ బోనిత్తునే" యని రూఢిగాఁజెప్పిరి. విష్ణు వేయవతారమున నేమేమి చేయుకో యది దేవరహస్యము. దానిని బయలుబేయుటతగునా? రామావతారమున దేవుఁడుగానుండినచో రావణుడు జాడఁడుగదా! ఈచిక్కులన్నియు మనసులోఁబెట్టుకొని 'కాలపరిపాకమువచ్చిననేనతీర్చెదన్' అని తిక్కనగారు గంభీరముగా జెప్పిరి. మూల

మున “అహమేవ నిహంతాస్మి రావణం సనుతంయుధి దేవతాస్తోషయిష్యామి  
జ్ఞాత్వాకాల ముపస్థితం” అనియున్నది. దీనినిగూడ విడిచిపెట్టి యానాడు  
తనకుఁ దెలిసినది గదాయని యానాడే తెలిసినట్లు చెప్పుట పాపరాజుగారి  
సాహసమనవలెను.

ఇంకొకచోట, ఇంద్రజిత్తు మాయాతిమిరముఁ గల్పించి జయంతునికి  
దిగ్భ్రమ గల్పింపఁ, దాతయగు పులోముఁడువచ్చి జయంతునాగి “యనివారణఁ  
బర్వెడు సీతమంబు మున్నిచ్చె జయార్థమై యభవుఁ డీతని, కీరిపుచేతఁజూపఁగా  
వచ్చెడిదేమి? సంగరమవశ్యము చేయగనీను” అని జయంతునికిఁ జెప్పి సము  
ద్రము లో దాఁగుటకుఁ గొంపోయెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు-  
“మనుమఁడలయుటంగని తన మాయవలన నెత్తికొని పోయె జలరాశి, కెవ్వ  
రతని పోకతెలియక యద్భుతాంబుధియునుంగ” నని చెప్పిరి. ఎప్పుడైన నెవ్వరి  
కైనఁ దెలియకుండ నెత్తికొని పోవచ్చును. కాని తిక్కనగారి మాటలలో  
“జయంతు నాఁగి ము న్నిచ్చె జయార్థమై యభవుఁడీతమ” మని చెప్పటయు  
అట్లే తీసికొని పోవుటయు జరిగినది. పాపరాజుగారు మాత్రము జయంతునికిఁ  
దెలియకుండఁగనేపులోముఁ డెత్తికొని పోయినట్లు చెప్పిరి. మూలమున “ఏతస్మి  
న్నంతరే శూరః పులోమానామ వీర్యవాన్ దైత్యేంద్ర సైన్యాత్సంగృహ్యశచీ  
వుత్రోఽపవాహితః” అని యున్నది. దాని ప్రకారమే పాపరాజుగారు చెప్పి  
రనవలెను. యుద్ధము చేయువానికిఁ బరిస్థితిని చెప్పి అతనిఁ దొలఁగించుటలో  
నౌచిత్యమును పాపరాజుగారు గ్రహింపలేదనవలెను.

మఱియొక చోట, నింద్రుఁడు నన్నద్ధుఁడై సైన్యము గదలించునప్పుడు-  
“ఎదురుగ వీచె నిష్ఠుర సమీరము, లుక్కుము లుగ్రభంగి నెల్ల దిశల డుల్లె”  
నిత్యాదిగా నపశకున దర్శనము గలిగెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. మూలమునఁ  
గూడ “నిర్గచ్ఛతస్య శక్రస్య పరుషం పవనోవవౌ భాస్కరో నిష్ప్రభశ్చాసీ  
న్మహోల్కాశ్చప్రపేదిరే” అని యున్నది. పాపరాజుగారి ప్రస్తావన యేమియుఁ  
జేయలేదు. “కమసీయశత కోటి ఘంటికా ఘణాఘణా రవముచే దిక్కురుల్  
నెవుడు వొరయ” “అమరవిభుతేరుమాతలి యపుడు నడవె” నని యింద్రుని  
సమర విజృంభణమునే చెప్పెను. అవశకునము లప్రియములని తెలిసినను,  
మూలమును తిక్కనగారు చెప్పినను దాని వ్రాయకపోవుట పాపరాజుగారి  
సాహసము.

మఱియొకచోట, బలియుఁడై యింద్రుఁడు రావణుని డీలుపఱిచి “అర దము చుట్టుముట్టి కొనియాడి దశాస్యుని బిట్టదల్చి పైమఱికి తెమల్చిపట్టుకొని యుద్ధవిధిం దమతేరు మీదికిన్ సురవతి కొంచుపోవుటలుచాచి” సైన్యములు హాహాకారములు చేసెనని-రావణుఁడు బద్ధుఁడగుటను నిశ్శంకముగాఁ బాపరాజు గారు చెప్పిరి. మూలమునఁగూడ “ఘాతయిత్యామహావేగా ద్రదస్థం తంచరావణం జీవగ్రాహం గృహీత్వాతం ననాదసపురందరః ఏవంగృహీత్వాతం శక్రస్స్వర్గ లోక మసీనయత్” అని అనంశయముగాఁ జెప్పఁబడినది. కాని, తిక్కనగారిట్లు చెప్పలేదు. ఇంద్రుడు దిక్పాలురతో—“ఎద్దెననైన శంకబెడియేగు, విరించి వరమ్ము నెమ్మదిన్ పెద్దయునమ్మి వీడిటు లభేద్యతఁ గ్రమ్మరుచున్న లోకమా పద్ధతఁబొందు.....ఇద్దనుజాధముంబొదివి యేవఱఁబైవడి పట్టికొందమే” అని చెప్పఁగా వారును మంచిదని విజృంభించి రావణు తేరుచుట్టుముట్టిరి. ఇంద్రుడు వెనఁజొచ్చి పట్టుకొన నాయితమై ‘ఒరసి కొనఁబోవఁగా నంతలో నింద్రజిత్తు వచ్చి మాయాతిమిరముచే నందఱఁ గన్నుమూయించి, ఒంటరియైన యింద్రుఁ బట్టుకొని తమతండ్రికిఁ జూపెనని చెప్పిరి. రావణునంతవాఁడు బద్ధుఁడగుట ఇష్టములేకయో ఉచితముగాదనియో లోకము నమ్మదనియో ప్రయోజనము లేదనియో విడిపించుటకైన వీడు చావఁడు కాఁబట్టి - మనమేప్రయత్నము చేయవలసివచ్చుననియో తిక్కనగారిట్లు నిర్వహించిరని తోచును. పాపరాజు గారు మూలమునే యనుసరించి రావణుని బద్ధునిఁజేయించిరి గాని, మూలము నందువలెనే స్వర్గమునకుఁ దీసికొనిపోయినట్లు చెప్పరైరి. తిక్కనగారివలె బద్ధుఁడు కానట్లును జెప్పరైరి. పాపరాజుగారి యింద్రజిత్తు ఇంద్రునిబంధించి “ననున్ గన్న దశాననుం ద్రిదశ కోటింగూడి బంధింప నెంచిన నీవే యిటఁ జిక్కిరింద్ర” యనిపల్కటతో, దశాననునికి మోక్షముగల్గినట్లు తెలియవచ్చును. అంతవరకు “సురవతి కొంచుపోవుటలు” నిక్కమైనట్లేగదా! ఇచ్చట నిరువురు కవుల తారతమ్యములు పాఠకులే నిర్ణయింపవలెను.

కొండొకచోట, దేవతల ప్రార్థనపైబ్రహ్మ ‘యింద్రుని విడుపు’మని యింద్రజిత్తునుకోరెను. అతఁడు “నావిక్రమమున వెంపెట్టెదేని కారుణ్యము సేయుము నాకుశాశ్వతంబగు నమరత్వ”మనియడిగెను. బ్రహ్మ “కందేశాశ్వతం బగు నమరత్వం బీశ్వరునకుఁదక్క”నని బదులిచ్చెను. అపుడింద్రజిత్తుక లేఱంగుఁ జెప్పెదనని-“హామనమాప్తి సుత్థితరథోత్తమ మొక్కటి దక్క,

నొంట సంగ్రామముఁ జేయఁబో, నదియశాలముగాఁ దుదకియ్యకొంటి; నాకి  
మెయిమేరవెట్ట వరమిమ్ము పరాక్రమలీలమెచ్చి; నీవేమియునీక పోకతగవేనియుఁ  
బొమ్మమరేంద్రునిచ్చితిన్" అని యన్నట్లుగాఁ దిక్కనగారు చెప్పిరి. పాప  
రాజుగారుగూడ నింతయుఁజెప్పిరిగాని, చెప్పటలో వ్యత్యాసములు కనబడును.  
బ్రహ్మ-యమరత్వమందఱికి లేదనఁగా, 'హోమసమాప్తియం దుద్భూతరథ  
మెక్కినపుడుమాత్రము అమరత్వము వచ్చునట్లును, తక్కినవేళల నాశము  
నమ్మతించినట్లును' ఆ మాటల సారాంశము. ఇవిసామాన్యమటలవలెనున్నవి  
కాని విశేషములేదు 'నా విక్రమమునన్ వెలగదైవేని', 'ఈకపోక తగవేనియు  
బొమ్మమరేంద్రునిచ్చితిన్' ఈ మాటలు ఇంద్రజిత్తు నుదాత్తతకు నౌదార్యము  
నకు సాటిలేని చిహ్నములు. అట్టి మాటలందరికవులకు రావనటు యిందలి రహ-  
స్యము- బ్రహ్మపోవుచు, ఇంద్రునూరదించి హితములు వల్కి, "దోషసంగమ  
వినివృత్తికై యొక మఖఃబొనరింపుము విష్ణుతుష్టిగన్" అని చెప్పినట్లు తిక్కన  
గారు వ్రాసిరి. దానినే యనువదించుచుఁ బాపరాజుగారు-అహల్యా కథసంతయుఁ  
జెప్పి, 'వీడిన సిగజారు విరిపువ్వునరులతో మురువుదించిన వాడుమోముతోడ'  
ఇత్యాదిగా నింద్రుని వర్ణించెను. ఈవర్ణన అనమయప్రసంగముగాఁ దోచును.  
చెఱునుండి బయటకువచ్చువానికి పూలయలంకారమెట్లువచ్చెనో తెలియదు. అందు  
లోనే "ఆ నడిరేయిఁ గోడివలె నార్పటిసేసి" ఇత్యాదిగా అహల్యా జార  
వృత్తాంతమంతయుఁజెప్పట సముచితముగాఁ దోపదు. తిక్కనగారిపట్టున -  
ఇంద్రుని 'వక్త్ర' నరసిజంబు లజ్జయను రాత్రిఁగడుఁ జెడియున్కికిం గృపారస  
పరుఁడై" యనియు "సాధ్యనహల్యగౌరి గౌతమునికిఁ దప్పితి" వసయుఁ  
జెప్పట యెంతో యుచితముగా నున్నదని తెలియును.

## 18. రావణ కా ర్తవీర్యార్జునుల పోరు -

రావణుని బంధమోక్షములతో నీకథ నడుచును. శ్రీరాముడగస్తునితో  
"ఇట్టులాతనికిన్ బీరముచెల్లెఁ, గానియెవటన్ దద్విక్రమక్రీడ మాన్పు నొకఁడై  
నను జాలఁడే" యని యడిగెను అగస్తుఁడు నవ్వుచు నీకథ నెప్పెనని  
తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారిట్లేచెప్పుచు- నగస్తుండు- "హననంబోర్వక  
వాని యోటములె నీవానింపఁ గాంక్షించె" దనిచెప్పెను. రావణుని యెన్ని  
యోటము లగస్తుఁడు చెప్పగా రాముడు : నెను; ఇంతవఱకు నట్టి ప్రస్తావనయే  
లేదే; ఇందుకొకతై "యెంతని వర్ణించుము నీగుణస్ఫురణ" యని పొగడిక

యేమి? ఇది పాపరాజుగారి రచన రావణుని విక్రమము నెదర్చజాలువాడెవఁడైన లేదాయని రాముడడుగుటయు నగస్త్యుడు చెప్పటయు తిక్కనగారి రచన. ఏదిబాగో చెప్పవలసిన భారము మనదికదా.

పాపరాజు గారిట్లు చెప్పిరి. “మాహిష్మతికిన్ జని రావణుండు సమరస్సృహ వచ్చితి, నా యాగతి మీ యధిపతికిన్ జెప్పఁ”దని రావణుండు రాజమంతులతోఁ జెప్పెను, “నేడే వచ్చునారేపె నచ్చునా! వనిన్ శ్రీయక్తిఁ గ్రీడించుచున్ రాఁడో! రాజుల చిత్తముల్ దెలియునే? అతండు వచ్చినను బాళిన్ రమ్ము” అని యా మంతులు బదులు చెప్పిరి. “నా ప్రయాణకథ లెల్లన్ విన్నవాడై వధూస్తోమంబున్ గొని దాగనేగ, రణభీతుఁజేరి పోరాడునే భూమిన్ రావణుడంచు వారినగుచున్” రావణుండు వింధ్యాద్రికిఁ బోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కన గారిట్లు చెప్పిరి. రావణు పిలుపునకు రాజమంతులొట్టనిరి. “నీవన్యత విక్రమమున్ బ్రకటించుకంటె నంబుధి నడుమైన నీ పురికిఁ బోయి యొడుంగుము చాలమేలగున్” ఈ మాటలలో గర్భపరిహాసము వ్యక్తమగుచున్నది. రావణుండు” మీ జనపతిలావు నాదుభుజశక్తియు నించుక తూచి చూడకేజన”నని బదులుచెప్పెను. మంతులు రావణు నచ్చటనే యుంపఁదలచి, రాజు నర్మదా విహారమునకేగుటఁజెప్పి, యాతనిఁ బిలుచుట తమకుఁగాదని చెప్పి, “నేఁ డియ్యెడ నిలువుము,” “వేగపడకు, మనుజు విభుచేతి బలువును జాతుగాక”యని చెప్పిరి. రావణుండు బదులు చెప్పుచు, “మెలఁగు దెస మెలఁగి క్రమ్మలు తల నొకమరి యేమరించి దాడిమెయిన్ దోర్బలము మెఱసి పైఁబడి నా చలము నెఱపి పోదు”నని చెప్పి వింధ్య నగమునకు పోయెనని చెప్పిరి. రావణుండు వచ్చుట పోవుట నిర్దురు చెప్పినను, పాపరాజుగారి మంతులలో రాజభృత్య న్యాయమేగాని యొక్కవ కనబడదు. తిక్కన గారి మంతులలో, మంతులకుఁ దగిన ఉక్తి ప్రత్యుక్తులు గోచరించును. ఆ మంతుల మాటలలోను రావణుని మాటలలోను గమనింపఁదగిన రాజతంత్ర మొకటి స్పష్టముగా గోచరించును. కవియైన వాని కిట్టి లోక తంత్రము లెఱుంగు టావశ్యకమని యిందు తెలియుచున్నది.

రావణుండు నర్మద కేగి స్నాతుడై “స్మరణ ప్రాప్తంబౌ కాంచనమయ. లింగముఁ జేకొని ప్రాణప్రతిష్ఠ చేసి” పూజాతత్పరుడయ్యెను. “అమ్మహా పూజ కానసాగినట్టులైన సంగరంబున గెల్పు నేశత్రునైన విఘ్నమందిన

నోడు; నవ్విధము మత్త చిత్తుఁడౌట గణింపక చేయఁ దొడఁగె" నని పాపరాజు గారు చెప్పిరి. ఇది చింత్యము మత్త చిత్తుఁడైనచో నీ పూజా విధానమునే తల పెట్టఁడు. తల పెట్టినపుడు తత్ఫలమును గమనింపక పోఁడు. అంతటి యాపదయు నతనికిఁ బొడకట్టలేదు, మూలమున "సతుమత్తోనశానీతే విధిహీనం శివార్చనం" అని యున్నది. మత్తుఁడై విధిమంతముగా శివార్చన చేయుటకు మఱచె నని చెప్పిన సరిపోవును. ఆ విధియైనఁ దెలియవలయుఁగదా!

మఱియు, "యత్ర యత్ర సయాతిస్మరావణో రాక్షసాధిపః జాఃబూనద మయం లింగం తత్రతత్రస్మనీయతే" అని మూలమున నుండఁగా, దానినివదలి "స్మరణ ప్రాప్తంబౌ కాంచనలింగ"మునని రావణు ప్రభావ మాహాత్మ్యము లుగ్గడించెను. ఇట్లు చేయుదేల? ఈ పూజకు "తొగలు కెందమ్ములు తుమ్మి పూ లచ్చెండపువ్వులు పొన్నలు పొగడవిరు" లిత్యాదిగాఁ బూరి రకములు కొండయెత్తునఁ జోయించెను. ఇంత ఘనముగాఁ జెప్పనేల! ఉదంతయు వైభవ ద్యోతకము. తిక్కనగారింత యెత్తుగాఁ బ్రబంధము నడుపలేదు. అంతయు నుచితసంవిధానముగాఁ దీర్చుచేసిరి.

నర్మద యొడ్డున రావణు శివపూజయు, నర్మదా ప్రవాహమునఁ గార్త్య వీర్యుని యువతీ విహారమును అనర్గళముగా సాగుచున్నవి. రెంటికిని మారము కొంత యుండును. నర్మదా ప్రవాహమెగదొట్టి శివపూజా విఘ్నము సేయఁగా నదియేదో చూచిరమ్మని యనుచరులకు సైగఁజేసెను. "కరధ్యానంబునన్ జెంత మంతురులన్" బిల్చి చెప్పెనని పాపరాజు గారు చెప్పిరి. సేవకులు పోయి చూచి వచ్చిన సంగతిఁ జెప్పఁగా, "శివపూజా నియమంబు మాని తొలి జేజే పెద్ద" "యుద్ధక్షోణి మాతారతమ్యవిశేషంబులు గానిపింతు"నని సైన్యముతో బయలుదేరెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. శివపూజా నియమమె ట్లావిరియై పోయేనో అతనికి తెలియదు. "సరిత్కల్లోలజాలంబులో గుంభింద్రంబలఁ గేశినల్పు సృపముఖ్యున్ దవ్వలంజూచి" రావణుఁడు ముందుకుఁబోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. "ఎఱిగి కరంబుపొంగి, కడునేకత మిట్లగబడ్డదో నతండెఱుగకయుండ ముట్టకొని యేపడగించెద" నని మంత్రులతోఁజెప్పి రావణుఁడు ప్రయాణమయ్యెననియు, "అత్తటి నరుణాభ్ర మసిమయధారలతో దివిఁదోచె ముందటన్" అనియుఁ డిక్కనగారు చెప్పిరి. ఒంటరిగా జిక్కినపుడు కార్తవీర్యుని ఖంధింపవలెననిగాని, అరుణాభ్ర మమసియ ధారలతో

నెదురౌటగాని తిక్కనగారికివలె బాపరాజుగారికిఁ దోచకపోవుట విచిత్రమే యనవలెను. “అర్జునాభిముఖే తస్మిన్ ప్రస్థితే రాక్షసేశ్వరే చండః ప్రవారి పవనస్సనాదస్సరణాస్తదా” అనియున్న మూముకూడ నాతనికిఁ కనఁబడలేదు.

కార్తవీర్యుఁ “డవరోధకాంతల యశుకుమాన్చి” కాంచన వేష్టకోజ్యతో శ్నేధగదాధరుండగుచుఁ జెచ్చెర రావణఁమీదికేగఁగన్” అని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. “కట్టాయితమై యువిదల నిట్టుండుడు వెఱవకిచట, నిదె వచ్చెద”నన్ ముట్టిన దానవులను బలిపెట్టెద సర్మద” కని తిక్కనగారు చెప్పిరి. ఇరువురు కవులు కమ్మని వద్యబంధము మిక్కిలిగాఁ గాన్గవెట్టినను. తోపలియొత ప్రోతము లెట్లున్నను, “నన్ముట్టిన దానవులను బలిపెట్టెద సర్మద” కన్న వాక్యము శిరోభూషణముగా నున్నది.

రావణకార్తవీర్యులిద్దరు తలపడిరి. “సింహముంగదియు సింహంబున్ బలెన్” అని పాపరాజుగారును, “ఆ తారక కార్తికేయుఁ వలెన్” అని తిక్కనగారును చెప్పుటలో ఉపమానము గ్రహించుటలోఁగూడ నౌచిత్య మిట్లుండవలెనని తెలియును. తరువాత గదాయుద్ధము నొకపెద్ద పవనముతోఁ జెప్పి, “గరుడుఁడు సర్పమున్ బొదువుకైవడి” రావణుని ముట్ట, “హరి బలిఁ గట్టివైచిన క్రియన్ బటుపాశ నిబద్ధఁజేసె” నని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. బలి ధర్మపాశబద్ధఁడయ్యెనేగాని యితరముగాదు. హఠాత్తుగా స్త్రీవిహరమునకై పోయినదోట జరిగిన యుద్ధముతోఁ గార్తవీర్యున కీపాశము లెట్లువచ్చెనో తెలియదు తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. “పట్టి యిరువది కరంబులఁ గట్టిగ వీపుపయి మోడుగాఁబెట్టి, తగన్బెట్టు మెడవట్టికొని తుదిముట్టఁగ, మగఁటిమి నభంబు ముట్టఁగ నార్చెన్” “కంచుకి గణంబు నల్లజూచి యొకఁఁబలిచి యోరిఁ వీనిఁ బెడకేలితోన తెమ్మని సముద్ధతముగ నప్పగించి” యని సముచిత నిర్వహణము చేసెను. ఇరువదిచేతులవానిని వేయిచేతులవాఁడెట్లు చేయవలెనో యట్లుచేసెనని తెలియును. ఇరువురుకవుల తారతమ్య మిట్టిదిగనే కనఁబడును. ప్రహస్తాదు లడ్డుపడఁగా, వారు విడిచినబాణముచేతనే వారిని బరాభూతులఁజేసి కార్తవీర్యుఁడు మాహిష్మతికిఁ బోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. కాని యంతఃపుర పరిజనము లేమైరో చెప్పలేదు. తిక్కనగారట్లుగాక, “తరుణీజనము వినోదపుఁ బరివారము ముందునడువఁబనిచి”, వెనుకఁబోవుదు, ‘నిలునిలు’ మని వెంటఁ

బడిన ప్రహస్తాదుల నమ్ములనోడుచేసి విజయముతో నూరుఁజెరెనని చెప్పిరి. “తనకొలది యెఱుంగక యీ దనుజుఁడు వనితావి నోదతత్పరు నన్నున్ జెనెనె” “ఇవ్విధికోపమునకు నుపశమంబెట్లు సేయుదు నొక్కొ” యని కార్తవీర్యుఁడాలోచించుట అతని యుదాత్తతకు గుర్తుగాఁ దిక్కనగారు వ్రాయుట విశేషము.

తరువాతఁ బులస్త్యుఁడువచ్చి రావణుని విడిపించుకొనిపోవు కథ యున్నది. పాపరాజుగారు - “జనపతి యలఁచు మీపనిచిన పని గావించు కంటె శ్రేయముగలదే యని దశముఖు విడిచి ప్రేయంబున నాతని సత్కరించె భూషాదులచే” నని చెప్పిరి. ఇంతవరకు బాగున్నదికాని, “సత్కరించి వహ్ని సాక్షికంబగు సఖ్యమాచరించి పనుపు నధిపునెంచి పౌత్రునూరడించి వరమేష్టి సుతుడేగె, పం క్తిముఖుఁడు నెలపుబాసి చనియె” నని యొక పద్యమున్నది. ఇది పాపరాజుగారిది కాదేమోయని యనుమానము. తనకు ఓడిపోయినవానితోఁ గారాబద్ధుఁడైనవానితో అగ్నిసాక్షికమగు సఖ్యమెవ్వఁడు చేయును? కాని, “అహంసకంసఖ్యంముపేత్యసాగ్నికం ప్రణమ్య తం బ్రహ్మసుతం గృహం యయౌ” అని మూలమున్నది. దాని కనువాదముగూడ నున్నది. ఇది పాపరాజుగారి పద్యముకాదని యెవ్వరు చెప్పవలయును? కావున నీయహంసక సఖ్యాదులుగూడ పాపరాజుగారు చెప్పినవేయనుట తప్పదు. ఐనను మూలమున కనువాదమని పాపరాజు చెప్పడుగదా! తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. కార్తవీర్యుఁడు పులస్త్యుని సత్కరించి వచ్చినపనియేమని యడిగెను. పులస్త్యుడు చెప్పుచు- “ఆలవి యెఱుంగనేరక దశాస్యుఁడు లోకముతోడివానిగాఁ దలఁచి” “తుది ముట్టయున్న నీకొకఁడెదురే? యడగాక, పగఱ యేవడఁగినఁ దప్పదలంప, విదియ కడునొప్పిదమగు” “నలినజుడైన బ్రహ్మకుసు నాలవవాఁడు దశాన నుఁడు నిర్మలగుణలోల! వీఁడు మనుమండని చెప్పఁగ నాకు సిగ్గగున్ బలు కులువేయు నేటికిఁ గృపాపరతాస్తుతిదక్క, వీని మందలవడు నాకుఁగా” ఇత్యాదిగాఁ బలికెను. కార్తవీర్యుఁడు నట్లచేయుదు మహాత్మ... దశాస్యు వేగఁ దోడ్కొని చనుఁ” డని రావణు విడిపించెను. వైమాటలతో “వీఁడు మను మండని చెప్పఁగనాకుసిగ్గగున్” అన్నమాటలు విలువగట్టరానివి. ‘వహ్ని సాక్షికంబగు సఖ్య’మనుమాట స్మరించుటకుఁగూడఁ బనికిరానిది. ఇట్టిపోరు ముగిసినది.



## 19. వాలి యుద్ధము - రావణుని చతుస్సముద్ర స్నానము -

రావణుడు సైన్యముతోఁ గిష్కింధకేగెను. అచ్చట 'దారు' డను వాఁడువచ్చి "దానవేంద్ర! నీవును జను వాలిమీద-నసువుల్ భరియింపఁగ నొల్లవేని, నాయన యిపుడేగివాఁడు చతురబ్బల స్నానము లాచరింపఁగన్" అని చెప్పెను. రావణుడు - "క్రాత్రలు వింటిమి మఱిమి క్రోతులవురి" నని యనుకొనుచు దక్షిణసముద్రమునకేగెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగా రాతారుని పేరేయెత్తికొనలేదు. సుగ్రీవుఁడు యుద్ధాటోపముసేయఁగా, రావణుడు "పడుచుంబైదలుపన్నిన గడపిచనక" యుద్ధము చేసెదరా యనెను. సుగ్రీవుఁడు - "నాకిట్లెంతయు నీడఁబోయితి" "యిష్ట దక్షిణపు మున్నీటన్ గృతస్నానుడై యేకాంతంబున నుండుఁట" మృని చెప్పఁగా విమానమునెక్కి పోయెననిరి. కిష్కింధారాజ్యమునకు వాలివెనుక నంతటవాఁడు సుగ్రీవుఁడని గుర్తింపలేకపోవుట యొకదోషముగా నగుపడును. మూలమున - "తతస్తం వానరా మాత్యస్తారః తారా పితావ్రతుః" అని యున్నది. దానివలెనే 'తారు' ఁడు వచ్చి మాట్లాడుట చెప్పెను. కాని, అప్పుడైనను 'తా'పితా' అని యున్నదానినిఁ గూడఁ జెప్పక విడిచిపెట్టెను. ఒకవేళ సుగ్రీవుఁడు వాలిచేఁ దలుమఁబడిన తరువాత వాలి యూరలేనప్పుడు రావణుడు కిష్కింధకుఁ బోయెనాయన్న నదియు నరిపోదు. ఈనంగతి యంతయు రామాయణకథకు బూర్వకాలికము గదా! ఏమైనను పాపరాజు మూలముచూచియే యనువాదము చేసెననుట స్పష్టము.

'అవంధ్యగతి సంధ్యవార్పు' వాలిని జూచి శాఖా మృగమాత్రుగాఁ దలచి కవటంబునఁ బొంచి పొంచి పట్టెద" ననుకొని, రావణుడు వాలికి వెనుక భాగముగాఁ జప్పుడు లేకుండఁబోయెను. అప్పుడు వాలి "పదముల చప్పు డింత చెవి బాటినఁ; గన్నులు విచ్చి" రావణునిఁ జూచి తన్ను బంధింపగా వచ్చుట నూహించి వీని సముద్రములలో ముంచి తేల్చెదనని తలచి కన్నులు మూసి యుండెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ముందు పద్యమున "సర్దుగాకుండ నొయ్యన పాదంబులు పెట్టుచున్" అని చెప్పి, తర్వాతి పద్యమున "పదముల చప్పుడింత చెవిబాటినఁ గన్నులు విచ్చి" అని చెప్పట యెట్లు సమంజసమో తెలియదు. చప్పుడుగాకుండ నడుచువానికంటె వినువానికాశక్తి యెక్కు

వనియా? లేక రావణుడు వచ్చుటను ముందే వాలి యెఱింగెనా? లేక రావణుడు చప్పుడు గాకుండ నడిచినను, అపదముల చప్పుడును వాలి తెలిసికొనెనా? 'చప్పుడు' అనగా నచేతనవస్తువు తొకదానితో నొకటి తాకుటచే గలుగు ద్వని అని యున్నది. రెండు దూది యుండలు రెండు మల్లె మొగ్గలు తాకుటలో గలుగు నప్పుటి చప్పుడాయెద? ఏమో, అతనికే తెలియవలెను. ఎదైనను వాలి యా చప్పుడు విన్నాడు. కావున రావణుడు చప్పుడు కాకుండ నడిచినట్లున్నను చప్పుడేమో కల్గినదని మనము తెలిసికోవలెను.

తిక్కగారిట్లు చెప్పిరి. "రావణు నుద్యోగమునకు దైవము ప్రతికూలమైనఁ దత్త్వవిధి ధ్యాసావేశవి రామంబై యావనచరవిభుఁడు కన్నులరవిచ్చుటయున్" "గడగంటిచూడ్కిదశముఖుఁ టొడగని" "మగుడ నేత్రములల్ల మూసికొని" యుండెననిరి వాలి కన్నులు మూసికొనుట నిరువురు చెప్పినను, తెఱచుటకు గల కారణములు వేరు, చప్పుడు విని తెఱచెనను కారణము దైవము రావణునికిఁ బ్రతికూలమగుటచే వాలికి తత్త్వవిధిధ్యాసావేశవిరామము కలిగినదని చెప్పిరి. ఇది ధర్మప్రవర్తకుడైన దైవము చేయు వాలిధ్యానావేశ విరామము. ఇది కూడ ధర్మనిష్ఠమే. వాలి రావణు నుద్యోగమంతయు నూహించుట లోకనిష్ఠ. ఈ లోకనిష్ఠలో రావణుని పాపోద్యోగమునకు బ్రతిక్రియ చేయఁదలంచుట గూడ ధర్మనిష్ఠయే. దాని కనుకూలముగా కన్నులు మూసికొని యుండుటయు ధర్మనిష్ఠయే. ఈ విధముగ ధర్మనిష్ఠా కార్యజాతము వెల్లడించినవాడు తిక్కనగారు. లోక తంత్రమున జరుగుకారణ కార్యజాతములో మునిగి తేలినవాడు పాపరాజుగారని తెలియుచున్నది.

రావణునిఁ జంక నిఱికించికొని "చతురుదధి స్నాతుడై" వాలి "కిష్కింధా పురోద్యాన పద్ధతిఁ బ్రాపించి భుజాంతరంబున నుహదైన్యంబుతో వ్రేలు" చుండిన రావణు దిగవిడిచినగుచు "దేవారి; హా; యెప్పు"డని రావణుఁ బిల్లరించె నట: రావణుడు కూడఁ "గ్రమ్మరన్ జననం బొదితి" నంచుఁ దలపోయుచు నాలుగు పద్యములతో వాలినిఁ టొగడి" "సివు నే నెన్నటి కిట్లు చెల్మివహించియె యుండుద"మని పల్కెను. మానము రోజులక్కడ నుండి విమానము నెక్కిపోయెను. ఇట్లు పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు గూడఁ జెప్పిరి గాని యొకటి రెండు విశేషములు గలవు.

తిక్కన గారిట్లు చెప్పిరి. వారి రావణునిఁ జంక నిజీకించుకొని పోవు నపుడు “అనురేశ్వరుఁడవ్వుడు కాలుఁ జేతుల లావణి రభసంబునన్ గుడుప, నక్కడ నెక్కడ నూడఁజూచి మైగిలుపఁగ నవ్వి, శక్తి యెఱిగిండుట నెమ్మదిగోరి వాని మై సురసుర నొక్కె” ననియు, “చదియంగ నొక్కి యెత్తి కొని శాతనఖంబులఁ గ్రూరదంష్ట్రులన్ యదనములన్ శరీరమును వారక వ్రచ్చుచు” బోయెనని చెప్పిరి. ఈ ప్రయాణముతో నిరువైపుల ఘర్షణములు ప్రతి క్రియలు పెక్కులు గన్నడును. అవన్నియుఁ జంకలోఁ జిక్కిన వానికిఁ జిక్కించుకొన్న వానికి నృష్టముగాఁ దెలియఁగలవు. పాపరాజుగారు వారిపోవునప్పుడు “ప్రక్కలఁ జక్కఁగా నదిమి బాహు శిరఃప్రముఖాభిలాంగముల్ మిక్కిలి నొవ్వఁ జేయుచు” పోయెనని ఒక వైపు పట్టును మాత్రమే చెప్పఁగలిగిరి.

మూలమున - “సర్వమివాండజః అదతే రాక్షసామాత్యా ప్రాయమాణం దశాసనం ముమోక్షయిషన్” వాలిం రవమాణా అభిద్రుతాపి” ఇత్యాదిగా నున్న వానిని గలిపి పాపరాజుగారు చిలువ నొడిసివట్టి పజుచు పన్నగారాది” “అకాశంబున కడ్డమేగిన ప్రహస్తా ద్యసురామాత్యు లప్పొకారిప్రియసూతి వాల జనిత ప్రత్యగ్రజంఘానితోద్రేకం బోర్వక తూలికల్ చెదరులీ న్ వేళుముల్విచ్చి చీకాకైపోయెడు జోక నొచ్చి చని” రని చెప్పిరి. ఉపమానోపమేయ సాధర్మ్యము లెట్లున్నను ప్రహస్తాదు లడ్డము వోపుటయు నొచ్చిపడుటయుఁ జెప్పిరి. తిక్కనగారింతయాడంబరముగాఁ జెప్పలేదుగాని యాశాలియొక్క “మేనిగాలిఁ దోయదములు దూలఁ బిచ్చిమ దిగంబుధికిన్ జనియెన్” అని ఘుగించిరి తర్వాత - “కోపంబాటినఁ జంకవాపి ధరణిన్ గూర్చుండఁగాఁ బెట్టి” అచ్చట నప్పుడ కనినట్టుల సంభ్రమించి “ఎందుండి రాక యిక్కడి” కని వారి సంభావించెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. “అప్పని విందము నీవింటికడకు విచ్చేయు”మని సాదరప్రియభాషల నాడెననిరి. ఇచ్చట “పరిహాసే వ్యయౌ చిత్త్యౌ” అన్న సూక్తిసెంత గౌరవించెనో కావ్యజ్ఞులకుఁ దెలియకపోదు.

పాపరాజుగారుచెప్పిన పద్యములు బాగున్నవి. కాని తిన్నగారి రచనకు వానికి పోలికలేదని తెలియును. చూడుడు - “తగునీకేమని పల్కినన్ విను, భుజాదర్పంబునన్ మాటులేక గిరిశునిరితోన యెత్తి, సురలోకస్వామి జంభారిగా, శిగబఁదించి, జగత్ప్రియంబును బసుల్ సేయన్ విప్రంబించి గర్వగరిష్ఠుఁడగునన్ను నిద్రెనకుఁ దేరంజాలుటన్ వానవీ”-అని యున్నది. ఇచ్చటఁ దన్ను,

బ్రహ్మసిందుకొచుచునే యెదుటవాని యాధిక్యము మినుముట్టంజేయు నేర్పరి తనము తిక్కనగారికే చెల్లినదనవచ్చును. పాపరాజుగారుచెప్పిన నాల్గుపద్యములా-కేవలస్తుతులు. ఈ విధముగా నిద్దరి రచనలు సాగినవి.

## 20. హనుమజ్జననాది వృత్తాంతము -

రావణ పరాజయ హేతువులైన కార్తవీర్య వాలి కథలనుజెప్పి అగస్త్యుడు “లీలనటు దనుజువల్లభు కేళీపాత్రముగఁజేసి క్రీడించిన యవ్వాలి భవదస్త్రమున కటసాలియుఁజాలమి నుతింపఁజాలదె” యని పొగడెను. రాముఁడు చిఱునవ్వున ‘అతని వినితిమి, యింకనొకటి వినఁగవేడుక’ యని యడిగెను. అగస్త్యుఁడాలోచించు చుండఁగనే రాముఁడు-“కొంత యెఱుంగుదుఁ బవనజు వింత దివిజరాజు తనయు విక్రమము; హనుమంతునకు వాలికిన్ గల యంతరమే కొలదియొకొ చరాచరవేదీ” యని ప్రశ్నించెను. అగస్త్యుడు “అంజనేయు నతులబలము విన వేడ్కసేసె నితఁ” డనియెంచి, “కేసరియను వానిభార్య గుణశాలిని యంజన నాఁగనొప్పు నుందరి” యని కథమొదలు పెట్టెను. ప్రసక్తానుప్రసక్తముగాఁ గథనాకళించుకొనుట యిట్టిది. రావణపరాజయ కారణమైన వాలికథ చెప్పి, దానితో సంబంధముగల హనుమంతునికథ చెప్పుటను సూత్రము వట్టిసట్లుగా తిక్కనగారు పేర్కొనిరి. పాపరాజుగారికి పట్టు చిక్కినదికాదు.

పాపరాజుగారి కథయిది. రామునితోనగస్త్యుడవ్వలికథఁ జెప్పుచు, నారదుఁడు రావణునకు యమాదుల జయింపఁబొమ్మనుటయు, నాతఁడట్లే పోవుటయు మొదలుగా కవలముని దర్శనముచేయువరకు కథసాగినది. అప్పుడు “ఆదినారాయణస్వామివగుటఁ దెలిసె నరయ నరుడవెనీవు పట్టాభిరామ” యని అగస్త్యుఁడు రామునకు దేవత్వము నర్పించెను. రావణ వధార్థమై నీవు పుట్టఁగా, నీపనులు చేయుటకై రుద్రాద్రుల యంశలతో హనుమదాదులు పుట్టిరనిచెప్పెను. అందులో హనుమంతుడు సాక్షాద్రుద్రుఁడే యనెను. “సాక్షాద్రుద్రుఁడు గాక యున్నఁగలవే చర్చింప నీశార్యదైర్యా”దులని పొగడెను. ఈవిషయము నీవు తప్ప నితరులెదుంగరని పదిపద్యంబులఁ బ్రస్తుతించెను. తర్వాతఁ “కుంజరీ గర్భవాసము నందుండియు నిర్గమించెనితఁ” డని హనుమజ్జన్మాదికముఁ జెప్పునుపక్రమించెను. ఇట్లు చెప్పుటతో బండి గాడితప్పినది. తిక్కనగారికి చిక్కిన పట్టు ఇతనికి దూరమైనది. తిక్కనగారికే కాదు మూలమునకుఁగూడ దూరమై

తృతీయాశ్వాసమునుండి పంచమాశ్వాసమువరకు ప్రయాణముచేసి హనుమంతుని కడనందుకున్నాడు. రామునిపైభక్తి యాంజనేయునిపైభక్తి యతిశయము గావచ్చును, కాని కథా సూత్రము త్రెంపికొనుట చేయరానిదని తెలియును. ఈ విధముగాఁ గుంజర గర్భమున హనుమంతుడిపుడున్నాడు.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. “వాలింగలియు వాయుపుత్రుసరియే” యని పొగడుచు “అంజననాఁగ నుందరి యనిల ప్రసాదమున ధర్మవిధిన్ మహానీయ మూర్తి విస్ఫురితు గుమారుగాంచె బరిపూర్ణ తపోమహిమాభిరామయై” అని యగన్త్యుఁడుకెప్పెను. ఇందులో విశేషణములన్నియు సాభిప్రాయములు. ఒక్కవదముకూడఁ బాదపూరణమునకైనది గాదు. అంజనాకేసరుల-అనిల ప్రసాదము, పరిపూర్ణ తపోమహిమాభిరామత, ధర్మవిధి-యెట్టిదో దానికిఁదగిన కుమారుడెపుట్టెనని స్ఫురింపఁజేయును. తిక్కనగారి కవిత యట్టిది. పాపరాజు గారు “కుంజర గర్భవాసమునందుండియు నుద్భవించె నితఁడంచద్వాల భాను ప్రభన్” అనిచెప్పిరి. అందలి సాభిప్రాయ విశేషణములెవ్వియు లేవు. పైగా, సీసపద్యమునిందుగ, “రత్నకుండల భానుర కపోలముల వాని, ధవళ యజ్ఞోపవీతములవాని, హొన్నుముంజి పట్టుపంచె మొదలగువానితో నొప్పెడు కుమారుఁగాంచె” నని చెప్పటలో-ఇవి ఉపనయనమునాఁడు పెట్టినవో, పుట్టుకతోడనే పుట్టినవో అది దేవరహస్యమైనది. ఆ దేవరహస్యమును నమ్మియే పాపరాజుగారిట్టి కుమారు మనకుఁజూపించుచున్నాడని తెలిసికోవలెను.

హనుమంతుఁడు ఫలభ్రాంతితోఁ బాలభానునిబట్ట బోయెను. అప్పుడు వాయుదేవుఁడు- “నలికకార్ద్రతన్ గిరణజాలము వేడిమి సోకకుండ నే వలనను దానయై పొదివివచ్చె దనూభవు” నని తిక్కనగారును, “భానుకడకేగు నప్పిన్నవాని కెందదాఁకకయుండ నుద్దండవృత్తి నుడిగి మిన్నేటితమ్మి పుప్పొడి దుమారమెనసి వలిగాడ్చు వెనువెంట జనుచునుండె” అని పాపరాజు గారును చెప్పిరి. కుమారునకు వేడితాకకుండ వచ్చుటలో ‘నలిక కార్ద్రతన్-ఎవ్వలనను దానయై పొదివి’ వచ్చుట మేలో, ‘ఉద్దండవృత్తి నుడిగి, మిన్నేటి పుప్పొడి దుమారమెనసి, వెనువెంట చనుట’మేలో వివరింపఁబనిలేదు. ఇట్లే “పద్యహితుఁబట్టి యాననమునఁ బెట్టుకొను, బెట్టువేడిగా నట్టెవిడుచు నడఁచుఁ జేతులు సెగయైనయవియటంచు” ఇత్యాదిగా రెండుగడియలు జరిగినకాలము భాల్మీకీడలని త్రోసివేయవచ్చును. మూలమున- “శిశురేషత్వదోషజ్ఞ ఇతి

మత్వాదినేశ్వరః కార్యంచాత్రసమాయ త్రమిత్యేవచనదదాహనః" అని యున్నది. బాలుడని సూర్యుడే వేడి చూపనప్పుడు తక్కినవారు గూడ దానినట్లే చూడ వలెగదా!

"అసైంహికేయుఁ దర్కగ్రాసాదరవృత్తి వచ్చుకపిఁగనుఁగొని సంతా సభరితమానసుఁడై వానవుకడ కేగి" నంగతివిన్నవించెనని తిక్కనగారుచెప్పిరి. పాపరాజుగారుచెప్పచు - "ఆగ్రహరాజుఁబట్టిన మహామహానీతనిఁజూచి రాహు వత్సాగ్రహవృత్తితోఁ గహకహార్యఁజేయుచుడాయ" నని చెప్పిరి. తిక్కన గారి రాహువునకులేనికోపము పాపరాజుగారి రాహువునకేల వచ్చెనో తెలియదు. మూలమున "అపక్రాంత స్వతస్త్వస్తో రాహుశ్చంద్రార్కమర్దనః సత్సర్వభవనం గత్వా" అనియున్నది. మూలమునగూడ రాహువు 'తస్త్వ' డైనట్లు చెప్పగా పాపరాజుగారిట్లు చెప్పుట యెందుకో తెలియదు. ఇచ్చటనేగాదు, వాయువు తన కొడుకు వెంటనంటి పోవునపుడుకూర "సూర్యదాహభయాద్రక్షన్ తుషారచ శీతలః" అన్నదానిని విడిచి స్వేచ్ఛగ సంచరించెను "తుషారచయశీతం" మైన దానికంటె "సలిలకణార్థము" ఐనదానికంటె జల్లనివస్తువుతాను జెప్పెనేమో గదా!

ఇంద్రుఁడై రావతము నెక్కి రాగా, నతనివెంట రాహువువచ్చెను. కాని 'విభీత సాంతుఁడై' రాహువు పరువె తైను. ఇది నల్లనిపండుని హనుమంతుఁడు, "ఎగచికొనిపోయి కపి-దివిజేంద్రు దంటివెనక సౌఁ-నంటఁదఱిమిన, మనము లోన మెచ్చియును, తనచేసినమేర తప్పునని, తలంచుచు మృదురోషుఁడై యతండు" - వజ్రాయుధమున వ్రేయఁగా హనుమంతుఁడు మూర్ఛపోయెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారికధనే చెప్పచు - "భద్రగజంబుపై కులుకు పావని నొందొకటన్ మరల్పలే క్రదులు వక్కలించు కులిశాయుధముద్ధతిఁ బూనివైవ నయ్యుద్రిచరుండు వామహనువఁడుననొచ్చిన మూర్ఛఁజెడి పూర్వాద్రి పయిన్ బడెన్" అని చెప్పిరి. హనుమంతుఁడు మూర్ఛపోవుట నిరువురు చెప్పినను కారణ సామగ్రిచూపుటలో వ్యత్యాసమున్నది. తిక్కన రచనలో "హనుమంతుఁ డెగచికొని పోయి యంటఁదఱుమఁగా నింద్రుడు మనమ్మున మెచ్చుకొనియుఁ దనచేసిన మేర తప్పునని మృదురోషుఁడై వజ్రాయుధము విడుచుట యింద్రుని పాత్ర కౌచిత్యము చేకూర్చును. మెచ్చుకొనుట, మృదు రోషుఁడగుట దీనికి జీవగజ్జలు. పాపరాజుగారి రచనలో నట్టివేవియు లేకపోగా,

“అద్రులవక్తలించుకులిశాయుధము” గొని వైచుటలో నతని యుద్ధిక్త స్వభావము వెల్లడియగును “అద్రుల వక్తలించు” పాపని నాంధ్రకటన్ మర ల్గక లేక” ఇత్యాదిపదము లీ భావనము పెంచుచున్నవి. మూలమున-“ఏవమా ధావమానంతు నాత్మిక్రుద్ధశ్శబిపతిః హస్తాంతాదతిము క్తేన కులిశేనాభ్యతాదయత్” అని చెప్పబడినది. ‘నాత్మిక్రుద్ధః’ ‘హస్తాంతాదతిము క్తేన’-ఈపదములు సౌమ్యతా స్ఫోరకములు. ఇట్లు మూలము చెప్పినను, పూర్వుడగు తిక్కన గారు చెప్పినను వానిని గ్రహింపక పాపరాజుగారు తమ రధమును నడిపించిరి.

వాయువు తన సంచారముపసంహరించుట మొదలు-పాపని లేటు కొనఁగా వాయువు యధాప్రకారమగునంతవరకు కథ నిరువురును జెప్పిరి. తిక్కనగారు-బ్రహ్మాండ్రాదులు వాయువునుజూచి “సుతాననస క్రతీచనుండై మనవచ్చుటఁగానఁ” డని యనుకొనిరని చెప్పిరి. పాపరాజుగారు “పనజభవు రాకఁ గనుగొని యనిలుఁడు గొడుకుఁ గొనివచ్చి యజునకు మొక్కెన్” అని చెప్పిరి. బ్రహ్మాదులు తాము వచ్చుటనుగూడ వాయువు గమనింపలేదని తిక్కనగారు చెప్పటలో వాయుకృత జగత్సంక్షోభమునంతయు గమ్యమానము చేసిరి. పాపరాజుగారట్లు చెప్పక పదిపద్యములతో జగత్ సృష్టిమును జెప్పి గ్రంథము బెంచిరి.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. వాయువు తనకుమారుని బ్రహ్మచేతఁ బెట్టఁగా నాతఁడు-“పాలంబునఁ గేలిరవొంద నెత్తిపొదివి, భుజము నాఁతని మస్తకంబు వక్షంబున జేర్చిక్రపాతిరేకమున గాఢముగన్” “పశ్చిమ దిశచందంబుననిశ్చేష్టుడయిన బాబునిన్ జూచుఁడు, వాఁ డాశ్చర్యంబుగనపుడ వునశ్చైతన్యాద్వి గమనంబునన్ దెప్పరిలెన్” “దర్శనమాత్రన శోక విమర్శక్షమభిత్తఁడయ్యె మారుతి, బాహు స్పర్శమునఁ బ్రబంధరితనికర్కఁడు ప్రణ నిర్వికారుఁగా నొనరించెన్” అని చెప్పిరి. వాయుదేవుఁడు సంతోషించెననియుఁ జెప్పిరి. పాపరాజుగారీ విమర్శనమేదియు నందుకోలేదు. బ్రహ్మ- “పవిధార వివశుఁడైన యక్కుమారుని గనుఁగొని యాదరమున” “అనిల సుతుని నెమ్మేను నిమిరిన శోషదీప్తి” మూర్ఛదెలిసిన యంజనముద్దుపట్టి నంకమునబెట్టి యజుఁడు ముద్దాడుచుఁడె”నని చెప్పిరి. ఇచ్చట మూర్ఛదేటుట ముఖ్య విషయము. దాని నతి ముఖ్యముగా విస్తరించి తిక్కనగారు సముచితాదర్శము

జూపించిరి. పాపరాజుగారీ మూర్ఖదేలుట సామాన్యముగాఁ జెప్పి జగ దుప  
ష్టమును మిక్కిలిగాఁ జెప్పిరని దీనివలనఁ దెలియును.

బ్రహ్మదులు వరములిచ్చుటమొదలు-సుగ్రీవ సఖ్యమువఱకు నిరువురు  
కవులుగూడఁ జెప్పిరి. మూలమున లేకున్నను, తిక్కనగారు చెప్పకున్నను  
పాపరాజుగారు విద్యాభ్యాసమును బ్రస్తావించుచు “కుడిచి చల్లని నీడలఁ  
గూరుచుండి గురువుచెప్పినఁ జదువ రీధర వడుగులు” అని చక్కని పద్యము  
ప్రవాసిరి. ఇది ఖాగున్నది. మూలము రచించువాఁడికిని, వదుమాఁడవ శతాబ్ది  
నాటికిని విద్యార్థుల చదువులిట్లు లేవేమోయని తోచును. కావుననే ఆ ప్రస్తా  
వన వారందుకోలేదు. ఇట్లు గాఢముగా మూలము నాధారము చేసికొన్నను,  
“జలసిక్తం యధాసన్యం” అనుదానికి- “వాడు లేఁబైరు వానచేవలెఁ జెలంగె”  
నని యనువాదము చెప్పినను పాపరాజుగా ‘రిదియనువాద’ మని చెప్పకపోవుట  
యెందుకో తెలియదు.

## 21. అగస్త్యాదుల వీడుకోలు -

ఇది శ్రీరాముని పట్టాభిషేకానంతరము వచ్చిన బంధుమిత్రుల వీడు  
కొల్పుటకై యేర్పడిన సమావేశము. వాలిసుగ్రీవుల జన్మకర్మాదులు, సనత్కు  
మారుని బోధ, శ్వేతద్వీపవృత్తాంతము రాముని సాక్షాదైవత్వము-అన్నియు  
ముగించుకొని, పాపరాజుగారు-“ఏ కొదువయు లేని నిన్నుఁ గనుఁ గొంటిమి,  
వేడుకయయ్యెఁ, తోయివచ్చెద” మని యగస్త్యుఁడడుగుటయు, రాముఁడు-  
చేతులు జోడించి “క్రతువులు నేనొర్చునెడరావలయుంగృవ మీర లిందఱున్”  
అని చెప్పి వారిని విడిచివేసిరని చెప్పిరి. రాముఁడడుగుటయు మునులు చెప్పు  
టయుఁ గేవలౌపదారికమే. క్రతువులు చేయునాఁటికిఁ బిలుపు లండనే  
యందునుగదా! తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. రాముఁడు చేతులు జోడించి-“మసలి  
తిరి విచిత్ర కథా రసవృత్తిన్ దడవెఱుంగ రాక, యనుష్ఠానసమయమయ్యె,  
సభోమధ్య సమీపంబునకుఁ దరణి యదవము వచ్చెన్” “విజయం చేయుఁ”  
దని పఠెను. ఆ మునులును, “విశ్వజనీనుండగు నన్నుఁ జూపు సదమష్టా  
నంబుగాదే” “ఈ ద్విజకోటింబరికించుకొమ్ము” అని చెప్పి వెడలిపోయిరని  
చెప్పిరి. ఇచ్చటఁ ‘బొమ్మనుటయుఁ ‘తోయెద’ ననుటయు వవసరముఁ బట్టి  
యందును. రాముఁడు సమయజ్ఞుఁడై యనుష్ఠాన సమయము గుర్తింపఁ జేయు



టలో ధర్మానుష్ఠాతల కంటె రక్షకులకే బాధ్యత యెక్కువయని గుర్తుచేయఁ బడినది. ఆ మునులు గూడ-“భవ ద్వితీయ శ్రీ తమ కోర్కెగా నుకృతముల్ వే భంగులన్ జేయునీ ద్వితీకోటింబరికించి కొ” మృనుటలో రక్షణ భారమంతయు నప్పగించు స్వాభావికమే యయ్యు నమూల్య విషయము. మఱియు “మనలితిరి విచిత్ర కథారనవృత్తిన్ దవిలి” యని రాముడే యెత్తి చెప్పట చాల ముఖ్య విషయము. పాపరాజుగారికిట్టి శంకలు లేవు, సమాధానములు లేవు. మునులకు రాముఁడు దేవదేవుఁడు. రామునికి మనులు సాక్షాదపరబ్రహ్మలు గదా!

రాముఁడు వంతులువారిగా నొక్కొక్కరినే సాగనంపుచు “జనకాదిక్షితి పొంలొకములకున్ సంభావనా పూర్వకార్చన లందించి” వారివెంటఁ దన తమ్ములను గూడ రోడిచ్చి పంపెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారిట్లే చెప్పుచు, రాముఁడు మణిమయభూషణియ్యగా నందుకొని జనకుఁడు- “నృప సోమ! యివేటికి? మామయంచునన్ బ్రేమ బహుకరించుటయె పెక్కు ధనం బులు; సీత-లక్ష్మి, నీ వే మధువైరి; నీ మహిమ లెన్నుచు నూరికిఁ బోయి వచ్చె దన్” అని యన్నట్లు వ్రాసిరి. ఈ మాటలు సందర్భోచితములుగాఁ దోపవు. జనకుఁడు తత్త్వవేత్తయైనను, రాజర్షిగా నుండి యల్లునివలెనే రాముని జూచుట యుక్తము. “సీత-లక్ష్మి, నీవే-మధువైరి” వనుమాటలు పొరపాటున నైనను అతని నోట వచ్చుట శ్రేయస్కరము కాదు. మూలమున-“యాన్యాహృతాని రత్నాని మదర్థం సంచితానివై దుహిత్రే తానివై తాజన్ నర్వాణ్యేవ దదామిచ” అని యున్నది. దానిని గూడ ద్రోసిపేసి యిట్లు చెప్పట పాపరాజుగారి రచన.

భరతాదులు కొన్ని యమూల్యములైన కానుకలు తెచ్చి యీయఁగా, వానిలోఁ గొన్నిటిని “చేకొని సుగ్రీవాది మహాకవులకు నవ్వీభీజాదులవ కిచ్చెన్” అని పాపరాజుగారు చెప్పిరి సుగ్రీవ విభీషణులకడ నిట్లు చెప్పట యుచితముగా లేదు. తిక్కనగారు సుగ్రీవ విభీషణులఁ జూచి, “పురుష రత్న ములన పొందుట యుచితమీరత్నములకు”నని ధరావిభుండు వారికప్పడొసఁగె గారవమేర్పడ జాత్య రుచిర రత్న జాలకంబు” నని చెప్పిరి. పురుష రత్న ములకు జాతి రత్నములు తగుననుటయు, వారిని బ్రత్యేకము గౌరవించుటయు న్యక్తి విశేష గౌరవ స్ఫోరకము. వారలనెట్టి గౌరవింపవలయునో తిక్కన గారికిఁ దెలియుననవలెను.

శ్రీరాముఁడొకహారము నందుకొని “తాత! తగునునీ కిది గ్రహింపు”

మని జాంబవంతునితో ననగా, నతడు "నన్నేలకొమ్మనె, మునలికేల" నని యనగా, రాముడు నవ్వుకొనుచు, నాహారమాయన కిచ్చెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఇది బాగున్నది. ఉచితముగా నున్నది. తిక్కనగారు దీని చెప్పక పోవుట లోపమనవలెను. "వాలిపుత్రు నమ్మరుత్పుత్రుఁ బిలిచి నిజాంకయుగళి నిలిపికొని తానె తొడవులన్నియును దొడిగి యర్కనుతుం జూచి పతి యిట్టు లానతిచ్చె" నని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కన యుపచార మంతయు బాగు న్నదిగాని, తొడపై నెక్కించుకొనుట బాగులేదు. అట్టి వాత్సల్యము ఎవ్వరికో గాని లభింపదు. ఇచ్చటనేగాక మఱి రెండు చోట్లఁ గూడ "అంగదుసమరోచ్చ యాంగదు నలరింపు" "వాసవి దుష్కార్యము లెంచకంగదునిఁ బ్రోవఁదగున్" అని పాపరాజుగారు పేర్కొనిరి. ఇవి బాగున్నవి కాని, తిక్కనగారు చెప్పిన ప్రీతి విశేషమిందుఁగన్పడదు, వానర సమూహము నెల్ల నముదాయముగాఁ బాలింపుమని చెప్పి వారిలో 'నంగదుఁ బాలింపు' మనుట ఉదాత్త ప్రాభవసూచకము. ఇట్లున్నను వృద్ధుఁడైన జాంబవంతుని పేరు విడిచి పెట్టుట తిక్కనగారి ప్రాభవమునకు వెలితియే యగును.

హనుమంతుఁడు తనకుఁదాలేచిరామునితో "రఘువీర! భవత్పద పంక జంబులన్, ఘనతరభ క్రియెల్లపుడుఁగ్రాలంగ, మీకధలెంతకాల ముర్వినిదగు-నంత కాలము శరీరమునిల్వవరంబొసంగవే" యనివేడుకొనెను. రాముఁడట్లేయిచ్చితి నని తనకంతహారమాతనిమెడలో వేసెను. ఇది బాగున్నది. కాని, ఆతనివైగల మన భక్తికి, రామాయణముతో నాతఁడుమాపిన వ్యక్తిత్వమునకు సరిగాలేదని తోచును. తిక్కనగారట్లుగాక, హనుమంతుఁడడుగకుండనే యా వరము లన్నియునిచ్చి తనకంతహార మాతనిమెడనలంకరించి "తిరిగి కౌగిలించి యగచరస త్రముసద్గుణములఁదవిలి సంస్తుతించె" ననిచెప్పిరి. ఇరువురు కవులు త్రమముగనేచెప్పిరి. కాని, రామాయణమందు వాల్మీకివలె నీతనికి భవప్రపంచమున నున్నతనత్కారముండుట ఘరువరానిది.

పుష్పకవిమానము సాగనంపుట యొక చిన్నకథ. ఆకాశమున విమానము "మీ గుణంబుమెచ్చి మీసేవగావింపు మనుచు మరలఁబనిచె" రామునికి విన్నవించెను. రాముడు సంతసించి-దానికిఁబూజలుసేయించి-దేవయానరత్నము నేదలఁచినయపుడెరమ్ము, నీకు నిలువనింపొ దెనకిప్పుట పొమ్ము" అని సాగనంపగానదివెడలిపోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి.

తిక్కనగారట్లుగాక, పుష్పకవిమానమువచ్చి, కుజేరునిమాటలుగా, “రామ ధరణీనాధుండులోకత్రయం బాతంకం బెదనుజ్జగింప, సురలత్యానందముం బొందదుర్జాతుం బంక్తిముఖున్ వధించి, కొనియెన్ సర్వంబులంకాపురిన్” సీవును నందొక సరుకా భూవల్లభునకు వినోదమునకుంబాత్రంబై వలసిన చోటులకుం బోవలతివి; నిన్ను నిందుఁబుత్తేదగునే” “అదియునుగాక లోకముల నన్నిటిఁగావదలంచి, దుష్టదుర్మద ఖరదండమండన పరాయణుడై చను నట్టివారికిట్టిది తగుగాక, పూని యొకటిన్ గడఁదేర్పగడంకలేక, యెల్లిదు దులగువారి కేటికి సలీల విహారము వేడ్కసేయగన్” కావున నెల్లభంగులను గ్రమ్మఁజయ్యనబోయి రామధాత్రీవిభునొద్ద నిల్వము: మదీయహితంబిది; యేనుఁజంపఁగాఁ బోవుటనెగ్గులే దతఁడు పొచ్చెముసేయక సమ్మతించి సంభావనచేయు; నన్న, జనపాంక! సమ్మదమంది వచ్చితిన్-ననుఁబని గొమ్ము”-అని పల్కెనఁట. రాముఁడు సంతోషించి “ఏ వలన నుండియైనను నా వలసినయపుడు గ్రక్కునన్ జనుదేరఁగావలయును, దలఁచునంతకు సీవలనెట్లట్ల తిరుగు నిఖిల జగములన్” అని చెప్పెను.

ఈ కుజేరుఁడచెప్పిన మాటలన్నియునచ్చముగాఁదిక్కనగారు చెప్పినవే యగును. ఆయన రాజనీతిజ్ఞత యట్టిది. “పూని యొకటంగడదేర్పగలేక-యెల్లిదులు” అన్నమాటలు కుజేరుఁడచెప్పటచే నవి అవజ్ఞాకరములుగావు. “ఏనుఁజంపఁగాఁ బోవుటనెగ్గులే, దతఁడు పొచ్చెముసేయక సమ్మతించు అన్నమాట” లుదాత్తభావస్ఫూరకములు. ఇంతటి రాజనీతిజ్ఞత పాపరాజుగారికి లేదు కావుననే ఆయన ‘ముక్తనరి’గాఁగావ్యము నడివినాడు. విమానము మాటలాడునా యని యొక సంశయ మస్మాదృశులది. అదిదేవయానముకాఁబట్టి, లేక, విమానమునడుపువాఁడొకఁడుండునుగాఁబట్టి, విమానమే ప్రధానము కాఁబట్టి అట్లు నిర్దేశించినారనవలెను.

మూలమున “సిద్ధానాంగమనే సౌమ్య; మా విషాదేనయోజయేత్” అని యున్నదానికి “సిద్ధుల గమనంబులకు విరుద్ధముగాఁజనకు”మని తిక్కనగారు చెప్పిరి. ఇది యనువాదమో స్వతంత్రమో తెలియదు. పాపరాజుగారు దీనిని తదవనేలేదు. కాని “అభిప్రేతాందిశంతస్మాత్ ప్రాయాత్తత్యుష్పకంతదా” అన్న మూలమునకు ‘ప్రేతదేశ’ అని యర్థముచేసికొని “దక్షిణంబునకు నాళ్లు జంబుననేగెనని యుగ్గదంచరి. ఇది యనువాదము కాకున్నచో దక్షిణదేశ కే

పోయెనని యేలవెప్పుదురు? ఏమైనను మూలము ననుసరించి యున్నట్టులేదు.

## 22. రాముని యుద్ధాన విహారము

పాపరాజుగారు - "ప్రజలనందఱి దాగన్న ప్రజల కరణి నరయుచు" నని యొకగీతము చెప్పి వనంతర్దువర్జన పదాఱుపద్యములతోఁజెప్పి, నాలుగు పద్యములతో నొక వుట వచనముతో వనవిహారప్రయాణ నన్నాహముచెప్పి, "ఎదుర్కొనియె సొంపున గంధవహార్పకుండు" నని యుద్ధానమున నడుగు పెట్టించెను. ఇందులో బ్రాబంధిక పద్ధతియుఁబంధపాటవముఁదప్ప నింకేడియు గోచరింపదు.

తిక్కనగారు రెండుపద్యములతోఁబ్రజాపాలనమును, ఒకపద్యముతో నుచితవిహారమును, మూడుపద్యములతో యువతీవిహారము నుగ్గడించి, "తదీయసమీరుఁడు దన్నుఁగానరా క పగిదివీచిన" ఉద్ధానవనముఁబ్రవేశించి రని చెప్పిరి. గ్రంథవిస్తారము పాపరాజుగారిది, కావ్యకథాచిత్య పోషణము తిక్కనగారిదని పరిశీలకులు భావించుటలో నసంగతములేదని తెలియును.

పాపరాజుగారిట్లుచెప్పిరి. "ఎదుర్కొనియె సొంపునగంధవహార్పకుండు" అని స్వాగతముఁబెక్కి, పరిచరులనెల్లనందేనిలిపి, వనప్రవేశముచేయించి "కుంభిసీనుత గబ్బిగుబ్బి పాలిండ్లతోఁబ్రతియైన గజనిమ్మపండ్లుగొన్ని 'మెట్టదోమరలు' 'మల్లెనరలు' 'మేలుసంపెగలు' కుందబ్బందములు' కొన్ని వనపాలకులు కానుకపెట్టగా "వనిత నీ యంగములబోలు వస్తువితతి చేకొనక మాకు నిల్చునే చిత్త" మని నర్మోక్తులాడఁగా, సీత - "శిరమొక్కించుక వంచి శ్రేవలఁగటాక్షించె"ననియు, నా చూపులే తూపులుగామరుఁడు వేసె ననియుఁ జెప్పిరి. ఇది యాఱుపద్యములతో నడిచినది.

దీనినే తిక్కనగారు మూడుపద్యములతోఁజెప్పిరి. "తదీయ సమీరుఁడు తన్నుఁగానరాక పగిదివీచినన్ గొలువుఁ గైకొనె"రాముఁడనియు, "వనపాలిక మత్తమధుపములకుఁదప్పి మధుభరితంబై క్రొత్తావిగ్రమ్మునరవిరి గుత్తి విభు నకిచ్చె"ననియు, "జనపతియందఁగా వెఱచుచాడ్చున జానకిఁజూచి, కానుకల్ గొనఁదగువారలుండ మనకుంజనునే" యని చేయి వాయఁబెట్టిన వనపాలికా శరవృణీకలిత స్తబ్ధకంబు పుచ్చె మెల్పున సలి-లేతనవృన్ఁగపొలదలంబులఁ గాంతి నిండఁగన్" అని చెప్పెను. ఇచ్చట నీ విశేషమగపడును. "కానుకల్

సేయఁ, బల్లవముల సెజ్జలుల్లముల లజ్జలదంపఁగఁ, దేటితండముల్ దివుటలుముం  
పఁగా, సమదలీల మనోజువిసోదసక్తులై యవసర సేవమెచ్చి మలయానిలు సౌర  
భధన్యుఁజేయుచున్" గ్రీడించిరనియున్నది. ఇట్టిదే పాపరాజుగారును వ్రాసిరి.  
పద్యమునకుఁ బద్యమేగాని, రెండిభావముకు హస్తమశకాంతరము గన్నడును.  
'ఇష్టఫలాప్తిరంజితేన్" అని భావమంతయును వాచ్యముగ నున్నట్లే తెలియును.  
తిక్కనగారట్లుఁగాక, తీవెలు వల్లవముల సెజ్జలు తేటితండము - లిత్యాదులాలం  
బనముకాఁగా మనోజుసక్తులైరనియు, 'నవసర సేవమెచ్చి మలయానిలు సౌరభ  
ధన్యుఁ జేసిరని చెప్పుచు, ధ్వనిమార్గమున నూహ రమ్యచిత్రము నిర్మించిరి.  
“అవసర సేవమెచ్చి”యను పదనిర్మాణము ప్రాచీన సంస్కృత మహాకావ్యము  
లఁగూడ నరుదేమోయనిపించిరి. ఇట్టి విన్యాసములకొఱకే యీకావ్యరచన నుద్దే  
శించిరేమోయనితోచును. పాపరాజుగారికిట్టి గట్టి పట్టున్నట్టు కనిపింపదు.

శ్రాంతయైనసీతనుజూచి రాముఁడు. “అలసితివిందుబింబముఖియక్కటః  
యంగము చెమ్మరించె. గుబ్బల అవికేల? మాన్పుకటిభారము”- ఇత్యాదిగాఁ  
బరామర్శించెను. ఆమె చెలికత్తె “ఘనరసగుంభనంబులెనఁగన్, భువనాధిక  
రాగమొప్పు, మీరనుపమితామృత స్ఫురణనాడితి: రందున వేడ్కజెందె: నైన  
నురువనౌఘపుష్పహరణంబునఁ బుట్టినశ్రాంతివాయ నెంచిన యది మేఘపుష్ప  
ములు”- అనిబదులిచ్చినది. రాముఁడు నవ్వుచు- “గగనకుసుమమధ్యకామింప  
మేఘపుష్పమ్ములరుదె!”యని యాడుచు నామెతోఁ గొలనికడకుఁ బోయెనని  
పాపరాజుగారు చెప్పిరి. రసగుంభనము, భువనాధికరాగము, వనౌఘ పుష్పహ  
రణము, మేఘపుష్పములు ఇత్యాది క్లేషసంఘటితపదములు చదివినవారికర్థమగు  
నవి. శ్లాఘానంతరస్ఫురణ కలవి. ఇవికూర్చుట పాండిత్యమేయైనను, రసిక  
జనాకర్షకములుగావు. అందునను జెలిమికత్తెలు ప్రయోగించుట యరుదు.  
విశేషార్థప్రతిపత్తియు మృగ్యము. ఇంతకు- అలసినసీత జలక్రిడగోరుచున్న  
దనియేగదా చెప్పఁదలంచినది. దీనికింత ప్రబంధ గంధమేల యనిపించును.  
ఐనను బాపరాజుగారి రచన యిట్టిదని చూపించుటయే మనకార్యముగదా!

తిక్కనగారిట్లుచెప్పిరి. చెలికత్తెలు సీతతో-“నీదు కృపాకటాక్షమున నీరజ  
షండము నందు నిర్భరాష్టదముఁ బొందఁగా, వనవిహార పరిభ్రమవృత్తియెమ్మె  
యిన్ భేదము చేయలేకునికికిన్, కమలాకర కేశమీద లేదాదర మించుకేని”  
యనియన్నారు. తమకుఁ బూర్తిగా నిష్టమున్నను, ఇష్టములేనట్లు వ్యక్తము

చేయుట యొక్క ప్రాథోక్తి. దీనిని ప్రభువుగ్రహింపఁగలఁడని యజమానురాలితోఁ జెప్పుటతో నిది గుఱాశించినది. సీత యీకోరికను గ్రహించినది గాని దీనినిఁ దన కోరికగాఁ జెప్పవలెనో వారి కోరికగాఁ జెప్పవలెనో యన్నది సందేహము. దానిని గంఠమున నాపికొని సీత “స్వేదజలక్తిన్నమైన రాముని మోముచూచినది. చూచినదనఁగాఁ జూచియుఁజూడనట్లు చూచినది. చెలుల చతురోక్తిని సీత సాకూతావలోకనమునకును భాష్యముచెప్పుచు రాముఁడు- “అనుచరుల నడిగి యడిగియు, పనిగొండ్రేవలయునెడలఁ బ్రభువులు; పొద-లెం” యని ముందుకు నడచెను. అందఱు సరస్తీరమునకుఁ జేరిరి. ఇష్టమున్నను లేనట్లుగాఁ బ్రకటించు చెలికత్తెయు, రాము నిష్టముకనుఁగొనుటకై సాకూతముగాఁజూచు జూనకియు, తనకిష్టమున్నను దాని నప్రధానముచేసి ముందుకు నడుచు శ్రీరాముఁ డును- అందఱును సరస్తీరమునఁజేరినారు. ఇట్లు నడిపించినది తిక్కనగారి ప్రతిభావిశేషము. ఇట్లు ప్రతిఫలించిన ప్రతిభగొప్పదో పాండిత్యముగొప్పదో చదువరులే గ్రహింపఁగలరు.

## 23. రాముని సరోవిహారము

దీని నిరువది పద్యములతోఁ దిక్కనగారను నలువది పద్యములతోఁ పావరాజుగారును జెప్పిరి. అన్నియు జలక్రిడావిశేషములే. మచ్చునకు రెండు మూడంశములఁ బ్రస్తావించును. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. “అందఱకు మున్న సలిల విహారమునకుఁగడగి యొక్కర్తు గ్రక్కునఁ దొడవులూడ్చి నెలఁ తుకల మొత్తమును పచ్చవిల్వతు ననుగు టంప పొదిలోని ‘బరిగోల’ యట్లు లుండె” “వీఁగుఁజన్నులపయిఁ గేలమర్చుచు, దనూలత లించుకగొంకఁ, గుంతలంబులు మెలిపొందగాఁ జెవులపొందునఁ జేర్చుచు” గొలినిలోనికి దిగ నని చెప్పిరి. ఇట్లు చెప్పుటలో, వస్త్రాభరణాదులనూడ్చి సిద్ధముగానున్న చెలువ మరునియంప పొదిలో బరిగోలవలె నున్నదని చెప్పుట యపూర్వము. ఇంతకు ముందెవ్వరు నిట్టి యువమానము వాడుకోలేదని తోచును. “వీఁగుఁ జన్నులపైఁగేలమర్చుట, తనూలత లించుక జంకుట కుంతలంబులు చెవుల సందున నిటికించుకొనుట-ఇత్యాదులు క్రొత్త విన్నానములు. ఇఁక సీఁదు లాటకుఁబూనిన యంగనల ప్రత్యంగవర్ణన మదికిఁ బులకలెత్తించునట్లుండఁ గలదు.

పాపరాజుగారి వర్ణనల జోలికి జోలేదు. నిజమునకివి యెల్ల నందఱికి నందుబాటులో నుండునవియుగావేమో! తిక్కనగారు - శ్రీలు కొలనిలోనికి దిగుచుండగనే-చిలుకులయాట, జల్లు పోరాట, యీడులాట, ఓలలాట, ఇత్యాదిగా జలక్రిడా విశేషములఁ జెప్పచు, గండుమీలతోఁ జక్రవాకములతో నంభోరుహములతో నళులగుంపుతోఁ-కన్నులుఁ జన్నులు మొగములు కచములుం బెరయుటను వర్ణించి కావ్యశోభ నినుమడించిరి. పాపరాజుగారట్టివేవియు నందుకొనలేదు.

పాపరాజుగారు ప్రారంభమునందే-యీ సరసి శైవలకేశిని, పద్మకోర కస్తని-ఇత్యాది పదబంధముతో వర్ణించి “కలికి జక్కవలు నీవలి గుబ్బలకు నుబ్బి” ఇత్యాదిగా రాముడు సీతతో సంభాషింప మొదలుపెట్టెను. కాని తిక్కనగారి భావనయిందు గనఁబడదు. సీత చేయిపట్టుకొని రాముడు కొలనిలోనికి దిగఁగా, బెదురుతో నామె రామునిమెడ కౌఁగిలింపుకొనెను. అప్పుడు రాముడు- “ఒక్క కలశంబు ధరించినవార లెంత లోఁతైనను జొచ్చి యీ దఁగ మృగాక్షి! యురోరుహకుంభ యగ్మమునన్ బూనియు నీటికై వెఱచి పోయెద”వని సరసమాడెనని చెప్పిరి. తిక్కనగారు- “చేయిచ్చి యబల కఠివతిఁ తోయజషండంబు సొరఁగఁదొకొని చనఁ, జే దోయి పులకించె గనుఁగవఁ దోయలరుచుఁ బెరుసె, గోర్కితో నెదగూడెన్” “పొలతుక లోతని చొరఁగా, నళుకుచుఁ బిడిది కడుగులిడ నప్పటి దృగ్గీపులు క్రందు సెందు నందడి పొలవంబది యధిపు నుల్లమున కింపొసెఁగెన్” అనిచెప్పిరి. ఇరువురు సమాన స్థానావన్నములే చెప్పిరి. కాని మొదటిది ముదురుపాకమున నున్నట్లు. రెండవది లేతపాకమునఁ దీగె సాగుచున్నట్లు గనఁబడును. రెండు నాకర్షకములేయైనను తిక్కనగారి రచన ఉత్తర కాలాయతి గలిగి సుకుమారముగా హృదయమునకు హత్తుకొనును.

పాపరాజుగారు- “మొగము బిటారమున్ నుదుటి ముంగురులున్ దళు కొందు చూపులున్ విగి చనుదోయి చెమ్మగిలు చెక్కులతేటలు...చెయ్యలన్ దగిలి విభుండు లోమఱచెఁ దత్సరసిన్ విహరింపవచ్చుటల్” అని చెప్పిరి. తిక్కనగారు “కలియఁ జరించు లేటపొడిఁ గైకొనఁ- దా ధవళాయత్యాక్షి వేసలిపయఁ జూడ్కినిల్పు, నళినంబులఁ జేకొనఁ- దాలతాంగి చూడ్కుల్లు మదిమెచ్చు, — విభుండు వేడుకన్” అని చెప్పిరి. రెండును సమాన స్థానా

పన్నములే యైనను, పాపరాజుగారి రచనలో నుపమేయములే చెప్పబడినవి. తిక్కనగారి రచనలో-నుపమానములను జెప్పచు నుపమేయములం దాధి-  
క్యము తెల్పుట యొకటి, పాపరాజుగారి రచనలో 'అవి చూచుచు మైమర-  
పోందుట చెప్పగా తిక్కనగారి రచనలో మైమఱపు లేకుండుట యొకటి -  
చెప్పబడినవి. ఇందేది హృదయాకర్షకమో మనోమోహనమో చదువరులే నిర్ణ-  
యింపఁగలరు.

పాపరాజుగారు- "దశరథాత్మజుకరవారి ధార ధారుణీ కుమారిక-  
కురులపై నెఱసి, చెక్కు లొరసి, కణలీల మొగమాని మెఱసె ముఖ నుధా-  
కరునిఁ గొల్పవచ్చిన తారలనఁగ" నని చెప్పిరి. తిక్కనగారు- "చెలువ-  
చిగురుఁగెంగేలఁ గాశ్మీర జలము నతివ నగుమోమునన్ జందనాంబువులును  
నెలతవేనలిఁ గస్తూరి నీరునయ్యె నయ్యెడలఁ గాంతికర యంత్రధార"నని-  
చెప్పిరి. ఇరువురుగూడ- "జానక్యాః కమలా మలాంజలివుడే" యను శ్లోకము-  
నకుఁ బ్రతిచ్యాయ వ్రాయదలఁచినను, దీర్పులో వేఱుగానున్నను, పాపరాజు-  
గారి కరయంత్ర ధారకు వర్ణ వ్యత్యయము కలుగలేదు. కురులపైఁ బడిఁ  
జలము తారలవలె నెట్లుండునో తెలియదు. తిక్కనగారి కరయంత్రధా-  
వేనలిపైఁబడి కస్తూరినీరుగా నైనది. ఇందేది హృద్యము, ఉపాదేయమైనదో  
చదువరులే నిర్ణయింపఁగలరు. ఇట్టివిహారములు మఱికొన్ని గలవు. వేడుక  
కొరకై యింకొకటి మాత్రము ప్రదర్శించెదను.

తిక్కనగారు- "సలితకేళికి నొలసియు వొలయ కిట్లు ప్రాణవల్లభు-  
మీదికిఁబ్రాకి వేడ్క నలిమి యలిమియైఁ బెనఁగొన నతనియంద నిలిచి విహ-  
రించుచుండె" నని సీతను వర్ణించిరి. పాపరాజుగారు- "కోడెమిటారి గుబ్బకవ-  
గుబ్బెతఁ గ్రుమ్మిన, మున్నుచల్లుబోరాడిన శ్రాంతిదీఱఁ, బులకాంకురముల్  
చెలువారఁ, గుంజరీ క్రీడలనుబ్బు హస్తపతికిన్ బ్రతియై జలకేళి దేలుచున్  
వేడుకవెల్లిఁ దేలె రఘువీరుఁడు మారుఁడు కేకవేయఁగన్" అనిచెప్పిరి.  
ఇచ్చటఁ గుంజరీ క్రీడారహో విహారము ప్రసక్తమైనట్లు కన్పడును. 'దీనికి-  
మారుఁడు కేకవేయగన్' అనునది బలము నిచ్చుచున్నది. సందర్భమంతయు  
నతికినట్లున్నది. అందఱు చెలికత్తెల నడుమ నిట్టిక్రీడల నెఱపుట పాపరాజు-  
గారి కెట్లున్నను శ్రీరామునివట్ల నిది యుక్తమా యనిపించును. కనుకనే  
తిక్కనగారు "అలిమి యలిమియైఁ బెనఁగొన నతనియంద నిలిచి" సీత తన



కాంతిరేకమును చాటు చాటుగా దీర్చుకొనుచుండెనని చెప్పిరి. సీతకైనది యుక్తమా యన్నచో “కామోష్ఠ గుణచ్యుతే” అనునదియే సమాధానము కావలెను. ఈ యిరువురిలో నేపక్షము యుక్తమైనదో అదియుఁ జదువరులే తేల్చికోవలయును.

పాపరాజుగారు కమ్మని నీన పద్యమొకటి వ్రాసిరి. అది మిగుల బాగుగానున్నది. ఆ పద్యమిది: “మొగములు గానరానిగిడి కామినులీఁదఁ గొలనెల్లఁ జంద్రమండలములయ్యెఁ గుచములు గానరాఁ గొమ్మలీఁద సరోవరం బెల్లఁ గమల కోరకములయ్యె” ఇట్లే తక్కిన పాదములు, గీతముతో కూడ విచ్చిన కమలవనముతో నిండి చెంగల్వ కొలనువలె ముద్దులుమూట గట్టుచున్నది. దీనివంటిది తిక్కనగారు వ్రాయలేరని కాదు-యేలనో వ్రాయలేదు.

## 24. ఏకాంత విహారము

జల క్రీడానంతరము ‘మేడవై విహారము’ ‘అయోధ్యకు వచ్చుట’ యను పేరుతో దాదాపటువది పద్యములు పాపరాజుగారు వ్రాసిరి. తిక్కనగారు మూడు పద్యములతో ముగించిరి. ఇరువురి రచనలు లేకపోవుటతో దాని నిటఁ బేర్కొనవలసిన పనియందదు. పాపరాజుగారి సౌంతరచనలోఁ గూడ- “మాంసా నిచ విచిత్రాణి ఫలాని వివిధానిచ రామస్వాభ్యవహారార్థం కింకరా స్తూర్ణమానయన్” సీతాం సంగృహ్య బాహుభ్యాం మధుమైరేయకం శుచి పాయయామాన కాకుత్స్థః శచీమింద్రోయదామృతం” అని మూలమున నున్న దానికి- ‘పొలోమిఁగూడి యమృతము గ్రోలెడు సురరాజుఁ బోలి షోషీసుతతోఁ గ్రోలె సుధారసధారలఁ బోలిన మాధ్వీకనరము భూవిభుఁ డెలమిన్’ అని తెలుఁగుజేసిరి. ఇదియు మూలముఁ జూచి తెలుఁగుజేసిరనుట కొక గుర్తు. “పొలోమిఁగూడి యమృతము గ్రోలెడు సురరాజు పోలి” యనునది మరియొక గుర్తు. “కింకరా స్తూర్ణమానయన్” అని యున్నదానికి “అంబకౌసల్య వసుప” నను నొకవిశేషము గూర్చినను “మహానసంబు జనులు” అని పర్యాయము జెప్పుట ఇంకొక గుర్తు. శాస్త్రీయముగా నమాధానమున్నదో లేదో తెలుసుకొఁ దగిన మధు మాంసాహారదులకు “అంబ కౌసల్య వసుప” భుజించె ననుట యాయన స్వతంత్ర రచనకు మాయనిగర్తు. ఇట్టి విశేషములతోనే రచన యొప్పుచున్నదని చెప్పలే ఇచ్చట ముఖ్యము.

మఱియుఁ బాపరాజుగారి రచనయిది. సీత యలంకృతయైవచ్చి రాము-  
నకు 'కప్పురపు బాగా' తొనఁగెను. "బంధచాతుర్య బంధముల్ పణముగా  
ద్యూతకేళి ప్రౌఢి దొరసిదొరసి" "వలపురాజువేదబమొ వారల యద్భుత-  
మోహభావమో" "మరుని సమ్మోహమున మంత్రాక్షరము తొండొరుల నొండ-  
రులు వల్కు పలుకులెల్ల" "వారి వలపులు సౌలవులు వశమె పొగడ" ఇత్యా-  
దిగాఁ గొన్ని పద్యములు చెప్పిరి. అన్నియు బాగున్నవికాని "పొగడ వశమె"  
అని చెప్పియు మరల చెప్పబెందులకనిపించును. "నెరసిన నుడుటి ముంగు-  
రులఁ జక్కఁగ దువ్వి" అను పద్యముతో రాముని చాతుర్యమును, "గళ-  
రవంబులునేర్చి కలవరంబులు వల్కు" నను పద్యముతో సీతయొప్పిదమును  
వర్ణించి, "రాత్రి క్షణంబయితోఁడె వారికిన్" అని ముగించిరి. పాపరాజుగారి  
వక్తావంతయుఁ బ్రాచీన ప్రబంధముల యొరవడిలోనిదేగాని క్రొత్తదిగాదు.  
శృంగార వనవిహారములోఁజూపిన సిగ్గులు చెఱుకులుగూడ నిందు మృగ్యములు.  
అంతటి శ్రీరామునిఁ దనకాలపురాజులలో నొకనిగాఁదలచుకొని యిట్లుచెప్పట-  
యపచారమే యగును. ఏమైనను సీతారాములకుఁ జెరియొక పద్యముగా వంతు-  
చెల్లించుకొని పాపరాజుగారు ప్రక్కకు వైదొలగిరి.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. "కర్పూర ధూమాది గంధ సంవాసితా భ్యంతర-  
రమణీయ హార్యములను" ఇత్యాదిగాఁ గ్రీడానుకూల స్థలములఁ నొందువలచి,  
"ప్రమదము మూర్తమైనటులు రాగము రూపువహించినట్లు"గా దంపతుల నా-  
యత్తపఱచి, "చూడ్కికి సందడి చొరసీక యెందేనిఁ జూచు చాడ్చున నొప్పు-  
చూఱవిడిచి" "అంత రంగ మానిష్టమైనటు లందకలిసి" "ఎడఁ బొలవోని  
వేడుకల యే దైఱ సొంపున నంతకంటె నెక్కుడగు మదంబు పేర్మిరతి-  
కోర్కెలు కొమ్మలువోవ, నప్పడవ్వుడు నలిఁ జేరినట్టులు విభుండును వారిజ-  
పత్రనేత్రయున్ గడపలలేని కేలితమకంబున" విహరించిరని చెప్పిరి. "ఎలమి-  
నొండొరులకుఁ దలయంపులుగఁ జేయు బాహులతలు జన్మఁఫలము లంద"  
"సుఖము సొంపు నొక్కసూటిగ నడువంగ" "లేని నెపంబు వెట్టి...సౌరెదకుఁ  
బుక్కిటి బంటిగఁ జేసి" "జగతీపతి-కుగ్మలి, రాముఁడింతికిన్" దగినట్లుగాఁ  
బైకొని క్రిడించిరని చెప్పిరి. "అదరులు గదిరిన నణిముఱి వ ర్తిల్లు చెయువుల-  
క్రందునఁ జిక్కువడుచుఁ, గళకులగుచు. అడరఁబడుచు, అనువు గొనుచు"  
మదనకేళి యొనర్చిరని చెప్పిరి. "తూలెడు ముంగురుల్ దోతెంచు ఘర్మాంబు

వుల దోగి నుదుటిపై మలఁగుచుండ" "లేతదమిఁ గ్రొత్త చెన్నొందు లేమ  
చంద మధిపు డెంద మానందమయంబు చేసె" "మఱపు మునుఁగువడ వేడ్కలు  
తెఱపులుగొని నిగుడ, రెండు తెఱఁగుల చేతన్ బొరివోవు నెమ్మనంబుల నెఱి  
నిరువురు నలవరింపనేరరు రతులన్" "చొక్కు లెక్కుడుసేయంగ సోలమడరి  
యిరువురును సౌఖ్య రసములఁ గరుడుగట్టి పోసిచేసిన రూపుల పోల్కులైరి"  
ఇత్యాదిగా నభిరామ మనోహరముగా వర్ణించిరి. "కోర్కు లేచినఁ ద్రిప్పికొను  
నింద్రియంబుల యక్కఱ దీఱంగ" "ఓండొరువుల మదన కళా పాండిత్యము  
మెచ్చమియు నెపంబిడ-నెవమై" ఇత్యాదిభావములు కడుంగడు రమణీయములు.  
ఇంతటి-ఇట్టి భావములు చెప్పుచున్నను, వీనిలోఁబునరుక్తిలేదు. భంగ్యంతరము  
లేదు. ఊకదంపు లేదు, అతిశయోక్తి లేదు. అన్నియు సరికాత్త భావములు.  
అనుభవసిద్ధములకు గ్రొత్త మెఱుఁగులు. ఏ కాంత విహారము నిట్లు కాంత  
మధురముగా భావస్పృశముగా వర్ణించుట క్రొత్త పోకడ. వదుమూడవ శతాబ్ది  
లోని తిక్కనగారికిని, దక్కిన కవులకును, పదినెన్నిదవ శతాబ్దిలోని పాప  
రాజుగారికిని గొప్ప యంతరము గలదని దీనివలన స్పష్టమగును." సతీయుఁ  
బలియుఁ గరంగిరి స్వైరగతుల" నని స్వైర ప్రవృత్తిగాని, "వారి చొక్కులు  
దెక్కులు వారి వగలు" ఇత్యాదిగా బదముల పట్టిక గాని యిందు మందునకుఁ  
గూడఁ గానఁబడవు. అచ్చముగా సాగినది రచన.

## 25. గర్భధారణము

పాపరాజుగారు- "అనితరగర్భచిహ్న మచలాత్మజ దాలిచె రాజమాళితో  
ననిశముగూడి తొల్లియచలాత్మజ గర్భము దాల్చుకైవడిన్" అని చెప్పిరి.  
తిక్కనగారు- "వసుధపట్టి అతిధిదేవ విప్రపితృతర్పణంబుల గర్భమహిమఁ  
దాల్చె" నెమ్మనమున నినకులమ్ము ద్రువమ్ముగ సత్పుతులఁ బడయవలెనని  
తలఁచెన్"-అనిచెప్పిరి. ఈకాలమున గర్భధారణముగూర్చి యభిప్రాయము  
తెట్లున్నను, రామునికాలమునాఁటికి నతీవతులు పుత్రోదయమున కువ్వెళ్ళురుట  
సహజము. అదికూడ- "అతిధి విప్రదేవ పితృతర్పణంబుల" సంసిద్ధి కౌఱకే  
యనియుఁ దిక్కనగారిభావము. ఇది భారతీయ సంప్రదాయ ప్రతిపావకము.  
పాపరాజుగారికి సంప్రదాయప్రతిష్ఠ ముఖ్యమైనదిగాఁ దోఁవదు. నమయము  
వచ్చినపుడైనను తత్సంప్రదాయము నుద్బోధించుటావశ్యకము కదా!

పాపరాజుగారు- “దౌహృదము జానకిదేవి దాల్చినవుడు” “అచ్చు  
లాలిన్ దొడమీదనుంచుకొని” “కాంక్షావర్ణనాకాంక్షియై” రాముడిట్టడిగెనట.  
“స్తన శృంగారరసంబు” “గడుసువలిగబ్బిగుబ్బల” “సోమునిగెల్చిన సీనగు  
మోము” “జడగతిఁబాదముల్” ఇత్యాదిగాఁ బద్యములు నెప్పి, “వాంఛిత మేమో  
నూత్నముగ నడిగి మగఁడది యత్నమునన్ జేయవలయు” “యొకటి యిచ్చ  
జనించినదెచ్చవే” యని రాముఁడడిగెను. సీతయు- “మీదినమ్రోయు వీణవలె  
మించునెలుంగున” భర్తతోననెనట. ఇట్లు చెప్పటలో- “పేదతనముతో వడకెడి  
సీ నడుమున కియ్యెడ గర్భసమృద్ధి యథయమిచ్చెఁగద చెలిః” యని  
యడుగు దైర్యము రామునికి వచ్చినదనవలెను. గర్భముగూర్చి యింత యాతుర  
వడి యడుగుటెందులకు? ప్రాముఖ్యము గుర్తించినకాలములో ఆమాటను మాట  
మాత్రమైనఁ బ్రస్తావింపకపోవుటెందులకు? ఇది గమనార్హమైనది.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. “గర్భనంపదకలిమి సీయందుఁదేటపడియె  
నిందువదన” “ఇగ్గురుగర్భనంపద వహించియుఁ దెల్పవదేమి” యని రాముడు  
ప్రశ్నించెను. మఱియు, “వంశము సుధాంశుఁడు వెల్లినరాత్రివోలే” వెల్లగదా  
యనియుఁ బల్కరించెను. “సిగ్గును లేతనవ్వుకదిసెన్ గమలానన ముద్దుమోము  
నన్” అని సీత సిగ్గరితనమును ముచ్చటగాఁ దిక్కనగారుగూడఁ జెప్పిరి.  
గర్భవతియైనభార్యను జూచునవుడు కలుగుభావములలో వంశవిస్తరణాభిలాష  
యొకటి. ఆతిథివిప్రదేవ పితృతర్పణము మఱియొకటి. ఆ భావములనే తిక్కన  
గారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారికి పట్టలేదు.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. “మాటలఁ దాటకాంతకుడు మాటికిఁ దేనియ  
తొల్కవేడినన్ బాటలగంధి సిగ్గు ప్రతిభాషిత చాతురి నడ్డగింపగాఁ గాటపుఁ  
గాంక్షయన్ తరువుకతై మదిన్ ద్వరసేయ, నల్లనన్ మీదిన మ్రోయువీణవలె  
మించు నెలుంగున” సీతయిట్లు పలికెనన్నాడు. సిగ్గు అడ్డగించినది. కోరికచెప్పు  
వలెనని కాంక్షయను తరువుకతై తొందరించినది. అట్లుచేయుటకుఁ గారణము-  
మాటకాంతకుఁడు తేనియతొలుకు మాటలు మాట్లాడుట. ఇవన్నియు నేదోయొక  
రీతి సరిచేసుకొన్నను “మీదిన మ్రోయు వీణవలె మించునెలుంగున” మాట  
లాడుచే బాగులేదనిపించును. ఇట్టి సమయమున స్త్రీకాతి కంఠమెట్లుండునని  
తెలియుచే దీనికిఁ బరిష్కారము. ఇఁకఁ, దాటకాంతకుఁ డనుటతో రాముని

రోషారుణవదన పద్మము కనబడును. అట్టి రాముడు 'తేనియల్కా' మాట లాడుట మిగుల విచిత్రము. అయినను బావరాజుగారు మాటలాడించునపుడు వద్దనుట యెట్లు?

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. తన మది లజ్జవాపి వసుధాపతి మేవడియైన మాట పొందునదగఁజేరి కోరికలు దోచు తెలుఁగెలుగందలంచి యల్లన యడు గంగ, సమ్మద విలాసము నేడైత నెమ్మొగంబు నూతనరుచినొప్పఁగా వికళ తామరసానన వేడ్కనిట్లనున్" అని చెప్పిరి. ఇచ్చట వసుధాపతికి-తాటకాంక్ష కునకు, నెమ్మొగంబు నూతనరుచికి-వీణవలె మించు నెలుంగునకు-భేదసాద్య శ్యములు చెప్పఁబనిలేదు. ప్రియుడైన రాముడు మేవడిమాటలతో దగ్గరఁజేరి పలుకరించుట-అప్పటి సన్నివేశ సందర్భ సంస్కారములన్నియు రాముని యందును సీతయందును మూర్తీభవించుట-ఈ చాతుర్యము తిక్కనగారి కలములో నున్నది. పాపరాజుగారిలో లేదు. కనుకనే ఇరువురిసీతలు వేఱువేఱు విధములుగా మాటలాడినారని తెలియవలెను.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి : "సారంగీశశుకోట్ దప్పి పులితీర్చన్, సింహపోతశ్రమంబాటన్ దంతి కరాంబువుల్ నిగుడఁజేయన్, మించు భాగీ రథీ తీరారణ్యములన్ వసించు మునివత్ని శ్రేణితోడన్ ఫలాహారంబుల్ గొని యొక్కనాడు మెలఁగన్ బ్రాణేశ వాంఛించెదన్" అని సీతకోరికను పాప రాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు-"సింగంబుల్ మునిబాలకుల్ తిరుగుచోఁ జెయ్యేది మోమియ్య, సారంగంబుల్ తిరుగన్, దపోధనసతుల్ రాజీవముల్ గోయుటల్ రంగద్యుచులఁ బద్మముల్ మెఱయ, ధర్మప్రీతిమై చూచుచున్ గంగ తీరము కానలోనఁ దిరుగంగాఁ గౌతుకంబయ్యెడిన్" అని సీతయన్నట్లుగాఁ జెప్పిరి. రెండుకోరికలు బాగుగనేయున్నవి. కాని కొంత విచారమవనరముని పించును. పాపరాజుగారి సీతకోరికలో-విరుద్ధములైన జంతువులనుకూలముగా నుండుట, మునివత్నులతో ఫలాహారములుగొనుట, ఒక్కనాడు సంచరించుట-పీనిలోఁ జివరిదితప్ప మొదటిరెండును - మునుల మునివత్నుల ప్రభావము లోనివి. రామునిభార్యవచ్చినదికావున వారును అనుకూలముగా నుండవచ్చును. అచ్చట నుండవలసినకాలము తన యేర్పాటులోనిదే-ఇక రాముని యనుమతి ముందేలభించినది. కావునఁ దనప్రయాణమున కభ్యంతరమేదియు లేనట్లు తోచును. కావుననే "నీవు తలంచినట్లు తరుణిమణి రేపటిరేపటంతటన్ బావన

గాంగ భూములకుఁ బంచెద" నని రాముఁడన్నాడు. తిక్కనగారి సీతకోరికతో గూడ నిట్లే సమన్వయమున్నది. కాని, ఒక విశేషము—“ధర్మప్రీతిమై జూచుచున్” అన్నది కలదు. వైనివన్నియు చూచుటకు ‘ధర్మప్రీతి’ యే కారణమని యర్థము. ఆమాట పావరాజుగారి రచనలో లేదు. అది లేకపోవుటలో కేవలము చూచివచ్చుటకు మాత్రమేయైన-నది వ్రసవ నమయము కారణముగా నిరాకృతము కావచ్చును. అట్టి సందేహమున కాన్పదములేకుండ తిక్కనగారు “ధర్మప్రీతిమైఁజూచుచున్” అని ముందుగనే వాకట్టు కట్టిరి. ఇంతేగాక ఇట్టి సమయములో విశేషకారణములేక, రాజులు తమభార్యలను దూరముగానొంటి పంపరని రామునకేగాక తిక్కనగారికికూడ విదితమేయగును. మఱియు, “దూరమునాక హెరవన దుర్గతలఁబులఁ గేశిసల్పఁగాఁ గోరెడు భామలన్, బ్రయలఁ గోరినయట్టుల పుచ్చు రాజులన్ ధారుణి నెందుఁగాన” మని లక్ష్మణుఁడన్నట్టుగా రాముడు వర్కినమాటలు తిక్కనగారివేకదా! కనుక ధర్మప్రీతిమైఁ జూచుటకుఁ బోవుట అభ్యంతరముకాదనియే అట్లు చెప్పెను. మఱియు వివాహమునకైనంకల్పము చేయునపుడు—“ధర్మప్రజా సంపత్త్యర్థంస్త్రియముద్వహా” అనుటలో మొదటిది ధర్మప్రీతి-రెండది ప్రజాప్రీతి. అట్టి ధర్మప్రీతిమైపోవుట సుతరాము అభ్యంతరముకారానిది. మఱియు, ‘సింగములు మునిబాలకులు కలిసి యాడుచుండఁగా, సారంగములు తిరుగుచుండగా, మునిపత్నులు వువ్వులు కోయుచుండఁగా, దరంగములపైఁ దామరలు మెఱయుచుండగాజూచుటకైఁ పోవుట ధర్మప్రీతిచేతనేకాని యింకొక వినోదముచేతగాదనుట స్పష్టము. ఇన్ని విధములుగా ధర్మప్రీతినాధారముచేసికొని ‘మెలంగన్ గొతుకంబయ్యెడిన్’ అని మాత్రమే యడిగినదని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పావరాజుగారి రచనలో నీ ధర్మప్రీతిలేదు. దానికి నంబంధించిన యాహాలు లేనేలేవు. జింక పిల్లలదప్పి పులితీర్చుట, సింగపుపిల్లలదప్పి యేనుగులు తీర్చుటవంటి ‘సర్కసు’ వినోదములును, మునిపత్నులతో ఫలాహారములుచేయుటవంటి కౌతుకకార్యములున్నవి. వైగా ‘నొక్కనాఁడు మెలంగన్’ అని అధికారపూర్వక అనధికారవిజ్ఞప్తియు, ‘ప్రాణేశ వాంచింబెదన్’ అని భర్తృనంబోధనతో పలుకుటయుఁ బావరాజుగారు తీర్చినది. నాకు మాత్రము ‘ధర్మప్రీతి’ యాధారముగాఁ జేసిన తిక్కనగారి విజ్ఞప్తియే ఉచితముగాఁ దోచును. చదువరు లేమిచెప్పెదరోకదా!

## 26. అపవాద వృత్తాంతము

పాపరాజు గారిట్లు చెప్పిరి. రాముడు భద్రుని జూచి యడుగుటఁ  
వాడు 'వేనోళ్లఁబొగడి' రని చెప్పటయు మొదట జరిగినది. మరల రాము  
చిటునవ్వుతో "శుభా శుభోక్తుల వచియించు చోట ననుగూర్చి జానకిఁగు  
నిందలన్ బలుకకపోవ-రతైఱఁ గబద్ధము లాడక తెల్పుమీ" అని యడిగె  
భద్రుడు- 'పలుమాఱడిగిన నేమి చెప్పుదును" ఈ జను లెవ్వరినిఁ బూజిం  
ఇత్యాదిగా రాజులగూర్చి మాట్లాడెను. అంతటితో నూరకుండిన బాగుండె  
అట్లుండక వాడు- 'మీయానకు వెఱచి వచింతు' 'లంక నేడు కాల ముం  
యిల్లాలి నించుక కొంచక మరలఁదాఁగొని వచ్చి మరులు హెచ్చి యెచ్చరికి  
లేక యేలుచు నున్నాఁడు" "ప్రజకు రాజానుమతమే ధర్మంబుకాదె" అ  
వచించెను. రాముడు కటకటంబడి ఒద్ద నున్నవారి నడిగెను. వారు  
"స్వామీ యేమి తెల్పువార" మని పల్కిరి. కొంతసేపూరకుండి రాము  
తమ్ములఁ బిలిచికొని రమ్మని కంచుకిఁ బంపెను. ఈ ప్రశ్నోత్తరముల  
రాముడు యథాలాపముగనే మొదట ప్రశ్నించినను, తర్వాత తన్నుఁ గు  
జానకిఁ గూర్చి యడుగుటలో దముఁగూర్చి యేదో సంశయము మ  
రామునకున్నట్లే కనఁబడును. భద్రుడుకూడ మొదటనేమియు లేనట్లు చెప్పి  
తర్వాత సంశయించుచునే నిందావార్తను జెప్పి, చివరకు 'రాజాను మ  
ధర్మంబుగదె" యనిచెప్పెను. ఈ విధముగా నిందావార్త బయటపడినది.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. "పదుచంబైదలను బోవఁబనిచి' భద్రు  
వానితో- విన్న తెఱఁగొక్కింటేనిఁ బోనీక విస్తారం బొప్పఁగఁ జెప్పు"  
రాముఁడడిగెను. వాడు నుత్సాహముతోఁ గొన్ని మాటలు చెప్పెను. రాము  
సంతోషముతో "కల- దున్న రూపయిది, నీ పలుకులు మాకెక్కె" నని  
కుచు, "తొలుత రాజ్యంబు సేయఁగఁ దొడగి, మనము వివిధ వర్ణాశ్రమం  
వృత్తమరసి యలవరించుచోఁ గొందఱ కహితమగుటఁ గొన్నిమాటలు ఁ  
యున్నె?" అని కదలించి యడిగెను. ఈ ప్రశ్న రాజు వేయవలసినదే  
వాడు సమాహితుడుగనే "ఈ యనుమాన మేటికి నరేశ్వరః" యని నూఁ  
బదులుచెప్పెను. రాముడు నవ్వుచునే- "మదీయ సంస్తుతులనన్నియు జె  
కిదు మాట సెప్పనగునొ కాదొ నాక, ననుఁజాపము ముట్టకయుండఁ జెప్పు"  
మరలఁ బ్రశ్నించెను. దీనితో వానికి గుండెలు దిగజాఱినవి. మోము వెం

నైనది. ఇక్కడక్కడఁ బడుచున్నాడు. దానిని గమనించి రాముఁడు జంకుఁ బాపవలెనని తలంచి, “లోకుల మాటలు సెప్పిన నాకెగ్గగునె? ప్రేయం బొనర్చు నాకు హితుఁడవై నీకింత వెఱవ నేటికి నేకాంతం బయినచోట- నేనడుగంగన్” “కీడుఁగాంచి మనల నాడెడువారల నోరులుదపఁగా మనోముదంబు నొందు గాన దీన నొందెగ్గలే” దని తఱిమితఱిమి యడిగెను. వాఁడు బదులుసెప్పెడు నంతలోనే రాముఁడు “ఇతఁడెటు సెప్పనొకో! నా మతి కలఁగెడు! జనుల పనులు మఱవక యుచిత స్థితి నడుపుదు”నని కళవళపడుచుండెను. ఎలుగు రాలు పడఁగా భద్రుఁడు “ఎచ్చి లోకంబులు నెఱుగ . . . అనుగలంబు చేసి కొని యున్న వాఁడని యెల్లరు పలుకుచుండఁగా వినుచుంటి”నని విన్నవించెను. రాముఁడు- “సుర సుర డెందము చూడిన తెఱఁగయినను, ధీరుఁడు గావునన్ ‘గొఱత పడకుండ’ ‘ప్రియపదనుండై’, ప్రక్కనున్న విజయాదుల నడిగెను. వారు నట్లే పలికిరి. రాముఁడు ‘మూర్ఖవచ్చిన మనంబునకున్ ధృతి నూతనిచ్చి’ అందఱిని బొమ్మని తమ్ముల రమ్మనెను. ఈ రచనలోఁ జివర కపవాదము వినుట జరిగినను, దానిని వినించుటలో రామునిలోఁ బెక్కుమార్పులు కనఁబడును. ఇవన్నియుఁ బాపరాజుగారి రచనలోఁ గనఁబడవు.

రాజుగారి రచనలో మొదటి స్తుతి వాక్యములు, తర్వాత రాజుల నిందా వాక్యములు, పిమ్మట నపవాద వాక్యములు, వానిని సమర్థించువాక్యములు కనఁబడును. వానికుద్దేశము లేకున్నను, అపవాదారోపమున కనువుగా నాతీరు నడచినది. రాముఁడునప్పుడు కూడ “జననీ గురు సోదరాదు లేకాంతమునందు నేమనుచు నాడెదరో” యనియు, తన్నుగూర్చియే గాక సీతనుగూర్చి యడుగుటయు గోచరించును. తప్పలేకున్నను, తప్పుగా శంకించువాఁ డడిగినట్లడుగుటయు, విధిలేక చెప్పినను, యధార్థమే చెప్పినను బలపఱచి చెప్పినట్లుగా చెప్పుటయు జరిగినది. పాపరాజుగారి రచన ఉద్దిష్టమైన యపవాదమునకు వ్యాఖ్యానప్రాయముగా నున్నట్లు కనఁబడును.

తిక్కనగారి రచనలో నట్టిస్ఫూర్తి కనఁబడదు. గూఢచారుల నడుగుటయుఁ జెప్పుటయు లోకసాధారణముగా నున్నను, వర్ణాశ్రమాచార వృత్తముల నడుగుట రాజుల కర్తవ్యమైనదిగా దోచును. ఎన్ని యడిగినను దన పరిపాలనను గూర్చియే గాని, తన్నుఁ గూర్చి గాదు. సీతనుగూర్చి మొదలే గాదు. ఆ సందే



హము రామునికి లేనే లేదని తెలియును. కాని రాముఁడడుగుచు, “కిడు మాట సెప్పనగునో కాదో నాక, నను బాపము ముట్టకుండ” జెప్పమనుటయు, ఆతఁడు తడఁబడుచుండగా భైర్యము కలుగుటకై “లోకుల మాటలు చెప్పిన నాకెగ్గగునే, ప్రియం బొనర్చు హితుఁడవై నీకింత వెఱవ నేడికి నేకాంతంబయిన బోట నేనడుగంగన్” అని యాత యిచ్చి పలుకఁగా, భద్రుఁడు చెప్పటయు జరిగినది. భద్రుని మాటలలోఁ గూడ- “కేళి వనంబులో నునిచిన, ఎగ్గుగొనక, అనుగలంబు చేసికొని” ఇత్యాదిపదములే గోచరించును. పాపరాజుగారి రచనలో- “కొడమీఁద నిడుకొని-ధర్మంబకాదె” యన్నంతవరకు నన్నియు అపవాదారోపణమునకు దోహదములుగా నున్నట్లు కనఁబడును. సామాన్య జిజ్ఞాసతో నడుగుచుండగా నవాంతరముగా నపవాద వృత్తాంతము బైటికి వచ్చినట్లు తిక్కనగారి రచన తెలుపుచున్నది. ఇందులో నిరువుర తారతమ్యము చదువరుల వివేచనకు వదలుచున్నాను.

మూలమునందు “మామాశ్రితాని కాన్యాహుః పౌరా జానపదా జనాః కించ సీతాం సమాశ్రిత్య భరతం కిన్ను లక్షణం కిన్ను శత్రుఘ్న మశ్రిత్య కైకేయాం కింను మాతరం వక్తవ్యతాంబరాజానో నవే రాజ్యే ప్రశాసతి” ఇత్యాదిగా నున్నది. దీనిని తిక్కనగారు తడవలేదు. పాపరాజుగారు తడవిరి గాని, “జనసి గురు సోదరాదు లేకాంతమునందు నేమనుచు నాడుదురో వినకుందు వోటు” అని వ్యాఖ్యానము చేసిరి. మూలమున ‘భరతలక్షణ శత్రుఘ్న కైకేయిలను గూర్చి లోకు లేమనుకొందు’ రన్న దానిని మార్చి, ఆ భరతశత్రుఘ్నాదులే తమ్ముగూర్చి యేమనుకొందురని వింగడించిరి. మూలమున లేకున్నను “ఏ భూపాలురమెచ్చిరి జనులు వీరే పాటి పాటింపఁగన్” అని యొక యధికప్రసంగ పాఠము దయచేసిరి. దీనిని తిక్కనగారు చెప్పలేదు. మూలమునఁ జెప్పకున్నను తిక్కనగారు- “వివిధ వర్ణాశ్రమంబుల వృత్తమరసి యలవరించుచో”నని యొక క్రొత్త పాఠము చెప్పిరి ఇది ప్రభుత్వ బాధ్యత వహించువారడుగవలసిన మాటయే దీనిని పాపరాజుగారు ముట్టుకోలేదు. వీనిలో నొచిత్యానొచిత్యములు చర్చింపవలెనని పాఠకులకు మనవి.

తరువాత భరతాదులఁ బిల్వనంపి సంగతిచెప్పి, తన నిశ్చయము వివరించి, దీనికి బదులు చెప్పరాదని యాజ్ఞాపించి, రాముఁడు తమ్ములఁ బంపెనని కథ. “ఉన్నని,నిగిడించు నూర్పుంచేడి”తో చింతించు రామునిజేరి “ఏమిటి

కింత వంత వహించినవాడో" అని చింతించుచు భరతాదులు నమస్కరించి రని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు- తారలులేని సుధారోచియును బోలె నొంటియేకొకొ నృపుండున్నవాడు" అని తలంచుచు, "ఉత్తరములేని యడుగుట లొండొరువుల నడుగుడు" బ్రణమిల్లిరని చెప్పిరి. రాముని దీన స్థితి నిర్దురు చెప్పినను "ఉత్తరములేని యడుగుట"ను భావించు తిక్కనగారి జిజ్ఞాస గొప్పదిగాఁ దోచును. రాముడు "కరంబులఁ గ్రుచ్చి కవుంగలించు చున్" "చేరెదేసి కన్నులను గ్రమ్ము కన్నీరు కరతలమున నప్పశించుచు" గాధద్యమునఁ బల్కెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు- "వేడిపై నెగయు కరమ్ములన్ గొని మహిపతి యల్లన యెత్తి బాష్పవారి గడలుకొన్న నాగుచు, శరీరము నేంకు వ్రాలవచ్చినన్ మగుడఁగ నిల్చుచున్, వెగటు మాటలు కుత్తుకలోన మ్రింగుచున్" తమ్ములతో నిట్టనిరని చెప్పిరి. తమ్ములఁ గొఁగిలించెనని గాని కన్నీరు చేతుల నప్పశించెనని గాని చెప్పలేదు. వేడిపై నెగయు కరమ్ములతో నెత్తుటయు, గన్నీ రావుకొనుటయు, శరీరము నిలువు కొనుటయు మొదలుగా శారీరక ధర్మముల నియమించుకొనుట యెంత సమయ జ్ఞతయో వివరింపఁ బనిలేదు ఈ విధముగాఁ తిక్కనగారొక క్రొత్తచిత్తరువును నిర్మించిరి. ఈ నిర్మాణశక్తి యందతికి నందునది కాదుగదా!

రాముడు తమ్ములతో సంగతియంతయుఁజెప్పి సీత నడవిలో విడిచి రమ్మనెను. క్లప్త గంభీర నిశ్చయాత్మకములైన యా మాటలలో "చెఱగొని పోయి యాత్మవురిఁ జేర్చి దశాననుఁ దాసరేగి కీడ్పఱచిన సీతఁ దెచ్చుకొని" యన్న మాటయొకటి పాపరాజు గారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు-"రావణు నింట నుండఁగ ధరాసుత నేమఱలంగఁ దెచ్చి, సంభావనసేత కష్టమని" చెప్పిరి. "కీడ్పఱచిన సీతఁదెచ్చి" అనుమాట ప్రజలు అనుకున్నను అన్నట్లుగా రాముని నోట చెప్పించుట పాపరాజుగారి సాహసము. తిక్కనగారి రట్టి సాహసము చేయ లేదు. "భరతా ద్యనుజులగృహములకు బనువ, నానతముఖులై" తమ్ములు పోయిరని పాపరాజుగారు చెప్పిరి తిక్కన గారు-"అని పలికి తనదు తెగుపకు ననుజన్ములు తలలు వాంచు టనుమతిగా గైకొని" యని చెప్పిరి. తన నిశ్చయము తప్పక జరుగవలసినదే యైనను తమ్ముల యనుమతి యావశ్యకమని తిక్కన గారి భావము. పాపరాజు గారి కట్టి భావమున్నట్లు లేదు. 'అనతముఖులై' పోయిరని చెప్పిరి. రచనా పరిణామ మిట్లుండునని తెలియవలయు గదా!

## 27. సీత నడవుల కంపుట

రామునాజ్ఞగొని, సుమంత్రుతోఁ దేరు సిద్ధము చేయించి “మాతా: గాంగ తీరాశ్రమేషా న క్తిన్ నినునందుఁ దోడుకొని పొమ్మంచున్ విడుదంపినన్” వచ్చితి, రథంబు దెచ్చితి, విచ్చేయు”మని లక్ష్మణుఁడు సీతతోఁ జెప్పెను. ఆమెయు సంబరముతో మునిపత్నులకని భూషణాంబరములు గైకొని రథ మెక్కెను. సుమంత్రుఁడు రథము తోలెనని పావరాజుగారు చెప్పిరి. దీనిని తిక్కనగారి విధముగాఁ జెప్పిరి. రథముతో సుమంత్రునితో లక్ష్మణుఁడు సిద్ధ ముగా నుండగా, నింతలో రాముఁడక్కడికి వచ్చి “అడలదఁచి, నెమ్మనంబున నెడ నెడతెలి వొడఁగూర్చి, మాటవేర్పడకుండన్ జిడిముడిపడక, నయంబున నెడ మడు వొక్కింతలేక” నిలఁబడుచు, సీతతో-“లక్ష్మణుఁడు నీ వెంటవచ్చును. గంగాతీరారణ్యములు చూచుటకై రథమెక్కు” మని చెప్పెను. సీతయు, “విభుం దొక్క తలంపు వాఁడయి నమ్మత్సుకతన్ ననుదప్పుపుచ్చగా నిక్కమ యియ్యకోలరయ నెయ్యము తియ్యము గాదె” యంచు “నిం వెక్కగ, రాముఁ డెంద ముడుకెక్కగ, సీత రథంబునెక్క” నటఁ అప్పుడు “చిత్రము ఖేద మాననముఁ జెందిన మాన్యగలేక లక్ష్మణుం డుత్తల మందుచుండఁగాఁ” జూచి, సీతకాతనిఁ జూపించి రాముఁడు “దూరమునార ఘోరవన దుర్గతలంబులఁ గేళి సల్పఁగా గోరెడు భామలన్, ప్రియలఁ గోరినయట్టులఁ బుచ్చు రాజులన్ ధారుణి నెందుఁ గాన” మని యీ లక్ష్మణుఁడు అడ్డుపడెననియు, నేను “పోరి తమాడి యట్లు నినుఁ బుచ్చుట కల్గినవాఁడు, చూచితే” యనియుఁ జెప్పెను. లక్ష్మణుఁ డింతయు వినుచు నూరకుండెను. రాముఁడు మునిపత్నులకని మణి భూషణాంబరదుల నిచ్చి, తన మనస్సెఱుంగనీయక “పాలతోడ వినం బిడు పగిడి” నామె నూరడించి సాగనంపి తాను హృదయ భారముతో వెనకకు మరలె నని తిక్కనగారు చెప్పిరి.

ఇదంతయుఁ దిక్కన గారు చేసిన కావ్య నిర్మాణము. రాముఁడు రేయంతయు నిద్దరమాని యాలోచించి కైకొన్న నిశ్చయము కనుకనే వెంటనే మేడదిగివచ్చి, నచ్చిన మాటలతో సీతకు మెచ్చులు కూర్చి, మొగమోడిన లక్ష్మణుని మూఁగవానిఁజేసి, మునిపత్నులకని సొమ్ములు మూటగట్టి, పాలలో విన మిడిన మాడిరి మంచితో మంత్రము గలిపి సీతను సాగనంపెను. తాను హృదయ భారముతోఁ గ్రుంగి పోకున్నచో నీ రాముఁడు క్రొత్త వాఁడయి

నట్లుగా గార్యము తీర్చెను. పాపరాజుగారి కీపద్ధతి పట్టలేదు “ఆ కొంత చనిన రాతిరి కాకుత్సునకొక్క బ్రహ్మ కల్పంబయ్యె” నన్నట్లు అంతఃపురమున నట్లే నించిపోయినట్లు చెప్పిరి.

ఇచ్చట సీతా వివాహము శ్రీరామునికి శాశ్వతమైనట్లుగా నిరువురి రచనలనఁ దోచును. సీతవెంట లక్ష్మణుడు పోవుటతో నిది సిద్ధమైనట్లుగా నున్నది. ఇచ్చటఁ దిక్కనగారి హృదయము రాజ ధర్మపాలన నిష్ఠమైనట్లున్నది. కనుకనే మిక్కిలివిశ్వాసము కలుగుటకై తానేవచ్చి సీతను ప్రయాణముచేసి పంపించెను. పాపరాజుగారి హృదయముగూడ రాజధర్మపాలన నిష్ఠితమైనదగుటచేతనే - రాముఁడు సౌధమునం బడియుండఁగా లక్ష్మణుడు సీతను పిలిచికొని పోయెనందురు. దీనిని విమర్శించుట కిచ్చట స్థలము చాలదు. సీత యిట్లు చెప్పుచున్నది. “అక్కట! నాడు వేడ్క కుచితానుచితంబులు సూడకె విభుండొక్క మనంబు వాడయి, నముత్సుకతన్ నను దవ్యుపచరఁగా, నిక్కమయియ్యకోలరయ నెయ్యము తియ్యముగాదె’ యని. పాపరాజుగారి సీతయు నిట్లున్నది. “పొచ్చెంబులేనిలేవనసెలఁవిచ్చెనెపతి, యనమ పొడమే వనములకు” అని. పాపరాజుగారి సీతహృదయములో నున్నదంతయు మాటలలోఁ జెప్పినది. తిక్కనగారి సీతహృదయము మాటలలో స్పష్టముకాదు. అయినను రాముఁడు తానుగావచ్చి పైనము చేయుటచే విశ్వసించినది. అప్పుడుగూడ “నముత్సుకతన్ నను దూరమంపఁగా నిక్కమ యియ్యకోలరయ నెయ్యము తియ్యముగాదె” అనియన్నది. రాముఁడు న్యయముగా రాకున్నచోఁ బైనముచేయకున్నచో నా విశ్వాస మెట్లుండునో, ఉత్తర రామాయణ గాథ యెట్లు సాగునో ఊహింపఁ జాలినది కాదు.

మూలమునందు - “లక్ష్మణుఁడు సీతతో - “శీఘ్రంగత్వాతు వై దేహీ శాసనాత్కర్థివన్యవై ఆరణ్యేముని భిర్దుష్టే అపనేయా భవిష్యసి” అని చెప్పినట్లున్నది. “రాముని శాసనమువలన మునుఁడతోనిండిన ఆడవియందు విడిచిపెట్టవలసిన దానవు కాగల” వని యర్థము దీనికి పాపరాజు గాఢిట్లు తెలుగు వ్రాసిరి. “మాతా! గాంగతీరాశ్రమేక్షాసక్తిన్ నిను నందుఁ దోడు కొని పొమ్మంచున్ విభుండంపినన్ వచ్చితి”నని. ఆ మూలమున కీయనువాదమునకుఁ బోలికలెట్లున్నవో చూడఁదగును. ఇంతేగాక “అనిన, నేమి యెఱుంగ దక్కట యీ ముగ్ధ యనదఁజేసి యెఱిసదవిఁ ద్రోచి యెట్లు

వత్తు" నని లక్ష్మణుడు చింతింపట్టుగా పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు- ఆత్రణి నన్నదై ర్యమున కచ్చెరువందుచు, జీవితేశు హృద్వృత్త మెఱుంగమిన్ మదిని దీనికి నమ్ముటకుమ్మలించుచున్ జిత్రము భేదమాననముఁజెందగ మాన్పగ లేక లక్ష్మణుండు త్రంమందుచున్న" దని చెప్పిరి. ఆయుత్రల పాటున కీయు త్రలపాటున కెంతయంతరముగలదో దెలియవలసినదిపాఠకమహాశయులు కదా:

ఇంకొక్క విషయము. పాపరాజుగారు-లక్ష్మణుడు పిలువగా సీత పోయినట్లు చెప్పిరి. తిక్కనగారు రాముడేవచ్చి సీతను బ్రయాణముచేసి పంపించెనని చెప్పిరి. ఈ రెండిల్లో నేదినిశ్చయము - వీది యోగ్యమని ప్రశ్న. బుద్ధిమంతులు తమకుఁ దోచినట్లు వెక్కువిధములు సమాధానము చెప్పుకో వచ్చును. రాముడువచ్చి ప్రయాణముచేసి సీతను పంపించెనని చెప్పచే యోగ్యమని నాకుఁ దోచుచున్నది. పై కారణములెన్ని యున్నను, రాముడు స్వయముగావచ్చి పంపకున్నచో సీత పోవునది కాదని ఆమె చరిత్ర మెఱిగిన యందఱికిఁ దెలియును. మఱియు, మారీచునికథ జ్ఞప్తికివచ్చి - అట్లు జరుగఁ గూడదనియే ఇందు లక్ష్మణుని దోష మేమాత్రము లేదని తెలియుటకే రాముడు స్వయముగావచ్చెను. ఇంతేగాదు. "లక్ష్మణుండు త్రలమందుచున్న, విభుఁడుగృలి కాతని జూపి" "రామును దీనికి నడ్డపెట్ట నేఁబోరితమాడి, ఇట్లు నినుఁబుచ్చుట కల్గినవాడు సూచితే" యని నమ్మకము కల్గునట్లుగా మాట్లాడెను. ఇన్ని విధములుగా నొళ్లులుదీటి నదీప్రయాణము మూలమునందువలె "అపనేయాభవిష్యసి" యని కఠినముగాఁ జెప్పలేక, తిక్కనగారివలె నమయానుకూలముగాఁ జెప్పింపలేక, తనకుఁ గూడ కన్నడుచున్న ఉత్తలపాటును సరుదుకొనలేక, మాటికిని దప్పిన ముగ్ధుడుగా పాపరాజుగారు రచన సాగించిరి. తిక్కనగారు రాముని క్షత్రియ ధర్మపాలకునిగా దీర్చిరి.

## 28. రామాజ్ఞ లక్ష్మణుడు సీత కెఱిగించుట

సీతాలక్ష్మణుల ప్రయాణము గంగాతీరము చేరినది. నడుమ దుశ్శకు నములగుటయు, వానికేవో యవ్యక్త సమాధానములు చెప్పుటయు, బదునేడు పద్యములతో సాగినది. గంగనుజేరి వినోదించు సీత లక్ష్మణునివైపు చూడఁగా లక్ష్మణుడు "—ఈమెకా వినపుఁ బిల్లెలాగికన్ జెప్పుదున్" అని కంట నీరు పెట్టుకొనుచున్నాడు. అట్టి లక్ష్మణునిజూచి సీత- "కన్నుల

నేల నశ్రువులు గ్రమ్మెడి" "కానుకలిచ్చి దీవెనలఁ గైకొని వత్తమురమ్ము" ఇత్యాదిగాఁ బ్రశ్నించినది. కడకు మనసు నిలుపుకోలేక, "వనులేల- మరలి పోదమె" యని ప్రార్థించినది. లక్ష్మణుఁడు సంభాషించుకొని "నిన్నటి దుర్ని మిత్రములె నెవ్వగఁ గూర్చె"నని కలియఁ బలికినాఁడు. మఱియు, "అయోధ్య కేలఁ మీ రెన్నినలీల నవ్వలి కేగుద"మని బదులిచ్చినాఁడట. ఆమె సంశయము రెట్టివో! ఈతని నమాధానము రెట్టివో! తర్వాతఁ బయనమెట్టిదో చదువరులే యూహించుకోవలెను.

తిక్కనగారి కథనింత విస్తరముగాఁ జెంచలేదు. "ఒప్పుమి యేమి వాటిలు టకో! వెఱవయ్యెడు నాకు లక్ష్మణా!" అని సీత దుశ్శకునముల జూచి చెప్పఁగా లక్ష్మణుఁడు "-అమ్మాటలు గీటునబుచ్చుచు, - అనిమిషనదిఁ జేరనరిగె నత్యంత ధృతిన్" అని ఆయన ధైర్యము నట్లే నిలబెట్టి, అవ్యక్త సమాధానములు చెప్పుటకు విముఖుఁడుగాఁ జిత్రించెను. ప్రశ్న కుత్తర మిచ్చుటో, ఉత్తరమీయఁగల ప్రశ్న వేయుచుటో, లేక, ఉత్తరములేని ప్రశ్నగా దాని నిలుపుటో తిక్కనగారి పద్ధతయని తోచుచు. కనుకనే సీత ప్రశ్న ప్రశ్నగానే నిలిచినది. పాపరాజుగా రవ్వక సమాధానము చెప్పించి, లక్ష్మణునితో నబద్ధము లాడించిరి.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి- "అరదము-డిగ్గో యచ్చతురుఁ డచ్చట సారధినుంచె, యోడపై ధరణిజ నెక్కఁబంచి, వెతదార్కొనఁ దానునునెక్కి తత్సరిత్రరణ మొనర్చి, వేగఁ దటధారుణిఁజేరి" ఇత్యాదిగా హుటాహుటి నడిపించి యీరెలుంగుతో- "జననితో పాముదీ మృదయశల్యము, శోక దవాగ్నిఁ గ్రాగుకంచెను మరణంబు మేలు, జననిదితకార్యముఁ బూనివచ్చి తిన్ నచుకపియింపు"మని పాదములచెంత వ్రాలెను. సీత నిర్విణ్ణయై "ఎదవడి పెరవులు తడువుచు" మఱఁదికి పెక్కుప్రశ్నలు వేసెను. "అనుమానములేక తెలుపుము" "నినుమానెనా ననుమానెనా" యని యాతురముగాఁ పెక్కురీతుల నడిగెను. లక్ష్మణుఁడు తేజికొని- "ఇంతకు బూనివచ్చి వినిపింపక పోదునె విన్ముతల్లి" యని రామునాజ్ఞ వినిపించెను. తనమాటలుగాఁ గొన్ని జుతచేసి, "ఎద్దియైననుంజేయఁగ నోడఁడి కఠిన చిత్తుఁడటంచు నెఱింగి పంపెనో"యని తన్ను నిందించుకొని, "మితిలేని యీ మిడిమేలంపు మెకములు సకియల బలఁగమే చాననీకు" నని యాశ్వాసనములు వల్కి "జననిః

సీవు మహా పతివ్రత" విత్యాదిగా నామె సాధ్వీత్వము గొనియాడి "ఊరి కేగు మనుచున్ నెల్లిచ్చెదే" యని వేడుకొనెను. ఆ మాటలువిని సీత "మొదలు నలుకనించుక వడిలోఁ ద్రెళ్ళాడి కదళికవలె 'హః తల్లి" యని నేలపై బడెను.

ఇట్టి రచన కొంత విస్తారముగనే నడిచినది. ఈ విస్తారమునకు దగిన యాకర్షణము గాంభీర్యము కనబడదు. సహృదయుడైన లక్ష్మణుని పాత్రకుఁ దగిన యున్నత స్థితిలేదు. శోకవార్ధిలో మునుగుట మొదలు ప్రతి యంతరమండును లేనిపోని యావేదనకు గుఱియగుట యుక్తముగాఁ దోఁపదు. ఇదియు 'మొత్తము మీద బాగున్న' దన్నచో నది చదువరుల యౌదార్యము. ఈ లక్ష్మణపాత్ర యిట్లు తీర్చబడినదని చెప్పచే ప్రకృతమున కుచితము.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. గంగాతరణము చేసినతరువాత లక్ష్మణుఁడు సీతపాదములపైఁబడి- "నా కింకన్ మరణంబు కార్య; మిటు లన్యాయ ప్రవృత్తాత్ముడై కాకుత్స్థాన్వయ దీపకుండునను లోకత్యాజ్యఁ గావించె"నని దుఃఖించెనట; తన్ను లోకత్యాజ్యఁ గావించినను, రాముఁడు కాకుత్స్థాన్వయ దీపకుండయినను, 'అన్యాయ ప్రవృత్తాత్ముడై' యని చెప్పట మిగులఁ బ్రశంసనీయము. శోకభారమగ్నాత్ముడైన లక్ష్మణుని నోట యీమాట పలికించిన తిక్కనగారి గంటము మిగులఁబడును గలదిగాఁ దోచును. మనసు పదరుచుండగా సీత- "కారణమేమిఁ నన్న దళకంతకులాంతకుఁ డెగ్గుపల్కె నో ఎట్టి దుర్వారమనోవ్యధం బొరయువాడవుగావు-వివేకవిశ్రుతాచారుఁడ" వని గారవముతో బుజ్జవముతో నడిగినది. లక్ష్మణుఁడు మనస్సులో "ఇత్రేణఁ గాపరించుటకు నేనిదియేటికి నియ్యకొంటి, నియ్యుత్తమురాలితోఁ బలుకనోఁ పగవచ్చునె" యని మధనపడుచు, 'జెప్పకపోదని నిశ్చయించి' డగ్గుత్తికతోడ రామునాజ్ఞనెఱింగించి, వాల్మీకులయాశ్రమంబున సమీపమునన్ మనకృత్య నిశ్చయం బాకమలాక్షికిన్ దెలుపు-మన్న, నృపాలకు నాజ్ఞచేసితిన్ "అశ్రమ మల్లెదె: మునిచరణాశ్రయపు నిరస్తశోకవైయుండు, జగద్విశ్రుతియగుఁ సీపతి యును నాశ్రమవిరహాతుడయింక "నని విన్నవించెనట; సీతాదేవియు- "తాలిమి కొలఁదులఁ బోవని వాలాయపుదిగులు గుండెవ్రయ్యగదిరినన్ గీలెడసిన జుంఠముక్రియనేల పయింబడియె"నని కథామాత్రము నిర్వచించెను. ఇచ్చట లక్ష్మణుని పాత్రను మిగుల జాగరూకతతో నిర్వహించినట్లు కనఁబడును.

మొదట విచారాక్రాంతమైన మనస్సుతో రామనన్యాయప్రవృత్తాత్మునిగాఁ బల్కెను. తన్ను లోకత్యాజ్యనిగాఁగూడఁ జెప్పుకొనెను. తర్వాత- “ఇట్లుచేయుటకు నేనేలఘానుకొంటి”నని మధనపడెను. ఈ మధనపాటు తన్ను ద్వేషించినదేయైనను సీత వినఁగూడనిదికాదు. వినవలయుననికూడ నుండును. మరలఁ జిత్తవిక్షేపము సమీకరించుకొని ‘చెప్పకపోవ’దని నిశ్చయించుకొని రామనాజ్ఞనివేదించెను. అజ్ఞతెలుపుటకు ముందున్న భావమర్థణమంతయు లక్ష్యజుని నిష్క్రష్ట న్యాయపక్షపాతమునకు నిదర్శనములు. ఈ కథవ్రాయుటలోఁ గదాపాత్రలకంటె కవికే మిక్కిలి సంయమమున్నట్లుకనఁబడును. ప్రయాణమైనదిమొదల కిక్కడి వరకు దారిలో నొకమాటయైన లక్ష్యజునిచే మాట్లాడించలేదు. సీత పలుకరించినను మూఁగతనము వహించినట్లుచేసెను. గంగదాటిన తర్వాత-ఇది వాల్మీకాశ్రమ సమీపమునుకొని రామనాజ్ఞ విన్నవించెను. అందులో అజ్ఞామాత్రమేగాని తనమాటలులేవు. చివరఁదన మాటలుగా- “నీపతియును ఆశ్రమ విరహితుడయింక” నని చెప్పలేక చెప్పెను. దానితో నతనికిఁ గూడ దుఃఖము కంతదఘ్నమైనదేమో: ఇంతలో సీత మూర్ఛపోయినది. ఇది తిక్కనగారి రచన.

సీత మూర్ఛదేఱి విలపించుట యొకఘట్టము. దీనిని బహువిధములుగాఁ బాపరాజుగారు ప్రస్తావించిరి. కాని యా పరిదేవనమునకు ఒక పద్ధతిలేదుపూర్వ పరపరామర్శలేదు. క్రమవృద్ధి పరిణామములేదు. ఏపద్యమెచ్చటనున్నను క్రమభంగములేదు. కాని పద్యబంధము కమ్మగానున్నది. ‘హతల్లి’ యని నేలపై నొరగి ‘లక్ష్యజునితో నిట్లనియె’ నన్నంతవరకు నొక పెద్దపదనము. ‘లక్ష్యజా’ యనుటలో సీతశోకమని తెలియునుగాని లేకున్న సర్వసాధారణమైన శ్రీ పరిదేవనమేయగును. తిక్కనగారట్లుగాక మూడుకందములతో శోకపరీవాహము చెప్పిరి. పాపరాజుగారు- రెండుగడియలుండి కొండొకదెలిసి’ యనియు, తిక్కనగారు ‘కొండొకవడిందెలవొంది’ యనియుఁజెప్పిరి. రెండు గడియలు మూర్ఛపోయినచోఁ బ్రక్కనున్న లక్ష్యజుడేమి చేయుచుండవలెను? తిక్కనగారట్లుగాక, సీత “సందియంబువద, విచారంబునకుఁజూర మాటువలుక, నొండ మాడ్కిసేయ వెరవుగాక పిడుగు వ్రేసినయడైన” ననిచెప్పిరి. అప్పటి యావె స్థితి యెంత దుర్భరమైనదో కనుంగట్ట జేసిరి. పాపరాజుగారు- “హాహా కారములు సేయుచు, హాలక్ష్యజా యనుచు” ఉన్నదనుట విపరీతముగా నగవడును.



‘అడలకుమన్న’ యనుట మొదలు “నన్ను మఱవకయుండుమాయన్న” వఱకు పదునేడు పద్యములతో పాపరాజుగారు వర్ణించిరి. క్రమ పరిణామములేని పద్య పరిదేవనమగుట నది సుగ్రహముగాలేదు. తిక్కనగారి ననుసరించి దానిని గ్రహించుట యుక్తమని తోచును. తిక్కనగా రిట్లు చెప్పిరి. సీత మాటలాడుటకుఁ బ్రారంభించి, “అగుఁగాక, యట్ల చేసెదఁ జగతీవరు పనుపు చేసి చనుసివును; నీతెగువ రఘుపతికిసికుం దగునఁట, యేననెడిదేమి తమ్ముడఁ చెపుమా” అని యన్నదఁట. తరఁగరెత్తు శోకభారమడంచుకొని యామె యెట్లన్నదో కాని యవి ఋషివాక్యతుల్యములుగా నున్నవి.. ‘అగుఁగాక యట్లచేసెద’ నన్నపు డామె యంగీకారమునో వ్యతిరేకమునో దేనిని బ్రదర్శించెనో కనుఁ గొనుటకై నను మదివెనుకాడును. “జగతీపతి పనుపుచేసి చను సివును” అన్న పుడు మాట సాధారణముగా నున్నను ఉక్తిస్ఫూర్తి భయావృతముగా నున్నది. “ఈ తెగువ రఘుపతికిసికుందగునఁట” యన్నపుడు రఘుపతిని లక్ష్మణుని కింప పఱచుటో మెచ్చుకొనుటో తెలియరానియయోమయస్థితి యావరించినట్లుండును. “ఏననెడిదేమి తమ్ముడఁ చెపుమా” యన్నపుడు మాత్రమొక యూట, యాశ్వసనము కలిగినట్లగును. అదియుఁ ‘దమ్ముడఁ చెపుమా’ యన్నప్రియ సంబోధనముతోఁ గలుగుచున్నది. ఈ పద్యమునుండి యిట్టి భావములు పలుకోణముల నుండి తీయవచ్చును. తీయవచ్చునుగాని పద్యమునిర్మించు టశక్యము. పాపరాజుగారు ‘అడలకుమన్న’ యిట్లాదిగాఁ జెప్పిన పద్యపరంపర దీనిని బోలపు-జాలవనిచెప్పుట యాతనిని తక్కువచేయుటయుఁ గానేరదు. “కళవళమంది పల్కితివా” యన్న భావముతో పాపరాజుగారు పద్యము చెప్పిరిగాని అట్టి భావములు లక్ష్మణుని విషయమై సీతకున్నవా యని సందేహము కలుగును.

తిక్కనగారు - “అఖిలదర్మస్థితి నవచారియందునే యౌషనాబునఁ దప మా శరింకె” యనియుఁ - “ఆతఁడిది కార్యమని నిశ్చయంబుచేతఁ నాయ భాగ్యంబు” యనియుఁజెప్పిరి. పాపరాజుగారు - “ఇంత తెగువసేయ నిచ్చగించుట నాయభాగ్యమింతె” యనిచెప్పిరి ఇరువురు సీత దౌర్భాగ్యమును సమానముగనే చెప్పినను, రాముని సమర్థించుచుఁ జెప్పిన తిక్కనగారి పద్యము మిన్నగా నున్నది. ఇట్లున్నను ‘బూర్వకృతములు తప్పిపోవునే’ యన్న భావముల నిరువురు సమానముగనే చెప్పిరి.

పాపరాజుగారు చెప్పుచు - “నాదుమేనున్నది-చెంత గంగమడుగున్నది. యైలటలయ్యెడిన్ దుదిన్” అని సీత నిఘరముములాడినట్లు చెప్పిరి. తిక్కన

గారు - "నేమరణంబుగోరినన్ జెల్లదెఱఁజూహ్నుపి నలింసేవన మూర్ఖ్యగతిప్రదంబ" యని సీత యన్నట్లు చెప్పుచు నావ ద్యమునందే - "సంపుల్ల యశోభిరాముడగు భూపతివంశము నిల్చునంతలో నొల్ల"ననికూడ స్పష్టమగాఁ జెప్పినట్లు చేసిరి - ఇట్లుపాపరాజుగారు చెప్పలేదు. తెగువచేయునపుడు కూడఁ గర్తవ్యాకర్తవ్యముల నిర్ణయించుటలో నిరువుర యెదనింత యంతరము గోచరించుచున్నది. ఇంకొక చోటఁ బాపరాజుగారు చెప్పుచు - "అన్నలక్ష్మణ! యింక నాలన్యమేటికి జను మయోధ్యాపురంబునకునీవు, ముత్తురత్తలకును మ్రొక్కితినిని తెల్పు"మని సీత యన్నట్లు వ్రాసిరి. ఇది యావచారికమైన భక్తియేగాని వేఱుగాదు. తిక్కనగారు చెప్పుచు - "అతులిత పుణ్యమూర్తులగునతలకెల్లను నేనుభక్తిమ్రొక్కితి నెఱిఁ గింపు"మని చెప్పుచు, సంతటితోనాఁగక, "సూర్యకులసేతువు నావిలసిల్లు రాముసంతతి భరియించి యున్నయది, దానికి శోభనమందఁ గచ్చప స్థితి నయినన్ దలంపు దయసేయుడు మీరని యప్పగింపుమి" యని వేడుకొన్న దట. అత్తగారిపై భక్తిప్రవర్తులు, సూర్యవంశకేతువైన రాముని సంతానము దానుధరించుటలు చెప్పుచు, దానికి శోభనమందుటకై గచ్చపస్థితి నయినన్ దలంపు దయసేయుడని యప్పగింపుటతోఁ బెదవులు దడుపుచు దగ్గుతికతో మాటలాడుచున్న సీతను మనకన్నులకుఁ జూపుచున్నాఁడు తిక్కనగారు. ఇట్టి యీసీతకును - అట్టి పాపరాజునాలో సీతకును ఆరాతరాంతరములు చదువరులు తెలియఁదగ్గవి.

ఇంకొకచోటఁ బాపరాజుగారు వ్రాయుచు - "ఎఱుగని మూఁడులాడుకొను నెగ్గులకున్ భయమంద్రి య్యప్పుడే కఱకుమనంబుతో విభుడు కాననసీమకుఁ బంచెగాక, యత్రైఱుగొకప్రార్థివన్ బిలిచితెల్చి మనోవ్యధ తీర్చినిన్ను నేమటనని పంపఁడయ్యె; నభిమానము కూరిమి యెందుఁబోయెనో" యని వాపోయిన దని వ్రాసిరి. ఇది బాగున్నది. ప్రియుడు తనపైఁజూపు నభిమానమును గూర్చిని దలపోయుచు విచారించుట తగినట్లుగానున్నది. కాని యడవిలో నొంటరిగా నిలఁ బడినప్పుడు ఇట్టివి తోచునాయని సంశయము. తిక్కనగారి సందర్భన - "జన వతికి నింక నేనే మని చెప్పిననేమియగును? నదికడచనె"నని యన్నదనిరి. ఇది యిరువురి సీతలలోఁగల భేదముకాని, ఆ యభిమానము పూర్తిగా విడిచి పోలేదు కనుకనే "ఐనను నూసుపోక వెండియు ననియెదనొక్కమాట రఘు పరానుజ సీతో" ననియన్నదట. ఇప్పుడాభేదము స్పష్టమైనది. అభిమానము

తోనే, కూర్మితోనే పాపరాజుగారి సీత యంగలార్చినది. తిక్కనగారి సీత కాయభిమానాదులు నిష్ఫలములని తెలిసియు, నూసుపోక కనుచున్నది. ఆ మాటలవి: "తనమది నొక్కయుమ్మలిక దక్కినమంచిది: దానిఁ బాపఁగాఁనని దలపోసి చేయుపని - కక్కట - యేనునులోనుగానే? నాకు నెఱుఁగఁజొప్పి పొమ్మనుటకుందగనే? మొగమోటలేక, మన్ననయెడనైన-రాజుల మనంబులు ద్రిప్పఁగ బల్మికల్గునే?" అని యన్నదట. ఈమాటలు వ్రాయునప్పుడు తిక్కనగారి గంటమెట్లు కదలాడినదో యనిపించును. "తనకువచ్చిన నింద నాదికాదా? దానుచేయఁదలఁచిన పనికి నేనులోఁబడనా? పొమ్మని చెప్పుటకైనఁ దగనా?" అనుచున్నపుడు క్రమక్రమముగా నుడుకెత్తిన సీతగొంతు స్తంభించి-బల్మియున్నదే" యనుమాటలు ఒక్కటొకటిగా వెదలినట్లున్నవి. అప్పటి యా మొగము కన్నులుచూచిన వారికిఁ దెలియును. లక్ష్మణునకుఁ దెలియును. లక్ష్మణుఁడు తడఁబడుచున్నట్లు సీత తెలిసికొని, వెంటనే గొంతుమార్చి అను నయన్వరముతో-"కానిమ్ము: నాకుఁజెప్పినఁ గానియుకా, దధిపు పనుపు గడ తేర్చఁగ నేఁ బూనినవనియిది; నీవును బూని యొనర్చుటదియెల్లఁ బొచ్చెమె చెపుమా" అని యూరడించినది. పతియెదైవంబు గావున నతనిపంపొనర్చు టయకాదె ధర్మంబు" అని నమ్మఁబలికినది. తిక్కన పాపరాజుల సీత లిద్దట నద్దములోవలె గనఁబడుచున్నారు. ఇట్లు తలపోయుచునే-మనస్సు మారఁగా, "అట్లు జగంబువారలున్ మానములేక యీతులువమాటలు నాదెననాడదుస్సహం బైనది: దీని మానువు నుపాయము చొప్పుడదు"-అనుచుండఁగనే, లక్ష్మణుఁ డింకనీమే భరింపరాని' దనుకొని ప్రయాణమైనాఁడు. ఈ విధముగా, నిర్దోషతా సాధనముగా, బలిదేవతాప్రతిష్ఠాపహముగా సీతతో మాటలాడించిన తిక్కన గారికిని, "శ్రీరాముమోహి కాలంబునఁ జూచుభాగ్యమిక లేదేమో నుమిత్రా ర్మజా" యని కన్నీరు విడుచుచు "జనుమయోధ్యాపురంబునకు" అని లక్ష్మణుని సాగనంపించు మాటలు పల్కించు పాపరాజుగారికిని అంతరమెంత గలదో పాఠకులే తెలియుదురు.

## 29. రామవినాకృతయైన సీత

లక్ష్మణుఁడు తిరిగిపోవ నుద్యుక్తుడై "దేనువుఁబాయఁజాలని వత్సంబు విధంబున" జాలిపడుచు "జననీ! జననాదుని గోల్వఁజనుదునె"యని మ్రొక్కు

లిడి “మా తల్లిని బానిపోయెదను, దాపనకామినులారగూర్చి నందిల్లగఁ  
 బ్రోవరే “యని వాపోవుచు, నోడయెక్కి యవ్వలిదరింజేరి నుమంత్రునిఁజూచి,  
 “సుమంత్రః యెంతదీనతవచ్చెన్ శ్రీరామలీల మీతెడి శ్రీరామవధూటి” కని  
 పొక్కుచు, రథమెక్కిపోయెను. సీతయు ‘లక్ష్మణుఁడు తిరిగివచ్చునేమో’  
 యని చూచుచు, రథము, కేతనము, పరాగము-చివరకు బట్టబయలు-కాగా నిరా  
 శయై, రామునిచేత లెంచి పలవించు చుండెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి.

తిక్కనగారిట్లుచెప్పిరి. సీత-“అట్లు జగంబు వారలున్ మానములేక  
 యీతులువమాటలు నాదెసనాడ దుస్సహంబైనది” అనుచుండగనే లక్ష్మణుడు  
 ప్రయాణమయ్యెను. సీతకు ప్రదక్షిణముచేసి నమస్కరించి “వడినంటఁదాకు  
 బలితపుటదలున రూపఁజీన మనమునం దోరిమి పాఁచెదలి, వెనఁబురికిఁబో దెగు  
 వడరిన వావిడిచి దిక్కులద్రుప నలచుచున్” గంగానదిఁజేరి యోడయెక్కిపో  
 వుచు, “మేదినిన్ బొరలుచు నోడదిక్కరయు భూతనయం బలుమాటుమాచుచు”  
 బోయెననిరి. సీతయుఁ దననిస్సహాయస్థితినిగూర్చి యాలోచించుచుండెననియుం  
 జెప్పిరి. వైఁజెప్పిన వానిలో బాహ్యములైన భక్తివిశ్వాసములు పాపరాజుగారి  
 యందును, అంతరికమైన శోకభారావేశములు తిక్కనగారియందునుగనుపట్టును.  
 “ఒడిమీదనిడికొని యరముపైఁ జేర్చుట-చేరికకది కడసారియేమి” అని పాప  
 రాజుగారిసీతయు, మున్నాతెఱంగున నున్నట్టి యేనిప్పు-డిమ్మెయి వనముల  
 కెట్లుపోదు”నని తిక్కనగారిసీతయు విచారించిరట. పాపరాజుగారి పదబం  
 ధము బాగున్నది. కాని తిక్కనగారి కర్తవ్యతా చింతనము మెచ్చుకోదగినదిగా  
 నున్నది.

మూలమునందిట్లున్నది. “ఏవంబ్రువంత్వాం సీతాయాం లక్ష్మణో దీన  
 చేతనః శిరసాధరణీం గత్వా వ్యాహర్తుం నశశాకహ ప్రదక్షిణం కృత్వా తాయ  
 దన్నేవ మహాస్వనం ఆరురోహపునర్నావం నావికం చాభ్యబోదయత్  
 ముహూర్ముహూః వరావృత్య దృష్ట్యా సీతామనాధవత్ వేష్టంతిం పరతీరస్థాం  
 లక్ష్మణః ప్రయయావధ” - ఇట్లు మూలమున కనువాదముగా నున్నచే  
 తిక్కనగారును భావించి వ్రాసిరి. రాముఁడు సీతను విడిచిరమ్మన్నను, సీత  
 యెదుట మాట్లాడలేకున్నను, వాల్మీకి దర్శనమువరకు సీతనట్లే ఏకాగ్రముగా  
 గమనించుచున్న లక్ష్మణుని అంతరికస్థితి ఊహించుటకుఁ గూడ నంద  
 రానిది. ఒకవేళ వాల్మీకియే రానిదో అప్పుడు లక్ష్మణుఁ డేమిచేయునో తెలియ

రానిది. దీనినట్లే భావించిన తిక్కనగారును అసామాన్యులు. పాపరాజుగారి కవేమియుఁ బట్టలేదు. రామాజ్ఞ నెరవేర్చిన తృప్తితో నట్లే పయనమైనాడు.

శిష్యులు చెప్పఁగా వాల్మీకి “గ్రంథున నటులర్వ్యపాత్రగొని గొబ్బచు వెంబడి నేగుదేర” సీతాదేవికడకుఁ జోయెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు- “ఆ రఘువంశవరేణ్యు దేవిగా దన మహనీయబుద్ధిఁ గని ధర్మవిధిన్ మహితార్వ్యపాత్ర చేకొని రథసంబునన్ జనియె” నని చెప్పిరి. తిక్కనగారున్నట్లు, అర్వ్యపాత్ర తానే గైకొని రథసంబున జోవుటలోగల యాతురత, ఆత్మీయత పాపరాజు రచనలోఁ గనుపట్టదు. పాపరాజుగారు- సీత “చరణ సామీప్యంబునన్ వ్రాలినన్” యతిమూర్ధన్యుడు బుజ్జగించి “వగవేలా పుత్రిః సీ నదుణోన్నతి సీ భర్తయెఱింగియున్, బ్రజలనిందల్ తాల్మిగుందింపఁగా” నిత్యాదిగా నూరడించెనని చెప్పిరి. తిక్కనగారు- “వనితారత్నము భక్తి నమ్ముని పదాజ్ఞాతమ్మునంద్రులన్ గొని పాద్యం బొనరించె”ననియు, నాతఁడు “గద్గదికా నిరుద్ధ వచనుండై” యామె నూరడించెననియు జెప్పిరి. ఇచ్చట సీత కన్నీటిచేఁ బాద్యమిచ్చుట యొక విశేషము. వాల్మీకి ‘మనఃశోభంబు సంధిల్ల గద్గదికను రుద్ధవచనుఁ’ డౌట యింకొక విశేషము. పాద్యమీయఁ దగిన కన్నీరువచ్చుట మూడవ విశేషము. ఈ విశేషములను పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. పాద్యోపచారముగా సీత కన్నీటి నుపయోగించుట- ఆమె దుఃఖాతి రేకమునేగాక ఆమె సంప్రదాయజ్ఞతను వెల్లడించును. అట్లే మనఃశోభము సంధిల్లుటయు, గద్గదికా నిరుద్ధ వచనుఁడగుటయు వాల్మీకి కరుణామయమూర్తిని ప్రస్తుటముగాఁ జెప్పను.

పాపరాజుగారు- “సీ నద్గుణోన్నతి సీ భర్త యెఱింగియున్ బ్రజల నిందల్ దాల్మి గుందింపఁగా ధృతి సీతెంపొనరించె” నని వాల్మీకి యన్నట్లుగాఁ జెప్పిరి. తిక్కనగారు- “నిర్మలత నొప్ప నీదు చరితమ్ము తెల్లంబుగాదె! రాము నేరమియచావె యింతయు నిక్కమరయ” అని చెప్పిరి. రామునేరమియానో కాదోగాని, యా మాట చెప్పుట శోకావనోదన హేతువనుట నిజము. ఒక దృష్టితోఁ జూచినపుడు శోకావనోదన మగుటయు నిజమే. పాపరాజుగారు- “అజమరయేల-నే నిలుచు నాశ్రమ దేశము నీది కాదె” యని చెప్పుటకును, తిక్కనగారు- “ఇది మన యాశ్రమం, దివటనీవు వసంపు”మని చెప్పుటకును అంతరమెంతగలదో సీత యెఱుంగనిదిగాదు. పైగా, “సీ గృహంబునకుఁ

జేరితి గావున నీదు గర్భ మభ్యుదయముఁబొందు, దుర్యోధము పోవు"నని చెప్పుటలో నాత్మీయతా సంచితోపహారమై, "కైకాను మర్చన" యని వాత్మీకి యం దీయగా సీత గైకొన్నదట. ఉభయ కవుల రచనలలో నిట్టి యంతరములు పెక్కు కనబడును.

పై యన్నిటికంటె-"మునినాథుఁడింతి దోకొని తన యాశ్రమమునకు నేగు తడవంతయుఁ దానును నిలిచి యాసుమిత్రా తనయుఁడు కనుగొనియే నశ్రుధారలుగురియన్" అని తిక్కగారు చెప్పలేదు. సీతను వదలినప్పటినుండి, యశ్రుధారలు గురియుచు గంగదాటి రథమునెక్కి పోవుచున్న లక్ష్మణుఁడు వాత్మీకి సీతను నత్కరించి కొనిపోవునంతవఱకు 'నిలిచి చూచుచుండె'నని చెప్పుటలో గావ్యచిత్రణమున కెట్టి యదాత్త రేఖ వచ్చినదో వేఱుగాఁ జెప్పనక్కర లేదు. శ్రీరామభక్తి భరితమైన లక్ష్మణుని మూర్తి మత్స్వముతో సీతా కుశలసంధానమునకుఁ గూడ నట్లే 'ప్రాణప్రతిష్ఠ' జేసినాఁడని చెప్పవలెను. మూలము నందు-"దృష్ట్యాతు మైధిలీం సీతా మాశ్రమం సంప్రవేశితాం సంతాప మగ మద్వోరం లక్ష్మణోదీనచేతనః" అనియున్నది. దీనికి తిక్కనగారి "అశ్రుధారలు గవియన్" అని చేర్చినచో ఆ మూలమునకుఁ గ్రొత్త వన్నె చేర్చి నట్లగును. తిక్కనగారిరచన యట్టిది. పాపరాజుగారిరచన కిట్టి యాశా కిరణములు చాలఁ దక్కువ.

30. సుమంత్రునితో లక్ష్మణుఁడు రామునిజేరుట

పాపరాజు గారిట్లు చెప్పిరి. లక్ష్మణుఁడు రథమెక్కి పోవుచు సుమం త్రునితో-"నిర్మిమిత్రమ ధరాత్మజ కెట్టి యుపాధి వచ్చె" "జానకి పతికిఁ గాపురముం గడతేరదాయెఁగా" 'అర్కాన్వయస్వామి యట్టి వధూటింబెడఁబాసి నిల్చిగఁ గలందే తాల్మి' 'అవనిజ తాపంబుననగు పాపము జనులదో జను పాపనిదోవచింపు" మని యడిగినట్లు చెప్పిరి. తిక్కన గారు - "నా చోట చూచితె మనుకులనత్తముఁడు తొరఁగె మైధిలినిన్, భూ జు మహాత్ముల యనఘ చరిత్రమున కంటె నధికంబగుటన్" "అగ్గలించిన య ననుభవించు చున్నవాఁ డన్న యేమని యుగ్గడింతు నీ మనోగ్లాని తె/ యేది సెప్పుమ" అనియడిగినట్లు సెప్పిరి. పాపరాజుగారు సీతాదేవి నుద్దేశించి యిట్లు చెప్పినారు రామునుద్దేశించియు నడిగినట్లు వారి వ్రాతపలనఁ దెలియును.

సుమంత్రుడు చెప్ప నుత్తరమును బట్టి యిది పరిష్కారమగును. సుమంత్రుడు దళరథుని నాటి నుండి పుత్రుల శుభాశుభముల సమీక్షచేయుచు, “కతిపయ వర్షముల్ చనినఁగార్యములన్నియుఁదీర్చి, రామభూపతి మిముమున్ను గాఁబనిచి బ్రహ్మపదంబునకేగు, సీతకై వెతవనిలే”దని పాపరాజు గారును, “అనియెం గావున, రాముఁడు జనకతనూజయు నసౌఖ్య చరితు”లని తిక్కనగారును చెప్పి నట్లున్నది. వీనినిబట్టి సుమంత్రుడు రాముని కథనేగాని ప్రత్యేకముగా సీతను గూర్చి చెప్పినట్లు లేదు. లేకున్నను సీతనుద్దేశించి యడుగుట యసహజముగా నుండును. ఇంకొక్క విశేషము గలదు. తాను జెప్పిన కథలలో బాపరాజుగారు “భూసురుల నడిగినట్లుగాని-చెప్పినట్లుగాని” వ్రాయలేదు. తిక్కనగారు-“అతని పుట్టిననాఁడవచ్చి తజ్జనకునితోడ భూమిసుర సత్తమలెల్ల ‘ననేక దుఃఖభా జనుఁడగు, నల్పసౌఖ్యుఁడగు, శౌర్యము ధైర్యముదానశక్తియున్ వినయముఁ గల్గివాఁడగు” నని సూచించినట్లు గాఁజెప్పిరి. పాపరాజుగారా ప్రస్తావన చేయ లేదు. మూలమున “దృష్టమేత త్పురావిప్రైః పియసే లక్ష్మణాగ్రతః భవిష్యతి దృఢంరామౌ దుఃఖప్రాయోఽల్పభాగ్యవాన్” అని యున్నది. దీనినిగూడ బాప రాజుగారెత్తికొనలేదు. వారి చిత్తవృత్తి యట్టిది. తిక్కనగారు సూచనాప్రాయ ముగానైనను తత్కథఁజెప్పి, శాస్త్ర భూసుర ప్రామాణ్యమునకుఁ బ్రతిష్ఠ గలిగించిరి.

### 31. లక్ష్మణ రామ సమాగమము

లక్ష్మణుఁ డయోధ్యకుఁ బోయెను. “కిర్తిలేని బ్రతుకువలె” “వార్తలేని కవిత్వంబువలె” సీతలేనియయోధ్యను దర్శించెను. పలువిధములఁ బొరులాడు మాటలఁ జెవిఁబెట్టక “సొరిగి పలుమాటు పొన్నుపైనొఱఁగి యొఱఁగి యలయు విభుఁజూచియార్తుడై” “అశ్రుపూరము లేతైపాఁఁ”గా దుఃఖితుడైన రాము పాదములపైఁబడెను. రాముఁడుగూడఁ దమ్మనిశిరము నశ్రులతోముంచెను. లక్ష్మణుఁడు ధైర్యముఁబెంచి “దేవర యలంఘ్యతరాజ్ఞవహించి, సీతఁ గొం పోయి సురాపగాతట తపోవన భూముండించి వచ్చితిన్” అని చెప్పుచు, “ఆవెతలెన్నియైనఁగలవు” “చిన్మయమూర్తివి నీవెఱుంగవే” “నచ్చిదాత్మకం బవు పరమాత్మవీవు” “వివిధ చరాచరావళుల నీవయినిండ వెలుంగుచుండఁగా నవనిజయెందుఁ బోయినది” ఇత్యాదిగా రాముని బోధించెను. రాముఁడు

ప్రసన్నుడై. “సమ్మోదంబువాటిలై నీయవవక్ష్మాకి” వని బదులుచెప్పెను. ఈ చెప్పుటకొక పుటకుఁజైగాఁ బెద్దవచనము. నెనిమిదినిండుపద్యములు పట్టినవి.

తిక్కనగారిరచనలో నయోధ్యాపుత్ర వత్సనము-శ్రోధనంబాపనములుభేదముఁ  
 “మోసలనల్లన తేరుదిగ్గి, శత్రుగదలకొన్నవేగదతి వ్రాల్చుగతిందలఁపించి”  
 లక్ష్యఁబడు మెల్లగా నమీపించెను. శోవునప్పుడుకూడ - “విగళద్యాప్సంజు  
 లంతంత తోఁననయింకించును” నేటోయి. “తొట్రుపాటు చరణన్యాసంబులన్  
 జేర నీని నదంజేరి” వినముఁడయ్యెను. రాముఁడును ‘కన్నీరాఁకకున్ మీఱంగా  
 “నేత్రములు తుడిచికొందు, సుమిత్రాసుతుఁ బెఱకరమున మెల్లననెత్తెన్.” అట  
 “విషాదామాత్రహృదయుడయ్యును” నమాహితుఁడయ్యెనట; లక్ష్యఁడుపవి  
 ఘ్నుడై “దేవ! దేవి నంబితిని భవన్నిరూపిత విశిష్టతపోవనభూమికిన్ దగన్ నతి  
 మునియాజ్ఞనాశ్రమమునన్ వనియించె-జర త్రపస్విసీయుతనవపర్వకాల, నభిలోప  
 నతార్ఘ్య నగౌరవంబుగన్” అని విన్నవించెనట. ఈ యాంగికాభినయము  
 లన్నియు వ్రాయుట కొకింతకాలము వట్టివను, చేయునపు డన్నియు క్షణకాల  
 వర్యాప్తములై యుండును ఇంతేగాక చెప్పునప్పుడుకూడ “దేవ! దేవి నంబితిని  
 భవన్నిరూపిత విశిష్టతపోవనభూమి, - నతి - మునియాజ్ఞ, జర త్రపస్విసీయుత,  
 అభిలోప నతార్ఘ్య నగౌరవంబుగన్” అన్నమాటలు తూచిరూచి చాదివట్టుగా,  
 రాముని మనస్సున లక్ష్యఁబని మనస్సున సీతాదేవికున్న స్థానగౌరవములకుఁ  
 దగినట్లుగా నున్నవనిపించును. ఇట్లు సూటిగాఁజెప్పి లక్ష్యఁబడు-“ఇట్టివి దైవ  
 చేష్టితము-లెవ్వరికిం గదవంగరాదు” ఇత్యాదిగా నువశమన వాక్యములుపర్చి-  
 “ధృతి కున్నేషంబుగావింపవే” యని వేడుకొనెను. పాపరాజుగారు చెప్పిన  
 “చిన్మయమూర్తివి నీవెఱుంగవే” “నచ్చిదాత్మకంబు పరమాత్మనీవు”  
 ఇత్యాది స్తుతి పర్యాయవాక్యములకంటె దిక్కనగారి వాక్యములు నము  
 చితముగా నున్నవనిపించును. “వేరుగుటి-సగ్గుట-వదార్థోత్కరములనై జము”  
 అని పదార్థ పరిణామము చెప్పుట ఉచితతరముగా నున్నదనవలెను. ఇంకొక  
 విశేషమేమనగా, “నృగుఁడనగ నిమియనంగా జగతీపరు లనవధాన జాడ్యం  
 బున నిందగతింటొంది” రని తిక్కనగారు సూచనాప్రాయముగాఁ జెప్పిన  
 దానిని, నృగునిమియయాతి చరిత్రములు విస్తరించి పాపరాజుగారు పెద్దదేసి  
 గ్రంథముఁజెంచిరి. రాముని దేవత్యమునకుఁ బట్టము గట్టిరి.

ఇచట నింకొక్క విశేషము చెప్పవలసియున్నది. పాపరాజుగారు దీనిని



వ్రాయలేదు. తిక్కనగారు ప్రత్యేకముగా వ్రాయక విడువనులేదు. రాముఁడు సముచిత సంభాషణములఁ బ్రోద్దుగడపుచున్నను, అతని మనస్సు నితాంత చింతాదంతురమై, ఏకాంతము చిక్కినపుడెల్ల "నీకకా-యకట వినాకిబాణాసనం బద్భుతంబుగ సభనట్లుచేసి,.....నిన్నిట్లుగానపాలుచేసి యాఱి బుచ్చితి" "చిచ్చుచొరంగఁజోక, మది చిక్కఁదనంబున కియ్యకొన్ననా కిచ్చట దెచ్చి నిన్నిడుచు దెంతటిపెద్ద" "అవివేకులాడు పెన్నాటలకేల యీదురభిమానముఁ బూనితి, వారినేలనేఁ గీటునఁ బుచ్చనైతి" "కొందఱో హో కృపమాలిచేసె- నిది యొప్పుదు పొమ్మని దుర్విసేతిగాఁ గైకొనిరేని, వారిమదికందువ కెయ్యది గొండు" ఇత్యాదిగాఁ బలిపించెను. విచారించెను. హృత్పాపపడెను, నిర్విణ్ణుడయ్యెను. ఇట్లగుటగూడ స్వభావము సీతా విషయమున నిదియత్యంత సహజము. కనుకనే తిక్కనగారు దిశ్చూత్రముగనైన సూచించిరి. పాపరాజుగారిట్లు చేయక, లక్ష్మణుఁడు రాముని దర్శించునప్పటికే రాముడు "ఏకతంబునఁ దొల్లి యింతి వల్కిన కూర్మిపల్కులు వాక్రుచ్చి వనవి వనవి" ఇత్యాదిగా నొక సీన పద్యమువ్రాసి విడిచిరి. సమయసందర్భములు గుర్తించి ఔచిత్యపోషణము చేయుట కావ్యనిర్మాణమున ఒక ముఖ్యాంగము. దీనిని తిక్కనగారివలెఁ బాపరాజుగారు నేరువలేదెమో యనిపించును.

## 32. లవణ సంహారము

లవణ సంహారమున మూడు ఘట్టములు ముఖ్యమైనవి. సర్వ సన్నాహములతో శత్రుఘ్నునిఁ బంపుట యొకటి. వాల్మీక్యాశ్రమమున విడిది రెండవది, లవణ సంహారము మూడవది. మొదటి ఘట్టమున లవణుని క్రూర ప్రవర్తన మెల్ల నొక పద్యముతోఁజెప్పి, "వానిని సంహరించి మా తాపముఁ బావగావలె" నని చ్యవనాదులు వేడుకొనిరి. రాముఁడు సమ్మతించి "గ్రమ్మననొక్కఁ డియ్యకొనఁగా వలెయన్ మనలోన" నని తమ్ములతో జెప్పెను. భరత లక్ష్మణుల వారింబి శత్రుఘ్నుఁడు- "పీఠం కెదురుగఁ జాలెడు వారబ్బి నెవ్వ" రని పలుకుచు, 'నేఁడోదు'నని పల్కెను. రాముఁ డాతని ప్రయాణముననుమతించి, 'మధురాప్రభువు' గా నాతనికిఁ బట్టము గట్టి తాను సంపాదించిన 'యమో ఘాత్ర' మునిచ్చి, సైన్య సన్నాహమొడఁగూర్చి, మునుఁ జూపించి 'పీఠెల్ల చెప్పిరట్ల యెల్ల పనులు చేసి విజయలక్ష్మి చేకొనిర'మృని దీవించి యాజ్ఞా

పించెను. ఆతడట్లే పయనమై వాల్మీకాశ్రమ సమీపమున వుండినను, కృత్తధ తొమ్మిది పద్యములతో దిక్కగారు చెప్పిరి.

దీనిని పాపరాజుగారేఁబడి పద్యములతో విస్తరించిరి. చ్యవనాదుల ప్రార్థనము లవలు నాహరవిహారాదులు, కులము చేతనున్నంత వరకొక దవ ధ్యుఁడగుట మున్నగునవి చెప్పఁగావిని రాముఁడు శత్రుఘ్నునిఁ బయనముచేసి, పట్టాభిషేకముచేసి, తన యస్త్రముతోఁబాటు సర్వసైన్యముల సమీకరించుచి, సైన్యరక్షణ క్రమము బోధించిపంపెనని చెప్పిరి. ఇట్లు చెప్పుటతో గ్రంథము గూడఁ జాలపెరిగినది - ఇంతేగాక లవణవధోపాయముగూడ శ్రీరాముఁడే చెప్పుటతోఁ గథాగమనమునకు భంగమేగాక శత్రుఘ్నుని యదాతతా స్ఫూర్తికిఁ గూడ భంగము కలిగినట్లు తోచును. ఆ కథ తర్వాతఁ జెప్పఁబడును.

రెండవపుట్టము - వాల్మీకాశ్రమము. శత్రుఘ్నుఁడు వాల్మీకాశ్రమము చేరినరాత్రికే సీతాదేవి కవంపిల్లలను గనెను. శత్రుఘ్నుఁడు వాల్మీకివలన సౌదాసుని యజ్ఞవాటికల కథ విన్న తరువాత - "పుత్రోదయము ధరిత్రీ పుత్రీ ష్టేమంబు నత్రప్రీనిధిదెలుపన్ శత్రుఘ్నుఁడువిని "యా రాశ్రోత్రములుఫలించె" నంచు సొంపువహించెన్" అని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. దిక్కనగారు "అట్టి యవసరమున నమ్మునివల్లెలోఁ బరఁగునుత్సవంబు పలుకులెల్ల మనముపల్లవించ వినుచు శత్రుఘ్నుఁ డంగములఁ బులకసమితి కరముదాల్చె"ననిచెప్పిరి. పుత్రోత్సవమువినుటతోనో, ఇతరోత్సవములతోనో స్పష్టముగాఁజెప్పలేదు మూలము నందు - "సంకీర్తనంతు రామన్య సీతాయాః ప్రసవౌశుభౌ అర్ధరాత్రేతు శత్రుఘ్నుశ్శుభ్రావ నుచుహస్త్రియం పర్వశాలాంతతోగత్వా మాతర్దిప్యేతిబాబిత్" అని శత్రుఘ్నుడు వినుటయేగాక పర్వశాలకుఁబోయి చూచెనని చెప్పఁబడినది. ఈ విధముగ శత్రుఘ్నుఁడు పుత్రోత్సవమునో ఇతరోత్సవమునో గని పులక భరించునని దిక్కనగారును, పుత్రోత్సవమువిని సంతసించెనని పాపరాజుగారును, పుత్రోత్సవమును వినుటయేగాక సీతనుజూచి కృతజ్ఞుడయ్యెనని మూలకారుడును చెప్పినట్లు తెలియును.

పదుమూడేండ్ల తర్వాత, లవణసంహారానంతర మయోధ్యకు వచ్చుచు బారిలో వాల్మీకాశ్రమమునకు వచ్చినపుడు, కుశలపులు రామాయణము పాడుచుండగా విని శత్రుఘ్నుఁడు - "పరవశుఁడగుఁ, దెలియున్ గ్రమ్మఱివిని తల

దెసబోవన్ జూచినన్" అని చెప్పిరి. తిక్కనగారన్నట్లు "నిల్వము- ఆయుధ పాణినై నిన్ను జయింపగా వచ్చెదనని యూరిదెస పోవు ప్రయత్నము" పాపరాజు గారు చేయలేదు. అట్లే "నృపనందనుతోఁ జెప్పఁబలుకొండు గానక యప్పటి యని కియ్యకొనుట" యుం జెప్పలేదు. "నాడు నిశితశరములఁగూలిన నిన్ను భూమిసురులు గన్నారనిప్పుడు చూచువారు" అను శత్రుఘ్ను ప్రతాపోక్తియు స్ఫురణకురాలేదు. మొఱుటుగా మార్కొనుట మాత్రముగోచరించును. పాపరాజు గారి రచన యిట్లున్నది.

యుద్ధము కొంచెము సేపు జరిగినది. ఇంతలోఁ లవణుడు- "ఒక్క కుజంబుఁదెచ్చి దుర్దాంతరయంబునన్ శిరముఁదాఁకఁగవ్రేయ, నతండు నొచ్చి విశ్రాంతి వహించి మూర్చితె" ననియు, "అది మృతిగాఁదలంచి రిపుఁడార్చుచు" "ఏటికి శూలమింక, నన్నెదిరినవైరినచ్చె" నని యెల్లమృగంబుల భూరిమాంసముల్ ముదమున మెక్కుచున్నయెడ" నంతలో శత్రుఘ్నుడు మూర్చదేతెనని యుఁ బాపరాజుగారుచెప్పిరి. తిక్కనగారు "అమ్మహిరుహంబు నదరంటఁ దాఁకిననొచ్చి పంక్తిరథతనూభవుండు మూర్చవచ్చి యంగములు శిథిలంబులై మిడుక మిడుకవుడమి మీఁదఁబడియె" ననియు, అంత నున్నట్లుఁదెలవణుడు "శార్కోన్నతినార్చి బ్రమరిగాఁజన్నయెడన్" దెలిసెననియు చెప్పిరి. లవణుడు బ్రమరిగాఁ దిరుగులోపలనే శత్రుఘ్నుడు మూర్చదేతెనని చెప్పుటచే లవణుఁ డూరికిఁబోయిఁశూలము తెచ్చికొను నవకాశము లేదనియు, నట్టి యాలోచన యతనికి కలుగలేదనియు స్పష్టముగాఁ జెప్పినట్లైనది. పాపరాజు రట్లుగాక శత్రుఘ్నుడు మూర్చపొందఁగా లవణుడు "ఏటికిశూలమింక, నన్నెదిరినవైరి సచ్చెనని యెల్లమృగంబుల భూరిమాంసముల్ ముదమునమెక్కుచుండ" నని చెప్పుటచే, ఆమూర్చను మరణముగాఁదలఁచుటయు, వైరిచచ్చెఁగావున శూలముతోఁ బనిలేదనియు, ఆయుధాహముతో భూరిమృగమాంసములు మెక్కుచుండెననియుఁ జెప్పినట్లయినది. ఈరెండు రచనలలో శూలముదెచ్చికొనుట కవకాశముండియు నట్లుచేయక మృగమాంసములు దినుచుండుటచే లవణుడు శత్రుఘ్నునిచేఁ జంపఁబడెననుట స్పష్టముగా దెలియును. తిక్కనగారట్టి యవకాశము లేకుండగనే లవణుడు మరణించెనని తెల్పిరి. లవణుడుకూలుట నిరువురు చెప్పినను తారతమ్యము లిట్లున్నవని తెలియవలెను.

తరువాతఁ జ్యవనాదులువచ్చి శత్రుఘ్నునిఁ బ్రశంసించును, - "మీ తాత

దొనఁగుమాలఁగ దానవుఁ జంపు"మని బోధించిరి. శత్రుఘ్నుఁడు "పీఠెట్లు చెప్పిరట్ల యెల్లవనులు చేసి విజయలక్ష్మిచేకొనిర"మని యన్నగా రానతిచ్చుటచే "ఇప్పుడిదియ కర్ణం"బని యంగీకరించి దానవుకొఱకై వేదియుండెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. ఇట్లే పాపరాజుగారు చెప్పిరి గాని, లవణవధోపాయమంతయు శ్రీరాముడే చెప్పటచే "మున్నెనమనము దెల్పినాఁడు రామావనిభర్త, తెల్పవలెనా యికమేమును" "రేపవశ్యమున్ నీవుజయింతు"వని యాశీర్వదించిరని చెప్పిరి. ఈ విధానముచే లవణసంహారోపాయము తెలిసినదిగాని, "రామావనినాధుతమ్ములకు నట్టియపౌరుషవృత్తిమేలే?" యను శత్రుఘ్నుని ధీరోదాత్తప్రసంగమునకుఁ జోటులేకుండఁ జోయినది. రాముఁడచ్చటఁ జెప్పుటయు నప్రస్తుతముగా నైనది. కథనుజెప్పుటలో దేనికి నెచ్చట నెట్లు స్ఫూర్తివచ్చునోదానిని నట్లు నడుపుట కళాభిజ్ఞుని వివేకము. అది పాపరాజుగారిలోఁ దక్కువయని తెలియును.

లవణశత్రుఘ్నులు దారసిల్లిరి. లవణుఁడు-"నీవెవ్వఁడ"వనియడుగఁగా, శత్రుఘ్నుఁడు-"అరామదండ్రునకేదమ్ముడ," నిన్నాజిమార్కొని మర్రింపఁగ నున్నవాఁడ," "విప్రప్రియం బొనరింపన్ జనుదెంచితిన్" ఇత్యాదిగా బదులు చెప్పెను. లవణుఁడు-"ఏమేమీ! రఘురాముతమ్ముడవె?" "నిలుమీ:యాయధపాణినై రణములో నిన్నిష్ఠనిర్జింపగా వలయున్, వచ్చెద"నని పోఁబోయెను. శత్రుఘ్నుఁడది గుర్తించి "అగునగుపొనిత్తునె మగుడఁగదే పూటఁబెట్టి మాకిచ్చొటన్" 'నాదునిశితశరములఁగూల్చిన నిన్ను భూమిసురులు కన్నారనిప్పుడు చూచువారు" అని యురవడించెను. లవణుఁడు కన్నుల నిప్పులు రాలుచుండగా "నృపనందనుతోఁ జెప్పబలుకొండుగానక, యప్పుటి యనికియ్యకొని "యప్పుట నున్న చెట్లతో శిలలతో గొట్టెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు కూడ నిట్లేచెప్పిరి గాని. అందులోని 'పట్టుబిగింపు' లిందులోఁ గనబడవు. లవణుడు 'పురికిన్ శీఘ్రంబున్ బోవఁగన్' బ్రయత్నింపగా, శత్రుఘ్నుఁడు "జుజింగి పోయెదవురా" యని మార్కొనుటయు, లవణుఁడు "విశాలసాలమగ్గలమగు బల్లితోఁ బెటికి"గొట్టుటయు జరిగెను. ఈరికిఁబోవఁ బ్రయత్నించుట నిరుపుతు చెప్పిరి. గాని పాపరాజుగారు "నిల్వమంచుబురికిన్ శీఘ్రంబునన్ బోవఁగన్" "అలుకన్, లక్ష్మణుతమ్ముడధమయి"యని చెప్పిరి. తిక్కనగారు, "నిలుమీ యాయధపాణినై రణముతోనిన్నిష్ఠ నిర్జింపగా వలయున్ వచ్చెద"నంచు వీటి

రని చెప్పిరి. ఇచ్చటనేది చెప్పుట యుచితమో సహజమో అందరికిఁ దెలియును. “మిగుల సద్వర్తనము మఱివిప్రభక్తి” యనఁ జేయుఁడని చెప్పుట మిగులఁ బ్రశంసాపహము. పండ్రెండు వత్సరముల తర్వాత రామ దర్శనార్థమై శత్రుఘ్నుఁ డయోధ్యకుఁ బోయెనని యిరువురు కవులును జెప్పిరి నడుమ వార్షికాశ్రమమున జరిగిన కథ ముందే చెప్పఁబడినది గదా.

శత్రుఘ్నుఁడయోధ్యకు వచ్చి, తానుదెచ్చిన కానుకలనిచ్చి నమస్కరింపగా, రాముడు - “నగుచుఁ దమ్మునిజేరఁ దిగిచి కౌఁగిటఁ జేర్చి వసుధేశుడను- నేల వగవు వత్స”యని తమ్ముని మాట్లాడించినట్లుగాఁ బాపరాజుగారు చెప్పిరి. తిక్కనగారు శ్రీరాముఁడు తమ్ముని “తిగిచి కవుంగిలించి నరదేవకులొత్తము దక్కుమారునెమ్మొగము మొగమ్మునన్ గదియమోపుఁ, గరాంగఁగులన్ గపొలమింపుగఁ బుడుకున్, బొరిఁబొరి నవూర్వ విలొకన మాచరించుఁ, గప్పగు మృదుమౌళి నుజ్వలనఖాంకుర రేఖ యొనర్చు నర్మిలిన్” అని చెప్పిరి. ఈ రెంటితో నేది ఆత్మీయతా ప్రీత్యుత్కర్షణములకు నెలవో చెప్ప వలయును. రెండవది : శత్రుఘ్నుఁడు తాను బోయి చేసికొని వచ్చి కార్యము సం తయుఁ జెప్పెను గాని, బ్రాహ్మణుల ప్రస్తావన చేయలేదు. తిక్కనగారు. “విప్రుల కపూర్వ మహోత్సవ మాచరించి, వారని కృప వారు పంప మధురా వురి రాజ్యము చేయుచుండితిన్” అని చెప్పిరి. ఇట్టి కృతజ్ఞతావిష్కృతము పాపరాజుగారెఱుంగరా యనిపించును. పాపరాజుగారు “మీ పదబ్రహ్మములుగానఁగ వచ్చితిఁ, దాశ శక్యమే యావుతాయులేగ వలె నచ్చట నొంటిగనిల్చి” యని చెప్పిరి. తిక్కనగారు - మిముఁ గొలుచు సుఖమునకు రాజ్యము సౌఖ్యం బీడుగామి నందునికికిఁ జిత్తము గొలువక నా వచ్చుట సముచిత మనుచితము నాక చన నిండుదయన్” అని చెప్పిరి. వీనితో నేది గాఢాభిరతిద్యోతకమో చెప్పవలెను. పై మాడంశములకుఁ జదువరులే యుత్తరము లేర్పఱచుట మంచిది. కుశలపుల వృత్తాంతము నెఱిగియుఁ జెప్పక పాపరాజుగారును, ఎఱుంగనట్లు చెప్పక తిక్కనగారును మూగనోము వట్టిరి

33. శంబూక వధ -

త్రేతాయుగములో రాజధర్మచరిత్ర చెప్పునది శంబూక వధ. జాతిమత వర్ణవర్గాదుల కొలతలు పూర్తిగా భిన్నములైన యీకాలములో నాకథ యంతగా

నరిపడదు. కాని, కథారచనతోఁ గవుల తారతమ్యములు పరిగణించుటకుఁ బనికివచ్చును. కావున దానినిప్పుడు పరిశీలింతము. బ్రాహ్మణ దంపతులు మృతబాలు నెత్తుకొనివచ్చి రాజద్వారముకడఁ బెట్టి దీనముగా విలపించిరి. పాపరాజుగారు-“సత్యము ధర్మమున్ దయయు ఔషధి వతి దాల్చిన, నిట్లు బాలురన్ మృత్యువు సెందునే! యిఁక నదేటికి? బాలునకగ్నికృత్య మౌచిత్యమే మేము సేయుట: త్యజించెద మీచెతదీఁఁ బ్రాణముల్ హత్యలు మూడునుంబొరసి యయ్యెనుభింపు” మని పలవించిరిని చెప్పిరి. తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి-“ఎయ్యది యెట్లుపోయినను నీతనికిం బ్రయమెచ్చునట్లుగాఁ నియ్యెద నగ్నిపెట్టుకొని యెల్లజనంబులు చూచుదుండఁగాఁ జయ్యనప్రమందిపోయెద; విదారములన్నియు నేలఁ యంతతో, దయ్యమునెత్తికోలు తుదిదాకెడు” నని బహువ్రకారముల విలపించెననిరి. ఈ విలాపములు రెండు సరిగానున్నను పాపరాజుగారి విలాపముతో నాక్రోశ మెక్కుడుగాఁ గన్పట్టును. తిక్కనగారి విలాపములో “దయ్యము నెత్తికోలు తుదిదాకెడు” నని రాజును స్పృశింపక, దైవదుర్నివారత గనఁ బడును. ఇది మృదుపద్ధతిగదా!

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. రాముఁడు సభచేయించెను. ఆసభకు మంత్రి పురోహిత సామంతాదులేగాక, ‘నంవర్ర జలరాశి జానుదమ్నంబుగా మనిన మార్కండేయ మునివరుండు’ ఇత్యాదిగా మహామునులందరు గుంపులుగా వచ్చిరి. కాని వారిలో నొక్కరైనఁ బెదవివిప్పి మాటాడలేదు. నారదుఁడొక్కఁడు మాత్రము కృతశ్రేతాయుగ ధర్మవ్యవస్థనుదెల్పి, దీనికి భిన్నముగా శూద్రుఁడొక్కఁడు తపస్సుచేయుచుండవలెననిచెప్పి, వానిని పథియించి వివ్రబాలుని బ్రదికింపవలెనని కోరుచుఁ “బాపాత్ముల దండింపని ఔషధి కాపాపఫలము షడ్భాగము సంప్రాప్తించు” ననియు, “ఈయెడ రాజనీతి వచియించితి నంతియ: ఒక్కసారి ‘రామా’ యని నన్నుఁ బేర్కొనినయంత ననంతములైన పాపముల్ పాయు” ననియుఁ చెప్పిరి. ఇంతతెలిసినవాఁడాఁ శూద్రకుఁడు ‘ఫలారా’ చోట నున్నాడని యేల చెప్పలేదో తెలియదు ఒక్కసారి ‘రామా’ యనఁగానే అనంత పాపముల పటాపంచలగు నప్పు డచ్చటఁ జేరిన మహామును లందఱొక్క నిమిష మాపని యేల చేయలేదో తెలియదు. అంత మాహాత్మ్యముగల రాముఁడింత పెద్దసభ నేల కూర్చెనో తెలియదు. అది దేవరహస్యము కాఁబోలు:

తిక్కన గారిట్లు చెప్పిరి. సభకు వసిష్ఠాది మునులు వచ్చిరి. శూద్రముని

తపస్సే విప్రబాలుని మరణమునకుఁ గారణము కావలెనని యుగధర్మ నిర్ణయముతోఁ జెప్పి, దీనిని నీవే తీర్చవలెనని కోరిరి. రాముఁడు సమ్మతించి, విప్రసూరడించి, బాలుని మృత శరీరము తైల ద్రోణిలోఁ జెట్టి కాపాడుమని లక్ష్మణునితోఁ జెప్పి, పురరక్షణ బాధ్యత భరతున కప్పగించి తాను పుష్పక మెక్కిననిరి. ఇందులోఁ బాపరాజుగారు చెప్పిన యతిశయోక్తులేవియు లేవు. మృత బాలుని శరీరము రక్షించుటేగాక 'పుర రక్షణంబునకు భరతలక్ష్మణుల నియోగించి' యను ననంగతోక్తులు లేవు. ఒకటిన్నర పుట వచనములోఁ జెప్పిన రాముని వైభవము లేవియు నిందు చెప్పఁ బడలేదు.

రాముఁడన్ని దిక్కులు తిరిగి దక్షిణపు దిక్కున నొకకొండదండఁ గాసార మధ్య ప్రదేశంబున "దీవ్యత్రవస్యాన్నియ" నొక్కనిఁ జూచె నని యాతని వర్ణించుచు, "పీఠించి నివ్వెఱఁగుపడి యాషితికిన్ డిగ్గి, వాని కపరోక్ష గతిన్ సాక్షాత్కరించె సాక్షా దక్షరతత్త్వంబు శూద్రుఁ డల్పుఁడె తలఁవన్" అని తానాశ్చర్యపడుచు "నీవఁడ" వని రాముండు ప్రశ్నించెనని చెప్పిరి. ఇచ్చటఁ-గాసార మధ్యమున శూద్రుఁడెక్కడ నుండి తపస్సుఁ జేయు చుండెనో తెలియదు. "నిరాహారున్ శోణజటాచ్ఛటాధరు"నని చెప్పెనేగాని యా తపోవిధాన మెట్టిదో తెలియదు" సాక్షాత్కరించె సాక్షాదక్షరతత్త్వమని చెప్పెనేకాని, యక్షరతత్త్వ-మెవరి-కెట్లు సాక్షాత్కరించెనో యర్థముగాదు. ఇది పాపరాజుగారి రచన.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి "అందొక కొండ చేరువ నితాబ్జవనంబుల తీర భూమి మా కందము కొమ్మునన్ బిగియఁ గాళులు రెండు దగిల్చివ్రేలుచున్ గ్రింద హుతాశనార్చుల నభేదమునన్ గబళించి మ్రింగుచున్ దెందము కాంతి వొంద మహనీయతపం బొకఁ డాచరింపఁగన్" "కని యల్ల ల్లన నచటికి జనుచు నిరూపించి యతని జందము తననెమ్మనమున కెరవయి తోచిన మను జేంద్రుఁడు చేరనరిగి మధురోక్తి మెయిన్" యిట్లనె నచెప్పిరి, "మాకందము కొమ్మునన్" "ఆధరింపఁగన్" అన్నంత వరకు ఆతడు చేయు తపోవిధానముఁ గన్నులఁ జూచినట్లుగాఁ జిత్తించుట యొక విశేషము. 'సాక్షాత్కరించె సాక్షా దక్షర తత్త్వ'మని యధికముగాఁ జెప్పకపోవుట యింకొక విశేషము. రామునిఁ గూర్చి "మనుజేంద్రుఁడు జేరనరిగి" యని మానవ శ్రేష్ఠవాచకము నుపయోగించుట మూడవ విశేషము, మూలమున "తైలన్య చోత్తరేపార్శ్వే" (తైలన్య అని యుండుట అచ్యుతపృగానుండఁచును) అని యున్న దానిని "అందొక

కొండ చేరువ" అని తిక్కనగారును, "ఒక కొండ దండ యని పాపరాజు గారును వ్రాయుటయు, మూలము చూచినామని చెప్పకపోవుటయు విశేషము లలో విశేషము. పాపరాజుగారు - "శ్రీరామక్షితినియకాగ్రజి నిరీక్షించెన్- దీవ్యతప్తస్యాన్వితన్" అన్నపద్యముతో "లంబమానమధోముఖం" అన్న దానితో 'అధోముఖం' అను దానిని చెప్పి 'లంబమానం' అనుదానిని విడుచుట విచిత్రమైన విశేషముగాఁ దోచును. ఆ పదము లేకున్న ఆతపస్యావృత్తి యధా స్వరూపముగా నర్థము కాదుగదా. ఇది అర్థము కాకపోయినను, మూలముతో లేని-తిక్కనగారు చెప్పని ఒకటిన్నర వుటవచనము దీర్ఘసమానములతో జెప్పట పాపరాజుగారి యభిమతముగాఁ దోచును. మఱియు, శూద్రుఁడు తపస్యాన్వితఁడు కాఁగాఁ: "జనుచు నిరూపించి యతనిచందము తన నెమ్మనమున కెరవయి తోచిన"నని వైరస్యము తోచినట్లు తిక్కనగారు చెప్పగా, దానినే "పీక్షించి నివ్రెలుఁగు వడి" "శూద్రుఁడల్పుడెతలవన్" అని మెచ్చుకోఁచు పాపరాజుగారు చెప్పట వైవానికి తలమానికముగాఁదోచును.

రాముఁడు తన పేరు చెప్పి యతని వృత్తాంతము తెలిసికొని "వినయ వంతుని జనునే హింసింప, రాజ జన్మము నింద్యం బని రోసి, వెన్క భూసుర తనయు మృతినందలచి కినుక దయఁబెడఁబాపన్" కలకల నవ్వె" నటఁ బుద్గము 'జరన' దూసెనట!" శూద్రు మనము కలుక్కున ద్రుంచె" నటఁ ఈవిధముగా పాపరాజుగారు చెప్పిరి. కలకల నవ్వుట మొదలు కంఠము నఱికి నంతవరకు ఉద్ధత ప్రవృత్తియేగాని సుకుమార భావపరిణతి కనబడదు.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. శూద్రముని చెప్పిన మాటలు విని. "అచ్చెరు వంది గాఢసంభావనచేసి, శూద్రమునిపై సదయంబగు చూడ్కి నిల్చి, చింతావివశత్వమొందె-నృప ధర్మము సీచముగాఁ దలంచుచున్" అని చెప్పిరి. శూద్రమునిపైఁ గరుణాతిరేకము గల్గుట స్పష్టముగా నిందు గోచరించును. మఱియు 'రాజధర్మము నింద్యం' బని తలచుట కంటె "నృప ధర్మము సీచముగాఁదలంచుట"లో నౌతిత్వ స్ఫూర్తి కనఁబడును. తర్వాత, "తనయ శవంబు మోచికొని తన్వియుఁ దానును వచ్చి యేడ్చు విప్రుని యడ లంత రంగమునఁ బోక పెనంగిన" దట! ఇట్లు పెనంగిన యీ కరుణారసమునే "వెన్క భూసుర తనయు మృతినందలచి కినుక దయఁబెడఁబాపన్" అని యొక మాటతో నవ్వలికి ద్రోయుట పాపరాజుగారు చేసిన వని. తిక్కనగారు-"పుద్గ



మున్ గనుంగొనుచు, మునీశ్వరానుమతిఁ గ్రూరతకై నను నోర్చువాడఁ  
 పొమ్మని తలపొయుచుండఁ గృపయందెడ సేయుచుఁ జిన్నచోవుచున్" ఉండె  
 ననిరి. ఇంతటి భావ సంఘర్షణము కలుగుట పాపరాజుగారు చెప్పలేదు. పైగా  
 వధోద్యుక్తుడైనట్లు గూడఁ జెప్పిరి. తిక్కనగారు "దోలాందోళిత మనస్కుఁ  
 డైనట్లు చెప్పిరి. ఈ దోలాందోళనమునే "కరుణాతిశయంబుఁ బ్రజా పరిపాలన  
 రతియుఁ బెనగుపడి యుల్లములోఁ బిరిగొన నిశ్చయమునకున్ జొరఁ జాలక  
 తలఁకు"నని స్పష్టముగాఁ జెప్పిరి. మఱియు, వెగడువడి, యచటఁ బెద్దయు వడి  
 నిలిచి, తలంచుకొని, యవశ్యంబును నిప్పడితని దెగజూడక చొప్పుడునే  
 యా విప్ర శిశువు ప్రాణం" బని యొక నిశ్చయమునకు వచ్చెనఁట; నిశ్చయించి  
 కూడ - "తల కంటగించుచుండఁగ బలిమిని నొషధ రసంబు పానము సేయన్  
 దలకొనురోగార్తునిక్రియ నలమటతో బెరయు తెగువ నలుగుల పడుచున్"-  
 కదకు నిశ్చయించి మనము దిటము చేసికొని "శరణార్థి స్ఫుటరక్షఁ గోరి తుని  
 మెన్ సంరంభ భూన్యాత్ముడై కరవాలంబు మృదుక్రియన్ జొనిపి రేఖాహీన  
 దీనస్థితిన్" అని చెప్పిరి. 'కరవాలము మృదుక్రియం జొనుపుట' శ్రీరాముని  
 కంటె తిక్కనగారికే విశేషముగఁ దెలియునా యనిపించిరి. 'సంరంభ భూన్యా  
 త్ముడై' రేఖాహీన దీనస్థితిన్" అన్న మాటలు దీనికి సాక్ష్యములుగా నగపడు  
 చున్నవి. అప్పటియా విన్యాసము తిక్కనగారికే తెలియవలెను. ఇట్టి మహా  
 కవితో నితరులఁ బొల్పుట కూడ నపరాధమేమో యనిపించును.

దేవతలు పుష్పవర్షము గురిసిరిని యుభయకవులు చెప్పిరి. ఇచ్చట  
 నొక విశేషమగపడును. "అమరేంద్రాగ్ని యమాదిదిక్పతులు" రామునిఁ బ్రశం  
 సింపిరని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. "హరిహరాది దివిజు లంతరిక్షంబున నిలిచి  
 సంస్తుతించి" రని తిక్కనగారు చెప్పిరి. అచ్చట హరి ఇచ్చట శ్రీరాముడే  
 కావున, ఆహరియు నాతనివెంట హరుడును స్తుతిపాత్రములౌట పొసఁగదని  
 పాపరాజుగారు 'అమరేంద్రాది దిక్పతులు' స్తుతించిరని చెప్పిరి. తిక్కనగారికి  
 శ్రీరాముడు మానవోత్తముడే కావున 'హరిహరాది దివిజులు' పొగడిరని  
 చెప్పిరి. రాముడు మానవుఁడా దేవుఁడాయనుట కిదియొక పరిష్కారము. కవి  
 కులగురువగు కాళిదాసుగూడ "తపస్యనధికారిత్వాత్ ప్రజానాంత మఘావహం  
 శీర్షచ్ఛేద్యం పరిచ్ఛిద్య నిహంతా శస్త్రమాదదే" యని చెప్పిరి. ఆ పద్ధతికే  
 మఱికొంత మెఱుగుపెట్టి తిక్కనగారు తీర్చిరని తెలియును. నృపధర్మ నిర్వ  
 హణ మెంతకష్టమైనదో దీనివలనఁ దెలియఁగలదు.

అగస్త్యుడు రాముని సత్కరించి, యొక యాభరణముఁజూపి, అది ప్రాపించిన తెఱఁగు జెప్పి—“దేవభరణీయమిది నరదేవసేవ్య సీకభరియింప దగునని నెయ్యమంద దేవకార్యంబు మేదినిదేవహితము కేలిమైఁ జేయుచుని విభుకేలఁదొడిగి” సత్కరించెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. “కేలఁ దొడిగి” యని చెప్పుటలో నది వీరకంకణమనికూడఁ దెలియుచున్నది. పాపరాజుగారు “కేలఁ దొడిగి” యను మాటఁజెప్పలేదు. మూడుపుటలకుఁజైఁగాఁ బాపరాజు గారు చెప్పిన శ్వేతరాజుర్ని చరిత్రమును రెండుగీతములతోఁ తిక్కనగారు చెప్పుట యొక విశేషము. మణిమయభూషణము వీరకంకణముగాఁ దొడుగుట యింకొక విశేషము. “దేవకార్యంబు మేదినిదేవహితము కేలిమైఁ జేయు” మని దీవించుట మూడవ విశేషము. ఇవన్నియుఁ దిక్కనగారు నిర్వహించినవి. పాపరాజుగారు చెప్పకవిడిచినవి. తరువాత రాముఁడయొద్దకుఁ జేరెనని యిరువురు కవులు సమానముగాఁ జెప్పిరి.

#### 34. అశ్వమేధయాగ సంకల్పము -

రాముఁడొకనాఁడు కొలువై తమ్ములతో—“రాజసూయ యాగ ముత్ర మనివిందు, యజ్ఞును కావయునని యున్నది, మీరేమిచెప్పెద” రని యడిగెను. భరతుడు—“విశ్వభూజన మనుజేశ్వరప్రకర సంక్షయమూలమునాఁ బ్రసిద్ధి కెక్కిన క్రతువేలఁ యిందొకటికిన్ దొడఁగన్ మముఁబంపు వెంపునన్” అని రాజసూయము వద్దనెను. లక్ష్మణుడు “అశ్వమేధంబు పూజ్యంబు, దానిఁ జేయు మధిప సీవు” అని అశ్వమేధమునకుఁ బురికొల్పెను. ఇంతవఱ కిరువురు కవులు సమానముగనే చెప్పిరి. తరువాత లక్ష్మణు డశ్వమేధ ప్రశస్తి చెప్పుచు ఇంద్రవృత్రాదులకథ చెప్పెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. అవి యధిక పాఠము లొటనేమో తిక్కనగారు చెప్పలేదు. కాని, శంబూక వధానంతరము కలిగిన మనఃప్రవృత్తితో అశ్వమేధయాగము చేయుట ప్రశస్తమని రాముఁడే చెప్పినచో మిగుల బాగుండెడిది. ఈమాట యెవ్వరును చెప్పలేదు. ఏమైనను, లక్ష్మణుడు సూచించినమేర కశ్వమేధయాగ ముపక్రాంతమయ్యెను.

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. నైమిశారణ్యమున గోమతీ నదీతీరమున సర్వ సంభారవాసితముగా నశ్వమేధమును బ్రారంభించిరి. రావలసిన వారందఱు వచ్చిరి. లక్ష్మణుడు క్రతుహయమును ద్రిప్పికొనివచ్చెను. సంవత్సరకాలము

యజ్ఞము జరిగెను. తర్వాతఁ బిలువకపోయినను వాల్మీకిమహర్షి శిష్యప్రశిష్యులతోఁగలిసిరాఁగా, రాముఁడాతిధ్యమిచ్చి “మామకాధ్వరవిధి పూర్ణమౌదనుక వచ్చిన యమ్మునులట్ల మీరు నిందిరవుగ నిల్వఁ” డని చెప్పి, తదర్హగృహం తరంబునన్ విడిచుంచెను. “ధరానుతాకారసువర్ణపుత్రికను గ్రక్కున నధ్వర శాలఁజేర్చు” మనెను. చేర్చించెనేగాని, యా సువర్ణపుత్రిక నధ్వరశాలలో నెక్కడ నెట్లు నిల్చెనో చెప్పలేదు. ఆ సువర్ణపుత్రికపై నాలుగడ్డతలుకూడ, జల్లినట్లు లేదు. చల్లలేదని యెట్లు తెలియుననఁగా “చేరిన వస్తువాహన విశేషము లేమఱు కుండు” మని చెప్పెనేగాని విశేషము చెప్పలేదు. ఏమైనను యజ్ఞము నడుచు చున్నదని పాపరాజుగారు చెప్పిరి.

తిక్కనగారుగూడఁ బైవిధముగా సంతయుజరుగుచున్నట్లు చెప్పిరిగాని, వాల్మీకిని బిలిపించినట్లుగాని, ఆయనకై ఆయనయే వచ్చినప్పు డాతిధ్యమిచ్చి నట్లుగాని చెప్పలేదు. వాల్మీకియే “అమ్మఖంబునకు శిష్యయుతంబుగవచ్చి, దారచింతాతురుడైన రాముని యధార్హ విధానము - శాతకుంభసీతాతనుసం విధాన చరితంబగుచెల్ల నెఱింగి హృష్టుఁ” డయ్యెనని చెప్పెను. అనఁగా, సీతను మఱువకుండఁ దత్ప్రతిబింబముగా సువర్ణపుత్రికను దనప్రక్కనుంచు కొని యజ్ఞదీక్షితుఁడయ్యెననియు, దానిని గ్రహించి వాల్మీకి హృష్టుఁడయ్యె ననియు, అట్లుండుటను దెలిసికొనుటకే యాతఁడు వచ్చెననియుఁ దెలియు చున్నది. ఇచ్చట వాల్మీకిని పిలిపించుటగాని సత్కరించుటగాని జరుగలేదని స్పష్టమైనది.

విభిన్నశాస్త్ర మార్గముల సమాహారరూపమే యీ సీతాసువర్ణవిగ్రహ కల్పనము. ధర్మపత్ని ప్రతిబింబముగా రామునిప్రక్క నర్హముగానున్నపుడే యా విగ్రహమునకును రామునకును యజ్ఞమునకును సార్థకత యేర్పడును. కావున నట్టిస్థితిని గనుగొనియే వాల్మీకి హృష్టుఁడయ్యెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి. మూలమునఁగూడ “కాంచసిం మమపత్నించ దీక్షార్థాం యజ్ఞకర్మణి అగ్రతో భరతః కృత్వాగచ్ఛత్యగ్రే వహాయశాః” అని యున్నది. ఇది యజ్ఞశాలకు బోవునప్పుటి మాటేయైనను, “దీక్షార్థాం యజ్ఞకర్మణి” అని చెప్పుటతో నా సువర్ణసీతాప్రతిమ కాయర్హత వ్రతివన్నమగుచున్నది. తిక్కనగారివిషయము మనసున నుంచుకొనియే - “భూపతి పత్నికృత్యములకుఁ బసిఁడిని సీతాప్రతిమ నొడఁగూర్చుకొని హృద్గతభేదము లోననడచి” యని ముందే చెప్పెను. పాప

తరువాత బాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. రాముఁ డుత్సుకుఁడై కుశలవుంఁ జూచి "అనఘ గుణాధ్యులార! నిజమౌనది: యీకృతి యెవ్వరాచరించిన యది ఎవ్వరి వంక నేర్చినా" రని ప్రశ్నించెను. వాడను, రామాయణమును దత్కర్తను గూర్చి ప్రశంసించుచు, "ఇమ్ముఖ నిష్ఠలు దీర్చిన పిమ్మట నొక కొంత సేపు ప్రయమున నిక్కావ్యమ్మును వినవలయు" నని కోరిరి. రాముఁడు సమ్మతించెను "దిన దిన మిట్లు వచ్చి జగతీసతి మన్మలు పువ్వుఁడేసె వంచిన యటు" పాడు చుండిరని చెప్పిరి. ఇంతటితోఁ గథనాపక పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. శ్రీరాముఁడు కుశలవుంఁ జూచి తన మనస్సుతో- "జానకీరమణికై వడినున్న వి వారి రూపు, లవ్వనజదళాక్షికిన్ మును కవల్ జనియించి రటంచు వింటిఁడ తనయులె యీ శుభాకృతు" లిత్యాదిగాఁ దలపోసి, "అడవులలోన సీత అకటా: యిఁకఁ జూడక యెట్లు లాశుదున్" అని తొందరపడి, "నానుతులంచు వీరిఁ బ్రజ నమ్మునె" యని వితర్కించుకొని, శత్రుఘ్నుడులను వాల్మీకికడకు రాయ బారమంచెననియు, వాల్మీకి యారాయబార మంగీకరించి "సీత శపథము చేయు" నని చెప్పెననియు, "శపథము చేయుచోనయిన జానకి సత్య మెఱుంగుడి" యని సదస్సుతోఁ బ్రకటించెననియు వివరించి, రెండున్నర వుటల పెద్దపదనముఁజెప్పి, సీతానహితుఁడై వాల్మీకి సభాభవనమునకు వచ్చుటను జెప్పిరి.

రాయబారమును గూర్చి మూలమున నిట్లున్నది. "తస్యాః పరిషదోమధ్యే రామో వచన మబ్రవీత్ దూతాన్ శుద్ధ సమాచారాన్ ఆహూ యాత్మమ నీషయా మద్వతో బ్రూతగచ్ఛద్వమితో భవవతోఽన్తికం..... విజ్ఞాయ సుమహాలేజా మునిర్వాక్య మద్రాబవీత్ ఏవం భవతు భద్రంవో యదా వదతి రాఘవః తదా కరిష్యతే సీతా దైవతం హిపతి శ్రీయాః తదోక్తా మునినా నర్వే రామదూతా దుహాజనః ప్రత్యేత్య రాఘవం క్షిప్రం ముని వాక్యం బభాషిరే" ఇట్లు మూలమున జరిగిన రాయబారము జరుగలేదని యెట్లు చెప్పగలము? దూతలను బంపె నన్న మూలము నతిక్రమించి శత్రుఘ్నుని, హనుమంతుని, విభీషణునిఁను పే ణునిఁ బంపినట్లు పాపరాజుగారు చెప్పుచున్నారు. ఈ విధముగా రాయబారము జరిగిన దనియే యెప్పుకోవలెను.

పాపరాజుగారు చెప్పినదానిలోఁ గొన్ని సంశయములు కనబడుచున్నవి. శిష్యులతోఁగూడివచ్చిన వాల్మీకిని రాముఁడు సత్కరించెను గదా-ఆపృథాశిష్యుం రాముఁడు చూడకపోవుచేమి? చూచినచో "జానకీ రమణి కైవడినున్నది. వీని రూపు" లని వాల్మీకి నడుగకున్నను, మనస్సుతోనైన ననుకొనకపోవుచేమి?

“సీత నకటా! యికఁ జూడక యెట్లుతాకుదున్” అని తొందరపడుచేమి? తొందరపడినప్పుడు దానికుచితమైన విధానము నడుపక, తాను వాల్మీకిని విలిపింపక-తానైన వాల్మీకికడకుఁబోక రాయబారము పంపుచేమి? సీతా హృదయమెట్టిదో కనుగొనక ‘సీత శపథముచేయు’ నని చెప్పచేమి? వాల్మీకి యడిగినప్పుడు స్పష్టముగాఁ జెప్పక “వుడమి తేడదిగినవుడు జవదాటఁ గూడునే? మంచిది! తామసింపనేల! విజయం చేయు!” దని ప్రకటితాప్రకటితముగా సమాధానము చెప్పచేమి? మహాకవియైన వాల్మీకి దాని యాంతర్యము గ్రహింపకపోవుచేమి? ఇట్టి సంశయ పరంపర లుత్పన్నములగును. మూలమునుబట్టిగాని పాపరాజుగారి రచననుబట్టిగాని రాయబారము జరుగలేదనుట పొసఁగదు. పొసఁగదాయన్న నది కవి యిష్టాధీనమైనది. ఇట్లాలోచింపఁగాఁ జివరకు రాయబారము ప్రకారము సీత శపథము చేయలేదకాబట్టి యీరాయబారమంతయు ననాలోచితప్రసంగమే యగును. దీని నడువుట పాపరాజుగారి మూలానుసరణప్రసక్తి గాకతప్పదు. ఐనను దీనినిగూడ నాలోచింపవలయును.

లిక్కనగారు మూలమునఁ జెప్పినరాయబారమును తడవలేదు. దానిలోఁ గనఁబడుసంశయములకుఁ దావీయలేదు. స్వతంత్రముగా రథమునడపెను. అందుకనియే ముందుగాఁగూడ వాల్మీకిని రాముఁడు విలిపించినట్లు చెప్పలేదు. వాల్మీకియే స్వయముగా వచ్చి స్వర్ణపుత్రికా విధానమునుజూచి సంతృప్తుఁడయ్యెను. ఇది ప్రథమప్రయత్నము. రాముడు వినునట్లుగా రామాయణగానము చేయుఁడని కుశలపుంఁ బంపుట రెండవ ప్రయత్నము. ఈరెండు ప్రయత్నములలో వాల్మీకి యొచ్చటనున్నాడో యేమిచేయుచున్నాడో తెలియకుండ నడువుట మహాప్రయత్నము. కుశలపులు బాంగంధర్వులువోరె రామాయణ గానము చేసిరి. ఇత మూడవ ప్రయత్నము నీవిధముగా మొదలుపెట్టిరి.

రాముఁడు సభలోఁ

వగ నాకుశీలపులకుం దగ దర్శనమిచ్చ నని చెప్పెలరని యిర్మగంబల్యముతోడ కవి పదప్రయోగ చాతుర్యము వ్యక్తమగును. “రాముచరితంబు గేయాభి రామ మధుర పద విలాస మనోహర భావభంగి” గుశలపులు పాడుచుండిరి. వీరల మునివేషంబుల కారణమునఁగాక, యొడలికట్టడము ముఖ శ్రీరామజీయ కంబు మహారమణుని యట్లకాదె” యని యచ్చట జనులు గుసగుసలు వోవుచుండిరి. రాముఁడు - “కనకము నాభరణంబులు” వారికిఁ గానుకలీయఁబోగా,

వారు "మాకుఁ గాయలున్ గసరులు వేళ్లువెల్లుకులు గాక" యివేటికని నిరాకరించిరి. "యసమ భవద్గుణ స్తుతిపత్రైకపరత్వ విభూతిచాలదే" యని సంపూర్ణ తృప్తిని వెల్లడించిరి. రాముఁడుత్సుకత్వముతో "ఎవ్వరి వారల రీప్రబంధమునిక్కౌ" మని ప్రశ్నించెను. ఆ కుమారు లందే వసించియున్న యాదికవి మొగంబుచూచి, యందుతో ననుమతిని గ్రహించి - "ఈ సందర్భము వీరులు చేసినయది, మేము వీరిశిష్యులము, రసోల్లాస మధురమగు దీని నుపాసించుము - ప్రీతినేత దనుమతి నెందున్" అని వివరించి చెప్పిరి. రాముఁడు మొగమింత చేసికొని - "మీ కృపామహిమఁ గావ్యమయోజ్వలమూర్తిదాల్చి పావనముగఁ జేసె నాదు లఘువర్తనమున్.....గణ్యుఁడనైతి ద్రితోక పూజితా" యని సంభావించెను. "ఈ వాత్సల్య మధిక సంభావనమై మీరలెఱుకపఱుపకునికి యేమో! వీరలెవ్వరో! వినఁగావలయున్ - గూఢపథముగా దగునేనిన్" అని వాల్మీకికి విన్నవించెను. ఈవిధముగా మూడవ ప్రయత్నముతో వాల్మీకి రామునితో స్వయముగ మాటలాడుట కవకాశము కల్పించుకొనెను. తిక్కనగారు స్వతంత్రముగాఁ గల్పించుకొన్నదారి యిది.

### 36. శపథ సన్నాహము -

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. రాముఁడుదయముననే కాలకృత్యములఁ దీర్చుకొని యలంకృతుడై సభాభవనమునకు విచ్చేసెను. వసిష్ఠాది మహర్షిమండలము మహారాజవర్గము ప్రజానమూహము కొలువలంకరించెను. వాల్మీకియు రాముని వాక్యములు దెలిపి 'పతివ్రతలకున్ బలియనుమతిఁ బ్రవర్తించుట స్వభావ'మని సీతకు బోధించి యామెను ప్రయాణము కమ్మనెను. ఆమెయు విచారించి యెట్లు కేలకు, "మంచిది, రామసింహనేల, విజయంచేయుఁ" దని ప్రయాణమయ్యెను. 'కమల సంభవు వెనుకొను కమలాదేవి చందంబున' వచ్చు సీతనుజూచి పలువురు పరివిధముల మాటలాడుకొనిరి. వాల్మీకి సభామధ్యంబుసొచ్చి రాము సమీపంబున నిల్చి యందఱువినఁగా నిట్లు వాకొనెను - "రామచంద్రా! నీవు వంపఁగా నరణ్యమునకేగిన యీసీతను శిష్యులవలనవిని నేను నాయాశ్రమము చేర్చితిని. అచ్చటనీయర్చకులఁగనెను. వీరలే కుశలవులు, నీకుమారులు. వీరలఁ బరిగ్రహింపుము. ప్రచేతసు పుత్రుఁడనై తపోగరిష్ఠుఁడనైన నేనబద్ధమాడను. "వియన్నరు దగ్గితోయముల్ సారసవైరి భాస్కరులు సాక్షిగ" నీమెయందు

దోషములేదు. నా సర్వతపోధనములతోనే నిందుకుఁ బూటపడుచున్నాను. మీరు కోరినచో నీమెయు శపథము చేయగలదు" అని గంభీరముగాఁ బలికెను. రాముఁడా మాటలాలించియు, నామెశీలమును గుర్తించియు, "అనఁ! మీరు పలుకునంతకంటెను సీతయాడు శపథమింతయైన, నిదటి వ్రజల కాపె పలుకు పలుకునంగాని ప్రత్యయము వుట్ట" దని మర్యాదాస్ఫోరకముగనే పల్కెను. ఈ సన్నివేశమంతయు మిగులవిస్తృతముగ గంభీరముగఁ బాపరాజుగారు ప్రస్తావించిరి.

తిక్కనగారివిధముగఁ జెప్పిరి. రాముఁడు "వీరలెవ్వరోవినఁగావలయున్ గూఢపథముగా దగునేనిన్" అని ప్రార్థించెను. రాముఁడాపదము నెట్లు విలుచుకొన్నాఁడోకాని, వాల్మీకి యందఱు వినఁగ నిట్లనెను. "వినయము బొవునేర్పు నువివేకమునుంగల సీవు వేదిసీతనయఁ దొఱంగుటెట్లు లుచితంబని యెంచితి? "అనల విశుద్ధమైన నతి నక్కటఁ యెక్కడికేని పొమ్ము నీచని వెడలంగఁద్రోచిన, దయాగుణకీర్తికి హానివుట్టదే," "నాఁడగ్నిలోనఁ ద్రోచినఁ వాడవు నేఁడదవిఁద్రోచిఁ తెదకడువాఁడిగదేసికు రాఘవకుల ప్రవరా!" "అంత నుండియు సీతోడ నలిగియున్న వారమే: మదియట్లుండే; వారిజాక్షి తెఱఁగు విను" మని పల్కెను. అప్పుడుఁగూడ - "వినీత జాతొత్సుకుండగు నృపతి మౌళి" గనఁగొనియే పలికెను.

ఆనాఁడు లక్ష్మణుఁడు సీతనడవిలో విడిచిరాఁగాఁ జూచి శిష్యులు నాతోఁ జెప్పిరి. నేనామె నా శమముఁజేర్చి సేదదీర్చితిని. మహీసురకార్య రక్షణార్థము పోవుచు శత్రుఘ్నుఁడు నాయాశ్రమమున విడిసిన రాత్రియే సీత కవలపిల్లలఁ గనెను. వారిని శత్రుఘ్నుఁడుకూడఁ గనఁగొని సంతసించెను. బాలక్రిడా లోలురైనవారు విద్యావంతులై రామాయణాఖ్యమైన మత్స్రజీత ప్రబంధమ్ము "మధురగేయ సహితముగ నభ్యసించి" రని చెప్పుచుండగాఁ, గుమారులను 'సంశయమతిఁ' జూచు రామునిఁ గన్గొని, "ఆచార విజిత సంయములగు" వీరే ఆ సీకుమారులని చెప్పి, "అప్రతర్క్య విఫలైకనిధి" యని హెచ్చరించెను. మధురాపురమునుండి వచ్చునపుడు శత్రుఘ్నుఁడి కుమారులఁగనుటకూడ సుగ్గడించెను "ఎంతయుఁబువోయిన నెరవకాదె యెరులసోమ్మని తలఁచి, యా గోత్రసమునగిరియ కానుకగా వీరినిట్లుతెచ్చి నిన్నుఁజేర్చితి" నని చెప్పి "రఘుకుల స్పృహరేణ్య" అని సంబోధించెను. ఈమాటలువినుటతో సంక్రమాశ్చర్యం

బులు నమ్మర్థములై, ఆనందాశ్రు హర్షపులకలు క్రమ్ముకొనఁగా వానినణఁచుకొని “యఁజ్ఞేసిం గర్తవ్యము దగ నానతియిం” దని విన్నవించెను. వాల్మీకి నంప్రీతుడై “జనకథనూజఁ గైకొను-మిది మామతం” జని పలికెను. రాముఁడు విసీతుడై -“ముని నాథ! యవిచార ముఖ్యంబుగాన లోకంబు మెచ్చించుట కడిదిగాదె ముద్దియ మీచిత్తములకుఁ జోలిన భంగి నీయెడ శపథంబు చేయుఁగాక” యని విన్నవించెను. వాల్మీకి -“ఇదిపోలు” నని శాసించెను. తిక్కనగారి రచన యీవిధముగా నున్నది.

ఇచ్చటఁ దిక్కనగారిని పాపరాజుగారి నొకపరి పరిశీలించుట యుక్తము. పాపరాజుగారు రెండున్నర పుటలతో నొక పెద్ద వచనము వ్రాసి, ఉదాత్త వైభవోపేతముగా వర్ణనలు చేసి వాల్మీకి సీతను సభాభవనమునకు దెచ్చెను. వర్ణన భాగమంతయుఁ జోఁగా, సీత చెప్పిన మాటలలో నాంతర్యము వాల్మీకి గ్రహించలేదు. ‘పుడమి జేడు చెప్పిన మాట జవదాటగూడునే’ యన్న మాటనే నమ్మెను గాని, ‘తామసింపఁగనేల’ యన్న మాటలో హృదయము తడవలేదు. తనతపోజలము సంతయు నుంకువపెట్టి, తాను ‘ప్రచేతను పుత్రుఁ డాట’ను వెల్లడించి, సూర్య చంద్రాదులను సాక్ష్యముగాఁ జూపి, ప్రతిజ్ఞా ప్రమాణము చేసెను. కాని యివన్నియు ఫలించలేదు. “అనఘ! మీరు పలుకు నంతకంటెను ఆమె పలుకునంగాని ప్రత్యయము పుట్ట”దని రాముఁడు కచ్చితముగాఁ జెప్పెను. దీనితో వివర్ధుడై “ఈయమయున్ శపథంబు చేసెడిన్” అని నిలఁబడిపోయెను. ఇంత రాధాంతము చేసినను కడకు-“ఈయమయున్ శపథంబు చేసెడిన్” అని తేలఁ బెక్కినేకాని “శపథంబు చేయు”మని చెప్పలేకపోయెను. అదుగో ఆయనయే వాల్మీకి మహర్షి-నిశ్చయాచరణము లేని వెఱ్ఱి వాఁడుగా నిలఁబడి యున్నాఁడు. ఆయనయే శ్రీరాముఁడు-సీత శపథము చేయునని గంభీరముగా సభ్యులవై పు చూచుచున్నాఁడు. ఆయనయే సీతా మహాసాధ్వీ-తామసింప నేల యను వాక్యమునకుఁ దర్వాతి కర్తవ్యము నాలోచించుచున్నది. పాపరాజుగారిట్టి చిత్రము నిర్మించిరి.

తిక్కనగారివిధముగాఁ జిత్రముఁ దీసిరి. వాల్మీకి శ్రీరాముని నిర్దాక్షిణ్య గనే మాట్లాడెను. “మేదిని తనయఁ దొఱంగు దెట్టు లుచితంబుగ నెంచితి” “దయా గుణకీర్తికి హనిపుట్టదే” “ఎద కడువాడిగదే నీకు” ఇత్యాది వాక్యములు శ్రీరాముని గుఱించి ఆయనయే చినునట్లుగా మాట్లాడుట వాల్మీకికే



చెల్లినదనిపించిరి. తన్ను గుళలవులను సంశయముతోఁ జూచు రాముని జూచి-  
 “అప్రతర్క్య విభవైక నిధీ” యని హెచ్చరించి, “రామవ కులప్రపరా”యని  
 సంబోధించి “ఆచారవిజితసంయములగు వీరేయాకుమారు”లని కుళలవులను  
 జూపించినాడు. ఇదియు సాధారణమైన వనిగాదని తెలియును. “ఎంతకాల  
 మున్నను ‘పరుల సొమ్ము బరువుచేటు గదా’ యని. యజ్ఞము చేయు నీకుఁ  
 గానుకగా నీ కుమారులఁ దెచ్చితి”నని వారి నర్పించినాడు. వారు తనకుమారులే  
 యని నమ్ముటకు సాక్ష్యముగా, లవణ సంహారమునకై వచ్చిపోవు శత్రుఘ్నునిఁ  
 జూచి ‘ఈతఁ డీసంగతి సంతయు నెఱుఁగు’ నన్నట్లుగా యావత్కథయు  
 తెలియఁ జెప్పినాడు. ఈ నిర్వహణ మనన్యసాధ్యమైనది. “ఎన్నాళ్లన్నను  
 పరులసొమ్ము బరువుచేటుగదా” యన్నప్పటి యా వాల్మీకి నిలువు గూడ  
 సంకేతమైనదిగా గనుపట్టును. ఇన్ని విధములుగా నప్రతిహతోత్తరముగా  
 బలికిన వాల్మీకి మాటలకు నభ్యులేగాదు. శ్రీరాముడు గూడ అనందాశ్రు హర్ష  
 పులకితములతో నిండఁగా బదులాడలేక “అట్లేనిన్ గర్తవ్యము నీక నానతి  
 యిందు” అని విసీతుడై ప్రార్థించినాడు. “జనకతనూజఁ గైకొను, మిది  
 మామతం” అని నిష్కర్షగా వాల్మీకితోఁ జెప్పించినాడు.

ఇంతవరకుఁ దీర్చిన చిత్రణముతో నొకజంకు లేదు కొంకులేదు. జల్లు  
 లేదు పొల్లు లేదు. అంతయు రేఖా విన్యాస వినిమయ మధురముగాఁ దిక్కన  
 గారు తీర్చి దిద్దిరి. తరువాత రాముడు విసీతుడై-“మునినాథ! యవిచార  
 ముఖ్యంబుగాన లోకమ్ము మెచ్చించుట కడిది గాదె మద్దియ మీ చిత్రమునకుఁ  
 బోలిన భంగి నీయెడశపథంబుచేయుఁగాక” యని వల్గెను. విసీతుఁ డయియే  
 పల్గెను. “మీ చిత్రమునకుఁ బోలిన భంగి” అనియే పల్గెను. ‘అవిచార  
 ముఖ్యంబుగావున” నని హేతు పురస్సరముగానే వల్గెను. అప్పుడు వాల్మీకి  
 “ఇదిపోలు” నని శాపించెనట: శాసనమందఱికి తృప్తికరముగా నుండదు  
 గదా! తనకు, రామునికి సీతకు సభ్యులకందఱికి తృప్తిలేకపోయినను శాసనము  
 శాసనమేగదా! ఆ శాసన కర్తయే వాల్మీకి, హల్మీకి యా మాట యనకతప్పి  
 నది కాదు. అది ఇతివృత్తము నెఱిగిన వారికి, భవిష్యము నెఱిగిన వారికి,  
 సంగతి సందర్భముల నెఱిగి సరిచూచి చెప్పవారికి సంబంధించినది  
 అప్పుడుగూడ ‘ఏకైకాక్షర విరామముతో’ ‘ఇ-ది-పో-లు” నని య  
 వచ్చును. ఏమైనను, ఈవిధముగ వాల్మీకి పాత్రను తిక్కనగారు తీర్చిదిద్దిరి

### 37. సీత భూగర్భమునఁ జొచ్చుట

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. వాల్మీకి “ఈసభవారలెల్ల విన నీయమయున్ శపథంబు చేసెడిన్” అనిపల్కెను. రాముఁడున్నుఁబుడై యుండెను. ‘ఇక శపథము చేయకతప్ప’దని తెలిసికొని సీత ఉదఙ్మఖియై తలవంచి. “దాత్రివై నొప్పునిజావలోకనములుంచి, కరాంబుజముల్ మొగిద్ది” సంసిద్ధమైనది. ‘ఏమి పల్కునో వినవలె’నని జనులొసక్తితో నామెవై పే చూచుచున్నారు. సీత “రాముండప్పని దాననొటయు యధార్థంబేని” అనియన్నది. జనులతో నాతురత యెక్కువై నది. “నాతల్లి, యోభూమి! యీయెడఁద్రోవఁజూపిననుఁ గొంపోవమ్మ నీలోనికిన్” అనియన్నది. వెంటనే భూతలమువ్రయ్యగా భూదేవి ప్రత్యక్షమై సీతను రసాతలమునకుఁ గొనిపోయెను. ఈ పరిస్థితి శతానంద పురందరాదుల కానందంబును, నరవానర నిశాచరవ్రముఖ నిఖిలజనంబులకు శోకంబును గలిగించెను. రాముఁడు మూర్ఛవోయి తెలిసి శోకాక్రాంతుఁడయ్యెను. ఇత్యాదిగా రెండున్నరపుటల గద్యపద్యములతోఁ బాపరాజుగారు వివరించిరి.

తిక్కనగారిసంరంభము నంతయుఁ జెప్పలేదు. అది రాజుగారి కథయే యైనను, ఆకథ వ్రాయువాఁడు తిక్కనగదా! వాల్మీకి-‘ఇదిపోలు’నని గాసిం చెను. రాముఁడున్నుఁబుడయ్యెనో విముఖుఁడయ్యెనో తెలియలేదు. కాని, రామునకొక సమాధానముగను, సీతకొక యాజ్ఞావచనముగను వాల్మీకి పలుకున్నదనితోచును. ఆపలుకు సుచ్చరించిన వైఖరినిబట్టి దానిని గ్రహింప వలయును. సీతారాములును వాల్మీకియు దాని స్వరూపము నెఱుఁగుదురు. సీతలేచి కృతాంజలియై భూదేవివైపు చూచుచు “రామన్యవతి కేనుడప్పని దాననయేని నన్నుఁ జేర్చుకొను”మని పలికెను. భూదేవి తొడపైనుంచుకొని సీతను గొంపోయెను. ప్రజలందఱు దృఢాశ్చర్యముల మునిగిరి. భూదేవతపైఁ గోపించిన రామునకు యోగ్యవచనములతో వాల్మీకి శాంతము బోధించెను. ఇత్యాదిగా తిక్కనగారు చెప్పిరి. సంగ్రహముగనైనను యోగ్యముగాఁ జెప్పిరి.

ఇచ్చట సీతనించుక పరిశీలింతము. భూగర్భముఁ జొచ్చుటలో నిర్దురు సమముగనే చెప్పిరి. కాని పాపరాజుగారు పూర్వము చెప్పించిన మాటలు యుక్తములుగా నున్నట్లులేదు. వాల్మీకి సీత నడిగినప్పుడు ఆమె స్పష్టముగాఁ జెప్పక ‘తామసింపనేల, విజయంచేయు’దనెను. అప్పుడు వాల్మీకి ‘తనమాట

లంగీకరించి'నట్లే యనుకొనెను. అంగీకరింపలేదని తెలిసినచో 'ఈయమయున్ శపథంబు చేసెడిన్' అని చెప్పియే యుండఁడు. అంగీకరించినదని యనుకొన్నచో, దర్వాత జరుగవలసిన శపథకార్యము జరగలేదు. ప్రతికూలముగా జరిగినది. దీనినిబట్టి సీత వాల్మీకి యనుకొన్నట్లుగా శపథముచేయక అభిప్రాయము మార్చుకొన్నదని తెలియును. ఈవిధముగ సమయముబట్టి మారిపోవు న్యభావముకలదిగా సీత కనఁబడును. ఇట్లు పాపరాజుగారు సీతనుతీర్చిరి.

తిక్కన గారిచ్చట జాగరూకముగా గంటము నడిపిరి. సీత శపథము చేయుననిగాని శపథముచేయదనిగాని ప్రస్తావనయేలేదు. కథ యంతయు వాల్మీకి ముఖముగనే నడిచినది. రాముఁడు-"సీతశపథము చేసిన బాగు" అని చెప్పఁగనే వాల్మీకి యనంతర కథంతయు నవగతము చేసికొన్నాఁడు. 'భూత భవిష్య దర్థముఁబోలిక' యంతయు నాతనికిఁ గరతలామలకమువలె భాసించినది. కనుకనే-"ఇదిపోలు"-నన్నాఁడు. ఆమాట రామున కూఁటయైనట్లే సీతను కర్తవ్యప్రవణగా చేసినది. తర్వాత భూదేవిని ప్రార్థించుటయు, నామె సీతను గొంపోవుటయు జరిగినది. ఇచ్చట సీతాదేవిని బరిశీలించుట కామె పలికిన మాటలుగాని చేసిన చేష్టలుగాని యేమియులేవు. వాల్మీకి మాటలున్నవి. అవి "జనకతనూజఁగైకొను-మిదిమామతం" అను వఅకే గట్టిగా మాట్లాడినట్లున్నవి. కాని, తర్వాత నేమియులేవు - 'ఇదిపోలు'ననుమాట తప్ప. ఈ విధముగా వాల్మీకిని సీతను రాముని తమతమ ధర్మానుసారముగా ఉజ్వలముగాఁ దీర్చినాఁడు తిక్కన. ఇచ్చట నొక మహార్థము చెప్పవలసియున్నది. కొన్నాళ్లు కాయురముచేసి ఐహికభోగములతోఁ దృప్తిపడి, ప్రయోజకలైన పుత్రుల గన్న దంపతులు దైవికముగా విడివడవలసినప్పుడు-ఆదంపతుల కీయాభ్యాసము ఒక సూచన నియ్యగలదు. అసూచనయే యిందు నవ్యక్తముగా మనోహరముగ నృష్టింపఁబడినది. అట్టి సూచన యేదియుఁ గనఁబడకుండ నుద్ధతముగాఁ బాపరాజుగారు సృష్టించిరి.

ఇచ్చట మూలమునకుఁ బాపరాజుగారి రచనమునకుఁ గల భేద సాదృశ్యములు గమనింపఁదగ్గవి. మూలమునందు దూతలు వాల్మీకి కడకుఁ బోయి రాముని వాక్యములు చెప్పఁగా, వాల్మీకి "ఏవంభవతు భద్రంవో యథావతతి రాఘవః తథాపరిష్యతే సీతా దైవతంహి పతి స్త్రియాః" అని చెప్పినట్లున్నది. పాపరాజుగారును-"పతిదేవతా శిరోమణి క్షితిఃసుత శపథంబునేయు, సిద్ధము;

“పాక్షితిపతికిఁ దెల్పుడిది”యని వాల్మీకి చెప్పినట్లుగా వ్రాసిరి. ఇవిరెండును సమముగా నున్నట్లున్నవి. తర్వాత శపథముచేయుటకై సభలోనిఁ జోవు నప్పుడు శపథము చేయుపటుకుఁగూడ వాల్మీకి శపథవృత్తాంత మెత్తినట్లుగాని సీత బదులు చెప్పినట్లుగాని మూలమునలేదు. “తమృషింఛాగ్రతః కృత్యా సాన్యగచ్ఛ దవాఙ్మాఖీ కృతాఽజలిర్వాష్పగళా కృత్యారామం మనోగతం” అని సీతాసుగమనము చెప్పఁబడినది. మూల మిట్లుండఁగా బాపరాజుగారు నడుమ నిట్లు వ్రాసిరి “వాల్మీకి మౌనీంద్రుండు తొలినాఁడునిజాశ్రమంబున నున్న జనకనందనసున్ దాను విడిసిన గోమతీ తటాశ్రమంబునకుఁ బిలిపించినవాఁడు. గావున నద్దేవినవలోకించి.....యని తెలివిన” యన్నంతవరకు, రాముఁడు శపథముసేయఁ గోరుటయు, పతివ్రతయైన సీత శపథము చేయునని తాను చెప్పుటయు జరిగినట్లుగాఁ జెప్పిరి. ఇదంతయు మూలమునలేదు. ఇట్లే “అవృల్లవపాణి ప్రాణేశ్వర సందర్శనంబు నేటికయిన గలిగెఁగదా... యని తెగువ దోపంబలికి”యని వ్రాసిరి. ఇదియు మూలమునలేదు. మూలమున లేకున్నను నింతగాఁ జెంచి వ్రాయుటెందులకో తెలియదు. కథా నిర్వహణమున కిది కొంత యుపకరించునన్నట్లునుగాదు. తన రచనా ప్రదర్శనమునకై యీ వచనము పెంచినట్లు తోచును.

పోసీ-రచనా ప్రదర్శనమునకై యిట్లు వ్రాసెనాయన్న నట్లును గోచరింపదు. రాయబారము నంగీకరింపని తిక్కనగారి రచన నట్లుంతము. రాయబారము నడిపిన మూలమునఁ గూడ-దూతలను రాఘబార మంపెనని యుండగా, శత్రుఘ్ను సుగ్రీవ హనుమద్విభీషణాదులఁ బంపినట్లు చెప్పనేల? వారు పోయి నిర్వహించిన విశేషము మాత్రమేమున్నది? దూతలు చెప్పిన మాటలనే వారు వాల్మీకితో చెప్పిరి. వాల్మీకియు సీతశపథము చేయునని చెప్పెను. ఈ మాత్రమున కంతటివారి నుపయోగింపనేల? సరియే! తర్వాత వాల్మీకి సభకు జోవునప్పుడు సీతను బిలిపించి శపథ వృత్తాంతము చెప్పెనుగదా! అప్పుడు సీత చెప్పిన సమాధానమేమి? సీత చెప్పిన సమాధానములో ‘శపథము చేసెద’ నన్నచో నట్లుచేయకపోవుటేమి? ‘శపథము చేయ’ నన్నచో వాల్మీకి ‘ఈ సభ వార లెల్లవిన నీయమయున్ శపథంబు చేసెడిన్’ అని చెప్పుట యేమి? ఇట్టి సందేహ పరంపరలు తఱచుచున్నవి. ఈ సందేహ పరామర్శలో సీతకు శపథము చేయవలసిన సంగతి తెలియుననవలెను. తెలిసినప్పుడు ఒక నిర్ణయ

ప్రకారము నడువక వాల్మీకిని మభ్యపెట్టనేల; సభకు బోనేల; ఏమియు మాట్లాడక "నా తల్లి, యో భూమీ! యాయెడఁ ద్రోవచూపిననుఁ గాంపోవమ్మనీలోని కిన్" అని ప్రార్థింపనేల; సీత యెట్లు నడిచినను, ఆ విషయము వాల్మీకితోనై నఁ జెప్పి యుండవలసినది. కాని యది జరుగలేదు. అంతటి వాల్మీకిని-ఆమె కొఱకై తన తపస్సునుగూడఁ బూటపెట్టిన వాల్మీకిని-పదువదునాలుగేండ్లుగా తన్నుఁ దనబిడ్డలను గంటికి తెప్పవలెఁ గాపాడి ప్రయోజకులుగాఁజేసిన వాల్మీకిని పదుగురిలో వెట్టి వానినిగా నిలుచునట్లు చేయుట తగనిపనియనిపించును. కాని పాపరాజుగారి కదితోఁప లేదు. అంతేకాదు-ఈ సందర్భములోఁ "గనుఁ గొనలఁ బాటిల్లు కాటుక కన్నీరు తెప్పతుదలనప్పశించి" యని వ్రాసి, ఎంతో కాలముగా నేయలంకారము నిచ్చగింపక తపోవ్రతానుష్ఠానములు నలుపు సీత కంటికిఁ గూడఁ గాటుకకన్నీటిదార గట్టించి యుద్భ్రాంతుడైనాఁడు. పాపరాజు రచన యిట్టిది.

### శపధానంతరస్థితి

పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. రాముఁడు మూర్ఛఁ దేఱుకొని "అహింద్ర కన్యకా చామరచంచలచ్చికురజాలకవై చనఁజూచి - వ్రస్సిపో" దేమియు గాదు, ణాతి వలెనే చెలువొందెడుఁ జూడు" మని హృదయావేదనను చేతఁబట్టి వాపోయెను. ఈశోకము పది పదునొకండు పద్యముల నిండుగ నున్నది. తర్వాత "భూమి వచ్చి విభవం బేపార నయ్యింతిఁ దోడ్కొని పాతాళబిలంబుఁ జొచ్చిన తెలంగున్ బుద్ధి నూహించి" యాగ్రహోదగ్రుఁ డయ్యెను. ఈ యాగ్రహవేశము నాలుగు పద్యములఁగాక యొకటిన్నర పేజీ నిండుగ నున్నది. "కంటిరె నభ్యులార" అని ప్రారంభించి - "ప్రత్యాశీఢపాదుండై కాకుత్స్థస్సండు భూమండలంబు నేయంగడంగిన" యన్నంతవఱకున్నది. "మామక చావముక్త నిష్ఠుర విశిఖ ప్రతానములఁ జూర్జముచేసి యజాండమెల్ల నావరణ పయోధితోఁ గలిపివై చెద"నని ప్రళయకాళరుద్రుడైనట్లు గర్జిల్లెను. అప్పుడు "పంకజాసనుం డఖిల దేవర్షి బ్రహ్మర్షిగణ సమేతుండై" వచ్చి, "జయజయ సాధురక్షణ విచక్షణ" యని పొగడిరి. ఈ స్తోత్రమంతయుఁ జాలవఱకు రామునిదేవత్య వ్రతిపాదకము. చివరకు బ్రహ్మ ప్రార్థింపఁగా, "గోవమువసంహరించి కాకుత్స్థమౌళి యనుజుచేలికి శరశరాసనము తొనఁగ నలరి, యవ్విభు వీడ్కొని యజుఁడు సురలు మునులుగొలువంగఁ దనలోకమునకుఁ బోయె" నని ముగిం

చెను. ఇంత గ్రంథము జరిగినను, రాముని దివ్యాతిదివ్య మహిమ వెల్లడించినను, రాముని కోపోపశాంతివలన కార్యము జరిగినది. కర్తవ్యము బోధపడలేదు. ఇంతలోఁ “గాంధ్యము గీసినగతి” భూసతికడనుండి యొక యెలుఁగు వినఁబడినదని చెప్పిరి. సీతను గొనిపోవునపుడు ప్రత్యక్షముగా వచ్చిన భూదేవి యిపుడశరీరవాక్కుగా వినిపించుట యేలనో తెలియదు. ఆ పలుకులో “సీత లక్ష్మీదేవియై వైకుంఠమున నీ కొఱకు వేచియున్న”దనియు, “ఆతల మైన నీ కరుణయంతయు నిక్కవలందు నిల్చు”మనియు, నీ ఉత్తరకాండకథ యంతయుఁ “బ్రీతిఁదలిర్ప వీరు వినిపింపరహిన్ విను”మనియు నున్నది. “ఆపలుకు లైవింబడిన యంత నొకించుక దైర్యమాని “శ్రీరాముఁడట్లేచేసెనని ఫలితాంశము పాపరాజుగారు చెప్పిరి. అన్నిటికంటె శపథముచేయుట కుద్యుక్తయైనపుడును, శపథము చేయునపుడును, శపథానంతరముగూడ నాయాపరిస్థితిని వర్ణింపుచుఁ బాపరాజుగారు ఒక్కొక్క వచనము రెండు - రెండున్నరపుటల నిడివితో మూడు వచనములఁ జెప్పుట యాతని వర్ణనా ప్రౌఢిమ కుదాహరణముగా నున్నది. ఈ విధముగా శపథానంతరస్థితి చెప్పఁబడినది.

తిక్కనగా రింతవిస్తారముగా జెప్పలేదు. సీతాదేవి భూగర్భమునుజొచ్చిన తరువాత “దాత్రికల్లు నృపులౌల్యంబున్ ముసీంద్రుండు యోగ్యవదోయు క్తులఁబాపి, పుత్రయుగ యోగానంద మగ్గించుచున్” “ఇహపరసౌఖ్య విధానము మహితావత్యంబ” యని యాటట యొదవించి” “మనుజేంద్రమనో విహరణము పుత్రరాభ ప్రహర్షవిషయంబు చేసె” నని వాల్మీకియే సర్వము నిర్వహించినట్లుగాఁ దిక్కనగారు చెప్పిరి. ఇంతేకాక “అక్కుమారులు రామపాదాంబుజముల కెఱిగి భూదేవి తప్పునైరించుదేవ” అని కుశలవులు ప్రార్థించినట్లుగా వాల్మీకి చేసెనని చెప్పిరి. “ముద్దుపుట్టునట్లుగాఁగ నతఱి వాల్మీకి గఱపుటయును” అనికూడఁ దిక్కనగారే చెప్పిరి. మందార కుసుమవర్షము కురిసెననియు, బోరన దివి దేవదుండుభులు గర్జిల్లి పనియుఁ జెప్పిరి. రాముని కోపాబోధము నెక్కువచేసి, బ్రహ్మాదుల ప్రార్థనతోఁగాని మరలింపరానిదిగాఁ జెప్పుటకంటె, మానవోత్తమ సహజసంక్రాంతముగా నర్జించి, ప్రసాదప్రసరణ మంతకంటె నతిశయముగా నుక్కుమారముగా నిర్వహించిన తీరు యోగ్యతమ మైనదిగా నున్నది. ఇప్పుట - “విశరీత ప్రతిభాభవమిదికి నుర్వి నాథ! యీశుత్ర గాత్ర ఫరివ్యంగనుఖంబు చేకొను” మని నన్నయగారు చెప్పిన సూక్తికంటె

తనయఁ దొఱంగుటెట్టు బుచితఁబుగ నెంచితి” “ఎద కడు వాడిగదే నీకు”  
 “అంతనుండియు సీతోడ నలిగి యున్న వారమేము” ఇత్యాదిగా బలుకు  
 సంతర్పహిరూప్యములైన భంగ్యంతరము లొకవైపు, విసీతుడై రాముఁడు  
 “కర్తవ్య మెఱిగింపుఁ” డన “జనక తనూజఁ గైకొను, మిదిమామతం” ఐను  
 శిశ్పాయక వాక్యము లొకవైపు, -తందరలాడుచుండగా, మెల్లగా ‘ఈమె శప  
 థంబు చేయుఁగాక’ యని రాముఁడనుటతో నాదృశ్యమంతయు స్తంభించినట్లై  
 నది. అప్పటి వాల్మీకినిఁ జూచుటయే యశక్యమనిపించినది. అంతలోనే  
 పూర్వము నాకశించుకొని భవిష్యము నిర్ణయించు తపోమయ మూర్తియై “ఇది  
 పోలుఁగాక” యనుటతో నాశాకిరజములు ప్రజ్వరిల్లగా, ‘శాసించుటతో’ సీత  
 భూమాత యొడిలోఁజేరినది. ఈ భావతరంగము లన్నియుఁ దొడికినలాడి కదలు  
 చుండగా, దోయిలిఁ బట్టి విధేయుడై “భవదనుగ్రహంబు మాకేడుగద”యని  
 తలవంచిన శ్రీరామచంద్రుఁడును ఆయన నాశీర్వదించుచున్న వాల్మీకి మహ  
 ర్షియు అరుగో, ఆ వృక్షచ్ఛాయలోఁ గనబడుచున్నారు. తన కవిత్వా మంట  
 ముతో నిట్టి దివ్య సాక్షాత్కారము చేయించినవాఁడు తిక్కన మహాకవి. పాప  
 రాజుగారి కట్టి మహోన్నతి యెక్కడి నుండి వచ్చును? తరువాత శ్రీరాముఁడు  
 తన కన్న ప్రజయగాఁ గైకొని భూప్రజనెల్ల నొక్క కొఱకయు లేకుండ  
 నడిపి పాలించుచు నమ్మనుజేంద్రుడు పూజ్యరాజ్య మహిమాన్వితుడై” వెలు  
 గొందెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి.

### 39. అపవాదపరామర్శము

అపవాదమనఁగా ‘దూఱు-నింద’-పరామర్శమనఁగా ఆవచ్చిన నిందను  
 గూర్చి ఆలోచించుట. శ్రీరాముని నిందను గూర్చి బాగోగులు తేల్పుట యిందు  
 జరుగును. భద్రుఁడు పౌరుషానుకూలము నా గలు వెనుకనంగనగకు సీయపవాద  
 ప్రస్తావనలేదు. భద్రుఁడు  
 వించి పౌరులాడుకొను మాటలు చెప్పుచుఁ జివరి నా యీనియు నాకర్థముగా  
 నొక పలుకైనఁ జెప్పఁగడఁగితిరేనిన్”యని యాజ్ఞాపించుటతో సీయపవాదము  
 రూఢమై పరిష్కారమార్గము నందుకొన్నది. “కొనిచని వాల్మీకి తపోవన పరి  
 సర భూమిఁ ద్రోచివచ్చెడి, దయ్యంగనకును నాకు నిదేవిధి”యని చెప్పటతోఁ  
 బరిష్కారము నిశ్చితమై, యుదయముననే ప్రయాణము సిద్ధము చేయఁబడినది.  
 ఇంతవరకు సుభయకవులుగూడఁ జివర కేకాభిప్రాయమునే వెల్లడించిరి.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి- “అర్మిలిన్ బ్రయనుతయుగ్మమున్ దిగిచి పెద్దయుఁ బ్రొద్దొగిఁ గొంగిలించి, మోదయుత మనస్కుఁడై నృపతి తమ్ముల సమ్ముద మందఁ జేసి, య న్వయపరివృద్ధి తల్లరి మనంబులరన్” బ్రకటించెను. యాగకార్యములు పూర్తిచేసెను. నగరమలంకరించెను. కుమారులకు రాజోచితాలంకారము లలవరించెను. రాజులు మొదలు కొని సర్వజనులను యధార్థముగా సమ్మానించి పంపెనని చెప్పిరి. పై చెప్పిన వానితో ‘రాజులు మొదలుకొని సర్వలమ సమ్మానించుట, యాగకార్యములుఁ బూర్తి చేయుట’ వంటి రెండు మూడు దప్ప తక్కిన వానిని వేనిని బాపరాజుగారు చెప్పలేదు. తరువాత, “వినయమొప్పుగ వాల్మీకి మునికి నర్ప లిచ్చి” “మీ కృప పెంపున నెల్లవగలుఁ బాసె నాహ్లాద మొనగూడె భవదనుగ్రహంబ మాకేడుగడ” యని రాముఁడు వాల్మీకినిఁ బ్రార్థించెనని చెప్పిరి. ఇట్టి ప్రార్థనము పాపరాజుగారు చేయింపలేదు. “రేపటి నుండియున్ బ్రయము నివ్వటిలన్ జరివింపుఁ” యని వాల్మీకి కొకభారము మోపెను. కుమారులను యజ్ఞశాలకుఁ గొంపోయేనేకాని రాజోచితాలంకారములు చెప్పలేదు. అందఱు సాగనంపు నపుడు వాల్మీకిని గూడఁ దాంబూనిమిచ్చి సాగనంపెనని యైన జెప్పలేదు. పాపరాజు చెప్పిన వద్దతి యిది.

తిక్కనగారి పద్ధతి యిది. వాల్మీకి ప్రయాణము కాఁగా నతనిని చాచి దవ్వనుసరించుచు, “మీ కృప పెంపున నెల్ల వగలుఁబాసె, నాహ్లాద మొనగూడె భవదనుగ్రహంబ మాకేడుగడ” యని యుపచరించును; భక్తి నడుగులఁ బడి “అమ్ముని సత్తము దీవనంన్ బ్రీతాత్ముఁడయ్యె” నని చెప్పిరి. పంపలేక పంపుచున్న రామునిఁ- బోలేక పోవుచున్న వాల్మీకిని మనకు దర్శన మిచ్చించిరి. ఇచ్చట వ్రాయవలసినవయ్యు వ్రాయలేని పెక్కుభావములు తరంగితములై కంటి నీటిలోఁ గదలాడుచుండును. “రాముని యధార్థ విధానము శాతకుంభసీతాతను సంవిధానచరితంబగు దెల్ల నెఱింగి హృష్టుఁడై” యన్నది మొదలు- “ఇది పోలు” నని శాసించు వఱకుఁ, గవల బిడ్డల కాన్పుకై వడినపాట్లు, ఆ కుమారులఁ బెంచి పెద్దసేయు తీరు లొకవైపు, “మీ కృపా మహిమఁ గావ్యమయోజ్వల మూర్తిఁ దాల్చి పావనముగఁ జేసె నాదులఘువర్తనము” ఈ వాత్సల్య మధిక సంభావనమై మీర లెఱుక పనువకునికి యేమో” యన్నపుడు భక్తిరసార్ధములైన విన్నాణము లొకవైపు, “మేది నీ



తనయఁ దొఱంగుటెట్లు బుచితఁబుగ నెంచితి" "ఎద కడు వాడిగదే నీకు" "అంతనుండియు నీతోడ నఁగి యన్న వారమేము" ఇత్యాదిగా బలుకు సంతర్పహిరూష్ణములైన భంగ్యంతరము లొకవైపు, విసీతుడై రాముఁడు "కర్తవ్య మెఱిగింపు" డన "జనక తనూజఁ గైకొను, మిదిమామతం" బను శిశ్నాయక వాక్యము లొకవైపు, -తందరలాడుచుండగా, మెల్లగా 'ఈమె శపథంబు చేయుఁగాక' యని రాముఁడనుటతో నాదృశ్యమంతయు స్తంభించినట్లై నది. అప్పటి వాల్మీకినిఁ జూచుటయే యశక్యమనిపించినది. అంతలోనే పూర్వము నాకళించుకొని భవిష్యము నిర్ణయించు తపోమయ మూర్తియై "ఇది పోలుఁక" యనుటతో నాశాకిరజములు ప్రజ్వలిల్లగా, 'శాసించుటతో' సీత భూమాత యెడిలోఁజేరినది. ఈ భావతరంగము లన్నియుఁ దొణికిసలాడి కదలుచుండగా, దోయిలిఁ బట్టి విధేయుడై "భవదనుగ్రహంబి మాకేడుగద"యని తలవంచిన శ్రీరామచంద్రుఁడును ఆయన నాశీర్వదించుచున్న వాల్మీకి మహర్షియు అరుగో, ఆ వృక్షచ్ఛాయలోఁ గనబడుచున్నారు. తన కవితా మంటముతో నిట్టి దివ్య సాక్షాత్కారము చేయించినవాఁడు తిక్కన మహాకవి. పాప రాజుగారి కట్టి మహోన్నతి యెక్కడి నుండి వచ్చును? తరువాత శ్రీరాముఁడు తన కన్న ప్రజయఁగఁ గైకొని భూప్రజనెల్ల నొక్క కొఱఁకయు లేకుండ నడిపి పాలించుచు నమ్మనుజేంద్రుడు పూజ్యరాజ్య మహిమాన్వితఁడై "వెలుగొందెనని తిక్కనగారు చెప్పిరి.

### 39. అపవాదపరామర్శము

అపవాదమనఁగా 'దూఱు-నింద' -పరామర్శమనఁగా ఆవచ్చిన నిందను గూర్చి ఆలోచించుట. శ్రీరాముని నిందను గూర్చి బాగోగులు తేల్చుట యిందు జరుగును. భద్రుఁడు పౌరుషానుకూలము నాగలు నెనునంగనగకు నీయపవాద ప్రస్తావనలేదు. భద్రుఁడు

పించి పౌరులాడుకొను మాటలు చెప్పుమిఁ జెప్పె నొ యీనినులు నొకట్టుముగ నొక పలుకైనఁ జెప్పఁగడఁగితిరేనెన్" యని యాజ్ఞాపించుటతో నీయపవాదము రూఢమై పరిష్కారమార్గము నందుకొన్నది. "కొనివని వాల్మీకి తపోవన పరిసర భూమిఁ ద్రోచివచ్చెడి, దయ్యంగనకును నాకు నిదేవిధి" యని చెప్పటతోఁ బరిష్కారము నిశ్చితమై, యుదయముననే ప్రయాణము సిద్ధము చేయఁబడినది. జితవరకు సుభయకవులుగూడఁ జివర కేకాభిప్రాయమునే వెల్లడించిరి.

ఇది సరియేగాని ఇచ్చట జనులాడుకొను మాటలున్నవి. పౌరులలో నెవరో కొందరు మారుమూలగా ననుకొను మాటలకింత విలువనిచ్చుటయేరా? అట్లుగాక యామాటలాడు పౌరులనే పిలిపించి వారలనడిగి నిశ్చయము తేల్చి వచ్చుగదా! లేక సీతనుగూడ నిశ్చయమునకు రప్పించుటలోఁ దప్పేమున్నది? ఆయర్హతయు నధికారము రామునకులేదా? ఏదోయొక నెపమువెట్టి సీతనదవికిఁ ద్రోయుటగాక యిదియేమగును? ఇట్లు తలఁపవచ్చును. ఇట్లు ప్రజలనుకొనఁ గల్గినను రాముఁడు గమనించక తన నిశ్చయమునే అమలు జరిపింపఁగోరెను. అప్పటి రాజసర్వప్రకార మామార్గమే సరియైరదగుచో నట్లేయగుగాక! దాని ప్రకారమే నిర్ణయించి లక్ష్మణుఁ నాజ్ఞాపించి తానేకాంతవాసమున నుండెను. ఈ విషయమునే “వారినిండ్లకును బోఁబనిచి యచటవాసిధరణిపాలుం డరిగెన్” “దాశ్రీపతికనుజులకును నేత్రంబుల బాష్పవారి నిద్రనుడుప నా రాత్రయొక భంగిఁజనియె”నని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారును-“అధిపుడు విన్న నగుచు సదనముఁజేరెన్” “ఆకాంతచనిన రాతిరి కాకుత్స్థున కొక్క బ్రహ్మ కల్పంబయ్యెన్” అని చెప్పిరి.

మరుసటి యుదయమున లక్ష్మణుఁడు వచ్చి సీతతోఁ చెప్పి, ఆమె ప్రయాణమైరాగా వనములకేగెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఇచ్చట లక్ష్మణుని హృదయములో నసరాధ వృత్తాంతము మెదలుచున్నది కాని, బయటకొక్క మాటయుఁ జెప్పలేదు. అది శ్రీరామునియాజ్ఞ కాఁబోలు !

తిక్కనగారట్లు గాక, రాముఁ డుదయముననే వచ్చి, తానే ప్రయాణము చేయించి, విముఖుఁడుగానున్న లక్ష్మణునిగూడ మాటలాడకుండఁగాఁ జేసి సీతాలక్ష్మణుల రథమెక్కించి, తావనస్త్రీలకని అంబరాభరణాదుల మాటఁగట్టి తానే యిచ్చి ప్రయాణముచేయించెనని చెప్పిరి. సీత తనకు దూరమైపోవుచున్న దని తెలిసియు, దానే దూరముచేయుచున్నానని తెలిసియు, దానిని బయలు పొంగనీక, లక్ష్మణునిగూడ మాటలాడనీక నిలువెల్ల కన్నులుగా నడుచుకొని సీతను ప్రయాణముచేసిన రాముని ధీరోదాత్తత వ్రాయుటకుగూడశక్యముగాదని పించును. “అడలడఁచి, నెమ్మొగంబున వెడతెలివొడఁగూర్చి, మాటలేర్పడ కుండన్ జిడిముడిపడక, నయంబున నెడమడు వొక్కింతలేక” తన భార్యను దనకు శాశ్వతముగా దూరముగాఁబంపు రాముని కర్తవ్య నిశ్చయమును బోగ డుటతోఁబాటు ప్రజానురక్తి సంపాదనమున నాతని దృఢమనస్కృతను వెల్లడి

చేయుటయు క్రమము. “తనతలంపించుకంత యైన జానకియెఱుంగనియట్లుగాఁగఁ బాలితోడ విసంబిడుపగిడి” ననిచి పుచ్చుటలో నాతని ధర్మనైషికత వెల్లడి యగుచున్నది. “రాసుతుఁ డుల్లంబునొచ్చిమరలె” ననుట యాతని అనుకూల నాయకత్వమును జాటుచున్నది; ఇంతగాఁ దిక్కినగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగా రీఘట్టమున నించుకంతయు వ్రాయలేదు - “అకొంతచనిన రాతిరి కాకుఱ్ఱున కొక్కఁబ్రహ్మ కల్పంబయ్యెన్” అని చెప్పటలో, ప్రజానురక్తి కొరకై కావచ్చు పత్నివియోగము కొరకై కావచ్చు రాత్రి నిద్దరలేకవేఁగెనని తెలియును. అది యుచితమే కావచ్చునుగానిఁ తిక్కినగారు చెప్పినదానిలోఁ బత్నివిరహము పాలు తక్కువయై, ప్రజానురక్తిపాలు గాఢముగా నాటుకొన్నట్లు తెలియును. కనుకనే “పాలితోన విసంబిడుపగిడి” తియ్యని మాటలుచెప్పి సాగనంపెను. ఈ చెప్ప టలో “ప్రజానురక్తి-పత్నిప్రేమ” సమభాగములుగా రామునిలోనున్నట్లు పాప రాజుగారును, పత్నిప్రేమను తగ్గించి ప్రజానురక్తిని బెంచినట్లు తిక్కినగారును చెప్పినట్లు తెలియుచున్నది. ఈవిధముగా రాముని అపవాదమునకు దూరమైన వానిగా మనకుఁ దెలిపిరి.

రెండవఘట్టమున లక్ష్మణుఁడు సీతతోఁ జెప్పనవుడీయపవాద వృత్తాంతము వచ్చును. లక్ష్మణుఁడిట్లు చెప్పెను. “ఏనింకేమని తెల్పుదున్” ‘రఘుకులాధీశున్ జగంబెల్ల సీతై నిందింపఁగఁ జాలనొచ్చి, యది మిథ్యావాదమైనెన్ సమాధానం బేర్పడఁజేయకున్న, నిజవృత్తం బెంతయున్ దూషితంబై సీదత్వము రాక తక్కుదని యాహాపోహ సంవేదియై” “జీవన్మరణంబగుచున్న భవద్విరహం బున కియ్యకొనియె” నని చెప్పుచు, ‘ఇచ్చటనుండు’ మని తిక్కినగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు - “విన్ను-తల్లిఁ దుచ్చింతులు దైత్యుచేఁబడిన సీతను గ్రమ్మఱ నేలుచున్న వాఁడెంత విమోహి రాముఁడని యెగ్గులు పల్కిన నాలకించి, భూ కాంతుఁడు నిందఁజెంది నినుఁ గానలలోపల దించిరమ్మనెన్” అని చెప్పిరి. సీతను విడుచుట నిర్దుర్గుఁడగు రామునకుఁగఁ జెప్పినను తిక్కినగారి లక్ష్మణుడు శ్రీరాముని నిర్దయము సమర్థించుచునె “నివిరహమున కయ్యక న ను బల్ప నాడు. పాపరాజుగారి లక్ష్మణుఁడు “భూకాంతుఁడు నిందఁజెంది నినుఁ గానల లోపల దించిరమ్మనెన్” అని చెప్పెను. ‘భూకాంతుఁడు నిందఁజెంది’ యని రాముఁడు నిందగా ననుకొన్నట్లు చెప్పినేకాని తాను దానిని సమర్థించినట్లు చెప్ప లేదు. తర్వాతఁ గొన్నిమాటలు చెప్పినను నవి దతనుసృతములైనవే యగును.

ఈ విధముగా నపవాద నిర్ధారణమును, దానిని బాయటకై రాముడు తీసికొన్న నిశ్చయమును సమర్థింపఁబడినది.

సీత లక్ష్మణునితోఁ బెక్కుమాటలన్నది. వానిలో నపవాదమునుగూర్చి పల్కినవి “తనమది నొక్కయుమ్మలిక దక్కిన మంచిది; దానిఁ బాపఁగానని తలపోసి చేయవని-కక్కట! యేనును లోనుగానె? నాకు నెఱుఁగఁజెప్పి పొమ్మనుటకుం దగనే?” యని లిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారు సీతతోఁ బలికించినమాటలు పెక్కులున్నవి. వానిలో “ఎఱుఁగని మూఢులొడుకొను నెగ్గులకుం భయమంది యప్పుడే కఱకు మనంబుతో విభుఁడు కాననసీమకుఁ బంచెఁగాక, యత్రైఁగొకసారి నన్ బిలిచి తెల్పి మనోవ్యధతీర్చి నిన్ను నేమఱ నని పల్కఁడయ్యె” ననున దొకటి. ఇందులో “రాముడు నన్నుఁ బంపినఁ బంపుగాక, ఆమాటయైన చెప్పి ‘నిన్ను నేమఱ’ నని చెప్పఁడాయె ననియున్నది. ఇచ్చట ‘రాముని ప్రేమనుగుఱించి’ యేగని అపవాదమునుగూర్చి కనబడదు. లిక్కనగారి మాటలలో అపవాదమునుగూర్చియే నొక్కిచెప్పినట్లు కనఁబడును. “అతఁడాయపవాద ప్రస్తావన యెత్తినచో నప్పుడు తేలిపోవునుగదా, అదికూడ లేకుండఁజేయుట తగవా” యన్నట్లున్నది. ఏమైనను ప్రతివాదమున కవకాశము లేనట్లుగా అపవాదము నిర్ధరింపఁబడినది.

వాల్మీకి సీత నూఱడించునప్పుడుగూడ నీయపవాద ప్రస్తావన వచ్చినది. పాపరాజుగారిట్లు చెప్పిరి. “వగవేలా పుత్రి! నీనద్దుణోన్నతి నీభర్తయెఱింగి యున్, బ్రజల నిందల్ దాల్చిగుందింపగా భృతి సీతెంబొనరించె నింతయు మనోదృష్టిన్ విచారించి వచ్చితి” నని వాల్మీకి యనెను. “నీవు యోగ్యురాల పని తెలిసియు జననిందలు భరింపలేక రాముడియడవులకంపె” నన్నటున్నది. రాముడిట్లు నిర్ణయించుట తప్పనలేక ప్రజలపై నింద వడవేసినట్లగును. “మనో దృష్టిన్ విచారించి వచ్చితి” నని నమ్మకముగాఁ జెప్పెను. కాని లిక్కనగారిట్లు చెప్పలేదు. “నిర్మలతనొప్పు నీదు చరితంబు తెల్లంబుగాదె : రామునేరమియ చూవె యింతయు నిక్కమరయ” అని సీతతో ననెను. “నాకు తెలియకుండ లోకములో నేదియు జరుగ” దనెను. ఈతని మాటలలో సీత తప్పలేదను టయేగాక “రాముడు తెలియక యిట్లుచేసె” ననికూడ తెలియుచున్నది. ఇచ్చట పాపరాజుగారికంటె దిక్కునగారే రామునిపై దోషారోపణ చేసినట్లు స్పష్టము. కాని, యిది రామునియెదుట జెప్పినపుడుగాని దీని సత్యార్థము గోచరింపదు.

లక్ష్మణుడు సుమంత్రునివలన పూర్వచరిత్రమంతయు విని “అలర రఘువంశమునకుం దల మాటించుకయులేమి తద్యము” అని తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగారేవేవో చెప్పిరిగాని వైపద్యభావము కనుపట్టదు. లక్ష్మణుడు రామునిజూచి, “జనవాదంబునకున్ బ్రియం దొఱగ నుత్సాహః బు సేయంగవచ్చునె యిట్లేవ్వరిః కివ్విధంబు దలపన్ జోద్యంబుగాదేః క్రమంబున నిష్కల్మష వృత్తముల్ తెలియనోపున్ లోకమెభ్యంగి” అని యన్నట్లు తిక్కనగారు చెప్పిరి. పాపరాజుగా రీసమాచారము నెత్తికొలేదు. ఆయన రాముని దేవత్యముఁ గీర్తించుటతోఁ గృతార్థుడయ్యెను. కాని యపవాదమును గురించి యీవిధముగా లక్ష్మణునితో మాట్లాడింపలేదు.

ఇచ్చట నొక్కవిషయము జ్ఞప్తియందుంచుకోవలెను. సీతగర్భమైన సంగతి తెలిసినతరువాతనే యీ సంగతి జరిగెను. అప్పటికామెకు మూడునెలల గర్భమైన నయియుండును. ఆమెను వాల్మీక్యశ్రమ సమీపమున విడిచి లక్ష్మణుడు ఆ సంగతి చెప్పి యూరడించినప్పటికిఁ గనీసమైదునెలలైనఁ గావచ్చును. శత్రుఘ్నుడు లవణసంహారమునకు బోవుచు వాల్మీక్యశ్రమమున విడిసిన రాత్రియే సీత కవలపిల్లలఁ గనెను. కావున సీత వాల్మీక్యశ్రమమువేరిన తరువాత నైదునెలలకు ప్రసవించెననుట స్పష్టము. ఆ పిల్లలను శత్రుఘ్నుడు చూచెననియు స్పష్టమగుచున్నది. లవణ సంహారమైనతరువాతఁ బండ్రెండు వత్సరములు దాదినతరువాత శత్రుఘ్నుడయోధ్యకుఁ బోవుచు మార్గమధ్యమున వాల్మీక్యశ్రమములో విడిదిజేసి, రామాయణగానము చేయుచున్న కుశ లవులను జూచెననుటతో నిప్పటికి పండ్రెండు పదమూడు వత్సరముల బాలురు కవలపిల్లలని తెలియును. శత్రుఘ్నుడిబాలురసంగతి శ్రీరామునితోఁ జెప్పలేదనఁగా, నది నిజమేయనుకొన్నచో ఇంతకాలము సీతను మఱచిన రాముని యుదాత్తత ప్రశంసాపాత్రము కాకతప్పదు.

ఈనడుమ జరిగిన కథను దాదాపాటుపందల యేఁబది పద్యములతోఁ బాపరాజును, నూటయేఁబది పద్యములతోఁ దిక్కనగారును జెప్పిరి. నడుమ నెవ్వరు సీతసంగతి చెప్పలేదు. చెప్పియున్నచో నా కథవేఱుగా నుండును అందఱు మానము వహించియుండిరి. అశ్వమేధయాగములో నీవ్రస క్రివచ్చిన తరువాత, రాముడు స్వయమ్ముగా వినిన తరువాత - “జానకీరమణికైచడి నున్నవి వీరిరూపు; లవ్వనజదళాక్షితిన్ మనుకవల్ జనియించి రటంచు వింటి,

నత్తనయులె యీశుభాకృతులు: తక్కిన నీచెలువంబులుండునే" యని రాముడనుకొన్నట్లు పాపరాజుగారు చెప్పిరి. ఎవ్వరివలన నెట్లు వినెనో చెప్పలేదు. "అడవులలోన-సీత-యకటా! యికఁ జూడక యెట్లు తాకుదున్" అని రాముడనుకొనె ననిరి. ఇంతకాల మెచ్చిన శ్రీరాముఁ డీ యాగకాలములో నింతగా నాతురవడుటేమో తెలియదు. తరువాత శత్రుఘ్నుడుం రాయబార మంపుటయు. "సీత శపథముచేయు"నని వాల్మీకి చెప్పి పంపుటయు. రాముఁడు తాహముతో "శపథముచేయుచోనయిన జానకి సత్యమెఱుంగుఁడీ" యని సభ్యులతోఁజెప్పి తాను సంసిద్ధుఁ డగుటయు, వాల్మీకి తాను సత్యప్రమాణము రెన్నియోచేసి, చివరకు-"జనంబు విశ్వాసమునొందఁ జేయుటకు స్వాంతము గల్గిన, మీరుకోరినట్లే సఖవారలెల్ల విన నీయమయున్ శపథంబు పల్కెడున్" అని చెప్పటయు జరిగినది. రాయబారము మొదలంతవరకు జరిగినదంతయు, ననావశ్యకము, ననుచితము, నప్రసక్తము ననిపించును. కాని పాపరాజుగా రీకథ యంతయు వ్రాసిరి.

తిక్కనగారి కీరాయబారము నచ్చేడు. దాని ప్రసక్తిగూడ ననవసరమని తోచినది. రాముఁ డీ యపవాదమునకు దూరమైనట్లు నిశ్చయించినది మొదలుగానాయనయట్లే ప్రకాశించినలో జాగరూకుడైనట్లు కథ నడిపెను. అశ్వమేధము చేయునపుడుగూడ మునులందఱఁ బిలిపించెనే కాని వాల్మీకి మాట ప్రత్యేకముగా నెత్తలేదు, కనుకనే వాల్మీకియు వచ్చినట్లు చెప్పలేదు. సీతను-గవలను తాను పెంచుచున్నాడు కాబట్టి, వారిని రామున కందఁజేయుట ధర్మము కాబట్టి, అశ్వమేధము రాముడు చేయుచున్నాఁడు కాబట్టి-ఇది సమయముగా దలచెను. పిలిపింపకపోయినను దానే పోవుటయచితముగాదని, సీతను కవలను నీవారని యర్పించుట గౌరవముగాదని, రామాయణ ప్రసంగముతో నుముఖుడైన యాతని దర్శించుట ప్రయోజనకారియని దానికిఁ దగిన సన్నాహము చేసెను. అందుకుఁ దగినట్లుగా ముందుగా "శాతకుంభసీతాతనుసంవిధానము"ను జూచి హర్షించెను. తర్వాతఁ కుశలవులతో రామునెదుట రామాయణ గానము చేయించెను. రాముఁడు తృప్తిపడి "మీరెవ్వరు? ఈ కావ్య మెవ్వరు రచించి?"దని వారి నడిగెను. కుశలవులు వాల్మీకి కనుసైగతో వారి యాజ్ఞను తెలిసికొని "మేము వారి శిష్యులము - ఈ కావ్యము వారు వ్రాసినది" అని వాల్మీకినిఁ జూపిరి. రాముఁడు మహానందముతో-"మీ కృపామహిమఁ గావ్య

మయోజ్వల మూర్తిదాల్చి, పావనముగఁజేసి నాడు లఘువర్తనము”  
 “వాత్సల్యమధిక సంభావనమెయి మీర లెటుక పటుపక్షునికెయిమో; పీఠ  
 తెవ్వరో.”యని ప్రార్థించెను. ఇది సమయముగాఁ దలచి “మేఘసీతనయఁ  
 దొఱంగుటెట్టి లుచితంబుగఁ జూచితి” విత్యాదిగా నుకమారముగా మందలించి,  
 పీఠ సీకుమారులని నమ్మఁబలికి “ఎంతకాలంబువోయిన నెరవకాచె యొడుం  
 సొమ్ము”అని తలచి, తల్లిబిడ్డల నిన్నుజేర్చితి నని చెప్పిరి. ఈ రచనకింక  
 వ్యాఖ్యాన మవసరములేదు గదా :

మఱివిపోయిన అపవాదవృత్తాంతము రామాయణ గానము సమీక్షముగా  
 నిట్లు పునర్విమర్శనమునకు వచ్చి, వాల్మీకుల మందలింపు చారకంఠులు  
 పొగడింపులతోఁ బ్రబుద్ధమై, శ్రీరామున ‘కచ్చెరువాటు, ముదము’ ముప్పిరి  
 గొనఁగా హర్షపులకములు మేననిండు కొనఁగా “అశ్లేషిన్ గర్తవ్యమువగ  
 నానతియిం”దని రాముఁ డడిగెను. “జనకతనూజుగైకొనుమని చెప్పెను” అని  
 వాల్మీకి బదులుచెప్పెను. దీనితో నపవాదము తొలగిన దనియు, పితారాము  
 లొకటిగా నుభయతురనియు జనులు భావించిరి. ఇచ్చోటఁ బాపరాజుగారు-  
 “తెలిసియు లోకులాడునదిఁ దీర్పగఁ గూడక యింతచేసితిన్ గల దహరాధ,  
 మోర్పుఁ, డలుగన్ వల, దిక్కవ లన్మదీయ పుత్రులగుదు, పీఠెసాప్తియగు,  
 రూఢిగ నింకొకసారి సీత యిందలి ప్రజలొననంగ శపథంబొనరించిన  
 జాలమేలగున్”అని యన్నట్లుగాఁ జెప్పిరి. ఇదియనాలోచితముగాఁ జూచెను.  
 తనది యపరాధముగా నొప్పుకొని, “ఈ కవలు తనపుత్రులు - ఈచెసాప్తి”  
 యని చెప్పిన తర్వాత శపథము చేయవలసిన యక్కడయేమిఁ : అందఱు  
 యెదుటఁ దానొప్పుకొన్న తర్వాతఁ బ్రజలు నమ్మకపోవుటెట్లు : నమ్మక పోయి  
 నచో నాప్రజలు తనకు హితకాము లెట్లయ్యెరరు : ఇట్టి సంభవములు  
 పెక్కులు తోచును. నమ్మినచో శపథము ప్రస్తావనయే యుండదు. కనుకనే  
 యనాలోచిత మనవలసి వచ్చినది. ఇది యనాలోచితమెనను, అప్పుటి నమ్మలే  
 కాక “వారిజ సంభవాది సురవర్షులుగూడ” మెచ్చుట యింకల యింకలు.

తిక్కనగారిట్లు చెప్పిరి. వాల్మీకి జనకతనూజుగైకొనుమని చెప్పు  
 రాముఁడు. “మునినాధః అవిచారముఖ్యంబుగా లోకంబు మెచ్చించుట కడి  
 గాదె. ముద్దియ మీచిత్తమునకుఁబోలినభంగి నీయెడ శపథంబుచేయునాక”యని  
 చెప్పెను. ఈచెప్పనప్పటికి, తాను తప్పుచేసిననిగాని, ‘సీతయు గవలు తనవా’

రని యొప్పుకొన్నట్లుగాని మాటాడలేదు. తన యంగీకారములేదు. శపథానంతరమే ఆవన్నియు జరగవచ్చును. అపవాద పునర్విమర్శనము వచ్చినదిగానఁ బరిష్కారము కొరకై యీమాట యన్నట్లున్నది. ఇది రాముని స్థితి-వాల్మీకి కిప్పుడు కర్తవ్యమువైబడినది. శపథముచేయుట సీతకేగాదు తనకుఁగూడ నిష్ఠములేదు. ఒకభార్య తనభర్త యొద్దనుండుటకై శపథముచేయుట సామాన్య మానవధర్మమునకే కళంకము. అట్లని శపథము చేయవద్దనుట తనఁజెప్పఁజేయవలసిన పనిగాదు. ఇట్టి భీషణమైన నమస్యను భవిష్యదధీనముచేసి 'యిదిపోలు'నని శాసించెను. ఆశాసనములోననే ఆతని హృదయావిష్కారమున్నది. దానిని గ్రహించియే సీత భూమాతను వేడుకొన్నది.

ఈ యపవాద పరామర్శలో నితవఱకుదేలిన సారమిది, రాముఁడు దీనిని ముందేభావించి యొకనిశ్చయమునకు వచ్చినాడు. రాత్రియంతయు దీర్ఘముగా నాలోచించి తేల్చుకొన్న విషయమిది. "ఐనను మీకు నొక్క తెలుఁగ స్థలితంబుగ నేను జెప్పెదన్.....నా యానసుఁడి నాకడ్డముగా నొకపలుకైనఁ జెప్పగడఁగితిరేనిన్" అని చెప్పిన యైదుపద్యములలో అపవాదమునకు దూరముగానుండుటకుఁ దగిన యంశమంతయుఁ జొందుపఱుపఁబడినది. దృఢమనస్కుఁడైన రాముఁడు దానినట్లే నడిపినాడు. వాల్మీకి దాని దార్శ్యమును బరిక్షించుటకై యొక యూహపన్నెను. దానిలోఁగూడ రాముఁడే కృతకృత్యుఁడైనాడు. ఈ విధముగా నపరాధము నిరస్తమై రాముడు కుమారులతోఁగలిసి రాజ్యముచేయుచుండెనని తెలియును. తిక్కనగారివిధముగాఁ గథానిర్వహణము చేసిరి. పాపరాజుగారట్లు చేసిరని ఫలితాంశము.

సీత రసాతలమలంకరించిన తరువాత నాశ్వాసితుడై శ్రీరాముఁడు యాగము ముగించి, కుమారులతో నయోధ్యఁ బ్రవేశించి జనరంజకముగా రాజ్యమేలెనని పాపరాజుగారు చెప్పిరి. తర్వాతఁ జెప్పటకుఁగూడ సిద్ధపడిరి. అది వారి భావము. తిక్కనగారికాభావము లేదు. గ్రంథరచనా ప్రారంభమునందే యా భావములు వేత్రై నవని తోచును. తాననుకొన్నట్లుగా మంగళాంతముగా కథముగించుట వారి యుద్దేశము. నాయకుఁడు-సాచినమగ్గము నేసినట్లుగా తన కావ్యము ముగించి భాద్యతతీతినట్లుగా న్నానందముతోఁ గాలముబుచ్చుట వారి యభిమతము. అట్లుచేయుటకిక రెండుమాడు మాటలు చెప్పవలెను.

శ్రీరాముఁడయ్యాది కవీంద్రు నత్యంతముగా సత్కరించి సాగసంపెను.





కావి ఆ వర్ణనలు రెండు మూడు పుటల నిడివి వచనములతో నుండుట యస్సా భావికముగా నుండును. ఆర్థాలంకారముల కంటె శబ్దాలంకారములు పదముల నిడుపులు-ద్యక్షర త్ర్యక్షరప్రాసలు మిక్కుటముగా నున్నవి. సహజములో సంపాద్యములో అయిన విశేషములు గూడ లేకపోలేదు. ఈ యన్నింటికి బదు నెన్నిదవ శతాబ్దినాటి సాహిత్య పరిణామము కారణము కావచ్చును. దీనికి 'నన్నలు దమ్ము' లైన కావ్యములు కొన్ని పుట్టి యుండవచ్చును. కాని యుత్తర రామాయణము వానిలో విశిష్ట మైనదిగా నెన్నికకు వచ్చినది. సంప్రదాయ నమీ కృతములైన కావ్యములు గూడ పలుచగా నైనఁ గొన్నియుండకపోవు. కాని, వానికిఁ ప్రభుత్వాదరము పండితాదరము ప్రజాదరము వట్టనలే గదా! ఇట్టి పరిస్థితులలో నీవిధముగాఁ బైటికి వచ్చి తలనిక్కఁ బెట్టి నిలిచిన దీయుత్తర రామాయణము కంకంటి పాపరాజుగారికి చిరయశః పతాకగా జయజయ నినాదము లందుకొన్నది.

తిక్కనగారి కాలమునఁ (పదుమూడవ శతాబ్ది) కి పరిస్థితులన్నియు నింతగా ముందునకు రాలేదు. ఆయన స్వయముగాఁ బరిణతుఁడు. ప్రాచీను లలోఁ జేరెక్కిన వాఁడు. ప్రభుత్వ మర్యాదల నెఱుఁగుటే కాక ప్రభుత్వముల నుద్ధరింప నేర్చినవాఁడు. తన కాలమునకు గతానుగతికము లైన పురాణేతి హాసముల యాంధ్రీకరణము కంటెఁ గ్రొత్తగా నూత్నముగా నొక కృతి నిర్మింపఁ దలచెను. కృతి నిర్మాణమునకు వలసిన శబ్దప్రపంచము తనచేత నున్నది. ప్రతిభావ్యుత్పత్తు లున్నవి. కల్పనా చతురిమయున్నది. రఘువంశము వంటి స్వర్ణప్రబంధ మొకదానిని నిర్మింపఁ దలచుకొన్నాడు కావ్యమనఁగా నిట్లుండవలెనని తొలుతనే నిర్ణయము జరిగినది. ఉత్తర రామాయణ కథ యితి వృత్తముగా దొరకినది. అది యాధారముగాఁ దిక్కనగారు చేయఁదలచిన తీర్పు లిట్లుండును. కథా నాయకుఁడు మానవోత్తముడుగనే యుండవలెను. దేవోత్త ముఁడుగా నుండినఁ జివరకది మానవుల కనుకార్యముగా నుండదు. వాల్మీకి యనుసరించిన మార్గము గణ్యమైనది. అవసరమైనప్పుడు 'అగస్త్యుఁడిట్లు చెప్పె' నని తప్పించుకొనుటకు గూడ నవకాశమున్నది. ఇట్లు భావించి తిక్కనగారు నిర్ణయించినవానిలో రాముని మానవోత్తమునిగా డాపొందించుట ప్రధానమైనది. తిక్కనవి రచనకు సంబంధించినవి.

తిక్కనగారు కవితా నిర్ణయములఁ గూడ ముందుగనే పేర్కొనెను. అది "దశంబులన్ సౌరభ మిచ్చు గంధ వహుచందమునన్ బ్రకటంబుచేసి" "పలు

కుల పొందులమర్చి" "అర్థమునకుం దగుమాటలు గూర్చి" ఇత్యాదిగాఁ జెప్పఁ బడినవి. అధిక పాఠములను బూర్తిగా వెలివేయుట మంచిది. దీర్ఘతీవృత్తాంశముల గూడ నొకటి రెండు మాటలతో సంగ్రహింపవచ్చును. వర్ణనచేయఁ గూడ దను బిగువుండఁ గూడదుగాని వర్ణన కొఱకే రచన సాగించుట పనికి రాదు. చంద్రికా వర్ణనము వంటి ఘట్టములలో నా వర్ణన కథానుబంధియే గాక, తన ముద్ర గూడ దాని కంటి రావలెను. రాచకొల్లులు మొదలైనవి ప్రజాభిరుచి కనుగతములుగా నుండవలెను. ఈ విధముగా భావించి నిర్మించుటలో నేది చెప్పినను సందర్భ శుద్ధముగాఁ, బ్రకృతోపయోగముగాఁ, బాత్రోచితముగా, లోకానుగతముగా నుండునట్లు చేసెను. ఆయన రచనలలో నెచ్చటను జెప్పిన జెప్పిన దానికంటె సూహించుకోవలసిన దెక్కువగా నుండును. వాచ్యమున కంటె వ్యంగ్యమునకుఁ బ్రాధాన్య మిచ్చు పద్ధతి యిదియే గదా! అలంకారములు శరీర మాత్ర సౌందర్యాపాదకములని గుర్తించి రచన చేయుటలో, గ్రంథము పరిమితమై, గుణము శతాధికముగా విస్తరిల్లినది. 'సర్గనియమము' 'నిర్వచన నియమము'-ఇత్యాదులతో నప్రసక్తములు ననుద్దిష్టములు నైన వాని జోలికిఁ బోకుండుట గన్పడును. కావుననే యొక కందములో నొక గీతములో నెంతటి కథనైనను కుదించి లాగఁగలడు. ఇట్లు అల్పాక్షరములతో నసల్ప భావముల మూట గట్టి నిర్వచనోత్తర రామాయణమును సంగ్రహ రమణీయముగా గుత్తముగా నిర్మించెను.

ఇట్లు సంతరించిన రామాయణములలో 'నేది రమణీయమైన' దనునది-యొక ప్రశ్న. దేని రమణీయత దాని దని నమాధానము. 'దేనిని జదువుచున్నా' రనునది ప్రశ్న-ఎవ్వరి 'తేది దొరకిన-దానిని జదువుచున్నా'రని సమాధానము. ఇవి ప్రొద్దుపోకకై చదువు పుస్తకముల గురించి సాధారణముగా వచ్చు సమాధానములు. 'సాహిత్యాభిరుచి సహృదయ హృదయాహ్లాదకారిగా' దేనితో నున్నదను ప్రశ్నకు సమాధాన మాలోచించి చెప్పవలెను సాహిత్యాభిరుచి యనగా, 'మానవ జీవితావసరముల నన్నిటిని-గావ్య ప్రతిపాదితములైన వానిని ఆత్మనీనముగా మలచుకొని, తన్ముఖముగాఁ దమ ప్రవృత్తులను సంపన్నములు చేసికొను నక్షర విన్యాసాభివాంఛ. దీనివలనఁ బుస్తకములఁ జదువుటయేగాక, వాని యర్థముల నెఱుఁగుటయే గాక, అందలి భావములు తమ జిజ్ఞాసను బ్రోత్సహించునవిగా నుండవలయునని తెలియును. తిక్కన

నాడి కక్షర జ్ఞానము కలవారు నూటికి పదునైదు శాతమున కంటె నెక్కువగా నుండరు. వారిలోఁ బండితులైన వారి శాతము మఱియుఁ దక్కువగా నుండును. వారు 'రమణీయ మని' త్రహించి యితరులకుఁ జెప్పునదే గ్రంథము. ఈ పరిస్థితి యించుమించు రాయల కాలమునాటి వరకు సాగుచున్నది.

జనసామాన్యములో నక్షరజ్ఞానము పెంపొందించి విజ్ఞాన వివేచన కలిగించిన వారిలోఁ గృష్ణదేవరాయలోకదనుట యతిశయోక్తి గాదు. తరువాతఁ దదనుయాయులు పెక్కురు. ప్రజలలో నక్షరజ్ఞానము పెరిగినది. విజ్ఞానము పెరిగినది కాని సాహిత్యము తగ్గినట్లుగా తగినంతగాఁ బెరుగలేదు. పదసార్థ కతకంటె బంధబాంధవమును, భావనిరూపణకంటె శబ్దచమత్కారమును మన్నించుట యెక్కువైనది. ఈ యలవాటు పాపరాజుకాలమునాటికి మఱింత ప్రబలమై శబ్దప్రాధాన్యము రాజ్యముచేసినదనవచ్చును. తత్కారణముగా భావ భావనాలోలుపత-వ్యంగ్య వైభవము ఉన్నచోటనే యుండిపోయినవి. పలుచ నైన శృంగార భావతరంగములు, నిస్తేజములైన యధ్యాత్మ బోధక కందార్థములవంటివి ప్రజాజీవితమునకుఁ బరమార్థమైపోయినవి. ఇట్టికాలములో నుద్భవించిన దీయుత్తరరామాయణము. ఈ వాననల పౌలకువలేవియు బయల్వెడలని కాలమున నావిర్భవించిన దీనిర్వచనోత్తర రామాయణము. ఇది యొక కారణము తిక్కనగారు లోకోత్తరమైన మహాభారతాంధీకరణమునకుఁ బూనుకొనుటతో సీనిర్వచనోత్తర రామాయణముపై నానక్రిఁ జూపకపోవుట యొక కారణము. మహాకవుల గ్రంథములవలె నిదియు లక్ష్యజ్ఞానమున కుపయోగించునదై యంతమాత్రమున నిలిచిపోవుట యొక కారణము. పాఠప్రవచనములు కుద్దేశించుటలో నప్పటికింకను అచ్చుపడి వ్యవహారములోనికి రాకపోవుట యొక కారణము. ఇంకను నజ్ఞాతకారణములు కొన్నితోడై ఆంధ్రజనులకు నిర్వచనోత్తర రామాయణ మొకఁడున్నదా యను సందేహము మొన్నమొన్నటివరకుఁ గలుగుచుండినది. రెండువందలయేండ్లకు లోపలనేపుట్టి, ఇప్పటి యభిరుచులకు నిదానమై, బంధప్రౌఢిమతో భాషాబోధకుల యాశీర్వాదమంది - నిర్వచనోత్తర రామాయణ ప్రసక్తి దాదాపు లేనిదిగనే తోచినది. ఇట్లే రెండు గ్రంథముల వ్యాప్తివిన్యాసములు జరిగినవని అందఱికిని దెల్లమైన విషయమేగదా!

కావ్యవిస్తృతి యెంతమంచిదో గుణ విస్తృతి, భావిత్య విస్తృతి పెరుగుటగూడ నంతమంచిది. పాపరాజుగారి రచనలోఁ గావ్యము పెరిగినది కాని

గుణాచిత్యములు పెరుగలేదు. తిక్కనగారి రచనలో గుణాచిత్యములు పెరిగినవి కాని కావ్యము పెరుగలేదు. పాపరాజుగారిలో గంభీరధారా విలసిత పద బంధము వెలసినదిగాని తిక్కనగారిలోపలె నుచితభావస్ఫోరక పద సంవిధానము విచ్చుకొనలేదు. ఒక భావము వేటువేటు విన్యాసములతో బాపరాజుగారు చెప్పుదురుగాని తిక్కనగారివలె వివిధ భావముల విచిత్ర వినిమయములతోఁ గూర్చలేదు. శృంగార వీరకరుణాదులై రసములైనను సందర్భము వచ్చినపుడు క్రుచ్చిక్రుచ్చి కొనరికొనరి పర్యాయప్రకారాంతరముల నుగ్గడించి, యొకటి రెండుపుటల గద్య పద్యముల నిడివితో బెంచినఁగాని పాపరాజుగారు తృప్తిపడరు. తిక్కనగారిట్టి సందర్భములఁ జమత్కారముగా నరసోక్తిగా వ్యంగ్యమధురముగా సంగ్రహరమణీయముగాఁ జెప్పి, ఇంకను జెప్పవలె నన్నంతలోఁ బ్రకరణము మార్చివేయుదురు. ఈ చెప్పినవానికిఁ-జెప్పవలసిన వానికిఁగూడ నుదాహరణము లిరువుర కావ్యములలోఁ గావలసినన్ని దొరకును. ఇంకొక్కమాట చెప్పవలెను. పాపరాజుగారికి శృంగారమునైనన్నంత హెచ్చుగా-నంగాంగ స్పర్శముగానున్న బాహ్యశృంగార ప్రసంగము తిక్కన గారిలోలేదు. తిక్కనగారిలోనున్న శృంగార రసాభివ్యక్తి-చతురముగా సహృదయాహ్లాదిగా వ్యంగ్య మధురముగా నున్నట్లుగాఁ బాపరాజుగారిలోఁ గనుపించదు. మూలమునువెంచి, యధిక పాఠముల ననువదించి, యవసరము లనుకొన్నవాని నధికముగాఁ జొప్పించి గ్రంథము వ్రాయుటలోఁ బాపరాజుగారి రచన యపరితమై యనుకొన్నంతకంటె నెక్కువగాఁ బెరిగినది. తిక్కనగారి రచన కుటుమట్టముగా సొగసులు సంతరించుకొన్నది. కాని, చివరి యెన్నిది, తొమ్మిది, పది వర్గలలో గ్రంథము మరికొంతవెంచిన రమ్యముగా నుండునని పించినది. మఱియు దశమనర్గలో ఈ లోపము కొట్టివచ్చినట్లు కన్పడును. ఇట్లున్నను నుభయుల కావ్యములఁ జదివి యామోదము వెల్లడించువారును గొందఱు గలరు.

ఇప్పుడిరువదియవ శతాబ్దము నడివయసుదాటి యుజ్జ్వలముగా నున్నది. సాహిత్యమున విభిన్న దృక్పథములు విస్తృతములై విశాలపురోభాగమునందు కొనుచున్నవి. ఇట్టికాలములో సాహిత్యసమ్యగ్భారము నిగ్గదేతి యెరవడినందు కొనుట స్వాభావికము. క్రొత్తక్రొత్త సాహిత్యప్రక్రియలు గుంపులుగుంపులుగా వచ్చినను, కలుపుమొక్కలఁ దీసివేసి వైరుపచ్చలకుఁ బోదియొనర్చుట

సాహిత్య వ్యావసాయకుల పని. వారి నిత్యకృత్యములలో బలముచేకూర్చుకొను వానిలో నీనిర్వచనోత్తర రామాయణముగూడ నొకటి కాగలదు. దీనిపై నిప్పటికే కొన్ని విమర్శలు బయలుదేరినవి. అట్లు రానున్నవాని కీపుస్తకము చేదోడు వాదోడుగా నుండగలదని నా నమ్మకము. ఈ గ్రంథములోనున్న వానినిఁ మఱుగున బెట్టలేదు. లేని వానినిఁ బైకిఁదీయలేదు. పాక్షికముగా విమర్శింపను లేదు. ప్రకరణమునుబట్టి కొంత యధికవిమర్శము దోఁపవచ్చును. అదియుఁ గావ్యగుణ వ్యక్తికరణమునకేయని తలంచుచున్నాను. ఇట్టి సువిమర్శ గ్రంథము లింకనురావలెనని ఆశించుచున్నాను. సాహిత్యవేత్తలు దీనికి సుస్వగతము నిత్తురని నా భావము. రెండు గ్రంథములు మీయెదుటనున్నవి. ఈ విమర్శముగూడఁ దోడుచేసుకొని చదివి యుత్తమసంస్కారమునకుఁ బునాదులు వేయుదురని పెద్దల కంజలించుచున్నాను —

“కవిః కరోతి కావ్యాని లాలయత్యుత్తమోజనః

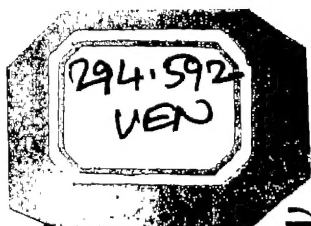
తరుః ప్రసూతే పుష్పాణి వాయుర్వహతి సౌరభం ॥

# ఉత్తర రామాయణము

కావ్య శిల్పము

గ్రంథకర్త :

శ్రీ గడియారం వేంకటేశ్వరశాస్త్రి



మ థ ణ :

ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి

కళాభవన్, సైఫాబాద్, హైదరాబాద్-500 004.